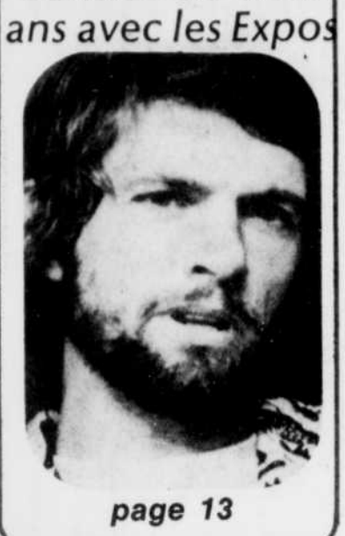
Lee signe un contrat de trois ans avec les Expos



page 13

**Trois pauvres sur cinq sont des femmes au Canada**
page 23

**Début du championnat dans la Nationale**
page 13

Léger annonce un projet pour les non-fumeurs

page 7


# LA TRIBUNE

70e ANNEE — No 191 SHERBROOKE, MARDI 2 OCTOBRE 1979 (SAMEDI 50¢) 25¢


# Plus d'un million d'Américains accueillent Jean-Paul II à Boston

**BOSTON (AFP) — C'est sous un léger crachin, tombant d'un ciel gris et bas, que le pape Jean-Paul II a commencé à 14.05 sa visite officielle aux Etats-Unis, accueilli par plus d'un million d'Américains.**

Embrassant le sol américain, au pied de la passerelle de St. Patrick, l'avion d'Aer Lingus frappé du blason du Saint Siège, le pape a été immédiatement accueilli par Mme Rosalynn Carter, l'épouse du président, toute de noir vêtue.

Il a été ensuite salué, dans l'ordre, par le speaker de la Chambre américaine des représentants, M. Thomas O'Neill, le sénateur Edward Kennedy et tous les cardinaux américains.

Mgr Humberto Medeiros, cardinal archevêque de Boston, était pour sa part monté saluer le souverain pontife à bord de l'appareil.

Accompagné de Mme Carter et du cardinal Medeiros, Jean-Paul II est ensuite monté sur le podium décoré aux couleurs du Saint Siège et a été longuement applaudi.

"Nous vous souhaitons la bienvenue avec amour", a déclaré Mme Carter, qui était visiblement très émue. "Vous n'êtes pas un étranger pour nous, a-t-elle poursuivi, car nous connaissons votre compassion pour les pauvres de ce monde et votre intérêt pour les valeurs de la vie. Notre nation, a conclu Mme Carter, a toujours recherché la justice et la paix et, en ce sens, vous êtes un des nôtres."

"C'est une grande joie pour moi, a répondu le saint père, de me trouver ici et de commencer mon voyage pastoral aux Etats-Unis par Boston, symbole de l'hospitalité américaine. Je veux, a-t-il poursuivi, saluer chaque Américain quelles que soient sa race et sa religion. J'attends avec impatience, a-t-il également souligné, le moment où je pourrai rencontrer votre président."

Après avoir remercié l'épiscopat américain, il a regretté de ne pouvoir rencontrer tous les Américains qui avaient émis le voeu de le recevoir personnellement. "L'Amérique, a-t-il dit, m'a ouvert son coeur."

Après avoir repris les paroles de "America, the Beautiful", le saint père a conclu: "Puisse la paix du Seigneur être toujours avec vous".

Aussitôt après, le saint père a pris place dans une longue voiture à toit ouvrant. Il en a émergé pendant quelques minutes, le vent manquant lui ôter sa calotte. Sa cape rouge et sa soutane blanche jetaient une tache de couleur, mais la pluie l'a vite fait regagner l'intérieur de la voiture qui prenait la route de la ville, escortée par les agents du service secret courant de chaque côté du véhicule officiel au petit trot.

De longues files de parapluies et d'imperméables multicolores marquaient le trace du cortège jusqu'à la première étape bostonienne du saint père, la cathédrale de la Sainte-Croix.

• *"Dieu bénisse l'Amérique"*
page 9

*Autres nouvelles et textes*
pages 29-31

(Laserphoto AP)

**La foule se pressait tout au long du chemin suivi par le pape Jean- Paul II à travers les rues de Boston, hier, tandis que des policiers du Massachusetts retenaient les milliers d'Américains enthousiastes.**

# Radio-Québec en direct dans l'Estrie dès l'automne 1981

**par Gérald Prince**

DRUMMONDVILLE — Le conseil d'administration de Radio-Québec a recommandé au gouvernement québécois l'érection d'antennes émettrices à Sherbrooke et à Trois-Rivières afin de permettre la retransmission en direct des émissions de la télévision d'Etat à compter de l'automne 1981 dans l'Estrie et dans le Centre du Québec.

C'est ce qu'annoncé hier soir le président de Radio-Québec, M. Gérard Barbin dans une allocution devant la Chambre de commerce de Drummondville.

Cette recommandation ne devrait ni retarder, ni influencer l'installation de pareilles antennes dans trois régions éloignées comme le Saguenay-Lac St-Jean, la Côte Nord et le Bas St-Laurent-Gaspésie.

La raison qui explique l'installation des premières antennes, c'est que beaucoup d'éléments techniques sont prêts à recevoir ces services, alors que dans les régions plus éloignées, les études d'ingénierie nécessiteront encore six mois d'efforts.

M. Barbin a expliqué que les sites existants à Sherbrooke, Trois-Rivières et Rimouski sont déjà utilisables. De plus, la population a formulé depuis quelque temps de fortes demandes en ce sens.

Il en coûte environ $1,5 million, selon M. Barbin, pour installer une antenne de Radio-Québec. Ainsi les récepteurs de télévision de l'Estrie pourront capter directement les émissions de Radio-Québec à compter de l'automne 1981.

**Autres services**

Ce projet de régionalisation s'inscrit dans le cadre beaucoup plus vaste d'un désir de Radio-Québec de donner des services aux régions et aussi d'en recevoir des avantages.

Radio-Québec se "démontréalise", lance M. Barbin, en expliquant que, en plus des antennes, plusieurs services seront disponibles . Ainsi, chaque région disposera de studios d'enregistrement, verra à administrer son budget, se prononcera sur le contenu des émissions, engagera le personnel. Il s'agit, dit M. Barbin, de mettre en place des pouvoirs régionaux choisis par la population, pas des pouvoirs consultatifs, mais bien des pouvoirs décisionnels.

Pour Radio-Québec, cet organisme s'enrichira au contact des régions et permettra aux professionnels de la communication, dans leurs régions respectives, à être entendus de tout le Québec.

D'apres M. Barbin, un jour viendra où les émissions en provenance des régions autres que Montréal et Québec seront plus nombreuses et plus "inspirantes" que celles des grands centres. L'implantation des antennes de Sherbrooke, Trois-Rivières et Rimouski en constitue une première étape, selon lui.

# Carter augmente la présence militaire américaine aux Caraïbes

**WASHINGTON (AFP) — Le président Carter a annoncé, lundi soir à Washington, un renforcement important de la présence militaire américaine dans les Caraïbes.**

Au cours d'une allocution radio-télévisée, le président américain a solennellement réaffirmé, malgré les dénégations de l'Union soviétique, qu'une brigade de combat de l'armée rouge est stationnée à Cuba.

Jimmy Carter

Cependant, les Etats-Unis ont obtenu dans les dernières semaines des dirigeants du Kremlin des assurances précises selon lesquelles les forces soviétiques à Cuba se limiteront à l'entrainement de l'armée cubaine.

"La présence de cette brigade à Cuba n'est pas une raison d'en revenir à la guerre froide", a déclaré le chef de la Maison-Blanche.

**Cinq mesures**

M. Carter a annoncé cinq mesures:

— L'accroissement immédiat de la surveillance de Cuba.

— La protection par les Etats-Unis des pays de l'hémisphère américain menacés par des troupes soviétiques ou cubaines.

— La création d'un quartier général inter-armes pour les Caraïbes à Key West, à la pointe sud de la Floride, à 150 km des côtes de Cuba.

— La multiplication des manoeuvres navales américaines dans cette région et le maintien des forces américaines à Guantanamo, base située à l'extrémité est de Cuba.

— L'accroissement de l'aide économique américaine aux pays d'Amérique centrale et des Caraïbes afin de tenter de stabiliser la situation sociale dans ces pays et leur permettre de "résister à une éventuelle domination communiste".

M. Carter s'est toutefois appliqué à désamorcer le côté spectaculaire de cette mini-crise de Cuba, et a lancé un vibrant appel au Sénat pour qu'il ratifie le traité américano-soviétique Salt II sur la limitation des armements nucléaires.

M. Carter a souligné que la brigade de combat soviétique ne menaçait en aucune façon la sécurité nationale des Etats-Unis. Ces troupes, a-t-il confirmé, se trouveraient stationnées à Cuba depuis une quinzaine d'années.

• *Pour Castro: une crise artificielle créée par Carter*
page 32

# LG-2 fournit ses premiers kilowatts

MONTREAL - Les premiers kilowatts produits par la centrale de LG-2, à la Baie James, ont été acheminés aujourd'hui à 19h.45 jusqu'au réseau d'Hydro-Québec.

Cette opération a été faite dans le cadre des essais de mise en service de la première ligne de 735,000 volts du réseau de transport Baie James et de son raccordement à la centrale de LG-2.

Le président-directeur général d'Hydro-Québec, M. Robert A. Boyd, a exprimé sa satisfaction de constater que cette première livraison arrive plusieurs mois avant la date prévue à l'origine.

**La Quotidienne**

**6-4-1**

## Persiflage

**Les Expos de Williams ont perdu mais la Williams de Jones a gagné.**

— 0 —

**Il n'a donc fallu qu'un demi-premier ministre pour battre Pierre Elliott Trudeau.**

— 0 —

**L'Irlande a été victime d'une autre explosion. Une explosion de joie.**

— 0 —

**Pete Rose a été choisi le joueur le plus utile. Pas par les Phillies de Philadelphie mais par les Reds de Cincinnati.**

**Le persifleur**

## Après avoir passé la nuit dans la forêt bordant les lacs Bowker et Brompton

# Les deux adolescents fêtent leur retour à la civilisation

**LAC BOWKER (psj) — "Tout est bien qui finit bien!"... voilà la conclusion que l'on peut apporter à l'issue de la nuit passée dans les boisés bordant les lacs Bowker et Brompton par deux adolescents, pris de court par la noirceur, alors qu'ils excursionnaient avec un groupe d'étudiants du Séminaire de Sherbrooke, dimanche.**

La fin de cette aventure a donné raison au responsable du groupe puisque Marc Rousseau et Luc Métras, âgés de 17 et 15 ans, ont fêté leur retour à la civilisation, vers 11h15, hier, en mettant le pied sur la route asphaltée 220 précisément à l'endroit où le chemin Simoneau fait sa trouée dans les boisés, entre les lacs Bowker et Brompton.

Le premier réflexe des deux excursionnistes a été de communiquer avec la Sûreté du Québec et les inviter à faire cesser les recherches. Le sergent Germain Gauthier, responsable du détachement de Sherbrooke pour la Sûreté du Québec, avait fait appel à un maître de chien de même qu'à un des hélicoptères de la Sûreté du Québec, vers 08h30, hier, afin d'accélérer les recherches.

"Il a fallu un certain temps à l'hélicoptère pour se rendre dans la région car le pilote était justement à effectuer des recherches, tôt hier matin, dans la région de Joliette pour des disparitions en forêt. Une fois cette affaire réglée, l'hélicoptère a changé sa course pour piquer vers les Cantons de l'Est" d'expliquer le sergent Gauthier.

Même s'ils étaient convaincus à l'avance que les adolescents feraient apparition d'un moment à l'autre, les policiers n'ont rien voulu laisser au hasard et c'est pourquoi vers 09h00, ils ont tout mis en branle pour une opération de ratissage des boisés.

Selon les propos tenus par les deux adolescents, ils semblaient en très bonne forme et aucunement affectés par cet imprévu qui les a forcés à une nuit à la belle étoile.

Les deux adolescents faisaient partie d'un groupe d'une vingtaine d'étudiants du collège du Mont Ste-Anne qui avaient profité de la journée de dimanche pour prendre un bain de couleurs automnales. On a décrit Luc et Marc comme étant les plus expérimentés du groupe dans le maniement de la boussole. Aussi lorsque les deux excursionnistes ont manifesté le désir de donner une heure d'avance au groupe et de les rattraper par la suite, on n'y a pas vu d'inconvénient. Cependant une consigne avait été servie à tout ce monde: si jamais la noirceur survient alors que l'on se trouve dans les boisés, on s'arrête et on dresse un bivouac. Comme l'heure accordée au groupe semblait s'étirer et que la noirceur s'installait, on a cru bon d'aviser la Sûreté du Québec du retard de Luc et Marc tout en précisant toutefois que tout avait été prévu par les excursionnistes dans le but d'affronter à une nuit forcée à la belle étoile.

Cela peut expliquer le pourquoi de tout cet équipement (sac de couchage, nourriture, etc.) dont jouissaient les excursionnistes. En dressant un campement pour vivre une nuit dans le secteur du lac Bowker, les deux adolescents obéissaient à la consigne en assurant du même coup leur sécurité.

Le lendemain, Luc et Marc n'avaient que l'embarras du choix devant les nombreux sentiers et chemins de bois qui sillonnent le secteur pour finalement aboutir à la route 220.

En fin de compte, voilà un incident dont la conclusion a répondu parfaitement aux prévisions en entraînant une fin heureuse.

## Projet pilote dans l'Estrie

# Plus de pouvoir à la population au conseil régional de la santé

(LO) Plus de pouvoir alloué à la population par le biais d'une modification majeure à la composition du conseil d'administration du CRSSSCE (Conseil régional de la santé et des services sociaux des Cantons de l'Est (CRSSSCE)...

...Voilà un des éléments importants que comporte la proposition soumise par notre région au ministre des Affaires sociales pour qu'il en fasse un arrêté en conseil et donne ainsi le feu vert à la décentralisation. Cette expérience-pilote confiée à l'Estrie permettra d'exercer ici plutôt qu'au ministère à Québec, les pouvoirs et responsabilités reliés à la planification, à la programmation et à la répartition des budgets des services sociaux et de santé. Elle conduira évidemment à la définition des structures et modalités nécessaires pour décentraliser efficacement.

En vertu du changement au CRSSSCE, les membre élus ou nommés par les établissements ne constitueraient plus que la minorité alors que les représentants de la population de différentes zones et de différents secteurs socio-économiques de la région détiendraient la majorité.

La proposition qui a été élaborée conjointement par le Conseil régional et les établissements du réseau public des affaires sociales, représente le fruit de deux années de travail et résume la position majoritaire des principaux impliqués. Elle a donné lieu à la consultation de groupes socio-économiques comme Centraide lors d'auditions publiques.

La demande à l'effet de modifier la composition du conseil rejoint le voeu unanime manifesté par ces groupes socio-économiques préoccupés de voir la population présente directement là où les décisions se prennent en matière de services que tout le monde utilise un jour ou l'autre.

Les établissements pour leur part avaient plutôt laisser complètement de côté la population pour s'assurer un rôle prépondérant au niveau des diverses commissions prévues.

Cette exigence des institutions du réseau a également été agréée par le Conseil régional.

De plus, la population pourra être associée au travail des commissions mais à cet égard, sa participation aux travaux et le statut (droit de vote ou non) de ses représentants seront laissés à l'entière discrétion des établissements.

Enfin, au moment de soumettre un programme de services à la sanction du Conseil régional, les commissions devront démontrer que la population a été consultée.

# Débrayage à Youville et à l'Hôtel-Dieu

**(LO) Le personnel infirmier des hôpitaux Hôtel-Dieu et Youville, deux syndicats rattachés à la Fédération québécoise des infirmières et infirmiers, doivent cesser le travail respectivement à 8h00 et 7h30, ce matin.**

La grève d'une durée de 24 heures s'inscrit à l'intérieur d'un mouvement provincial touchant pas moins de 18 institutions. A Sherbrooke, quelque 477 infirmières et infirmiers sont impliqués.

Quels sont les motifs à la base du geste de protestation? "Toujours les mêmes", lance Sylvie Caron, présidente du syndicat des infirmières de l'Hôtel-Dieu. "Les patrons nous offrent des conditions impossibles...il y a 17 clauses en-dessous du statu quo et, du côté salarial, on nous offre 3 pourcent de moins que l'augmentation du coût de la vie", de renchérir Margot St-Amant, vice-présidente de l'unité syndicale Youville.

Tout en mentionnant que certains services seront certes perturbés, ylvie Caron devait par ailleurs assurer que les services essentiels ayant fait l'objet d'une entente seront respectés.

Au niveau provincial, une dépêche en provenance de la Fédération stipule que les rencontres se poursuivent avec les négociateurs patronaux mais que rien de significatif n'est intervenu à la table depuis vendredi dernier, début de l'action dans les hôpitaux.

# Vol avec violence contre un pharmacien: l'enquête se poursuit

**Le limier Pierre Cabana de la division des enquêtes criminelles de la Police municipale de Sherbrooke poursuit toujours les recherches en vue de retracer l'auteur du vol avec violence perpétré contre un pharmacien, à la fin de la soirée, samedi.**

Seul, non masqué, le voleur aurait attendu que le pharmacien, M. Réjean Roy, gérant de la pharmacie Jean Coutu, située au 445 est de la rue King, à Sherbrooke, quittât l'établissement avec les recettes pour commettre son forfait.

Au moyen d'un revolver, il a menacé le pharmacien qui a tenté en vain de prendre la fuite. Le voleur après avoir rattrapé le pharmacien lui a arraché l'argent prêt pour le dépôt, soit une somme de près de $2,500.

Aucun élément nouveau ne s'est ajouté à cette affaire, hier.

## Carnet

La SSJB, paroisse St-Jean Baptiste, a élu son nouvel exécutif: **Ovide Boucher**, un des purs fédéralistes, président, **Laurent Montour**, vice-président, **Fernand Cabana**, secrétaire, **Roland Lacroix**, trésorier...

— O —

Mlle **Heidi Quiring**, Miss Canada 1979, sera l'hôte de la ville de Sherbrooke lors de la soirée de gala du concours Miss Sherbrooke... les trois maîtres de cérémonie de cette soirée seront: **Mme Christine Mercier, M. Gordon Breen et Ronald St-Laurent**...

— O —

**Me Jean-Marie Bouchard**, diplômé en juin dernier du programme en fiscalité de l'Université de Sherbrooke, a été nommé au poste de sous-ministre du Ministère des Consommateurs, Coopératives et Institutions financières du Québec...

— O —

**Bernard Bénard**, du département de médecine de l'Université, a été nommé vice-doyen de la recherche à la faculté de médecine pour un mandat se terminant le 31 mai 1983...

— O —

Si jamais vous rencontrez **André Langevin**, directeur de la polyvalente La Frontalière, lorsqu'il a la grippe, méfiez-vous... il devient frivole...

— O —

Tout un tireur de pipe que **Renaud Lemay**... une mise de $2 à la loterie **La Quotidienne** a permis à ce restaurateur de Sherbrooke de récolter la somme de $900... Renaud Lemay semble bien connaître le tabac puisqu'il vient tout juste de gagner $1,000 à l'Inter...

— O —

Ceux qui voudraient donner des vêtements pour les immigrants vietnamiens venus s'installer à Sherbrooke, n'ont qu'à communiquer avec **Lise Deslandes** au numéro 563-0368... on aurait principalement besoin de manteaux d'hiver, de petite taille, pour hommes...

— O —

**M.Clark** de Jeanson Limitée tient à remercier chaleureusement le médecin **Bertrand Scalabrini** de l'hôpital St-Vincent de Paul pour les merveilleux soins qu'il lui a prodigués lors d'une délicate opération...

— O —

**Marcel Bureau** de la SSJB, membre du conseil national du Bien-être social, a participé au comité qui a rédigé le rapport sur le "Femme et la pauvreté"...

— O —

Le père **Denis Bergeron** sera le nouveau vicaire à la paroisse St-Esprit... celui-ci a fait ses études au Séminaire de Sherbrooke avant d'entrer chez les Pères Blancs en 1962... après son ordination, le père Bergeron a travaillé un an et demi au Rwanda et dix ans en Uganda... il revient donc au bercail...

— O —

**Mlle Josée Drouin** a bien apprécié sa rencontre avec une auto-patrouille fantôme de la ville de Sherbrooke...

LA TRIBUNE
BINGO
VOIR PAGE 30

L'ENSEMBLE BEAUTÉ MINUTE

Votre beauté d'automne commence avec Elizabeth Arden!

Vous aurez tout à portée de la main pour bien vous maquiller et suivre les tendances de la mode automnale 1979! Elizabeth Arden vous propose de vous procurer pour **7.50** seulement, lors de tout achat de 7.50 de produits Elizabeth Arden, l'ensemble "Beauté-Minute" qui comprend: un fond de teint "Active Day-Sportlight" (tube de 30 ml), une ombre à paupières soyeuse teinte "Chinchilla", un crayon pour les yeux "bleu skipper", un rouge à lèvres hydratant ton "Tenderberry" et un flacon d'eau de Cologne naturelle "Cabriole" (format de 11 ml).
Ne laissez pas passer cette offre intéressante et procurez-vous l'un des produits Elizabeth Arden suivants:

| | | |
|---|---|---|
| Crème hydratante complexe Visible Différence. 30 ml. | | 16.50 |
| Formule hydratante pour le corps Visible Différence. 300 ml. | | 17.50 |
| Concentré pour les yeux Visible Différence. 15 ml. | | 20.00 |
| Lait démaquillant hydratant en profondeur. 220 ml. | | 8.50 |
| | 480 ml. | 11.50 |
| Lotion pour l'épiderme. | 240 ml. | 7.50 |
| | 740 ml. | 14.00 |
| Film hydratant Velva. | 220 ml. | 15.00 |
| | 480 ml. | 23.50 |
| Crayon extra spécial — fond de teint transparent. Beige clair, beige clair moyen, beige moyen. | | 7.50 ch. |
| Aiguise-crayon | | 1.50 ch. |

Venez ou téléphonez — 563-9555
Utilisez votre carte-comptable Eaton

EATON
où la mode est en valeur
41687

KIMBALL

ORGUES-PIANOS GUITARES VENTE LOCATION ENSEIGNEMENT
COURS pour débutants
INSTRUMENTS PRÊTÉS à la MAISON
CENTRE MUSICAL KIMBALL
840 King Ouest, Sher. 567-2611
40050

cité fm 102.7
LE RÉVEIL DE LA CITÉ... avec IRENÉE GOULET
de 6.h à 9.h
MAINTENANT À LA FRÉQUENCE 96.1 POUR SHERBROOKE
37734

**Watopeka: plusieurs groupes ont tout perdu**
page 4

**L'occupation du bureau de Grégoire porte ses fruits**
page 5

**Fabien Roy exigerait la démission de Janelle**
page 6

# La ville ouvre sa bourse et sauve le Festival des Cantons

Par Christian Bellavance

**Même s'il faudra attendre à la fin d'octobre ou au début de novembre pour savoir si et comment la ville de Sherbrooke compte s'impliquer dans le prochain Festival des Cantons, le conseil a accepté hier soir de laver toutes les dettes de l'organisme dont le déficit accumulé, après six années complètes d'opération, s'élève à $210,674.**

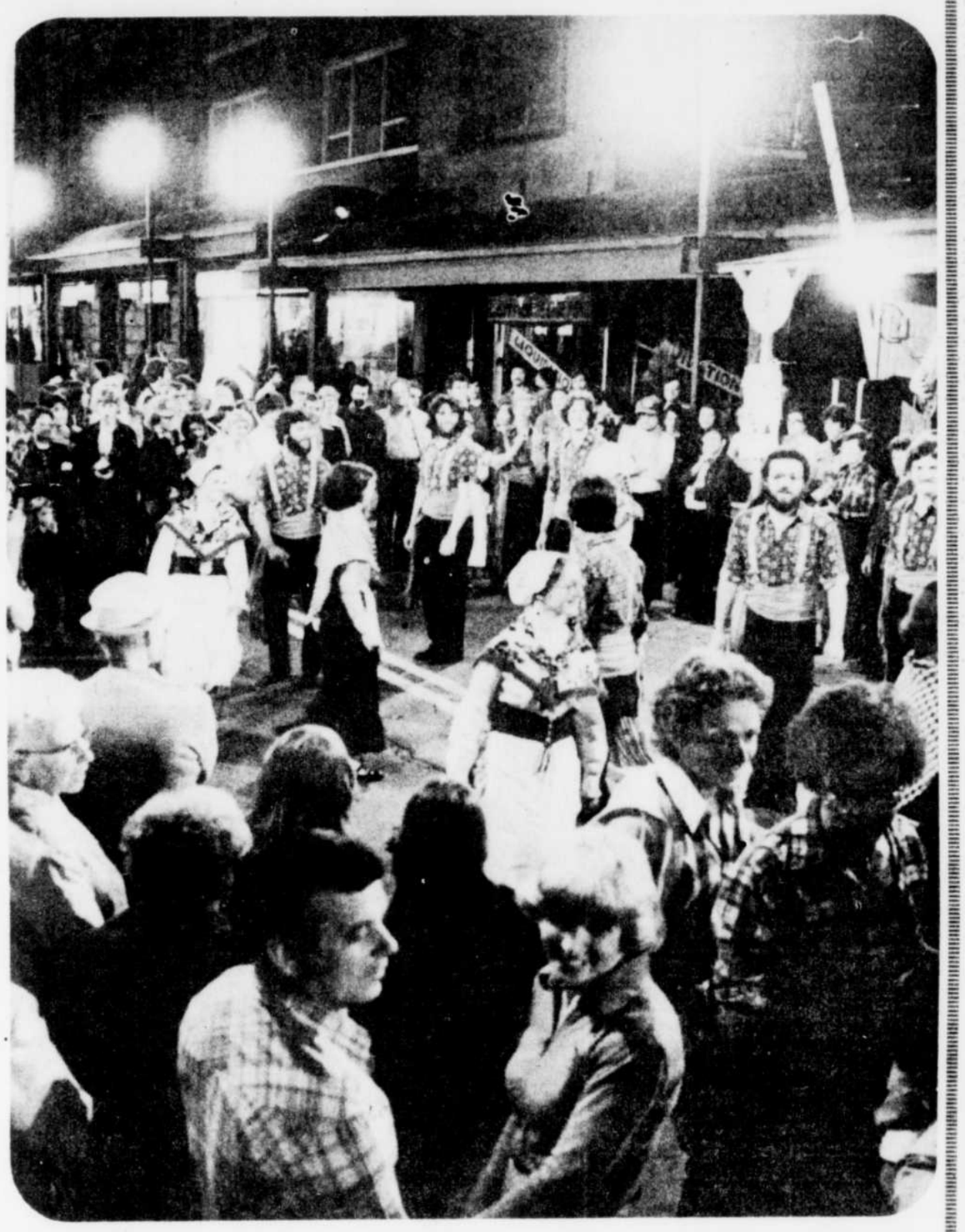
Le protocole d'entente intervenu entre les deux parties précise que la ville déposera dans un compte à son nom à elle une somme de $200,000 pour garantir les emprunts contractés par le Festival des Cantons Inc. à la Caisse populaire St-Jean-de-Brébeuf. Au moment de la préparation du budget pour l'année 1980, le conseil de ville déterminera la façon dont il versera cette somme à l'institution financière.

En attendant que le nouveau conseil d'administration du Festival précise ce que sera le septième Festival et trouve des sources de financement pour le réaliser, la ville achète du Festival la subvention de $68,900 que le Haut commissariat à la jeunesse, aux loisirs et aux sports doit encore faire parvenir au Festival, de même que la réclamation adressée aux assureurs du Festival à la suite de l'incendie de l'été dernier et que les parties ont fixée à $42,000, pour un montant total de $110,900. En contre partie, la ville verse immédiatement au Festival un montant équivalent pour que ce dernier paie 23 créanciers auxquels l'organisme doit $102,474.99. Il faut noter que la ville elle-même constituait un 24ième créancier, mais qu'elle renonce à cette créance de $22,254.86.

En outre, pour que le Festival puisse défrayer les salaires de ses employés, son chauffage, son électricité, etc., les autorités municipales lui accorde un autre montant qui n'excèdera pas $40,000, ceci jusqu'au 31 octobre toujours. Comme pour toutes les dépenses et paiements que devra effectuer le Festival d'ici cette date, il devra les soumettre pour approbation au directeur des services financiers de la ville ou à son représentant.

En contre partie, le Festival remet à la ville tous les droits enregistrés ou réservés qu'il possède pour son opération, tout son matériel de bureau (dont le prix coûtant a été évalué à $19,633.50), de même que l'ensemble de son matériel d'atelier (sans évaluation).

Après le 31 octobre, à moins d'un nouveau protocole d'entente, la ville "ne comblera, paiera ou aucunement le paiement de dépenses effectuées" par le Festival des Cantons Inc.



Avec l'annonce faite par le conseil de ville d'effacer la dette accumulée du Festival des Cantons, il est possible de croire en des jours meilleurs pour l'édition 1980.

## La société E. T. Tank Line

## 6 mois pour déménager

**(CB) — Essentiellement parce que l'usage va à l'encontre du règlement de zonage en vigueur dans le secteur des rues Magog et Richmond, le conseil de ville s'est mis d'accord hier soir pour adopter au cours de sa prochaine assemblée publique une résolution demandant à la société de transport E. T. Tank Line de se relocaliser d'ici six mois.**

C'est une groupe de résidents du centre-ville, et du secteur Richmond-Magog en particulier, qui a soulevé ce cas déjà étudié il y quatre ans environ, en demandant au conseil de se pencher sur les problèmes de pollution atmosphérique par le bruit et la poussière de même que des eaux de la rivière Magog.

Le conseil, avec le conseiller Roméo Bergeron en tête, avait alors assuré les citoyens que les services concernés étudiraient l'ensemble de leurs doléances.

Ce rapport, soumis au conseil hier soir lors de l'assemblée de travail qui a suivi l'assemblée régulière, soutient que les problèmes de pollution signalés par les citoyens n'ont rien de catastrophique, au contraire. Ainsi, les industries Hooper et Kayser ne polluent pas l'air alors qu'une partie de l'équipement de ventilation de la société Unit Cast Steel est défectueux. Le tout sera réparé à la fin d'octobre selon les renseignements obtenus par le chef des services d'hygiène publique, M. Aurèle Denault.

Quant à la pollution des eaux et des berges de la rivière Magog, le fonctionnaire a indiqué que Kayser et Sherbrooke Laundry n'y contribuaient que par leurs égoûts et que les deux entreprises ne déversaient pas de produit nocif. "C'est bien plutôt des individus qui vont jeter dans la rivière toutes sortes d'objets qu'ils nous est pratiquement impossible de retirer des eaux à cause de la profondeur des gorges." A ce sujet, la ville étudiera la possibilité d'installer des clôtures.

### E. T. Tank Line

Le problème sur lequel s'est finalement penché le conseil ne concernait plus que le type d'opération de la société E. T. Tank Line que le règlement de zonage prohibe dans ce secteur. En effet, le bruit des camions ne constituerait pas un problème puisque, selon Aurèle Denault, puisque le niveau du bruit dépasserait à peine celui provenant de la circulation sur la rue King.

Mais comme le règlement de zonage prohibe dans ce secteur le genre d'entreprise qu'opère E. T. Tank Line, le conseil lui ordonnera de quitter les lieux d'ici six mois, estimant "qu'il est impensable de modifier le zonage à cet endroit pour permettre à la société d'y poursuivre son opération."

Les élus ont également demandé au commissaire industriel, M. Daniel Mignault, et au directeur général adjoint Richard Fabi de prendre contact avec le propriétaire de l'entreprise dont le siège social est à Drummondville pour lui expliquer le dossier qu'il connaîtrait d'ailleurs depuis quelques années déjà. Ils tenteront aussi de lui trouver un site convenable et de trouver un acheteur pour les locaux qu'occupent l'entreprise à l'intersection Richmond-Magog.

## O'Bready remet le dossier entre les mains du conseil

(CB) — Devant l'impasse dans laquelle se trouve la ville de Sherbrooke et l'Association agricole des Cantons de l'Est (ETAA), le maire Jacques O'Bready a remis le dossier entre les mains du conseil hier soir pour que ce dernier confirme la proposition déjà soumise à l'ETAA ou bien donne davantage de corde au comité de négociation qu'il a créé pour s'occuper de ce dossier.

Sans dévoiler le contenu des deux propositions, le maire a expliqué que la ville devrait dépenser au moins $1 million de plus si elle acceptait la contre-proposition de l'Association que préside M. Carlo Fabi.

Les deux parties se rencontreront pour une troisième fois plus tard cette semaine. C'est d'ailleurs la date limite que s'est fixé M. Fabi pour en arriver à une entente. Si la rencontre de cette semaine ne s'avérait pas fructueuse, l'ETAA devrait entreprendre les procédures juridiques dont elle a menacé la ville et les membres du conseil en août dernier.

## Le procès de Charland se poursuit en matinée

Le jury sera rappelé en matinée pour la suite du procès de Jean Charland qui est inculpé des meurtres au premier degré de Raymond "le loup" Grimard et de sa concubine Manon Bergeron.

Les jurés, six hommes et six dames, avaient obtenu trois jours de congé du juge Carrier Fortin de la cour supérieure à cause de la tenue d'un débat en droit.

Le jury est tenu à l'écart des discussions juridiques à un procès en vertu des impératifs de la loi.

Le procès de Charland, âgé de 20 ans, de Lennoxville, avait été inauguré le 24 septembre dernier.

On se rappellera que le corps de Grimard criblé de huit projectiles et celui de Mlle Bergeron avec un polytraumatisme crânien et une corde autour du cou avaient été découverts le 6 juillet 1978 dans un pacage en bordure du chemin Astbury dans le canton d'Ascot.

**LA TRIBUNE**

**Imprimé par LA TRIBUNE LTÉE**
1950, rue Roy,
Sherbrooke, Qué., J1K 2X8
Tél.: 569-9201

*Courrier de deuxième classe.*
*Enregistrement No 1539*

Le service de photos fac-similées de la Presse canadienne et les agences affiliées sont seuls autorisés à reproduire les informations de La Tribune. 106651

## A la Société des Alcools du Québec

## Négociations interrompues

— L'offre de la Société des alcools a été décrite, lundi, par les négociateurs des 2,000 employés en grève comme rien de plus qu'un "pétard mouillé".

Les négociations entre la société québécoise et les syndicats ont été interrompues lundi, éliminant du même coup l'espoir de règlements soulevé samedi lorsque les chefs syndicaux ont pris connaissance de la dernière offre qu'ils ont qualifiée "d'étonnante et de très impressionnante".

Le ministre des Finances M. Jacques Parizeau était intervenu dans les négociations vendredi, offrant aux employés la parité salariale avec les commis à la chaîne d'alimentation Steinberg, une offre que les syndicats avaient rejeté plus tôt à la demande des conciliateurs.

Cependant les propositions pour un contrat collectif semblable à celui de la grande chaine d'alimentation ne couvrent que les commis et ne définit pas les offres pour les employés de bureaux qui représentent 1,400 de tous les employés de la SAQ.

L'option Steinberg comporte une augmentation salariale rétroactive de 11 pour cent pour une période de 15 mois depuis l'expiration du dernier contrat. Pour les autres 11 mois, les employés recevront la parité avec Steinberg.

Les conciliateurs Bernard Boulanger et Raymond Désilets ont remis leur démission lundi, affirmant qu'ils étaient incapables d'amener les parties à s'entendre.

Ailleurs durant la fin de semaine, le premier ministre Lévesque a laissé entendre que la Société des Alcools pourrait être vendue — un geste qui permettrait au Québec de laisé tomber un monopole qu'il possède depuis 60 ans dans la vente des alcools.

## Six mois pour avoir mis le feu à sa maison

Rénald Dostie, âgé de 41 ans, de Sherbrooke, purgera dans un centre hospitalier la peine de six mois de détention dont il a écopé hier pour avoir mis le feu à sa maison qui a subi des dommages de $1,000.

Il a reçu cette sentence du juge Laurent Dubé de la correctionnelle, qui avait tenu compte de la singularité de ce cas.

Dostie doit subir des interventions chirurgicales et absorber une alimentation spéciale depuis qu'il a été défiguré par une cartouche de 3006.

Me Marc Montplaisir avait soumis que son client n'est pas remis de cet incident qui lui a rendu la vie pénible.

Il a dit que Dostie était devenu déprimé, a été abandonné par son épouse et éprouve des problèmes financiers.

Me Montplaisir avait réclamé que la peine de son client, dont la partie inférieure du visage a été arrachée littéralement, soit purgée dans un hôpital.

Le procureur Pierre Bienvenue a admis que cela satisferait les fins de la justice.

## C'est le temps de la chasse... une perdrix s'écrase sur une maison?

C'est le temps de la chasse. Tout le monde le sait mais certains ignorent peut-être que l'on ne peut pas chasser tout partout en tirant sur n'importe quoi, et tout cela en faisant fi de la sécurité d'autrui!

Les policiers municipaux de Sherbrooke ont enquêté sur un incident inusité, hier, en fin d'après-midi, dans le secteur des rues Jolliet et Iberville, dans le quartier ouest de la ville de Sherbrooke.

Une perdrix a été abattue et s'est écrasée sur une maison de ce secteur. Jusque là il n'y a peut-être rien de particulier dans cet incident mais si l'on ajoute que le coup de feu qui a entraîné la mort du volatile a été tiré de la fenêtre d'une maison du secteur, l'affaire est tout autre.

Selon les commentaires recueillis auprès des gens qui ont "reçu la perdrix sur la tête", si les gens se mettent à chasser sans quitter leur domicile, on se demande où l'on s'en va et vers quel péril.

La police n'avait toujours pas retracé le tireur, hier, mais elle veillait.

## Acquitté pour absence totale de preuve

M. Arthur Laforêt, âgé de 55 ans, de Sherbrooke, a été acquitté pour absence totale de preuve sur deux chefs de fraude.

Il avait subi son procès devant le juge Louis-Denis Bouchard de la cour des sessions de la paix.

M. Laforêt a été acquitté de faux semblants de $100 et de $50 à l'égard de MM. Georges Riendeau et Bishop Curtis en décembre 1978.

Me Claude Nadeau avait fait une motion de non lieu en faveur de son client en invoquant qu'il n'y a pas l'ombre d'une preuve contre lui.

# La mine crache une roche de 187 livres qui enfonce le toit d'un immeuble

Par Yvon Rousseau

**ASBESTOS — Encore une fois, la chance a fort heureusement joué et personne n'a été blessé ni tué par un caillou de 187 livres, projeté tel un météorite, par un charge de dynamite trop puissante à la mine de la compagnie Canadian John Manville, à Asbestos.**

Le bolide a littéralement enfoncé un immeuble d'Asbestos et, grâce à dame chance, personne ne se trouvait sur la trajectoire.

Hier soir, les membres du conseil municipal d'Asbestos rencontraient les autorités de la John Manville pour tenter, une fois de plus, d'obtenir le respect de certaines mesures de sécurité, afin de protéger la population.

Au cours d'une entrevue, hier après-midi, le greffier de la ville d'Asbestos, M. Yvon Hamel, et un conseiller municipal, M. Marcel "Jos" Véronneau, ont déclaré qu'une plainte a été déposée au ministère des Richesses naturelles du Québec, qui doit envoyer un enquêteur à Asbestos, dans les prochains jours.

Les autorités municipales d'Asbestos ont également avisé la défense civile de l'incident.

M. Yvon Hamel explique que la compagnie effectue son dynamitage deux fois la semaine, le mardi et le vendredi.

Vendredi de la semaine dernière, deux charges successives ont explosé. C'est un de ces deux coups de dynamique qui a vraiment "claqué", attirant l'attention de tout le monde et projetant l'énorme caillou plusieurs centaines de pieds plus loin, sur l'édifice abritant le salon funéraire de la maison Réal Desrochers, au 229, Boul. St-Luc, à Asbestos.

"Les citoyens d'Asbestos sont habitués aux explosions, mais ce coup dépassait la normale, projetant plusieurs pierres sur la ville, dont celle de 187 livres, considérée comme étant un record de tous les temps", de poursuivre le greffier de la ville d'Asbestos.

Avisé qu'une roche venait de tomber sur une auto, Boul. St-Luc, M. Hamel a demandé un rapport complet aux policiers, l'incident faisant suite à une rencontre tenue la semaine avec la compagnie, dans le but d'assurer la sécurité du public.

C'est seulement quelques minutes plus tard que l'appel rentrait indiquant qu'un énorme cailloux venait de fracasser l'édifice du salon funéraire Réal Desrochers, sur le Boul. St-Luc. Les policiers se sont rendus sur les lieux et ils ont rappelé M. Hamel, demandant à celui-ci de se rendre sur les lieux, que ça valait la peine. "Ca valait la peine", de commenter M. Hamel.

Mme Benoît, qui occupe un logis en haut du salon funéraire, venait de terminer son souper et regardait dehors en relaxant, en attendant de se mettre à table. Elle a entendu l'explosion et, fixant le ciel, elle a vu venir l'immense caillou. Elle a même cru que la roche allait enfoncer la fenêtre panoramique de son appartement et elle a crié à son mari de se mettre à l'abri. La pierre de 187 livres a enfoncé le toit de l'immeuble, a traversé complètement le premier étage, heurtant violemment un prie-Dieu en fer forgé pour arracher le plancher et l'épais tapis et s'arrêter sur une poutre de 4 pouces par 8 pouces, qui a tenu le coup. La roche dépassait à moitié au plafond d'une toilette, au rez-de-chaussée.

Une roche, de taille plus petite, a aussi endommagé le salon de barbier de M. Aubé.

M. Hamel explique que la compagnie se sert du séismographe et du sonomètre, pour contrôler la force des explosions. "En théorie c'est beau, dit-il, mais en pratique, c'est différend". "Pour moi, dit-il, quand les roches volent partout, c'est que la charge est trop forte et dangereuse, surtout que la compagnie utilise toujours une bonne couche de déchets de mine, pour empêcher les roches de s'envoler".

Dans le cas de l'explosion de vendredi, M. Hamel conclut qu'il s'agissait d'une charge spéciale, particulièrement puissante, puisque le camion de la Johns Manville se trouvait déjà sur les lieux, avant l'explosion, ce qui est inhabituel.

Le greffier de la ville d'Asbestos ajoute que la déflagration fut tellement forte que le Boul. St-Luc a disparu complètement, pendant plusieurs secondes, sous une pluie de résidus d'amiante, lancés en l'air par l'explosion.

## La ville d'Asbestos a toute une collection de ces cailloux venus du ciel

**ASBESTOS — La ville d'Asbestos conserve en voûte les cailloux envoyés en l'air par les explosions à la mine de la compagnie Canadian John Manville et qui ont causé des dommages et des blessures.**

"Le moins qu'on puisse dire, de déclarer M. Yvon Hamel, greffier de la ville, c'est que la compagnie a été chanceuse de ne pas tuer ou blesser plus de monde, jusqu'à date, à la suite d'explosions à la dynamite, à Asbestos".

**• Personne encore n'a été blessé mais "il y a des limites à défier la chance" selon M. Yvon Hamel.**

"En effet, dit-il, la main de Dieu a guidé les cailloux de façon à ce que ça se limite généralement à des dommages matériels, mais il y a des limites à défier la chance".

La ville d'Asbestos veut obtenir la mise en application d'une loi des mines, disparue mystérieusement lors d'une refonte de la loi, en 1968, et qui interdisait les explosions à moins de 300 pieds des endroits habités.

"Depuis 1975, de dire M. Hamel, nous avons une entente de principe, pas toujours respectée, qui fixe cette limite à 150 pieds". Il reproche à la compagnie de toujours discuter et de chercher sans cesse des moyens de passer outre.

A date, une seule fillette a été tuée dans les rues d'Asbestos, par une explosion, dans les années 1920.

Il y a quelques années, un garçon qui pelletait de la neige a eu un bras cassé, lorsqu'un caillou, provenant d'une explosion,

M. Yvon Hamel

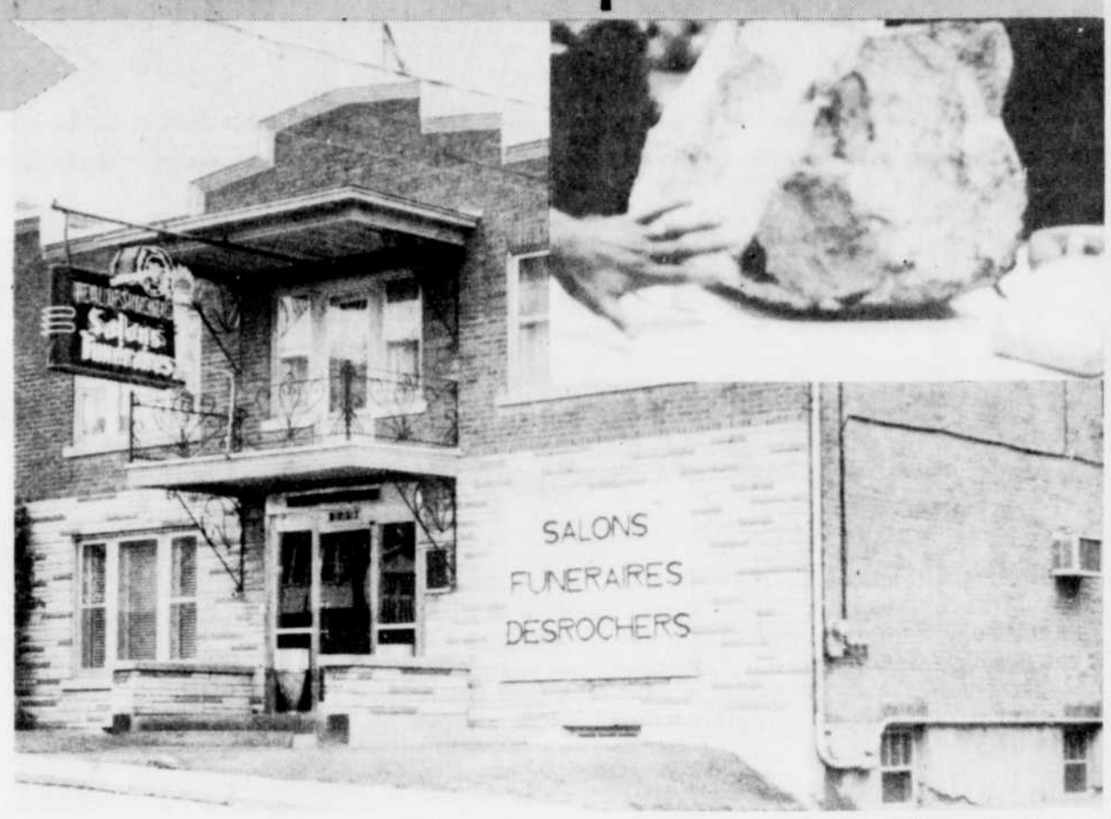
lui a cassé le manche dans les mains, à trois ou quatre pouces de la poignée.

La ville d'Asbestos suit de très près les activités de la Johns Manville, depuis 1970, alors que les glissements de terrains ont commencé.

M. Hamel rappelle le glissement de terrain du 21 janvier 1971, alors que la partie centrale de la rue commerciale Bourbeau a été affectée.

"Exactement 4 ans plus tard, soit le 21 janvier 1975, tard dans la soirée, un autre glissement de terrain vient près d'engloutir toute une famille, qui a quitté les lieux à peine une demi-heure plus tôt", de poursuivre M. Yvon Hamel.

"A Asbestos, les opérations minières s'approchent de plus en plus des habitations, et ça devient le devoir des autorités municipales de protéger la population, sans pour autant vouloir empêcher la compagnie d'exploiter la mine".




(Photo La Tribune par Yvon Rousseau)

Le salon funéraire Réal Desrochers a été endommagé lourdement suite à une explosion à la mine de la Canadian John Manville, à Asbestos. L'appareil téléphonique et la main donnent une idée de la taille du cailloux.

Incendie du Pavillon Watopeka

# Plusieurs groupes ont tout perdu

**WINDSOR (YR) — Le service des loisirs de la ville de Windsor devait faire des représentations, hier soir, auprès du conseil municipal, afin d'obtenir, dans les plus brefs délais, un remplacement au pavillon Watopéka, détruit par le feu, dimanche matin.**

"Il faut réagir vite et le conseil devrait décider, dès ce soir, de construire de nouveaux locaux", de commenter M. Jean-Paul Labrecque, directeur du service des loisirs de la ville de Windsor.

"Il est inévitable que des organismes soient dérangés par l'incendie de ce local très utilisé pour les loisirs, d'expliquer M. Labrecque, bien que nous utiliserons le plus possible la polyvalente et la salle des Chevaliers de Colomb, accessibles pour des réunions". Lui-même a perdu son bureau au pavillon Watopéka et il devra s'installer temporairement à l'école secondaire polyvalente.

Le directeur du service des loisirs explique que plusieurs organismes utilisaient le pavillon et que certains groupes, non assurés, ont perdu tous leurs avoirs.

Un coup d'oeil à l'ordre du jour de la séance d'hier soir du conseil municipal de Windsor, permet de constater que M. Michel Thibault, directeur du service des travaux publics pour la ville de Windsor, devait présenter le résultat de ses études, quant à la rénovation du pavillon Watopéka. Ce rapport arrive évidemment trop tard, ayant été devancé par le feu.

M. J.-Emile Langelier, officier municipal de Windsor, a expliqué que la bâtisse est une perte totale, assurée pour $90,000, mais sûrement pas remplaçable pour ce montant surtoutle coût actuel de la construction. M. Langelier a ajouté que des organismes ont perdu tous leurs avoirs, puisque la ville ne pouvait pas assurer ce qui ne lui appartenait pas.

Le directeur du service des loisirs a dit que pour tout de suite, ça déculotte vraiment, la ville n'étant pas prête à affronter un tel événement.

Le pavillon Watopéka abritait 50 cadets, qui ont tout perdu leurs instruments de fanfare, 50 scouts, une partie du comité culturel, qui y tenait un atelier de peinture, le bureau des loisirs, les secrétariat des loisirs, une grande salle de réunions, occupée à tous les soirs.

"Certains soirs, de dire M. Labrecque, j'ai été obligé de louer des locaux à la polyvalente". Le pavillon donnait aussi refuge au hockey mineur, à la direction du tournoi juvénile. Le hockey mineur a perdu une partie de son équipement, l'autre partie ayant été retiré pour les pratiques déjà en cours. La crosse mineure de Windsor a perdu tout son matériel de même que baseball mineur, le club de patinage artistique et le club des Lions se plaint aussi de certaines pertes. D'ici demain, M. Labrecque doit vérifier qui a perdu quoi dans l'incendie. L'OTJ a perdu cinq coffres bien remplis d'accessoires.

"De plus, d'expliquer M. Labrecque, il y a les pertes sentimentales, peut-être plus difficilement remplaçables. Il cite son bureau et tous ses trophées et ses medailles.

Enfin, M. Langelier parle des Chevaliers de Colomb et de l'église Baptiste, qui voulaient acheter chacun une partie du centre. "Il fallait des réaménagements, des réparations, mais avant d'aller plus loin, il fallait savoir où on s'en allait", dit-il encore.

M. Langelier mentionne que certains conseillers ont pu parler de se départir du pavillon, mais que ce ne fut jamais une décision du conseil.

Il semble également que le conseil de ville actuel ne déciderait pas quant à la reconstruction du pavillon, préférant plutôt attendre les résultats de l'élection municipale, en novembre.

(Photo La Tribune par Yvon Rousseau)

Tout a été rasé au sol et même l'aréna a bien failli y passer.

Dans les ruines, on peut apercevoir un instrument de musique, un bâton de baseball et des jambières de gardiens de buts.

## L'hôtel Jean-Paul de Chartierville rasé:

# Plus de $200,000 de pertes

CHARTIERVILLE (YR) — **Un violent incendie, qui a pris naissance tôt dimanche matin, a rasé au sol l'hôtel Jean-Paul, de Chartierville. La cause de l'incendie n'a pas encore pu être déterminée.**

Les pertes sont évaluées à plus de $200,000 par le propriétaire de l'établissement, M. Jean-Paul Guertin.

C'est un des pensionnaires de l'hôtel qui a donné l'alerte, après avoir aperçu de la fumée, alors qu'il se levait pour aller à la toilette. Il a pu réveiller à temps M. Jean-Paul Guertin, son épouse et ses trois enfants, de même que les quatre autres occupants de l'hôtel. Personne n'a été blessé dans l'incendie.

Les pompiers volontaires de Chartierville ont combattu les flammes sous la direction du chef, M. Roland Gendron. Ce dernier a précisé que tous les citoyens du village ont contribué à combattre le feu.

Il fut impossible de sauver l'hôtel de trois étages, une ancienne école de bois et de briques. Toutefois, grâce au bon travail de tous, une maison voisine a pu être épargnée.

Les pertes étaient en partie couvertes par les assurances.

Les pompiers considéraient le feu sous contrôle après trois heures de lutte, mais il a fallu surveiller les braises pendant plus de 24 heures, à cause d'une épaisse couche de braises rouges.

## Les mécontents se comptent sur les doigts de la main selon Tessier

LAC-MEGANTIC — **"Que voulez-vous que je vous dise? Ce communiqué de presse n'est même pas signé. Il traduit sans doute les sentiments d'un certain nombre des électeurs qui m'ont donné leur appui le 22 mai mais je crois que l'on peut dénombrer ces mécontents sur les doigts d'une seule main."**

Pour le député libéral de Mégantic-Compton-Stanstead à la Chambre des Communes, M. Claude Tessier, qui, la semaine dernière, a défrayé les manchettes lorsque le bruit a couru qu'il songeait à quitter les rangs du parti libéral pour joindre les rangs du parti conservateur, les protestations élevées par quelques militants libéraux de son comté font partie du jeu de la démocratie, sans plus.

Sans pousser le courage jusqu'à révéler leur identité, ces militants ont fait parvenir aux quotidiens qui desservent la région un communiqué dans lequel ils disent leur désaccord: "L'équipe qui a travaillé pour élire Claude Tessier au Parlement a élu un libéral.

Nous protestons contre la décision opportuniste d'un homme apparemment sans principes qui ne consulte même pas ceux qui se sont donnés pour le faire élire."

Selon le député de Mégantic-Compton-Stanstead, ces militants ont gobé toutes les faussetés que véhiculait la presse de langue anglaise, sans se donner la peine de lui demander quelles étaient ses véritables intentions. C'est sans doute ce qui, aux dires de M. Tessier, explique leur réaction.

## Les rats de chalet frappent

STE-CECILE — Des voleurs se sont introduits par effraction dans un petit chalet construit en bordure d'une route peu fréquentée, à trois milles de Ste-Cécile, et ils ont fait main basse sur un réchaud à gaz ainsi que sur trois chaises, emportant dans leur fuite la fenêtre par laquelle ils étaient entrés.

C'est le propriétaire du chalet qui, en fin de semaine, a constaté et l'effraction et le vol.

Le détachement de Lac-Mégantic de la Sûreté du Québec a ouvert une enquête afin de découvrir les auteurs du méfait.

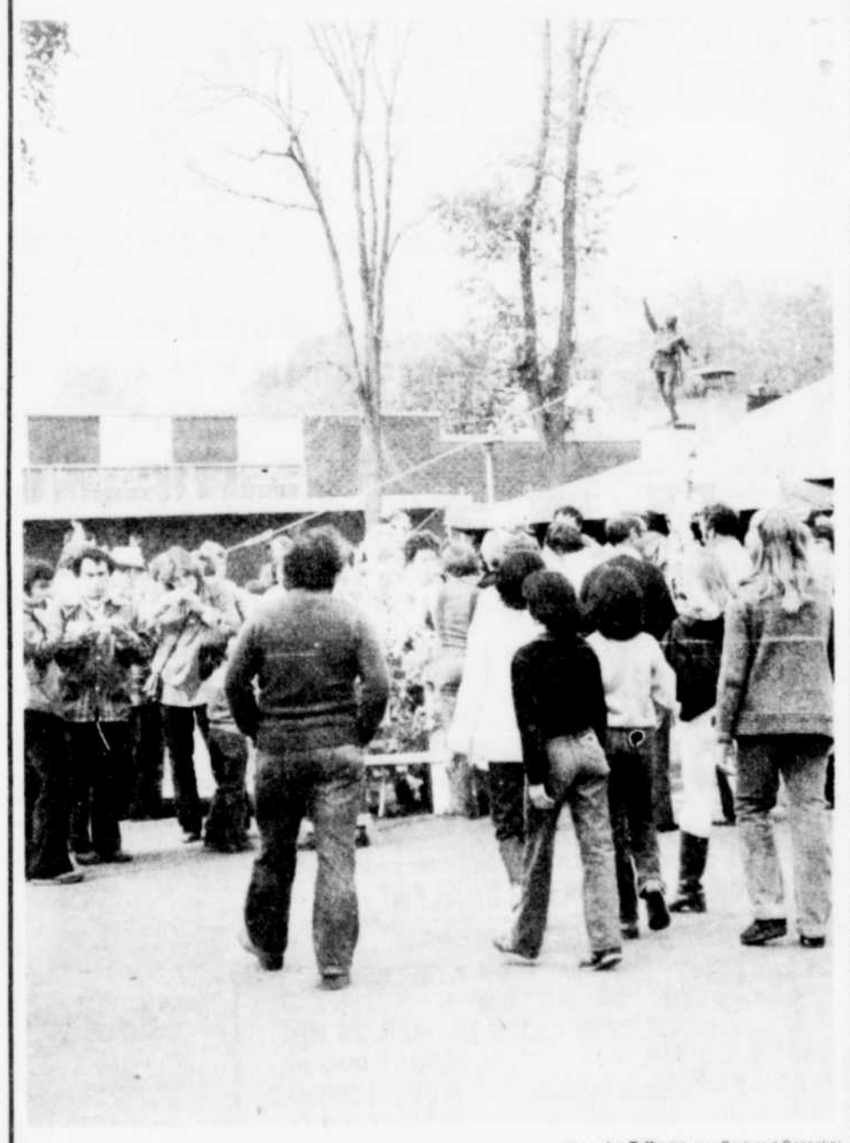
# Festival des Couleurs

(Photo **La Tribune** par Bertrand Gosselin)

**Le Festival des Couleurs de Magog a attiré beaucoup de monde, notamment lors de la parade dans les rues de la ville. Et il y avait des gens aussi bien le long des trottoirs que sur les toits des maisons pour ne rien manquer du spectacle.**

(Photo **La Tribune** par Bertrand Gosselin)

**Les participants au Festival des Couleurs ont eu droit à différents spectacles, dont une soirée d'animation, d'ailleurs fort bien goûtée de tous.**



(Photo **La Tribune** par Bertrand Gosselin)

**Sur la place du Festival, au centre-ville de Magog, les gens qui prenaient part aux cérémonies ont vu défiler toutes sortes d'activités, dont la dégustation de blé d'Inde.**

# L'occupation du bureau de Grégoire par les employés de BELLEVUE porte fruits!

**THETFORD MINES (PS) -Les officiers syndicaux de la firme Les Produits Bellevue Ltée de Thetford Mines rencontreront le nouveau ministre de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme, Yves Duhaime, mardi le 9 octobre courant, à Québec, dans le but d'obtenir un rapport complet sur la situation qui prévaut actuellement à cette industrie.**

Cette rencontre a été obtenue à la suite de l'occupation des locaux du député Gilles Grégoire de Frontenac. En effet, une trentaine d'employés, accompagnés de leur conjoint et de leurs enfants, ont occupé hier les bureaux du député Grégoire durant tout l'avant-midi et ne sont repartis qu'après avoir reçu l'assurance de la rencontre avec le ministre.

Le président du syndicat CSN, Edgar Leduc, a précisé que cette occupation s'inscrivait dans le cadre des moyens de pression mis de l'avant pour faire avancer le dossier Bellevue. "Nous voulons toujours savoir combien de temps durera vraiment la fermeture temporaire actuelle". Ce dernier soutient que les employés sont "tannés" de vivre dans l'incertitude quant à l'avenir de cette usine alors que, précise-t-il, Bellevue écoule toujours du stock nécessaire à une éventuelle reprise de la production.

D'autre part, le député péquiste de Frontenac a précisé que le gouvernement ne réinvestira plus d'argent dans Bellevue. "Il y a encore trop de fabricants de roulottes au Québec". Il prétend qu'il n'appartient pas au gouvernement d'opérer cette industrie. Il affirme que les $5.2 millions, investis par le gouvernement actuel pour payer les dettes de Bellevue, ne constituaient que le respect d'un engagement pris par le gouvernement Bourassa avant les élections générales de novembre 1976.

Pour M. Grégoire, le manque de contrats chez Bellevue est un problème vécu par toutes les entreprises du genre. Néanmoins, il poursuit toujours ses démarches en vue de faire déboucher un important contrat qui assurerait à Bellevue une production annuelle.

Les occupants, après avoir reçu la confirmation de la rencontre avec le ministre Duhaime, se sont par la suite rendus visiter le député fédéral, Léopold Corriveau, pour connaître ses intentions d'aide quant au dossier Bellevue. Ce dernier leur a tout simplement répondu: "Donnez-moi la solution et je vous aiderai."

# Un service de police à refaire entièrement?

**THETFORD MINES — C'est un rapport contenant une trentaine de recommandations que la Commission de police du Québec (CPQ) vient de présenter aux autorités municipales et policières de Thetford Mines en regard de l'organisation, de la gestion du personnel et des opérations du Service de la protection publique de la cité.**

La Commission a effectué cette étude complète du service de police suite à une demande des dirigeants municipaux qui désirent assurer aux citoyens une protection policière davantage efficace.

Les principaux objectifs de cette étude visaient à établir un diagnostic général de la situation, proposer un concept d'organisation éventuelle appropriée et promouvoir l'efficacité du travail de chacun des membres du service dans le domaine de la prévention du crime, de l'application des lois et des règlements municipaux, de la prévention des accidents routiers ainsi que de la détention du crime.

### Les recommandations

A l'égard de l'organisation générale du service policier qui compte une trentaine de membres, la Commission recommande quelques correctifs en vue d'une répartition et d'une utilisation plus rationnelles de l'effectif policier. La CPQ suggère aussi l'adoption d'un organigramme de structure opérationnelle, composé de trois principales sections: gendarmerie, enquêtes, services auxiliaires et administratifs.

En regard de la gestion du personnel, la Commission suggère que l'on fasse appel à l'Institut de police du Québec pour l'évaluation des candidats aux promotions à l'intérieur du service, de même que pour le perfectionnement des policiers. Elle recommande de favoriser l'accès des policiers aux différents cours de techniques policières, dispensés dans plusieurs cégeps du Québec. Elle suggère également qu'un système annuel d'évaluation du personnel soit implanté et, dans le but de préparer la relève, que l'on instaure un système de rotation du personnel policier.

Le OPQ recommande de plus l'adoption d'un sode de discipline comprenant les règles de conduite des policiers ainsi qu'une échelle e sanctions proportionnelles à la cravité des manquements. En ce qui concerne les locaux et équipements dont dispose le service, la Commission recommande quelques améliorations aux locaux, l'addition d'ue voiture identifée ainsi que l'acquisition de différents appareils de communication. En outre, elle recommande qu'un policier soit préposé aux relations communautaires ce qu'à ce titre, il concoive et implante des programmes de relations publiques relatifs à la prévention du crime.

Enfin, de l'avis de la Commission, la plupart des recommandations formulées dans son rapport, à l'adresse des autorités municipales et policières de Thetford Mines, peuvent être implantées immédiatement.

# La grève chez Beaudoin: un point majeur en litige

**THETFORD MINES (PS) — Dans le but ultime de trouver un terrain d'entente qui mettrait fin au long conflit à la firme Jos T. Beaucoin Ltée de Thetford Mines, les représentants syndicaux viennent de soumettre une proposition à la partie patronale touchant le seul point majeur encore en litige.**

Cette proposition fait suite à la rencontre avec le médiateur Marc gravel et du dépôt de la dernière offre patronale. Le seul point à régler concerne la période de rappel des 12 employés de cette entreprise. Dans un premier temps, la compagnie avait suggéré 15 mois alors que dans sa dernière offre, elle fait état de 12 mois. D'autre part, le syndicat a toujours exigé 21 mois, soit la durée du nouveau contrat.

Toutefois, dans sa contre-proposition, le syndicat a soumis à la partie patronale une nouvelle durée de la convention, soit 12 mois au lieu de 21. Cette demande a été déposée suite au rejet unanime des membres au sujet de la dernière offre patronale.

En début d'après-midi, hier le négociateur syndical, Etienne Giasson, attendait toujours la réponse patronale quant à une éventuelle rencontre pour discuter de la demande.

Les 12 employés de cette entreprise locale, qui ont amorcé hier une 62e semaine de grève, sont menacés de perdre définitiement leur travail. En effet, la compagnie a déjà fait parvenir un avis de fermeture au ministère du Travail, avis qui serait effectif vers le 7 novembre prochain.


KARATÉ DAMES

HOMMES

ENFANTS

Ginette Coulombe, inst.
section féminine.
Cours jour, soir.
Disparition de l'embonpoint.

KIMONO GRATUIT

La santé par le karaté. Soyez en forme

$3. par semaine inscription (sur abonnement)

CENTRE DE KARATÉ
ANDRÉ COULOMBE INC.

563-8606-8
125, Des Grandes Fourches Sud

41012

GILETS de laine pour hommes. Valeur $50. A seulement $25

MANTEAUX 3/4 en cuir pour hommes. Valeur $210. Maintenant $140

HABITS 3 MCX pour hommes. Seulement $100

D. BOILARD

41909 Boul. Frontenac, Black Lake

5 prix de $1 million offerts

Diffusé au réseau TVA de 22h à 22h06

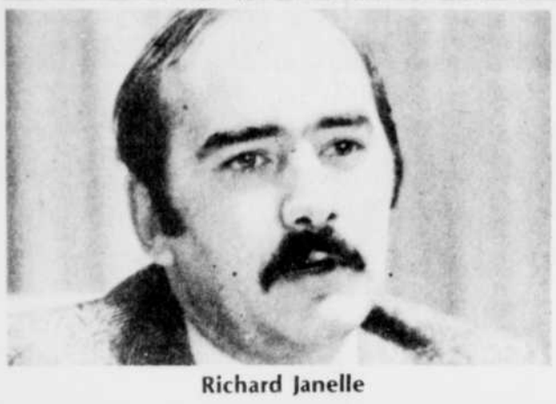
5 jours avant le tirage du 7 octobre

Faites vite!

Loto Canada

La loterie nationale

# La démission de Janelle exigée par une pétition lancée par Fabien Roy



Richard Janelle

**VICTORIAVILLE -Les créditistes du comté de Lotbinière tiendront une assemblée générale spéciale demain, mercredi, afin de faire le point à la suite de la défection du député Richard Janelle et pour reconstituer l'Association en dérive.**

Le chef du parti crédit social du Canada, M. Fabien Roy, et les quatre députés créditistes qui reste seront sur place. Au cours de cette importante assemblée, on lancera une pétition pour exiger la démission de Richard Janelle qui a quitté les créditistes pour passer officiellement chez les conservateurs, le 23 septembre dernier.

Le but premier de cette assemblée spéciale est de relancer l'Association créditiste du comté de Lotbinière, sérieusement démentibulée par le départ de M. Richard Janelle et la démission officielle de son président M. Paul Baril.

Outre M. Baril, trois autres membres de l'exécutif ont déjà remis leur démission tandis que neuf autres s'apprêteraient également à quitter l'Association créditiste. Seulement quatre membres de l'ancien exécutif (sur une possibilité de 16) ont décidé de rester officiellement avec le crédit social, et il s'agit des représentants de quatre paroisses qui sont situés à l'autre bout du comté.

Au cours du ralliement prévue pour 20 heures mercredi, à la salle Windsor, les créditistes seront invités à procéder à l'élection d'un nouvel exécutif. On veut également analyser les conséquences de la défection de M. Janelle et les raisons qui ont motivé sa décision.

Enfin, les créditistes veulent lancer une pétition pour demander la démission du député Richard Janelle. L'objectif de cette pétition sera de 15,000 noms dans le comté de Lotbinière, soit plus que le total de voteurs en faveur de M. Janelle lors des élections générales du 22 mai dernier.

Le comté de Lotbinière était représenté au fédéral depuis 1968 par un créditiste, M. André Fortin. A la suite du décès de ce dernier, Richard Janelle s'est fait élire pour une première fois aux élections partielles à l'automne 1978 en recueillant 45.2 pour cent du scrutin et aux générales du 22 mai dernier en amassant 48 pour cent des votes exprimés.

Au cours de l'assemblée de demain, à Victoriaville, on s'attend à ce que M. Fabien Roy, profite de l'occasion pour revigorer ses troupes et raffermir son leadership auprès des députés créditistes restants et demander à nouveau la tenue d'une enquête sur le maraudage du PC auprès des députés créditistes.

Toute la population du comté est invitée à cette assemblée même s'il s'agit d'une assemblée spéciale de l'Association créditiste.

# La pétition dénoncée par le transfuge

**VICTORIAVILLE -Le nouveau député conservateur du comté de Lotbinière, M. Richard Janelle, a tenu à dénoncer le peu de sérieux de la pétition qu'on doit mettre en circulation dans le comté, mercredi. Cette pétition, qui a pour objectif de recueillir 15,000 signatures, exige la démission de Richard Janelle.**

Rejoint par La Tribune, hier matin, M. Richard Janelle a souligné qu'il était persuadé que la dissention n'était pas profonde et qu'avec le temps, les électeurs qui ont toujours voté dans Lotbinière pour un homme au service du peuple, comprendront que "je serai présent, plus que jamais, et ce, avec des moyens décuplés, au service de la population de mon comté." "De plus, cette pétition n'aura pas de valeur puisqu'on ne pourra vérifier si les signataires sont du comté de Lotbinière."

"Il y a des gens qui m'ont jugé d'une façon partisanne sans même écouter mes raisons." Ainsi, de commenter M. Janelle, la semaine dernière, j'ai convoqué les 16 membres de l'exécutif de l'Association créditiste du comté pour m'expliquer. Quatre des 16 membres (les 4 dissidents connus) qui représentent les créditistes de Joly, Val-Alain, Dosquet et Issoudun, ont boycotté l'assemblée. Les 12 autres m'ont écouté et certains, dont le président, M. Paul Baril, de Daveluyville, ont indiqué qu'ils démissionneraient de l'Association créditiste pour me suivre.

Quelques jours auparavant, M. Janelle avait également réunis 12 de ses principaux organisateurs et un seul d'entre-eux, M. Roland Beaulieu, a promis ouvertement la guerre à M. Janelle.

Par ailleurs, le nouveau député conservateur a eu moins de difficulté à convaincre l'organisation conservatrice du comté de Lotbinière.

Dans un communiqué officiel publié hier matin, le président de l'Association conservatrice du comté de Lotbinière, M. Jean-Roch Ratte, souhaite la bienvenue à M. Richard Janelle au sein du parti conservateur.

M. Ratte indique que l'exécutif de l'Association a rencontré M. Janelle à la suite d'une demande formulée par ce dernier. Suite à cette approche. M. Jean-Roch Ratte mentionne que "la décision de M. Janelle de faire dorénavant partie du gouvernement ne pourra qu'être bénéfique pour le comté de Lotbinière et l'Association progressiste conservatrice du comté."

En outre, M. Ratte a profité de l'occasion pour rappeler à la population que se tiendra une assemblée de l'APC du comté de Lotbinière à 20h., le 10 octobre, au motel Colibri, à Victoriaville afin de choisir parmi les membres des délégués qui le représenteront au congrès de l'Association provinciale progressiste conservatrice, à la fin de novembre.

# Moto vs autobus scolaire

(Photo **La Tribune** par Gérald Prince)

Sous la violence du choc, le motocycliste a été sérieusement blessé, pendant que l'autobus scolaire s'arrêtait tout près.

**DRUMMONDVILLE -Un motocycliste de 18 ans a été sérieusement blessé hier matin à 9 heures, dans une violente collision entre son véhicule et un autobus scolaire.**

## Le motocycliste de 18 ans repose à l'hôpital dans un état sérieux

Le choc, d'une violence considérable, s'est produit à l'intersection St-Georges et Ringuet, dans le quartier St-Pierre, près du secteur des écoles.

L'autobus scolaire, vide à ce moment, était conduit par M. Fernand Fréchette de St-Majorique. La moto, pilotée par Roch Parenteau, 18 ans, fils de Philippe, de St-Lucien de Drummond, a heurté l'autobus dans le côté gauche, en arrière du conducteur.

La moto a été lourdement endommagée et son conducteur s'est retrouvé gisant sur l'asphalte, au centre de l'intersection, atteint vraisemblablement à une jambe et à la tête. Transporté à Ste-Croix, le blessé était considéré dans un état sérieux en fin d'après-midi hier.

VICTORIAVILLE
et région
- Arthabaska
- Princeville
- Plessisville
- Warwick
- St-Louis de Blandford
- Kingsey Falls
- Ham Sud - Ham Nord
- Ste-Clothilde
Abon.: 758-8777 Nouv.: 758-8203.

# Une étude sur le service de police

**VICTORIAVILLE -Un expert de la Commission de police du Québec, M. Pierre Goudreau, est présentement à Victoriaville où il effectue une étude générale sur l'administration et les opérations du service de la sécurité publique de la ville.**

M. Gourdeau, à la demande du conseil municipal, devra formuler des recommandations dans le but d'améliorer l'efficacité du service tout en demeurant dans les limites raisonnables du budget.

Dans un communiqué émis par la ville, on précise qu'il ne s'agit pas là d'une enquête de la Commission de police, mais plutôt d'une consultation faite à la demande de la ville.

La Commission de Police du Québec, joue également un rôle de consultatn auprès des municipalités et des corps de police. Plutôt que d'engager une firme privée pour étudier l'organisation du service de la sécurité publique, la Ville de Victoriaville a préféré confier cette tâche à la Commission de police qui offre gratuitement l'expérience et les connaissances de ses spécialistes. Ceux-ci peuvent donner de précieux conseils en matière policière et proposer des modèles conformes à une gestion moderne.

Après une étude approfondie du fonctionnement du service de la sécurité publique, M. Gourdeau verra lui-même à l'application de ses recommandations.

# Après 5 jours de procès, un homme est acquitté d'une accusation de viol

**DRUMMONDVILLE — Après un procès de plus de 5 jours, un homme de Drummondville, André Lepage, 30 ans, a été acquitté d'une accusation de viol portée contre lui.**

Le jury, formé de 7 femmes et de 5 hommes, a délibéré moins de deux heures avant de rendre son verdict au juge André Biron, qui présidait le jury.

Le magistrat s'est d'ailleurs dit d'accord avec les conclusions du jury après le prononcé du verdict, pendant que l'accusé se présentait à son avocat, Me Normand Corriveau, pour le féliciter.

### Contradictions

Dans son adresse au jury, hier matin, le juge Biron avait souligné les nombreuses contradictions qui avaient émaillé le témoignage de la jeune fille de 20 ans et celui de son père sur les événements du 23 avril dernier.

Le juge a précisé que la jeune fille, reconnue faible d'esprit, avait dit à plusieurs reprises avoir été forcée d'agir, comme monter dans l'auto de l'accusé, prendre une consommation dans un restaurant et ensuite avoir des relations sexuelles avec lui. Chaque fois, elle avait expliqué ce que "forcé" voulait dire pour elle, en contredisant alors ses premiers propos et signifiant plutôt qu'elle avait été consentante.

Le juge a laissé entendre que la jeune fille pouvait avoir dit par après, qu'elle avait été violée pour faire plaisir à ses parents ou éviter leurs reproches.

Le juge a aussi rappelé au jury qu'après les relations, la jeune fille était restée assise à côté de l'accusé et que, en revenant en auto vers la ville, ils avaient continué à s'embrasser.

DRUMMONDVILLE
et région
- Acton Vale
- St-Germain
- St-Cyrille
- N.D. du-Bon Conseil
- St-Nicéphore
Abon.: 478-1328 Nouv.: 478-1328.

# Le ministre part en croisade

**DRUMMONDVILLE — C'est dans le cadre des tournées bi-annuelles du comté que le député de Drummond à l'assemblée nationale et le Nouveau ministre du Revenu, Me Michel Clair, rencontrera aujourd'hui différents groupes de la région, à savoir, travailleurs, étudiants, groupes de l'Age d'Or, conseils municipaux et autres.**

Cette tournée du député de Drummond vise dans un premier temps à faire connaître et à expliquer les principaux gestes que le gouvernement du Québec a posés depuis la dernière année, tant au niveau du comté qu'au plan national, et dans un second temps à connaître l'opinion de ses électeurs quant aux initiatives que le gouvernement devrait prendre au cours de la prochaine année législative.

Enfin, le nouveau ministre entend fournir l'occasion à tous ceux qui le désirent de le rencontrer et de discuter avec lui des problèmes qui les préoccupent.

Mentionnons que la tournée de Me Clair s'est amorcée hier par deux sessions au bureau du comté, une ligne ouverte au poste CKRV et par une visite du groupe Thérapie Alimentaire de l'école Garceau.

Aujourd'hui, le député de Drummond participera à une autre ligne ouverte, cette fois au poste CHRD. Après quoi il rencontrera les conseillers municipaux de Drummondville, St-Nicéphore, et Wendover et Simpson au Manoir Drummond. En après-midi, il visitera l'office municipal d'Habitation et en soirée, après avoir rencontré le conseil de Drummondville-Sud, il se rendra au local du service des loisirs de St-Charles et Wendover-Simpson.

## Recrutement

DRUMMONDVILLE — Prévoyant ouvrir le Centre de Jour et le service de Réadaptation pour le début de novembre, les responsables du Centre hospitalier Georges Frédéric sont actuellement en campagne de recrutement de bénévoles. "Cette année, plus que jamais, disent les responsables, nous avons besoin de personnes additionnelles afin de réaliser l'oeuvre du bénévolat que les bénéficiaires requièrent".

## Fausse manoeuvre sur l'autoroute: trois blessés

**DRUMMONDVILLE — Trois personnes ont subi des blessures hier lors d'un accident de la circulation survenu vers midi à l'extrémité ouest du boulevard Lemire, près de la voie d'accès direction Montréal**

Ce sont une camionnette de type "éconoline" et une voiture qui se sont heurtées, causant ainsi de légères blessures à leurs occupants. Selon les informations fournies par l'agent Landry de la SQ qui a procédé aux constatations d'usage, le conducteur de la camionnette et les deux occupants de la voiture n'ont subi que de minimes blessures. Ils ont pu d'ailleurs regagner leur domicile après avoir reçu les premiers soins à l'hôpital Ste-Croix.

On rapporte toutefois que les dommages aux deux véhicules sont assez élevés.

- La langue québécoise n'est pas très châtiée
- Elle est punie, madame, punie...
répondit Vigneault.

Le jeu facile où il suffit de marquer 6 numéros sur 36

N-33569

6/36

LIQUIDATION
de marchandise en surplus
A DES PRIX JAMAIS ÉGALÉS!

BOIS NEUF DE TOUTES DIMENSIONS
2 x 3 x 96" 69¢ mc 2 x 4 x 96" 90¢ mc
2 x 4 x 93½" "pre-cut", "stud"
$250./1000 pi. ou 1.35 mc..
2 x 4 x 12' $230./1000 pi..
2 x 8 — toutes les longueurs $245./1000 pi..
2 x 10 — toutes les longueurs $275./1000 pi..
Jusqu'à épuisement de la marchandise.

OUVERT TOUS LES JOURS
de 8 h 00 a.m. à 5 h 00 p.m.; samedi de 8 h a.m. à midi.

Les Ent. CHO-BER Inc.
Route 108, Lennoxville
(500 pi. passé le chemin de Johnville) Tél.: 566-7877
41913X

# Les droits des non-fumeurs seront protégés

par Pierre Roberge

**MONTREAL (PC) — Le ministre de l'Environnement, M. Marcel Léger, a rendu public lundi un avant projet de loi destiné à protéger les droits des non-fumeurs dans les endroits publics.**

Dans une conférence de presse, M. Léger a rappelé que les non-fumrurs étaient la majorité dans la société québécoise et qu'ils avaient le droit de ne pas être des "fumeurs involontaires", surtout ceux qui souffrent de maladies cardio-vasculaires et pulmonaires, en fréquentant des endroits publics "à usage obligatoire".

M. Léger a souligné la différence entre ces derniers endroits, où il faut aller pour obtenir des services, et ceux "à usage non obligatoire". Les restaurants et autres endroits du genre ne devraient faire l'objet que d'une ventilation adéquate ou, à défaut, d'une séparation des lieux entre fumeurs et non-fumeurs.

Selon un rapport du Conseil consultatif de l'environnement (CCE), dévoilé à la même occasion, les non-fumeurs représentent 52,6 pour cent de la population de plus de 15 ans et la presque totalité des jeunes gens de moins de 15 ans.

Le bill, à être précisé et déposé cet automne à l'Assemblée nationale, sera un chapitre ajouté à la loi de la qualité de l'environneent et s'inspire des recommandations du CCE.

On compte parmi celles-ci une interdiction totale de fumer dans les autobus d'écoliers, les autobus urbains, les ascenceurs et les salles de spectacle sportif et artistique entre autres endroits publics.

L'interdiction, d'après le CCE, devrait également

Marcel Léger

être totale dans les locaux fréquentés par les élèves des écoles élémentaires et secondaires du premier cycle. Dans les locaux servant aux premier et deuxième cycle, le tabac pourrait être interdit, sauf dans un local prévu à cette fin.

Dans les autobus interurbains, où la durée des voyages rend plus difficile l'application d'une interdiction de fumer, le CCE recommande que la proportion des sièges réservés aux non-fumeurs soit portée à 50 pour cent et que ce soit ceux placés à l'avant.

M. Roland Besner, porte-parole de Voyageur Inc., la plus importante compagnie d'autobus interurbains au Québec, a précisé que les 20 sièges (cinq rangées) avant de chaque véhicule étaient réservés aux non-fumeurs, sur un total de 47.

"Un chauffeur n'est pas un policier", a-t-il déclaré. Mais si la loi devait aller dans le sens de cette disposition existant déjà chez Voyageur, "ce serait sûrement mieux" pour les droits des non-fumeurs, a-t-il ajouté.

De son côté, le secrétaire de l'Association des propriétaires d'autobus du Québec, M. Paul Noreau, a rappelé que les exploitants n'étaient pas opposés au principe de sièges non-fumeurs mais qu'"il ne faut pas que ça nuise à leur commerce", soulignant par là que des fumeurs qui ne trouvent pas de siège fumeur pourraient renoncer à ce moyen de transport.

Il a rappelé que les propriétaires comptaient encore beaucoup sur la bonne volonté de leurs clients fumeurs et qu'on ne prévoyait augmenter que "graduellement" le nombre de sièges non-fumeurs, actuellement limité aux trois ou quatre premières rangées, dépendant des compagnies.

Le porte-parole d'Imperial Tobacco, M. Michel Descôtaux, a précisé de son côté que la compagnie allait faire connaître d'ici la fin de la semaine son point de vue sur l'avant projet de loi de M. Léger.

Ce dernier a précisé que les amendes prévues pourraient varier de $10 à $100, des montants plus élevés pouvant rendre plus difficile l'adoption d'un éventuel projet de loi.

Le ministre a par ailleurs déclaré que ces recommandations n'étaient pas encore sous la forme d'un bill formel et que la vitesse à laquelle le projet avancera dépendra de la réaction des citoyens.

Parmi les diverses étapes, a rappelé M. Léger, le document doit être soumis successivement au conseil interministériel du développement social, au Conseil du Trésor et au conseil des ministres, où il se trouverait actuellement.

A ce propos, M. Léger a déclaré que le premier ministre René Lévesque avait "beaucoup de respect pour les non-fumeurs". M. Léger espère quand même faire adopter ce bill en première lecture avant Noel.

Rappelant qu'il est lui-même "un gros fumeur de pipe", le député de Lafontaine a assuré qu'il n'était pas question de lancer une chasse aux sorcières dont les fumeurs feraient les frais.

Il admet toutefois que les non-fumeurs doivent avoir préséance sur les fumeurs, surtout dans les endroits clos.

Ainsi, le CCE recommandait au départ qu'il soit interdit de fumer dans un taxi dès qu'un client monte à bord, a précisé le ministre, mais on a admis ensuite qu'un chauffeur devrait pouvoir fumer si son passager n'a pas d'objection.

De son côté, un porte-parole des Taxis Lasalle, a affirmé lundi qu'il ne lui est jamais arrivé en sept ans d'entendre parler d'un client qui avait demandé une voiture taxi avec chauffeur non-fumeur ou d'un client qui s'était plaint par la suite de ce que son chauffeur ait fumé.

Les publicitaires en ont conscience

## La bonne publicité se sert du bon français

**QUEBEC (PC) — "Il existe chez les publicitaires la conscience claire que la bonne publicité se sert du bon français", a déclaré hier M. Claude Cossette, professeur à l'université Laval et président de Cossette Associés Communication.**

Au cours d'un exposé qu'il a fait au colloque sur la qualité de la langue publique, qui se tient actuellement à Québec, M. Cossette a expliqué que "les publicitaires doivent diffuser des messages qui touchent à la fois la tête, le coeur et le ventre.

"En communication de masse, cela veut dire user du 'plus petit dénominateur commun': des messages courts, des mots simples".

Les deux tiers des messages diffusés au Québec sont pensés en anglais, a rappelé M. Cossette, et certains publicitaires sont "minés" par cette situation: "Ils pensent que le français est moins souple que l'anglais et que son vocabulaire est moins riche et moins imagé. Quelle conviction désastreuse?"

Le traducteur, surtout en publicité, devrait "traduire l'esprit plutôt que la lettre. Cela oblige à une créativité certazine et, parfois, à une certaine liberté" a dit M. Cossette.

Comme exemple de cette nécessité de traduire plutôt l'esprit que la lettre, le conférencier a cité une affiche de maillots moulants pour femmes où l'on a traduit l'expression "body clothes" par "habits de corps".

**Les profitantes**

Son agence, confrontée à un problème semblable, a traduit l'expression "body shapers" par "profilantes", un néologisme qui est "évocateur, poétique et descriptif tout à la fois".

Auparavant, Mme Denyse Maheux, président et directeur général de Maheux Hill et Associés, avait affirmé que toutes les agences de publicité et la plupart des grands annonceurs se souciaient de la qualité dans l'expression publicitaire.

"Mais ce souci est une attitude plus qu'une politique ou un ensemble de règles à suivre". Mais en ce qui a trait à la qualité du langage, les clients et les membres de l'agence se fient aux concepteurs.

Ce sont eux qui rédigent les textes et même si une bonne connaissance de la langue est essentielle dans ce métier, ce n'est pas là le seul critère de l'emploi.

"Je ne crois pas qu'une seule agence sacrifierait l'efficacité du message au profit du purisme", a dit Mme Maheux. C'est maintenant devenu un problème de recruter des concepteurs dans une agence de publicité.

"Ce problème vient d'abord de la faiblesse des jeunes en orthographe et en grammaire et ensuite des "critiques constantes auxquelles notre métier doit faire face et qui ne nous aident sûrement pas à attirer les meilleurs candidats".

"La publicité a besoin de dynamisme pour être vivante et stimulante. Il faut que les publicitaires aient la liberté d'inventer des mots pour qualifier toutes les nouveautés qui sont lancées sur le marché", a dit le conférencier qui a ajouté:

"Quand un fabricant américain se creuse la tête pendant 3 mois pour trouver le qualificatif de son nouveau fond de teint qu'il décide d'appeler 'Moist Glow', il faut pouvoir aller plus loin que 'fond de teint hydratant' en français", a-t-elle dit.

## Le syndicalisme devrait se préoccuper davantage des questions économiques

(Jacques Grand'Maison)

**QUEBEC (PC) — "Le syndicalisme aurait intérêt à se préoccuper davantage des questions proprement économiques", estime le Chanoine Jacques Grand'Maison, professeur à l'Université de Montréal et conseiller syndical.**

Dans une entrevue publiée dans le dernier numéro de la Revue Notre-Dame, un magazine religieux des Missionnaires du Sacré-Coeur, M. Grand'Maison dégage les objectifs que les syndicalistes des années '80 doivent envisager.

Que le syndicalisme se préoccupe davantage des questions économiques "sera même essentiel à sa capacité de se donner un second souffle", croit-il.

Selon l'éminent syndicaliste, "l'un des grands défis du syndicalisme au cours des années '80 sera de dépasser cette coupure entre l'économique et le social".

"Dans la mesure où les travailleurs et le syndicalisme laissent l'initiative économique aux autres, ils se privent d'une expérience capitale à tous les plans, y compris un plan politique".

"L'expérience économique confronte avec un réalisme immédiat, a-t-il expliqué. En politique ou en éducation, tu peux te battre la gueule longtemps. Mais en économie, tu dois rendre compte de tes choix la semaine suivante. L'économie est une école de décision, de choix et d'efficacité".

M. Grand'Maison, professeur universitaire et théologien, se définit comme un "animateur". Conseiller en 1974 auprès des évèques de Rome lors du Synode, il avait participé à la Commission Castonguay-Nepveu en 1969 sur la politique sociale.

Il travaille toujours à la relance socio-économique de la région de St-Jérome, et a notamment été associé au projet Tricofil.


On est prêt!...

... jamais n'avons nous été plus prêts à vous recevoir car jamais notre collection automne-hiver n'a été si complète et variée, surtout pour nos manteaux et nos chandails.

Pour la nouvelle saison qui vient, soyez à l'aise et sûr de vous dans des vêtements à la fois confortables et d'une élégance distinguée, tels que ces vestons en Royal Suède d'un chic tout à fait dernier cri.

Quand il s'agit de modes masculines, vous pouvez faire confiance à Fernand Gagné et à son équipe.

Bob Pivin

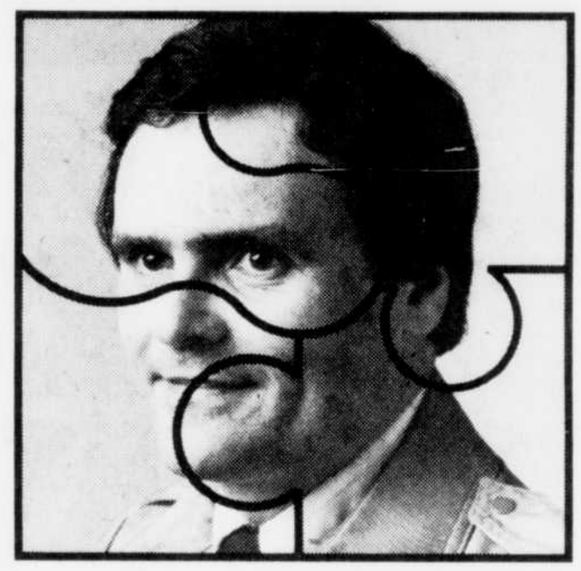
Fernand Gagné

182, Wellington nord (face au Palais de Justice)
centre-ville, Sherbrooke 562-9853
Stationnement à l'arrière du magasin.

41231



VOICI UNE DE NOS ÉQUIPES



Vos problèmes ne sont pas moins importants que ceux des autres. Quand vous discutez de vos affaires, vous avez droit à l'assistance d'un expert qui s'y connaît en sécurité financière.

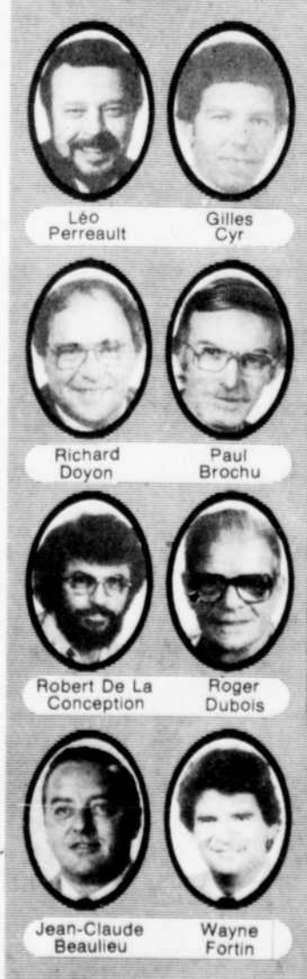
Chacun de nos assureurs-vie acquiert des connaissances, et les approfondit, en assurance, en fiscalité, en droit commercial, en comptabilité. Toute une équipe en un seul homme.

Au cas où cela ne serait pas assez, il peut recourir à une équipe de soutien composée de spécialistes dans chacun de ces domaines. Si tout ce monde ne peut pas vous aider, vous pourrez commencer à vous inquiéter, mais pas avant.

L'Assureur-Vie Desjardins: une équipe

l'assurance-vie desjardins
siège social lévis (québec)






complément à tout décor...

Vous désirez transformer l'allure de votre foyer... lui donner chaleur, personnalité et élégance, voyez ce que nos papiers-peints peuvent vous aider à réaliser.

- 1200 modèles en magasin
- 300 catalogues
- importations de tous les pays
- service de décorateurs
- livraison gratuite
- jetons de stationnement gratuits.

C-I-L La peinture de qualité

décor n.w. LTÉE

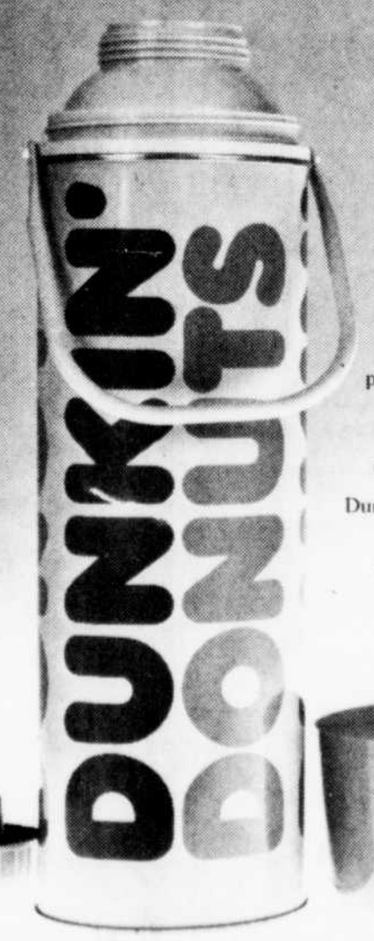
156, Wellington nord,
Sherbrooke — 565-8484

Membre expansol

CE PERSONNEL MET PLUS DE
100 ANS D'EXPERIENCE A VOTRE SERVICE



UN THERMOS À LA HAUTEUR DE NOTRE CAFÉ!




SEULEMENT $5.88 (taxe en sus)
prix courant: $7.95

Dunkin'Donuts vous offre pour une période limitée un plein thermos de son délicieux café à seulement $5.88.

Vous connaissez la qualité supérieure des produits Dunkin'Donuts? Cette attrayante bouteille isolante de 32 oz, fabriquée spécialement pour Dunkin'Donuts, est dans la même lignée.

Venez faire un tour au comptoir Dunkin'Donuts tout près de chez vous... car un thermos rempli de café à seulement $5.88, c'est une offre qu'on ne peut laisser passer.

DUNKIN' DONUTS
sait se faire aimer.

41206

70 nord, rue Wellington

Chronique de consommation
PAR GUY DESROSIERS
Conseiller en consommation

# Détecteurs de fumée

Le ministère fédéral de la Consommation et des Corporations, a annoncé le 20 août 1979 que la vente des détecteurs de fumée et des avertisseurs d'incendie domestiques serait réglementée en vertu de la Loi sur les produits dangereux.

Désormais, tous ces appareils fabriqués ou importés au pays pour la vente devront être conformes à la nouvelle norme établie par l'underwriters' Laboratories of Canada (ULC).

Toutefois, les appareils fabriqués ou importés au Canada avant la date de la promulgation du règlement pourront être vendus jusqu'au 1er juin 1980, pourvu qu'ils satisfassent aux exigences d'homologation de l'Underwriters' Laboratories qui s'appliquaient au moment de la fabrication ou de l'importation. De cette façon, les consommateurs pourront toujours se procurer ce genre d'appareils pendant que les stocks seront refaits.

La norme utilisée pour les approbations précédentes de l'ULC prévoyait un bon niveau de rendement en ce qui concerne les détecteus de fumée et les avertisseurs d'incendie. La nouvelle norme prescrite par la Loi sur les produits dangereux tient simplement compte des changements technologiques. On ne doit donc pas se préoccuper des avertisseurs et des détecteurs déjà installé dans les maisons et portant le label de l'ULC.

Le nouveau règlement touchera également les appareils à signal sonore, les unités de contrôle, les détecteurs de fumée et de chaleur utilisés par les avertisseurs d'incendie domestiques.

Etant donné que les incendies ont causé, au cours de la dernière année, 900 morts et entre 15 et 20 millions de dollars en dommages matériels au Canada, le ministère encourage les consommateurs à se doter, partout où c'est possible, de détecteurs de fumée et d'avertisseurs d'incendie. Afin d'assurer un bon fonctionnement, il faut procéder à l'inspection périodique des appareils comme le recommandent les fabricants. Toute question en ce qui concerne l'installation et l'utilisation des appareils doit être adressée aux autorités locales en matière d'incendie.

Pour plus d'informations, on peut communiquer avec Guy Desrosiers, Consommation & Corporations Canada, Suite 500, 25 nord rue Wellington, Sherbrooke ou à 565-4723.

## Evénements de la vie

Baptêmes:
Frédéric, enfant d'Andrée et Benoit Nadon (paroisse St-Michel).
Joseph-Eric-Vincent, fils de M. et Mme Richard Lescarbeau (Lina Bouchard) (paroisse St-Boniface).
Marie-Lisette-Catherine, fille de M. et Mme Gaston Demers (Claire Roy) (paroisse St-Boniface).
Joseph-Etienne-Louis-François, fils de M. et Mme Julien Marceau (Diane Dumont) (paroisse St-Boniface).
Joseph-Gilles-Michel, fils de M. et Mme Robert Lapointe (Louise Beaucage) (paroisse St-Boniface).
Alex, Etienne, fils de Claudette et Laurent Dubois (paroisse Notre-Dame de la Protection).
Henri, Martin, fils de Danielle et Marcel Jetté (paroisse Notre-Dame de la Protection).

Mariages:
Gérard Langlois et Yvette Pageau
Mario Tremblay et Pierrette Turgeon
Emery Lemieux et Madeleine Martineau
Robin Lee et Sylvie Beaulieu
Daniel Yargeau et Carole Gravel
Yvan Bolduc et Sylvie Fortier
Michel Bureau et Lucie Beaudoin
Denis Roy et Francine Chouinard
Jean-Pierre Lemieux et Jeannine Leroux
Jean-Claude Giroux et Hélène Gilbert

# Cancer: des progrès importants

vivre en '79

LONDRES (AP) — Deux savants britanniques ont annoncé qu'ils avaient réalisé des progrès importants dans le traitement de plusieurs formes de cancer, dont le cancer du sein, qui fait de nombreuses victimes chez les femmes âgées de 35 à 54 ans.

Le Dr Len Price a déclaré que la méthode thérapeutique que lui-même et le Dr Bridget Hill ont mis au point ces dernières années constituait "en ce qui concerne le cancer du sein, le progrès apparemment le plus important du siècle"

Le Dr Price est médecin-conseiller honoraire de l'hôpital Royal Marsden tandis que le Dr Hill est un spécialiste de la cellule cancereuse au laboratoire de Londres du Fonds impérial de recherche sur le cancer.

"Notre méthode pourrait aboutir à un accroissement important du taux de survie dans le cas de tumeurs communes comme le cancer du sein, pour la première fois depuis des décennies", a déclaré le Dr Price.

Le Dr Price a révélé que plus de 500 patients en Grande-Bretagne et à l'étranger ont été soumis au nouveau traitement depuis 1975. Les résultats l'ont rendu très optimiste. "Il est essentiel de souligner cependant que rien n'a été prouvé de façon définitive".

Chaque année environ 12,000 femmes meurent d'un cancer du sein en Grande-Bretagne. Cette affection frappe une femme sur 17 et elle est mortelle dans un cas sur 30.

**Doses massives**

Le nouveau traitement ne prévoit pas l'utilisation de nouveaux médicaments miracle où l'emploi de moyens chirurgicaux ou radiologiques. Les deux savants ont constaté que des résultats très importants peuvent être obtenus en soumettant les malades à des doses massives de médicaments sur des périodes plus courtes que d'ordinaire.

# La fondatrice des soeurs des Saints Noms de Jésus et de Marie déclarée vénérable

Mère Marie-Rose, fondatrice de la congrégation des soeurs des Saints Noms de Jésus et de Marie.

SHERBROOKE — La fondatrice de la congrégation des soeurs des Saints Noms de Jésus et de Marie, Mère Marie-Rose, dont il existe une communauté à Sherbrooke depuis une vingtaine d'années, vient d'être déclarée vénérable par le pape Jean-Paul II.

La résidence de ces religieuses est située au 1301 Portland, à Sherbrooke et Sr Germaine Grégoire en assure la direction depuis environ un an.

Mère Marie-Rose, née Eulalie Durocher, à St-Antoine sur le Richelieu, vécut de 1811 à 1849. La communauté qu'elle a fondée en 1843 était vouée à l'éducation des jeunes et elle a toujours maintenu cette vocation.

"Les religieuses de la congrégation étaient chargées de fournir l'enseignement aux enfants dont les parents n'avaient pas l'argent pour payer la formation. L'aide de la communauté a permis à bien des jeunes d'aller dans un pensionnat", explique Sr Grégoire.

Mais aujourd'hui, malgré la 'gratuité scolaire universelle', la congrégation des soeurs des Saints Noms de Jésus et de Marie a toujours sa raison d'être. A la résidence du 1301 Portland, environ 200 enfants suivent des cours de niveau primaire, donnés par les religieuses de l'endroit. "Il s'agit d'une école privée mise sur pied il y a huit ans environ par le regroupement de parents... c'est une coopérative de parents qui en assure le fonctionnement, sous la direction d'une religieuse", a rajouté Sr Germaine Grégoire.

De plus, la communauté de 14 religieuse organise depuis plusieurs années des cours de musique.


Les bijoutiers Gemme
LE DIAMANT gage d'un amour éternel
MICHAUD & FILS
55 Wellington nord, Sherbrooke
40263 567-6777

DEBOSSELAGE - PEINTURE
Travail au "sand blast". Main d'oeuvre qualifiée. Voiture de courtoisie. Antirouille de Valvoline
GARAGE ST-FRANCOIS
3480, King est FLEURIMONT
562-1665 Rés.: 569-4133

COURS D'ART FLORAL
à plein temps durée de 6 semaines
Inscription: MAINTENANT pour la session d'automne
Aucun appel téléphonique.
Renseignements:
Fleuriste Escompte Sherbrooke Inc.
830, 13e Avenue nord, Sherbrooke
39691x

VENTE SPÉCIALE
pour la rentrée des classes — pour ÉTUDIANTES ET ÉTUDIANTS
15% de rabais sur lots de
• Sarraus
• Uniformes-pantalons
• Uniformes — robes
50% de rabais sur lots de
• Lingerie
• Corsetterie
Nouveautés: Souliers pour infirmières et étudiantes
CORSETTERIE DE L'EST
523, rue King est, Sherbrooke
562-9463
39867

RESTAURANT LE YILDIZ
Centre d'achats King
Biftecks — Brochettes — Truites
Les Fondues
De bons plats préparés avec soin accompagnés de très bons vins à prix vraiment abordables.
Special BIFTECK et BIERE tous les jours de 11 h a.m. à 11 h p.m. $3.50
PETIT DEJEUNER jusqu'à 11 h a.m. 1 jus d'orange, 1 oeuf, bacon, patates sautées, rôties, café $1.59
HEURES D'OUVERTURE: Lundi au samedi 8 h à 24 h, Dimanche 17 h à 22 h
32215

SUPER VENTE de PRELART et de TAPIS
VENTE TAPIS SEMI-SHAG Rég. $13.95 pour seulement $9.95
TAPIS COMMERCIAL En très grand spécial A partir de seulement $3.95 v.c.
TAPIS IMPRIMÉ anti-tache. Seulement $4.95 v.c.
COLLE GRATUITE! Pour la pose de vos prélarts et tapis, sur présentation de CE COUPON
Plusieurs SOLDES de ROULEAUX Variété de dimensions et de catégories. PRIX TRES REDUITS Exemple 9' x 12' Seulement $45
PRELART SANS CIRAGE "Cushion Floor" A partir de seulement $3.49 v.c.
TAPIS ABSORBANT pour entrée $1.25 pi.ca.
AUSSI PRELART DE TRES BONNE QUALITE Valeur de $12.00. Pour seulement $8.95
FOYER du PRELART et TAPIS
4701, boul. Bourque
A 1000 pieds de Woolco.
Propriétaire: R. Couture
(Anciennement au 223, Wellington sud
Tél. 562-8055
40250

LA TRIBUNE

SHERBROOKE, MARDI 2 OCTOBRE 1979 9

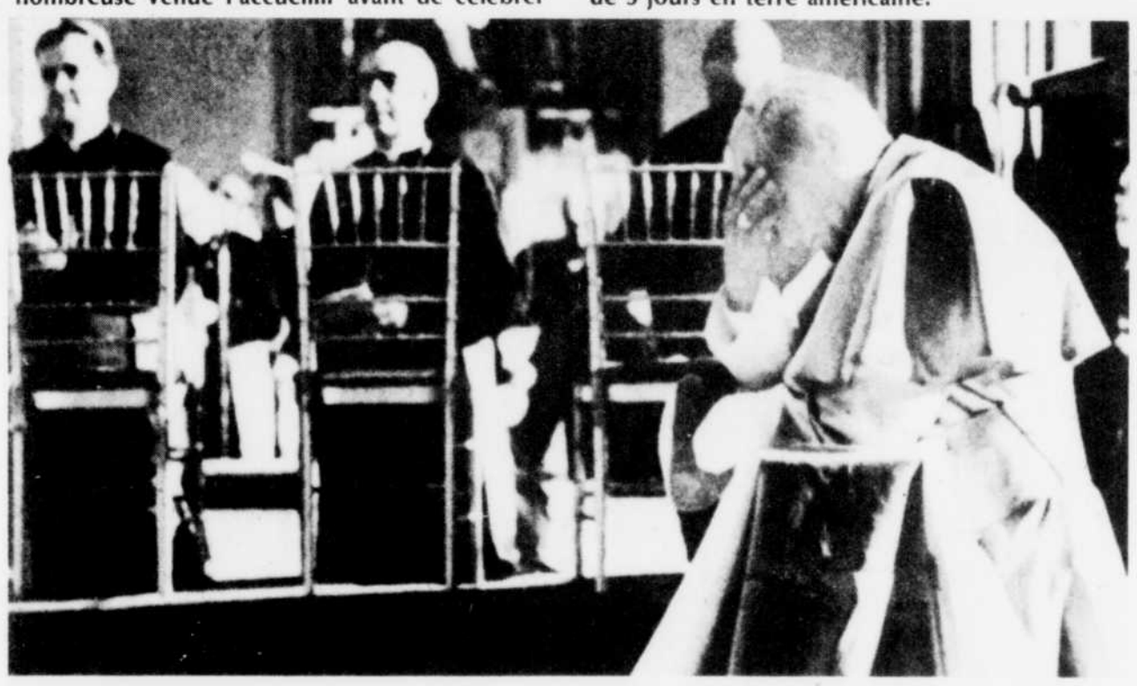
**Un message de paix**
*un éditorial de Jean Vigneault*
*page 10*

**Le FMI prêt à freiner la chute du dollar**
**page 12**

# Le Pape "missionnaire" aux Etats-Unis

(Laserphoto PC)

**A son arrivée à Boston, le Pape a salué la foule nombreuse venue l'accueillir avant de célébrer une messe qui marque le début de cette tournée de 5 jours en terre américaine.**



**Le Pape Jean-Paul II se recueille et prie lors d'un service religieux célébré à la cathédrale Holy Cross de Boston.**

## "Dieu bénisse l'Amérique"

**BOSTON (AFP) — Jean-Paul II a pris un peu de repos lundi à bord du St. Patrick, le Boeing 747 d'Aer Lingus qui l'emmenait à Boston.**

Au cours de sa tournée pastorale en Irlande, qui a duré précisément 51 h 50, le pape, qui n'a guère dormi, a prononcé cinq grands sermons, dont l'appel à la paix lancé à Drogheda, et une douzaine d'allocutions plus ou moins brèves.

Le pape a eu droit a un menu spécial: borchtch polonais qu'il affectionne, homard thermidor arrosé de Meursault blanc, et un café irlandais.

Après une sieste d'environ une heure, il a reçu l'équipage qui lui a offert une copie du sanctuaire de la cloche de St. Patrick. Il s'agit d'une oeuvre d'art reproduisant fidèlement l'original haut de 26 cm, monté en argent, garni de pierres semi précieuses.

En survolant le Nouveau-Brunswick, il a envoyé un télégramme à M. Edouard Schreyer, gouverneur général du Canada, l'assurant de ses prières pour tous les Canadiens.

**Journalistes**

Lorsque l'avion a franchi la frontière américaine, il a envoyé un télégramme au président Carter, lui disant combien il avait hâte de visiter son pays. "Dieu bénisse l'Amérique", a-t-il dit en fin de message.

Enfin, avant d'arriver à Boston, il s'est adressé aux journalistes en disant: "Je vous remercie de m'avoir accompagné, d'avoir fait preuve de patience. Je vous bénis. Je bénis vos familles. Je bénis votre travail — et Dieu sait s'il est dur — et vous assure de tous mes remerciements." Puis il a donné sa bénédiction apostolique.

## NON au divorce et à l'avortement

**LIMERICK, Irlande (AP) — Au cours d'une homélie prononcée lundi matin à Limerick, dans le sud-ouest de l'Irlande, le pape Jean-Paul II a demandé aux catholiques de résister aux pressions croissantes visant à obtenir de l'Eglise qu'elle assouplisse son attitude à l'égard de l'avortement et du divorce.**

"L'interruption de grossesse, comme l'a dit le concile Vatican II, est un crime abominable. Attaquer la vie avant la naissance à tout moment depuis sa conception sape l'ensemble de l'ordre moral qui est le véritable gardien du bien-être de l'homme", a-t-il dit.

"La stabilité et le caractère sacré du mariage sont menacés par les idées nouvelles et par les aspirations de certains. Le divorce, quelle qu'en soit la raison, devient inévitablement de plus en plus facile à obtenir, et il en arrive progressivement à être accepté comme un fait normal de la vie."

"Priez, priez pour ne pas être conduits à la tentation. Ce moment est un moment d'épreuve pour l'Irlande. Cette génération est une fois de plus une génération de décision", a ajouté le pape.

"La possibilite réelle du divorce dans le domaine de la loi civile rend plus difficiles pour chacun les mariages stables et permanents", a-t-il dit. "Puisse l'Irlande continuer toujours à porter témoignage devant le monde moderne de son engagement traditionnel envers le caractère sacré et l'indissolubilité des liens du mariage."

Le divorce civil n'est pas reconnu en Irlande, mais l'Eglise locale annule chaque année des centaines de mariages. L'interruption de grossesse est également toujours illégale en Irlande, mais des milliers de femmes se rendent chaque année en Grande-Bretagne pour se faire avorter.

Jean-paul II a sans doute voulu apporter son appui aux Irlandais qui sont opposés à une réforme de la législation concernant le divorce et l'avortement.

Avec le progrès de l'industrialisation et le déclin de la domination morale de l'Eglise, les demandes de changements parmi les jeunes se sont renforcées ces dernières années.

Toutefois, l'appel du pape ne devrait pas empêcher la promulgation, avant la fin de l'année, d'un texte de loi légalisant, sous certaines conditions, la vente de contraceptifs aux couples mariés irlandais. Le projet avait été soumis au Parlement par le Fianna Fail, le parti gouvernemental, en dépit de la vive opposition de la hiérarchie catholique irlandaise.

Selon les estimations de la police, 400,000 fidèles étaient rassemblés à Limerick pour entendre le pape.

(Laserphoto PC)

**Deux religieuses de la communauté de St-Paul ne veulent rien manquer de l'arrivée du Pape. Elles ont choisi leur emplacement et préparent leurs caméras.**

# La fugue: un moyen efficace?

**Une fugue, ça rapporte quoi au jeune et à ses parents? Est-ce une solution ou du moins est-ce que ça contribue à résoudre le ou les problèmes à la base du SOS lancé par le jeune?**

**Reportage de Lise Ouellette**

**N.D.L.R. La Tribune publie aujourd'hui le dernier d'une série de textes sur les fugues dans l'Estrie.**

Dans un premier temps, laissons parler Carole, cette adolescente mal aimée, aux parents trop permissifs: "Une autre chose que j'ai récoltée en faisant ma fugue, c'est que mes parents m'ont défendu de sortir jusqu'au mois de juin (c'était en février)...Vu que je n'avais pas le droit de sortir, je me vengeais à l'école, j'étais effrontée, je me pensais bien fine et je me suis même battue avec un prof. J'étais très révoltée".

"...Par la suite, mes parents m'ont fixé une heure bien précise pour rentrer à la maison la fin de semaine...Je me tiens avec des jeunes de mon âge maintenant...Si mes parents m'auraient (sic) dit "Maudit, ça nous fait plaisir de te revoir", ça m'aurait donné l'impression que je revenais de vacances. Je suis repartie après mais avec la permission de partir...J'étais contente car j'avais peur qu'ils n'aient plus confiance en moi. Il existe maintenant une grande communication avec ma mère...Je me suis aperçue que je comptais beaucoup aux yeux de mes parents."

"Pour moi, être libre, c'est d'être comme je suis présentement. D'autres diront que je ne suis pas libre car je dois rentrer à une heure fixe mais ce n'est pas ça pour moi être libre. Je sais que mes parents sont toujours derrière moi et que je ne peux pas tout faire ce que je veux mais c'est de cette façon que je suis libre. Avant ma fugue, je croyais qu'être libre, c'était faire ce que je voulais, quand je le voulais et où je le voulais. Je me suis aperçue que ce n'était pas ça que d'être libre car mes parents m'auraient manqué énormément et comment j'aurais pu être libre s'ils me manquaient?"

Dans un second temps, précisons que les données font défaut pour conclure qu'une fugue ne solutionne rien ou aide à régler un problème. Avant de généraliser, il faudrait une bonne étude scientifique, là aussi.

Toutefois, à l'instar des auteurs de "Fugue en dos mineur", nous pouvons relever différentes conséquences pour le jeune et ses parents, conséquences qui varient suivant qu'elles se situent immédiatement après la fugue ou quelques mois plus tard. "Ca change certainement des affaires en mal ou en bien", commente Josée Robert, un des auteurs avec Sylvie Nadeau, Marie-Lynn Fournier et Mireille Choinière.

Une des étudiantes ayant réalisé la recherche ajoute: "Si le fugueur part parce qu'il y a des problèmes dans la famille, je ne pense pas que ça change grand'chose à moins que les parents eux autres aient vraiment changé leur attitude...Je n'ai pas l'impression que parents et enfants vont s'asseoir et se parler."

Et effectivement, lorsquelles ont demandé à Bruno si ses parents ont discuté avec lui des raisons pour lesquelles il avait fui, il répond: "Non, ils m'ont que défendu de sortir pour deux semaines".

Quant aux jeunes orientés vers les centres ou les familles d'accueil à cause de problèmes familiaux majeurs, les étudiantes protestent: "Là vraiment, on traite le jeune et non le problème à la source...Ca s'est sûrement avéré profitable pour certains jeunes mais combien d'autres ont souffert de cette situation ne s'y trouvant ni plus libres, ni plus autonomes, ni plus écoutés et compris qu'à la maison?"

Il semble fréquent que les parents réagissent à une fugue par une plus grande sévérité qu'ils atténuent par la suite.

L'expérience marque aussi le jeune qui ne semble pas intéressé à vivre une autre fugue et dont la vision des choses se modifie par la suite. "Je ne recommencerais plus car pour moi ça été très négatif", avoue une fugueuse qui a rompu avec son ami, principale cause de son escapade. J'étais pas trop contente quand mes parents m'ont défendu de sortir mais je crois que si j'avais été à leur place, ça aurait été pendant un mois que ma fille n'aurait pu sortir".

Quant aux moyens de prévenir les fugues, là aussi la porte est ouverte à toutes les hypothèses: étant le propre de l'adolescence au plus fort de sa crise, les fugues sont peut-être tout aussi inéluctables que cette phase de la vie...ayant autant de causes que de fugueurs, peut-être faut-il chercher les moyens de lutter contre ces fuites d'adolescent auprès de chacun...étant un signal de détresse non verbal lancé par le jeune, peut-être que la prévention tient tout bonnement à un plus grand respect et à un meilleur dialogue avec l'enfant?

**Les fugues sont-elles aussi inéluctables que l'adolescence?** (Photo **La Tribune** par Gavroche)

# LA TRIBUNE

JEAN-GUY FARAH
Adjoint au président (adm.)
Secrétaire-trésorier

YVON DUBÉ
Éditeur et président

LIONEL DALPÉ
Éditeur adjoint
Adjoint au président (prod.)

JEAN VIGNEAULT
Rédacteur en chef

PIERRE FRANCOEUR
Directeur de l'information

SERGE GOSSELIN
Chef des nouvelles

10 SHERBROOKE, MARDI 2 OCTOBRE 1979


## Un message de paix

L'enthousiasme des Irlandais et des Américains pour le voyage de Jean-Paul II constitue un signe non équivoque de l'ardent besoin des foules de s'accrocher à des valeurs spirituelles et d'entendre un message essentiellement basé sur l'Evangile.

Le discours du pape venu de Pologne est celui d'un homme qui a vécu des conflits très graves dans son pays natal, d'un homme profondément conscient des inégalités sociales, des divergences politiques, des difficultés d'être chrétien dans un monde matérialiste. Mais les solutions que Jean-Paul II apporte ne sont pas fondées sur une analyse sociologique ou sur des compromis d'ordre politique. Le pape sans rejeter ce rôle, ne joue pas au médiateur politique ou au pacificateur extraordinaire. Il est venu rappeler le message de Jésus Christ, soit un message de justice et d'amour, un message de paix.

A Drogheda, Jean-Paul II s'est présenté comme le pèlerin de la paix et on peut supposer que ce matin aux Nations-Unies, il reprendra les thèmes chers à Jean XXIII et Paul VI pour lesquels la justice et le développement étaient les nouveaux noms de la paix. Comme le Christ a prêché la paix et la justice, le pape propose Jésus-Christ aux foules qui l'accueillent. Et ce discours est mieux accepté que celui des révolutionnaires et doctrinaires de gauche ou de droite, des disciples de Marx ou de Friedman.

Il n'est pas impossible que l'attrait de voir le pape et de l'entendre en personne ait grossi les foules et soulevé l'enthousiasme. Mais la raison fondamentale de cette ferveur déployée sur le passage du pape, c'est sans contredit la soif spirituelle d'un monde qui n'a pas découvert dans le progrès technique et dans le confort la libération qu'il recherche tant. A nous aussi d'écouter ces discours de Jean-Paul II et surtout d'en tirer des conclusions concrètes. La paix n'arrivera pas parce que nous la désirons, mais parce que nous la bâtirons.

Jean Vigneault

OPINION DES AUTRES

### Scénario d'horreur à Radio-Canada

• Certains journalistes à l'emploi de Radio-Canada à Québec ont manqué leur vocation: ils auraient dû plutôt se tourner vers les scénarios de films d'horreur car ils ont prouvé, cette semaine, qu'ils font d'excellents "bonhommes sept heures."

Il y a déjà plusieurs semaines, la direction du quotidien "Le Soleil" avait annoncé des rencontres avec le personnel de tous les services, cadres et syndiqués, pour faire le point sur "Le Soleil", un après la fin de la grève. Il s'agissait de réunions prévues pour cette semaine, dans le style "nouvelle vague" qui s'installe de plus en plus dans les entreprises. On avait précisé au personnel de préparer ses questions pour la direction, de ne pas se gêner pour donner des suggestions, etc. Rien de mystérieux et d' "occulte" là-dedans. Simple affaire de routine.

Or, par un pur hasard que personne n'aurait pu imaginer quelques jours plus tôt, le "Montreal Star" a fermé ses portes au milieu d'une de ces réunions avec une centaine d'employés où la direction confirmait d'ailleurs que les choses allaient passablement bien, que le tirage était presque remonté à ce qu'il était avant la grève et même que le journal "faisait un profit". Entendant parler de cette réunion, le Service des nouvelles de Radio-Canada à Québec, dans la plus pure tradition de "Frankeinstein", "Dracula", "L'Exorciste" et tous les autres, a décidé qu'il y avait anguille sous roche et que Le Soleil préparait probablement son suicide "style à la Montreal Star". On a donc lancé sur les ondes, à l'heure du souper, une salade indigeste qui a laissé tout le monde sous l'impression qu'effectivement les jours du "Soleil" étaient probablement comptés, que la panique régnait chez les employés, et pire encore.

Or, les chances sont excellentes qu'au lieu que Radio-Canada annonce la mort du "Soleil", ce sera le "Soleil" qui pourra annoncer un jour que Radio-Canada s'est débarrassé de quelques imbéciles.

**Jacques Francoeur**
**Dimanche-Matin**

BILLET

## Rayons de soleil

**Ayez des désirs et des espoirs à la mesure de vos talents et des aspirations d'autrui. Sinon la routine, cette rouille de l'esprit, grugera toute la vie en vous. Et il n'y pas de rappel pour les coeurs rouillés avant leur âge.**

— O —

Ce n'est pas d'être riche qui durcit le coeur ou d'être pauvre qui rend plus humain. C'est ce que l'on consent à faire pour gagner cet argent qui pétrit le cœur du millionnaire comme du mendiant.

**Votre liberté est forte de tous les instants que vous consacrez à autrui, de tout le respect que vous témoignez aux idées des autres, du courage que vous démontrez à vivre selon vos convictions. Etre libre, ce n'est pas faire ce que l'on veut, mais faire ce qu'il faut.**

— O —

Comme vous ne distribuez pas vos restants de table aux mendiants, ne confiez pas vos seuls chagrins à vos amis.

Albatros des mers

bavasseries

## Epitaphe pour des perdants

Aux amis des Expos,

Les Expos, tel que je l'avais prédit, sont retournés dans le vestiaire où ils sont plus à l'aise.

Dans le champ, ils ont multiplié les erreurs, ont manqué de combativité, et ont laissé voir un fléchissement atroce suite à la pression.

Williams a gagné quand la balle faisait un faux bond sur une couture du tapis mais ceci ne peut se répéter à chaque joute.

Williams a vraiment fait pitié en faisant alterner Staub et Perez. L'un des deux aurait dû être utilisé comme frappeur désigné.

Les Pirates en bons princes, ont perdu l'avant-dernière joute contre les Cubs de Chicago. Il était évident que Stargell faisait exprès samedi pour passer "dans la mite" deux fois de suite, alors qu'il lui était facile d'expédier la balle hors du terrain. Il avait un sourire entendu que les vrais amateurs pouvaient déceler facilement.

Certains ont perdu de grosses sommes "pour leurs moyens" en misant sur les Expos. Ces gens ne sont pas DCD Hyer, mais avant-hier.

Anatole Lalumière

DOCUMENT

## Une rationalisation qui s'imposait dans l'agro-alimentaire

NDLR -Voici la deuxième partie d'une étude tirée du bulletin économique de la Banque provinciale sur la situation de l'industrie agro-alimentaire au Québec. La première partie est parue hier.

### Le profil de la demande

**Au Québec, aussi bien que dans les autres provinces canadiennes et dans la plupart des pays industrialisés, les dépenses alimentaires des consommateurs ne progressent pas au même rythme que le revenu disponible, contrairement à ce qui se produit pour les biens durables et certains types de services tels les loisirs et les voyages à l'étranger. Au Canada, la part du budget familial consacrée à l'alimentation est passée de 25 à 20% entre 1960 et 1977. La seule variable importante qui influence de façon significative la demande d'aliments est donc l'évolution démographique. Or, le taux de croissance de la population manifeste des signes évidents de ralentissement au Canada et surtout au Québec où il ne s'est chiffré qu'à 0.5% en moyenne durant les cinq dernières années, alors que ce pourcentage s'élevait à 2.1% durant la première moitié des années soixante.**

**L'évolution de la demande est l'un des facteurs qui contribue le plus à modifier la structure d'une industrie. En effet, lorsqu'un marché est en pleine expansion et pourvu que les coûts de l'investissement initial ne constituent pas une barrière à l'entrée, comme c'est le cas dans certains secteurs à haute intensité technologique, les perspectives de rentabilité favorisent davantage l'arrivée de nouveaux producteurs, jusqu'au moment où les rendements se comparent à ceux des autres industries. Par contre, la progression d'une entreprise confrontée à une situation où la demande n'évolue que lentement ne sera assurée que si elle parvient à accroître sa part du marché au détriment des compétiteurs les moins efficaces. En pareille circonstance, les guerres de prix ainsi que l'accent mis sur la différentiation des produits et des services seront les stratégies toutes désignées, comme cela s'est produit dans le secteur du commerce de détail des aliments.**

EVOLUTION DU NOMBRE DE MAGASINS D'ALIMENTATION DETENUS PAR LES CHAINES ET LES INDEPENDANTS

| | | Indépendants | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | Chaînes | Affiliés | Non affiliés | Total | Total |
| 1961 | 292 | 1,115 | 9,627 | 10,742 | 11,034 |
| 1965 | 315 | 3,248 | 7,534 | 10,782 | 11,097 |
| 1969 | 486 | 2,860 | 6,083 | 8,943 | 9,429 |
| 1972 | 512 | 3,175 | 5,292 | 8,467 | 8,979 |
| 1975 | 552 | 3,380 | 3,256 | 6,636 | 7,188 |
| 1976 | 635 | 3,310 | 3,256 | 6,566 | 7,201 |

Source: Canadian Grocer.

PART DE MARCHE DES EPICERIES AU QUEBEC

En pourcentage

| | | Indépendants | | |
|---|---|---|---|---|
| | Chaînes | Affiliés | Non affiliés | Total |
| 1968 | 32.1 | 38.3 | 29.6 | 67.9 |
| 1969 | 34.6 | 38.4 | 27.0 | 65.4 |
| 1970 | 37.5 | 37.9 | 24.6 | 62.5 |
| 1971 | 40.1 | 37.4 | 22.5 | 59.9 |
| 1972 | 40.6 | 37.7 | 21.7 | 59.4 |
| 1973 | 41.4 | 38.8 | 19.8 | 59.6 |
| 1974 | 43.3 | 39.1 | 17.6 | 56.7 |
| 1975 | 41.5 | 40.3 | 18.2 | 58.5 |
| 1976 | 42.5 | 39.4 | 17.6 | 57.5 |
| 1977 | 42.2 | 40.6 | 17.2 | 57.8 |
| 1978 | 41.5 | 41.4 | 17.4 | 58.5 |

Source: Canadian Grocer.

### La concentration dans le commerce de détail

**Si l'on tient compte du fait que 7,021 épiceries-boucheries au Québec avaient un chiffre d'affaires de $4.0 milliards en 1976, contre 6,385 en Ontario pour des ventes de plus de $5.0 milliards, il y a lieu de porter un intérêt particulier à l'endroit du mouvement de concentration qui s'est amorcé depuis plusieurs années.**

**Le phénomène d'urbanisation rapide qui a suivi la seconde guerre mondiale et les modifications dans les habitudes qui en ont résulté sont à l'origine du développement très rapide des chaînes de magasins d'alimentation à succursales multiples, au Québec comme dans les autres provinces canadiennes. Tandis que les indépendants hésitaient à s'engager dans la formule des supermarchés, soit en raison de leur manque de ressources ou à cause d'une perception différente de la stratégie à suivre, les succursalistes se sont appuyés sur le développement des centres commerciaux pour réaliser leur percée.**

**Ainsi, ils y ont créé des magasins à grande surface où le public pouvait trouver une gamme plus étendue de produits et de marques. Souvent les prix affichés étaient inférieurs à ceux des indépendants. Entre 1961 et 1976, le nombre de succursales de chaînes alimentaires est passé de 292 à 635, alors que durant le même intervalle, les indépendants ont accusé une baisse d'environ 4,000 unités.**

Les avantages [illegible] currentiels [illegible] ue les chaînes détenaient par rapport aux indépendants étaient nombreux, [illegible] autres les économies d'échelle associées à leur plus grande taille. Un rapport soumis au Comité d'étude sur le fonctionnement et l'évolution du gouvernement de cette province, rapporte à ce propos les résultats d'une enquête réalisée aux Etats-Unis. Celui-ci révèle que les ventes par pied carré et par caisse enregistreuse varient du simple au double selon que le volume d'affaires annuel du magasin est de $1 à $2 millions ou qu'il est supérieur à $4 millions. Le rapport arrive à des résultats [illegible] milaires à partir d'une étude faite auprès des groupes d'épiciers indépendants du Québec. Il faut aussi remarquer que la taille optimale d'un magasin dépend aussi du lieu où il est implanté, dans une agglomération urbaine ou une localité rurale faiblement peuplée.

OPINION DES LECTEURS

## Mgr Fortier a perdu son émission de radio

Plusieurs personnes ont manifesté leur étonnement quant à la suppression de l'émission de Monseigneur Fortier de la programmation automne-hiver 1979-1980 de CHLT-Radio.

Cette décision de la direction de CHLT-Radio est totalement indépendante de la volonté de Monseigneur l'Archevêque qui, pour sa part, aurait été heureux de reprendre cette émission qu'il assurait depuis deux ans.

**Paul Boily**
**Secrétaire et**
**Attaché de presse**
**de l'Archevêque**

## Bénévolat et Centraide

Des locataires de Genest-Delorme, conscients de l'importance d'améliorer la qualité de vie, se sont impliqués bénévolement dans leur milieu avec des éléments comme...

des mains... ingénieuses, des bras... forts, des jambes... rapides, des oreilles... attentives, des yeux... ouverts, une bouche... discrète, le tout réchauffé lentement d'un coeur disponible, assaisonné copieusement de gratuité et enrichi sagement de sous dosés savamment.

La réussite est dans l'art de savoir laisser mijoter le tout patiemment...

Ainsi, Centraide nous a permis de regrouper les résidents de Genest-Delorme dans le cadre d'activités socio-culturelles et d'émettre des éléments de solution... c'est dire que peu à peu nous brisons l'isolement des locataires d'où il s'ensuit une affirmation de notre dignité humaine peu importe notre classe sociale.

Je me fais l'interprète du secteur Genest-Delorme pour souligner l'impact de Centraide dans notre action bénévole et communautaire.

Merci à Centraide.

**Angèle Blais**
**Association de locataires**
**de Genest-Delorme**

## Corrigez le projet de loi 17

**M. Pierre Marois,**
**Ministre du Développement Social**

Suite à une résolution de notre Conseil d'Administration tenu le 12 septembre dernier, nous désirons signifier notre appui au mémoire présenté en Commission Parlementaire par la Fédération des C.L.S.C. du Québec, sur le projet de loi no 17.

Nous endossons les recommandations exprimées et attendons les correctifs apportés au projet de loi, nous permettant d'intervenir efficacement pour l'amélioration de la salubrité en milieu de travail.

Bien à vous,

**Yvon Bachand, président,**
**pour le Conseil d'Administration**
**du C.L.S.C. "SOC"**

## Sans religion rituelle, pas de religion du coeur

Dans une lettre intitulée "La religion du coeur" le 28 septembre, un lecteur faisait un jugement à mon avis trop radical.

Je suis d'accord avec lui quand il écrit "qu'un chrétien, c'est celui qui l'est au-dedans. Où je ne suis pas d'accord, c'est quand il juge ceux qui pratiquent et font AUTREMENT leur religion. Il est fort possible que si vos parents n'avaient pas fait de "religion des hommes", vous n'auriez en vous aucune "religion du coeur". Cette religion est à mon sens trop facile. Jésus Christ nous interpelle en ce sens: "Allez dans le monde entier proclamer la bonne nouvelle". Si tous en ce temps-là avaient pensé comme vous, nous n'aurions aujourd'hui aucune religion. La religion n'est pas seulement une affaire secrète, mais aussi une affaire à proclamer. Peut-être que les moyens que les hommes utilisent pour annoncer cette bonne nouvelle ne vous conviennent pas. Mais il y a une chose dont je suis sûr, c'est que si votre religion est bien enracinée dans votre coeur, elle devrait tout naturellement germer au dehors pour en faire profiter les autres. A ce moment, on ignore les hypocrites et les glorificateurs plus facilement. C'est une étape qui suit la première.

Si jamais votre religion ne germait pas, regardez bien à nouveau au fond de vous-même pour voir si vraiment elle y est.

**Yvan Demers**
**Etudiant**

## Des syndicalistes qui charrient

Les média d'information sont pleins de nouvelles menaçantes des Norbert Rodrigue, Robert Gaulin et cie, grands sauveurs de la nation, qui veulent un mandat de grève. Le gouvernement demande qu'on consulte les travailleurs sur les offres patronales. Non, c'est le mandat de grève que ça prend.

Quelle bêtise! Penser que la partie patronale va céder au chantage de ces [illegible]. Ce petit groupe fasciste qui crée [illegible] sentent les travailleurs méritent [illegible] le nombre [illegible] prétendent une [illegible] plus [illegible] ployés de la fonction publique et du secteur para-public.

Prenons le cas des enseignants; peut-on penser à un pire temps pour faire la grève qu'au début de l'année scolaire? Il est alors très facile de réaménager l'horaire des élèves pour récupérer les journées perdues. Les enseignants perdent alors tout: le respect des parents, leur argent et... leur temps.

S'il est vrai que toute convention peut être améliorée, il n'en demeure pas moins qu'au Québec, les employés sont parmi les mieux payés au monde, ceux qui ont les meilleures conditions de travail et les meilleurs bénéfices marginaux. Pourtant, les payeurs de taxes du Québec sont loin d'être les plus riches du monde. Ceci, nos petits révolutionnaires anarchistes de la CSN et leurs valets de la CEQ, ne le disent pas.

Le Québec en a soupé de ces termites qui n'ont qu'un but: l'anarchie de la destruction. Espérons que le gouvernement saura purger ce pouvoir parallèle, infiltré de fascistes fanatiques, qui charrient de façon inacceptable les travailleurs. Ces derniers ont aussi leur part à faire en se manifestant et en s'emparant des organismes qui sont censés les représenter.

Un syndicalisme de concertation: oui, un syndicalisme de démolition: non.

**Jacques Poisson**
**Enseignant**

## Sweet People

[illegible]n Morisod et son groupe Sweet People, voilà un nom et un son de plus en plus connu et apprécié. Quand vous les avez entendus, vous êtes enchantés mais lorsque l'on voit ce qu'on entend, cela devient plus que merveilleux et c'est ce qui s'est produit dimanche soir le 30 septembre à la grande salle de l'Université. Alain Morisod, un talent qui approche Francis Lai de par ses compositions, Alain Morisod qui a réussi à monter un groupe à son image.

Ceux qui ont assisté à son spectacle ont été autant éblouis et fascinés par ses compositions que par sa manière d'interpréter celles des autres. Et au travers tout ça, Alain Morisod a peut-être laissé un message aux Québécois, lorsqu'en s'adressant à eux, il a interprété la chanson: "Quand les gens vivront d'amour".

Est-ce que par cette chanson, il ne nous disait pas qu'il valait mieux vivre unis dans l'amour que séparés dans la haine? Voilà une question que nous devrions nous poser. Encore une fois, je remercie Alain Morisod et son groupe pour leur musique merveilleuse et espère les revoir l'an prochain.

**André Dubois**
**Sherbrooke**

## Surveillance des appels interurbains

(Laserphoto PC)

**Richard Tuttle (à gauche) et son associé Roy Shore, fondateurs de Datapulse Corp., examinent des circuits de leur Telaccount qui gardera trace de tous les appels téléphoniques interurbains pour les compagnies voulant éliminer le gaspillage des appels téléphoniques. Ces deux hommes d'affaires de Toronto font partie de la poignée de ceux qui s'efforcent de briser le monopole de Bell Canada sur l'équipement téléphonique.**

Rencontres

# Le Montreal Star pourra-t-il renaître ?

**MONTREAL (PC) — L'ancien secrétaire d'Etat libéral M. Hugh Faulkner a révélé qu'il avait tenu "des rencontres essentiellement exploratoires "avec les gens du Montreal Star, et qui visaient à trouver des solutions pour faire renaître le quotidien.**

"J'ai rencontré des gens de la compagnie et ceux des syndicats", a indiqué M. Faulkner au cours d'une conversation téléphonique, lundi.

"Il ne s'agissait que de discussions exploratoires, pour voir s'il y avait une possibilité de trouver des moyens de restructeur le Star."

M. Faulkner a dit que ce serait exagérer que de dire qu'il avait entrepris des négociations pour acheter le journal. "Ce n'était pas le but des discussion", a-t-il ajouté.

Il a poursuivi en signalant qu'il n'était pas très optimiste après avoir tenu ces rencontres exploratoires. "Il est peu probable qu'elles aient des résultats concrets .I.I. je ne vois vraiment pas comment nous pourrions avoir du succès."

M. Faulkner, qui a été défait dans la circonscription de Peterborough à l'élection du 22 mai, a fait les démarches de son propre chef et il ne représente aucun groupe, a-t-il indiqué. Mais il a ajouté: "Je parlé de ces démarches à d'autres personnes."

La raison qui l'a incité à entreprendre ces démarches est "qu'il croit personnellement que cela ne serait pas bon pour la ville de Montréal de perdre son deuxième quotidien anglophone."

"Cela ne serait pas bon pour la communauté, dans cette période critique au Québec, de perdre cette voix importante."

M. Faulkner a conclu qu'il n'avait pas réussi à parler d'argent au cours de ses conversations avec la direction du Star. "Mais ce n'était pas le but de ces rencontres."

## L'homme est suffisamment protégé contre les dangers des radiations (Dr Waight)

QUEBEC (PC) — L'homme vit dans un bain de radiation depuis toujours. Mais parce que la radiation a toujours existé, il ne faut pas croire qu'elle est sans effet.

Le Dr P.J. Waight, chef de la Division des dangers des rayonnements pour le consommateur et le patient au ministère canadien de la Santé et du Bien-Etre social, affirme cependant que l'individu est suffisamment protégé contre les radiations tant à la maison que dans les lieux publics.

Le Dr Waight était conférencier lundi au congrès annuel du Conseil canadien de la sécurité, congrès qui réunit quelque participants et observateurs à Québec.

La radiation dite naturelle, celle qui provient du sol et de l'espace, est la plus importante puisqu'elle est responsable de 60 pour cent de toute la radiation que nous recevons dans une vie.

# Les Franco-Ontariens de Penetanguishene vont avoir leur école

**(Donald Johnston)**

Par Françoise Côté

**MONTREAL (PC) — De retour d'une visite d'information à l'école secondaire parallèle française de Penetanguishene, en Ontario, le député libéral fédéral de Montréal-Saint-Henri-Westmount, M. Donald Johnston s'est déclaré convaincu que les Franco-ontariens de cette municipalité vont finalement obtenir leur école secondaire homogène.**

Au cours d'une entrevue M. Johnston a dit qu'il a l'intention d'envoyer une lettre au premier ministre ontarien M. William Davis, pour lui faire part de la profonde impression qu'il rapporte de sa visite, tout en le félicitant d'avoir récemment étendu l'usage du français aux cours de justice et aux services de santé.

M. Johnston a dit que les deux journées passées à Penetanguishene lui ont permis de toucher du doigt "l'extraordinaire motivation" à la fois des parents, des professeurs et des étudiants. Cela lui aussi permis de mieux comprendre toute la complexité de la question des écoles françaises comme facteur essentiel de survie de la culture francophone.

M. Johnston s'est rendu à Penetanguishene avec un collègue libéral franco-ontarien, le député fédéral d'Ottawa-Vanier, M. Jean-Robert Gauthier. Il précise qu'il s'est agi d'une initiative personnelle même si les deux députés veulent faire rapport de leur expérience à un prochain caucus des députés libéraux à Ottawa.

**Enseignement valable**

Ancien professeur à l'Université McGill, M. Johnston affirme que l'enseignement qui se donne à l'école parallèle est "très valable". Cette école secondaire française a ouvert ses portes en septembre dernier pour dispenser l'enseignement à 58 étudiants, après que les parents francophones eurent rejeté la proposition du Conseil scolaire régional de Simcoe pour l'amenagement f'une annexe à l'école secondaire anglophone.

Les députés Johnston et Gauthier ont visité l'école les 26 et 27 septembre. Ils ont vu les étudiants en classe et assisté à une réunion de parents et professeurs.

"Aucune réserve concernant l'enseignement que ces jeunes reçoivent", affirme M. Johnston, qui ajoute "ils ont de très bons professeurs et ils devraient pouvoir se présenter aux examens provinciaux ontariens comme tous les autres étudiants". Tous les professeurs enseignent bénévolement.

## La Commission Keable pourra-t-elle continuer à interroger Robert Comeau?

MONTREAL (PC) — Un juge de la Cour supérieure du Québec rendra une décision le 9 octobre sur la question à savoir si la Commission Keable peut continuer à interroger une professeur d'histoire au sujet de ses présumées activités terroristes en 1970.

M. Robert Comeau soutient que la Commission d'enquête — créée pour vérifier la légalité des activités policières — ne respecte pas, semble-t-il, son mandat en faisant enquête sur les événements de la crise d'octobre.

Les avocats de M. Comeau, qui est maintenant professeur d'histoire à l'Université du Québec à Montréal, ont souligné, lundi, que la Cour supérieure devrait émettre une interdiction empêchant la commission Keable d'interroger leur client et d'utiliser les témoignages qu'il a déjà rendus à huis clos.

Aucun détail de la mésentente n'a été divulgué, parce que le juge Garald McCarthy de la Cour supérieure a ordonné que les audiences de lundi soient tenues à huis clos. Il a pris la cause en délibéré et son jugement devrait être lui aussi rendu à huis clos.

Les avocats de M. Comeau ont démandé le huis clos, parce que, ont-ils dit, leur client a témoigné devant la Commission Keable à huis clos.

Le juge a rapidement accepté cette enquête, soulignant que l'intérêt public commandait de respecter la décision de la Commission Keable qui avait jugé bon de faire entendre les témoignages à huis clos.

# La prévention industrielle devra être plus scientifique

(Gaétan Huneault)

QUEBEC (PC) — La prévention en milieu industriel devra désormais se faire d'une façon plus scientifique. Le professionnel de la prévention devra avoir des connaissances techniques, légales, médicales, sociales et administratives.

M. Gaétan Huneault, responsable du programme hygiène industrielle et sécurité à la compagnie Domtar Inc., affirme que le rôle du contrôleur des accidents ne doit plus se limiter à faire des enquêtes et à compiler des statistiques.

Il devra plutôt établir le potentiel des pertes, en estimer la probabilité et les coûts, et suggérer des méthodes préventives pour minimiser ces pertes prévisibles, a expliqué M. Huneault, conférencier hier au 11e congrès annuel du Conseil canadien de la sécurité.

Selon lui, le professionnel de la prévention devra être un homme qui a le courage de dire à un administrateur: "Voici la manière appropriée et sûre de faire cette tâche".

**Frustration**

M. Huneault se réjouit des nouvelles tendances qui amènent les entreprises à accorder à ces fonctions-responsables de la santé et de la sécurité-une position beaucoup plus en vue dans la structure de l'entreprise.

"La reconnaissance de ces postes ne pourra que s'accroître alors que l'hygiène industrielle et la sécurité deviendront plus intimement liées à l'exploitation de l'entreprise".

Actuellement, il y a pénurie générale de spécialistes reconnus dans ce domaine.

Les recherches indiquent qu'il faut au Canada, pour combler les besoins immédiats, 750 professionnels reconnus, soit 100 médecins, 100 hygiénistes, 250 ingénieurs de la sécurité et 300 infirmières.


# Votre succursale Commerce vous suit partout

## Partout au pays où vous verrez ce symbole

## Service inter-succursales

Nul doute qu'il vous est déjà arrivé de ne pouvoir vous rendre à temps à votre succursale pour faire un retrait sur votre compte. À l'avenir, ce genre d'inconvénient n'en sera plus un grâce à notre **Service inter-succursales,** qui vous permet d'effectuer vos opérations bancaires courantes dans n'importe laquelle de nos succursales participantes au pays, et ce d'autant plus facilement que nous avons plus d'établissements au Canada que toute autre banque.

**Voici les avantages du Service inter-succursales**

Comme à votre propre succursale, vous pouvez bénéficier de nos services bancaires dans notre succursale participante la plus proche. Il vous suffit de présenter votre livret ou votre chèque codé, votre Carte Chargex* Commerce ou votre carte Télébanque Commerce. Ainsi vous pouvez:

- faire des dépôts
- faire des retraits (jusqu'à $500 par jour)**
- faire des virements de fonds d'un compte à un autre
- faire mettre à jour votre livret ou demander votre solde†

*Banque de Commerce: usager autorisé de cette marque
**En tenant compte des opérations du Service d'encaissement de chèques
†Les services offerts peuvent varier quelque peu selon le cas

**C'est comme si vous aviez un compte dans chacune de nos succursales participantes**

Grâce à notre nouveau Service inter-succursales, "passer à la banque" n'est plus une contrainte et vous n'avez pas à redouter d'être à court d'argent où que vous soyez dans votre ville ou en voyage d'affaires ou d'agrément. Le Service inter-succursales vous est offert sans frais supplémentaires.

Si vous êtes client de la Banque de Commerce et que vous n'avez pas de carte Chargex Commerce, faites-nous-en la demande sans tarder ou procurez-vous la carte Télébanque Commerce à votre succursale.

N'hésitez pas à venir nous voir à l'une de nos succursales participantes; vous pourriez, dès aujourd'hui, être de ceux qui tirent parti de notre excellent Service inter-succursales.

**"Renseignez-vous sur notre Service inter-succursales — On voit grand"**

**On voit grand**

BANQUE DE COMMERCE
CANADIENNE IMPÉRIALE

# Les dirigeants monétaires mondiaux prêts à freiner la chute de la devise américaine

**BELGRADE (AP) — Les ministres des Finances des 138 pays membres du Fonds monétaire international (FMI) ont adopté, lundi soir, le projet de création d'un "compte de substitution", destiné à endiguer le flot des liquidités internationales en dollars et à freiner la chûte de la devise américaine.**

La décision a été prise par les membres du comité intérimaire, l'organe exécutif du FMI, qui s'est réuni à huis-clos à la veille de la session annuelle de quatre jours du FMI et de la Banque mondiale, qui doit débuter mardi.

A l'issue de la réunion, le secrétaire américain au Trésor, M. William Miller, a déclaré qu'il était très satisfait du résultat obtenu.

Les dirigeants monétaires internationaux n'ont cependant pas été en mesure de définir clairement le fonctionnement de ce fonds spécial.

Le FMI espère que les détails de fonctionnement seront réglés pour une approbation définitive à la réunion de Hambourg, au printemps prochain.

La création du "compte de substitution" devrait permettre de réduire le flot des quelque $700 milliards de dollars américains qui circulent dans le monde, à l'extérieur des Etats-Unis.

Selon certaines sources, ce compte s'élèverait à $20 milliards de dollars américains et pourrait être mis en place au milieu de l'année prochaine.

Un membre de la délégation brésilienne a cependant estimé que "trop de questions restent en suspens pour qu'il soit mis en place si tôt".

Le projet "ne doit pas être considéré comme quelque chose qui détruirait le système monétaire international", a ajouté pour sa part un représentant américain.

Dans un rapport sur la situation économique mondiale, le FMI prévoit en effet que la croissance économique des pays industrialisés va baisser, l'an prochain, à 1.8 pour cent seulement contre 2.8 pour cent, cette annéee.

La croissance aux Etats-Unis sera nulle l'an prochain (contre 1.3 pour cent, cette année et 4.4 pour cent, en 1978), poursuit le rapport du FMI.

Les autres pays développés seront également touchés: 5 pour cent au Japon (au lieu de 5.6 pour cent), 3.1 pour cent en République Fédérale d'Allemagne (au lieu de 4.3), 0.9 pour cent en Grande-Bretagne (au lieu de 1 pour cent).

D'autre part, la balance des paiements des Etats-Unis enregistrera un excédent de $5 milliards au lieu des $10 milliards prévus par le gouvernement américain, ajoute le FMI.

Enfin les Etats-Unis se sont opposés, lundi, à une recommandation des pays du tiers-monde visant à donner à l'OLP le statut d'observateur au FMI.

Celui-ci "est une organisation économique et il s'agissait là d'une question politique, qui n'a pas sa place ici", a déclaré un représentant américain.

## L'or bat ses records

PARIS (AP) — L'or a franchi la barre des $400 l'once, lundi en Europe, et de nouveaux records ont été enregistrés sur les places financières européennes.

A Paris, au fixing de l'après-midi, la barre d'or fin de 12,5 kg a coté 54.750 ff le kilo ($416,92 l'once) contre 54.600 ff au fixing du matin et 53.200 ff l'once au fixing de vendredi après-midi.

A Zurich, le métal précieux a coté $414,5 l'once à la clôture, alors qu'il cotait $396,5 à la clôture vendredi, 322,875 il y a un mois et 218,875 au début de l'année.

A Londres, le prix de clôture s'est établi à $413,25 l'once, alors que l'once de métal précieux avait coté 397.5 l'once vendredi.

A Francfort, l'or a également franchi la barre des $400 en s'établissant à la clôture à $407,03 l'once.

A Hong Kong et à New York, la barre des $400 dollars avait été franchie respectivement jeudi et vendredi. Toutefois, lundi, l'once s'est fixée à $394,38 à Hong Kong.

Selon un expert londonien, qui attribue cette envolée aux acheteurs arabes et aux autres grands acheteurs, l'once pourrait bientôt atteindre les $500, personne ne voulant vendre.

# l'économie

## TORONTO

**TORONTO (PC) — Grâce au redressement de dernière heure des valeurs pétrolières l'indice composé de la la Bourse de Toronto, en baisse durant la plus grande partie de la séance de lundi, réussit à terminer avec une avance de 1.60 à 1,753.49.**

**Le groupe des minières progresse de 8.48 à 1,617.21, un record haut, à la suite de la hausse constante du prix des métaux communs et de l'intérêt marqué pour les valeurs minières bon marché.**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Abitibi | 12285 | $19¾ | 19½ | 19¾ | + ⅛ |
| Abitbl7½p | z47 | $47 | 47 | 47 | |
| Abitbl10 | z132 | $52⅞ | 52⅞ | 52⅞ | |
| Acklands | 1000 | $17 | 16¾ | 16⅞ | + ⅛ |
| ActionTrd | 700 | 70 | 70 | 70 | — 1 |
| AdanacM | 9300 | $5 | 480 | 5 | + 5 |
| AffonMin | 2200 | $22½ | 21¾ | 22½ | + ½ |
| AgnicoE | 15758 | $9¼ | 8⅞ | 9¼ | + ¼ |
| AgraInd A | 1325 | $5¼ | 5 | 5¼ | + ⅛ |
| Akaitcho | 12200 | 148 | 130 | 148 | +23 |
| Albany | 23500 | 125 | 120 | 125 | — 1 |
| AlfEnergy | 3310 | $37¼ | 36⅜ | 37 | — ¼ |
| AltaGasA | 15469 | $26½ | 24¾ | 26 | — ½ |
| Alta G C p | 200 | $78 | 78 | 78 | |
| Alta G F | 300 | $27 | 27 | 27 | |
| Alta G9 76 | 460 | $26½ | 26⅛ | 26⅛ | + ⅛ |
| Alta G7 60 | 800 | $23¼ | 22¾ | 22¾ | — ¾ |
| Alta G6⅜ | 7260 | $36½ | 36 | 36 | — 1 |
| Alta Nat | 255 | $67½ | 66½ | 67½ | |
| Alta an | 10790 | $47¾ | 46½ | 47¾ | + ½ |
| AlgoCent | 100 | $22⅜ | 22⅜ | 22⅜ | + ⅛ |
| AlgomaSt | 1437 | $29¾ | 29½ | 29¾ | + ½ |
| AStel p | 600 | $25½ | 25¼ | 25¼ | |
| AllarcoDv | 100 | $52 | 52 | 52 | |
| Alum3rdp | 2600 | $25⅛ | 25 | 25 | — ¼ |
| AmBonza | 55800 | $30⅜ | 30 | 30⅜ | + ⅜ |
| AmLarder | 82000 | 43 | 39 | 43 | + 4 |
| AmEagle | 7900 | 390 | 385 | 390 | |
| AmLeduc | 74500 | 50 | 47 | 50 | +2½ |
| AndresWA | 550 | $12¼ | 12 | 12¼ | + ¼ |
| AndresWB | 100 | $12 | 12 | 12 | |
| Ang D Gld | 1000 | 230 | 220 | 230 | —15 |
| AnthesBp | z3 | $84 | 84 | 84 | |
| Aquitaine | 6455 | $41 | 39⅜ | 40¼ | — 1 |
| Argosy | 5500 | 45 | 45 | 45 | |
| Argus | z20 | $17½ | 17½ | 17½ | |
| ArgusBpr | z10 | $30¾ | 30¾ | 30¾ | |
| ArgusCpr | 4200 | $8⅜ | 7⅞ | 7⅞ | — ⅜ |
| Asamera | 8900 | $20¾ | 20¼ | 20½ | — ⅛ |
| Asbestos | 4300 | $40¾ | 40 | 40½ | — ½ |
| AsocPorc | 4671 | 200 | 190 | 195 | + 2 |
| AtcoA | 4450 | $21¼ | 20⅝ | 21¼ | + ⅜ |
| AtlasYk | 3000 | 94 | 94 | 94 | — 1 |
| AtoHardA | 200 | $16½ | 16¼ | 16¼ | |
| BCSugarA | 100 | $39½ | 39½ | 39½ | — ½ |
| BPCan | 10650 | $37 | 36¼ | 36⅝ | — ⅝ |
| BanisterC | 200 | $13¾ | 13¾ | 13¾ | + ¼ |
| BankBC | 500 | $33 | 32¾ | 33 | + ¼ |
| BankMtl | 24390 | $25⅛ | 24¾ | 24⅞ | — ⅛ |
| BankNS | 6289 | $24¾ | 24½ | 24⅝ | + ⅛ |
| Bankeno | 13300 | $5⅜ | 5 | 5⅜ | + ⅛ |
| BCdnNat | 2565 | $14¼ | 14 | 14 | — ¼ |
| Barex | 136800 | 24 | 15 | 16 | — 9 |
| BaryExpl | 9300 | 163 | 160 | 162 | |
| BasicRes | 60620 | $12¼ | 11⅝ | 12¼ | + ¼ |
| BatonB | 100 | $14¼ | 14¼ | 14¼ | + ¼ |
| BeckerBp | 305 | $7⅞ | 7⅞ | 7⅞ | |
| BeldingA | 900 | 360 | 360 | 360 | — 5 |
| BellCanad | 48000 | $21 | 20⅝ | 20⅞ | + ⅛ |
| BellBpr | z20 | $62¼ | 62¼ | 62¼ | |
| BellDpr | 170 | $62⅜ | 62⅜ | 62⅜ | |
| Bell2.28 | 600 | $32 | 31⅞ | 31⅞ | |
| Bell1.96 | 1630 | $25¾ | 25⅝ | 25¾ | |
| BethCop | 3155 | $20½ | 20¼ | 20¼ | + ¼ |
| BlHawk | 3100 | 40 | 40 | 40 | |
| BlakwodA | 1000 | $5⅜ | 5¼ | 5¾ | + ⅛ |
| BomacA | 600 | $8 | 8 | 8 | |
| Bombr | 210 | $13 | 12¾ | 12¾ | — ⅜ |
| Bonza O | 21630 | $10 | 9 | 9⅜ | —1⅜ |
| Bonanzar | 52650 | 125 | 105 | 125 | +20 |
| BorderC | 100 | 400 | 400 | 400 | |
| BowValy | 12450 | $39¾ | 39½ | 39¾ | + ¾ |
| BralorRes | 1375 | $17⅞ | 17¼ | 17¾ | + ½ |
| Bramalea | 500 | $19½ | 19½ | 19½ | |
| BrascanA | 14149 | $26⅞ | 26⅝ | 26¾ | — ⅛ |
| Brscn8½ | 900 | $27¼ | 27 | 27 | — ¾ |
| BrendaM | 1530 | $23⅛ | 22¾ | 22¾ | — ½ |
| Brinco | 3900 | $9 | 8¾ | 8⅞ | |
| BCFP | 335 | $26¼ | 26¼ | 26¼ | — ¼ |
| BCFPpr | 200 | $37½ | 37½ | 37½ | — ½ |
| BCRIC | 33220 | $8 | 7¾ | 7⅞ | — ⅛ |
| BCPhone | 5489 | $17 | 16¼ | 16⅝ | — ⅜ |
| BCPh4¼p | 100 | $55½ | 55½ | 55½ | — 2 |
| BCP7.04p | z50 | $19¾ | 19¾ | 19¾ | |
| BCP10.16p | 100 | $26½ | 26½ | 26½ | + ⅛ |
| BroulReef | 16900 | 88 | 83 | 85 | + 5 |
| Brunswk | 8000 | $10⅜ | 10⅜ | 10⅜ | |
| BuddCan | 827 | $7½ | 7½ | 7½ | — ¼ |
| **C** | | | | | |
| CCYachts | 100 | 345 | 345 | 345 | |
| CAE | 4770 | $13¼ | 13 | 13¼ | + ⅛ |
| CadFrv | 100 | $22 | 22 | 22 | — ½ |
| CadFrv A | 240 | $9⅛ | 9⅛ | 9⅛ | + ⅛ |
| CalPow A | 3621 | $45⅞ | 45½ | 45½ | — ⅜ |
| CalP7½p | z11 | $97½ | 97½ | 97½ | |
| CalP9 80 | 50 | $103 | 103 | 103 | + 1 |
| CalP9.75 | 10 | $105 | 105 | 105 | — 1 |
| CalP8¾ | z5 | $105 | 105 | 105 | |
| CalvrtDie | 500 | 270 | 265 | 270 | |
| Calvert | 21300 | 103 | 96 | 99 | — 1 |
| CamMine | 52500 | 38½ | 36 | 37½ | — ½ |
| Camflo | 22830 | $18¼ | 17⅝ | 18¼ | + ½ |
| CChibA | 1315 | $11⅞ | 11¾ | 11⅞ | — ⅛ |
| CampRL | 10410 | $30 | 28¾ | 29¾ | + ⅞ |
| CanCem | 3014 | $13¼ | 13⅛ | 13¼ | + ⅛ |
| CDCprB | 812 | $132½ | 131 | 132 | + 2 |
| CanMaltA | 650 | $33¾ | 33¼ | 33¾ | + ¼ |
| CNorWest | 4400 | $15¼ | 14¾ | 15 | — ¼ |
| CanPerm | 2681 | $18¼ | 18 | 18⅛ | + ⅛ |
| CS Pete | 11075 | $6½ | 6¼ | 6⅜ | |
| CanTrust | 2651 | $25⅛ | 25⅛ | 25⅛ | + ⅛ |
| CanTrstr | 7612 | 45 | 44 | 44 | — 1 |
| CTrust7¼ | 850 | $19½ | 19½ | 19½ | + ⅜ |
| CdnArrow | 6093 | 100 | 90 | 90 | + 5 |
| CCablesyA | 9160 | $13¼ | 12⅞ | 13⅛ | + ⅜ |
| CCablew | 83940 | 205 | 170 | 201 | +46 |
| CdnCel | 300 | $9¼ | 9⅛ | 9⅛ | — ⅛ |
| CCManA | z25 | $26¾ | 26¾ | 26¾ | |
| CCurtis | 2500 | 80 | 80 | 80 | |
| CFormost | 400 | $7¾ | 7½ | 7½ | — ¼ |
| CG Invest | 500 | $23¼ | 23¼ | 23¼ | |
| CHidrogas | 1000 | $14⅞ | 14⅞ | 14⅞ | |
| CHomestd | 3375 | $22¾ | 22½ | 22⅝ | — ⅜ |
| CIBkCom | 51133 | $26⅜ | 26 | 26¼ | |
| CIL | 128 | $24 | 24 | 24 | + ¾ |
| CLencour | 3500 | 38 | 36 | 38 | + 3 |
| CManoir | 200 | $6 | 6 | 6 | |
| CMarconi | 200 | $16 | 16 | 16 | |
| CNat R | 10171 | $6⅞ | 6¾ | 6¾ | |
| COcdental | 5785 | $42½ | 41¾ | 42½ | + ½ |
| COcdntl p | 100 | $26 | 26 | 26 | |
| CP Inve | 9750 | $36⅜ | 35½ | 36¼ | |
| CPLtd | 22075 | $39½ | 39¼ | 39⅜ | |
| CPL A p | 500 | $9½ | 9½ | 9½ | |
| CReserve | 5200 | $22 | 21½ | 21⅞ | |
| CRenolAp | 100 | $24½ | 24½ | 24½ | — ⅛ |
| CdnSupO | 3570 | $159 | 156 | 159 | + 1 |
| CdnTire | 500 | $26 | 26 | 26 | |
| CdnTireA | 3182 | $28¼ | 28 | 28 | — ½ |
| CUilities | 1400 | $18¼ | 17¾ | 18 | — ¼ |
| CUtil9 24 | 400 | $26¼ | 26⅛ | 26¼ | + ¼ |
| CandelOil | 325 | $56 | 55¾ | 55¾ | — ¼ |
| Canfay | 2000 | 290 | 287 | 287 | — 3 |
| CanroeA | 300 | $14⅜ | 14½ | 14⅜ | — ⅛ |
| Car B | 4550 | $18¼ | 18 | 18⅛ | — ⅜ |
| CarlOk | 7552 | $6⅜ | 6⅛ | 6¼ | |
| CarlAp | 110 | $27 | 27 | 27 | |
| CarmaA | 1800 | $16¼ | 16¼ | 16¼ | |
| Carma8.75 | 100 | $20 | 20 | 20 | |
| Car | 200 | 350 | 350 | 350 | +15 |
| Cassiar | 1282 | $12¼ | 12⅛ | 12⅛ | + ⅛ |
| Celanese | 1850 | $5½ | 5¼ | 5½ | + ⅛ |
| Celanes1p | 300 | $10¼ | 10¼ | 10¼ | |
| Celan175p | 300 | $19 | 19 | 19 | — ⅛ |
| Cenex | 21678 | 130 | 123 | 125 | — 5 |
| Chnclr | 4200 | $5⅛ | 5 | 5⅛ | + ⅛ |
| CharterOl | 1200 | 315 | 305 | 305 | + 5 |
| Cherokee | 6650 | $12⅝ | 11¾ | 11⅝ | — ¾ |
| ChibKay | 21300 | 22 | 21 | 21 | — 1 |
| ChibM | 3500 | 85 | 81 | 81 | — 4 |
| ChieftanD | 3800 | $30¼ | 29½ | 30 | — ½ |
| Chimo | 2000 | 200 | 200 | 200 | |
| Chrysler | 1500 | $9⅝ | 9½ | 9⅝ | |
| CHUMB | 100 | $11 | 11 | 11 | + ¼ |
| CoinLake | 3000 | 34 | 34 | 34 | +4½ |
| Cmplx | 4650 | $5⅞ | 5⅝ | 5⅝ | — ⅛ |
| CombMet | 35300 | 45 | 44½ | 44½ | — ½ |
| Cominco | 5412 | $48 | 47½ | 47⅞ | — ⅛ |
| ComincoA | 500 | $26¼ | 26¼ | 26¼ | + ¼ |
| ComrclOG | 11750 | 410 | 390 | 390 | —15 |
| ComprAp | z50 | $14¼ | 14¼ | 14¼ | |
| Comtech | 300 | 275 | 265 | 275 | +10 |
| Coniagas | 12600 | 175 | 149 | 175 | +40 |
| ConBathA | 2687 | $14⅞ | 14⅝ | 14⅝ | — ⅛ |
| ConBathp | 250 | $18½ | 18½ | 18½ | — ¼ |
| ConFardy | 1100 | 370 | 365 | 370 | |
| CDurham | 65950 | 200 | 191 | 200 | +10 |
| C Marben | 3350 | 335 | 315 | 315 | —25 |
| C Morisn | 33500 | 300 | 290 | 300 | |
| Cons Pipe | 100 | $7 | 7 | 7 | |
| Cons Prof | 35000 | 102 | 93 | 102 | + 4 |
| C Rambler | 11700 | 340 | 315 | 325 | — 5 |
| C Rexspar | 3400 | 66 | 65 | 65 | — 3 |
| Con Textle | 2200 | $7¼ | 7⅛ | 7¼ | + ⅛ |
| ConDistrb | 17715 | $12⅞ | 12½ | 12¾ | |
| ConsGas | 16227 | $27½ | 27 | 27 | — ½ |
| Con Gas A | z20 | $73½ | 73½ | 73½ | |
| ControlF | 1000 | 490 | 490 | 490 | |
| ConucoLtd | 5900 | $5⅞ | 5⅜ | 5¾ | — ⅛ |
| Conventrs | 8000 | $10¼ | 9⅞ | 10⅛ | — ⅛ |
| Conwest | 1100 | $7⅜ | 7⅜ | 7⅜ | — ⅛ |
| CooperC | 200 | $7½ | 7½ | 7½ | |
| CopFields | 4433 | $9⅞ | 9½ | 9½ | — ¼ |
| Corbyvt | 2345 | $31 | 31 | 31 | + ½ |
| CrFoodA | 100 | $30 | 30 | 30 | — 1 |
| CosekaR | 38475 | $10¾ | 10⅛ | 10¾ | + ⅜ |
| CostainLtd | 150 | $10 | 10 | 10 | — ¼ |
| Courv | 140600 | 142 | 122 | 135 | + 5 |
| Craigmt | 7650 | $7⅛ | 6¾ | 7⅛ | — ⅛ |
| CrainRL | 200 | $12¾ | 12½ | 12¾ | + ⅛ |
| Crestbrk | 200 | $19½ | 19½ | 19½ | |
| Crwn Life | z15 | $66½ | 66½ | 66½ | |
| Crwn Trst | 110 | $34¼ | 34¼ | 34¼ | — ¾ |
| CZelrbaA | 400 | $25 | 25 | 25 | |
| Crush Intl | z51 | $15⅛ | 14¼ | 15⅛ | |
| CuvierM | 14600 | 68 | 63 | 64 | |
| CygnusB | z10 | $23⅜ | 23⅜ | 23⅜ | |
| Cygnus | 4400 | $17¼ | 16¾ | 17 | |
| CzarRes | 23540 | $16 | 15 | 16 | |
| CzarResp | 1000 | $39⅞ | 39 | 39⅛ | — ⅛ |
| | | D to G | | | |
| DRG Ltd A | 1600 | $6 | 6 | 6 | + ¼ |
| Daon Dev | 6301 | $19¼ | 18¾ | 19 | + ¼ |
| DaonA | 1200 | $7 | 7 | 7 | + ⅛ |
| Daon8¾p | 2000 | $9 | 8⅞ | 9 | + ⅛ |
| Datline | 100 | $8¼ | 8¼ | 8¼ | + ¼ |
| DebhldBp | z25 | $68 | 68 | 68 | |
| DElda | 174100 | 159 | 140 | 155 | +20 |
| Delhi Pac | 12000 | 67 | 66 | 67 | + 2 |
| Denison | 11338 | $34⅛ | 33⅜ | 34⅛ | + ⅜ |
| Dicknsn | 21180 | $10¾ | 10⅛ | 10⅝ | + ⅜ |
| Digtech | 200 | $5⅜ | 5¼ | 5¼ | |
| Discovry | 11100 | 135 | 125 | 132 | + 7 |
| Domanl | 5400 | $8¼ | 8 | 8 | |
| DomeMine | 3605 | $54½ | 53¾ | 54 | + ⅛ |
| DomePete | 46962 | $54½ | 49 | 50½ | + ⅝ |
| DBridge | 1000 | $42½ | 42¼ | 42¾ | — ⅛ |
| DCitrsA | 200 | $5⅛ | 5⅛ | 5⅛ | — ⅛ |
| DExplor | 76500 | 72 | 68 | 70 | |
| DofascoA | 15986 | $34¾ | 34½ | 34⅝ | + ⅛ |
| DScotishp | z10 | $28 | 28 | 28 | |
| DomStore | 1505 | $20 | 19⅞ | 20 | + ⅛ |
| D Textie | 5140 | $14½ | 14¼ | 14¼ | — ¼ |
| Domtar | 2105 | $26⅝ | 26¼ | 26⅜ | — ⅜ |
| Domtarpr | 635 | $11 | 11 | 11 | — ⅜ |
| Dr McC A | 140 | $14¼ | 14¼ | 14¼ | |
| DundePal | 39634 | 77 | 67 | 70 | — 3 |
| Dunrale | 6400 | 115 | 100 | 115 | +20 |
| DuPontA | 805 | $21¼ | 20¾ | 21 | |
| Dustbane | z50 | $8⅞ | 8⅞ | 8⅞ | |
| Dynamar | 28133 | 300 | 291 | 299 | — 1 |
| E-L Fin | 410 | $11¾ | 11¾ | 11¾ | — ⅛ |
| EstMirtic | 4755 | 211 | 201 | 208 | + 3 |
| East SulA | 2510 | 265 | 260 | 265 | + 5 |
| EconInv | 400 | $22½ | 22½ | 22½ | |
| EgoRes | 18600 | 270 | 261 | 268 | + 8 |
| Elhm A | 700 | 475 | 465 | 475 | +10 |
| Emco | 655 | $12⅜ | 12⅛ | 12⅜ | + ¼ |
| Emcow | 2200 | 415 | 410 | 415 | + 5 |
| EquiTrust | 100 | 395 | 395 | 395 | + 5 |
| Exquisite | 500 | 420 | 420 | 420 | + 5 |
| Extndcar | 1000 | $9⅛ | 9 | 9⅛ | + ⅛ |
| Extd A | 200 | $9 | 9 | 9 | |
| FalconC | 20225 | $9¼ | 8⅞ | 9¼ | |
| FibrgNikA | 19705 | $83½ | 83 | 83½ | + ½ |
| FedindA | 3200 | $7¼ | 7 | 7 | — ⅛ |
| FidelityTr | 461 | 395 | 375 | 395 | |
| FirecoSA | 500 | 240 | 240 | 240 | +30 |
| FCalgary | 13500 | 360 | 350 | 360 | +10 |
| F CityF wt | 1600 | 450 | 450 | 450 | +20 |
| F CityTrA | 300 | $10¾ | 10¾ | 10¾ | |
| F CityTrC | 100 | $8¼ | 8¼ | 8¼ | + ¼ |
| FMar | 2400 | 178 | 175 | 175 | |
| Foodex p | 500 | $8 | 8 | 8 | |
| Francana | 800 | $13½ | 13½ | 13½ | |
| Fraser | 300 | $16¼ | 16¼ | 16¼ | |
| Fruehauf | 100 | $11½ | 11½ | 11½ | |
| G&HSteel | 500 | 180 | 180 | 180 | |
| G M Res | 1825 | $6¾ | 6½ | 6⅝ | + ⅛ |
| GSWCIA | 200 | $8⅛ | 8⅛ | 8⅛ | |
| Galveston | 1400 | 360 | 345 | 345 | — 5 |
| GazMetr | z90 | $5⅝ | 5⅝ | 5⅝ | |
| GenBaker | 100 | $9 | 9 | 9 | |
| GDistrbA | 300 | $8 | 8 | 8 | |
| GMC | 556 | $71¾ | 71½ | 71¾ | — ½ |
| GenstarL | 8330 | $26⅞ | 26¼ | 26¼ | — ½ |
| GiantYk | 4320 | $15⅞ | 15¼ | 15½ | + ½ |
| Gibraltar | 12500 | $10 | 9¾ | 9¾ | — ¼ |
| GoldaleA | 2000 | $6⅜ | 6¼ | 6⅜ | + ⅛ |
| GoldundM | 86970 | 395 | 380 | 390 | +10 |
| Goodyear | z80 | $22½ | 22½ | 22½ | |
| GraftG | 4149 | $16½ | 16½ | 16½ | |
| GraftGA | z28 | $16¼ | 16¼ | 16¼ | |
| GraftGp | 690 | $34 | 34 | 34 | + ¼ |
| Granduc | 38725 | 300 | 285 | 300 | +18 |
| GLNickl | 10700 | 120 | 115 | 115 | — 7 |
| GLForest | 430 | $52 | 51½ | 52 | |
| GNFin | 960 | 250 | 250 | 250 | |
| GtWestS | 2900 | 340 | 330 | 340 | — 5 |
| GWestwt | 1000 | 80 | 80 | 80 | — 5 |
| Greyhnd | 301 | $24⅛ | 24⅛ | 24⅛ | — ⅜ |
| GuarTrst | z10 | 58 | 8 | 8 | |
| GulfCan | 23627 | $10¼ | 97¾ | 100 | + 1 |
| Gulfstr | 256063 | $5 | 465 | 5 | + ¼ |
| | | H to L | | | |
| HCIHldg | 600 | $16½ | 16½ | 16½ | — ¼ |
| H Group A | 2100 | 440 | 430 | 430 | —10 |
| Hardee | 1000 | 85 | 85 | 85 | — 3 |
| HardCrpA | 900 | 291 | 286 | 286 | — 5 |
| Harlequin | 13275 | $17¾ | 17⅝ | 17¾ | — ⅛ |
| HarrisJ A | 200 | $6⅞ | 6⅞ | 6⅞ | + ⅛ |
| HatleighA | z40 | $5⅞ | 5⅞ | 5⅞ | |
| HatleighB | z60 | $6 | 6 | 6 | |
| Hawker | 2230 | $16¼ | 15¾ | 16 | — ⅜ |
| HayesD | z192 | $10½ | 10 | 10⅛ | |
| HedwayA | 300 | $5⅞ | 5⅞ | 5⅞ | |
| Highfield | 200 | 300 | 300 | 300 | +10 |
| Highmont | 37575 | $11½ | 11⅛ | 11½ | + ⅛ |
| HollingerA | 426 | $45¼ | 45¼ | 45¼ | |
| Home A | 1536 | $82⅛ | 82 | 82 | |
| Home B | 302 | $82 | 82 | 82 | + ¼ |
| HowdnDH | 500 | $12 | 11¾ | 11¾ | + ¼ |
| HBayMng | 4876 | $27¾ | 27½ | 27¼ | — ¼ |
| HBayCo | 1899 | $27⅜ | 27⅜ | 27⅜ | + ¼ |
| HBCpr | 1598 | $21¾ | 21¾ | 21¾ | |
| HBOilGas | 400 | $86¾ | 86¾ | 86¾ | + ¼ |
| Hu-Pam | 500 | 50 | 50 | 50 | + 2 |
| Husky Oil | 500 | $70 | 70 | 70 | — 1 |
| HuskyBpr | z25 | $37¾ | 37¾ | 37¾ | |
| HydraEx | 9740 | 75 | 70 | 75 | + 2 |
| IAC | 9475 | $15½ | 15¼ | 15⅜ | — ⅛ |
| ITL Ind | 1000 | 350 | 345 | 350 | + 5 |
| IUIntl | 7170 | $15¼ | 15⅛ | 15⅛ | — ⅛ |
| Imasco | 3460 | $46 | 45½ | 45½ | — ½ |
| ImpOilA | 48464 | $42⅜ | 41⅝ | 42 | — ⅜ |
| Inco | 59222 | $27⅜ | 27 | 27⅛ | — ⅜ |
| Indal | 12870 | $14¼ | 14 | 14⅛ | |
| Inglis | 700 | $15¼ | 15¼ | 15¼ | |
| InlandGas | 4500 | $13½ | 13½ | 13½ | |
| InlndG10p | 400 | $27½ | 27½ | 27½ | |
| Inter-City | 5560 | $18⅞ | 18⅝ | 18⅞ | |
| Intrmetco | 1400 | $15¾ | 15½ | 15¾ | + ⅛ |
| IBM | 706 | $78½ | 78¼ | 78¼ | — ¼ |
| IntprPipe | 9735 | $18 | 17⅞ | 17⅞ | |
| Ipsco | 350 | $20¾ | 20¾ | 20¾ | |
| InvGrpA | 500 | $17½ | 17⅜ | 17½ | + ⅛ |
| Irwin Toy | 1960 | 345 | 340 | 345 | + 5 |
| Island Tel | 100 | $16 | 16 | 16 | |
| ISO | 16400 | 385 | 375 | 385 | + 5 |
| Ivaco | 30275 | $16⅞ | 16¾ | 16⅞ | — ⅛ |
| Ivaco 8.85 | z50 | $49 | 49 | 49 | |
| JQRes | 4120 | 159 | 147 | 159 | +14 |
| Jannock | 650 | $13 | 12½ | 12⅞ | — ⅛ |
| Jannockw | 800 | $6¾ | 6¾ | 6¾ | |
| Jorex Ltd | 24000 | 55 | 50 | 52 | — 2 |
| Joutel | 11300 | 137 | 133 | 133 | — 5 |
| Kaiser Re | 53712 | $30¼ | 29¾ | 30¼ | + ¼ |
| KamKotia | 18800 | $5¾ | 5½ | 5¾ | |
| KapsTran | 21100 | 165 | 160 | 160 | |
| Keeprite | 1100 | $14½ | 14½ | 14½ | |
| KelseyH | 100 | $25 | 25 | 25 | |
| KerrAdd | 61437 | $12½ | 11¾ | 12⅜ | + ¾ |
| KAnacon | 11000 | 61 | 58 | 61 | + 2 |
| LaVrndr | 200 | $9⅜ | 9 | 9⅜ | |
| LabattA | 38010 | $25 | 24⅝ | 25 | |
| LabattAp | z50 | $24⅜ | 24⅜ | 24⅜ | |
| LabMin | 825 | $46 | 45 | 46 | + ¾ |
| Lacana | 36800 | $8¼ | 7⅞ | 8¼ | + ⅜ |
| Lacanaw | 21850 | $5¼ | 475 | 5⅛ | +42 |
| LaidlawA | 2600 | $8¾ | 8¾ | 8¾ | — ¼ |
| LaidlawB | 500 | $8¼ | 8¼ | 8¼ | |
| Ldl 9¾ | 200 | $10 | 9¾ | 9¾ | — 1 |
| LOntCem | 535 | $5¾ | 5¾ | 5¾ | |
| LShore | 5225 | $5⅛ | 5 | 5 | |
| LambMA | 100 | 140 | 140 | 140 | —25 |
| LasitrKm | 9600 | 170 | 156 | 160 | — 7 |
| Laurasia | 12000 | 71 | 66 | 69 | — 2 |
| LavaCap | 7115 | 330 | 305 | 315 | — 5 |
| Leighinst | 1725 | $10¼ | 10 | 10 | — ¼ |
| Liberian | 2500 | $8⅛ | 8 | 8⅛ | + ⅛ |
| LLLac | 7474 | $5¾ | 490 | 5¼ | + ¼ |
| LobCoA | 1600 | 420 | 410 | 410 | — 5 |
| LobCoB | 3030 | 410 | 410 | 410 | |
| LobCopr | z50 | $29 | 29 | 29 | |
| Lochiel | 5100 | 475 | 460 | 465 | —10 |
| LyttonM | 8000 | 53 | 50 | 52 | + 2 |
| | | M to O | | | |
| MDSHelth | 2200 | $11¾ | 11½ | 11½ | — ½ |
| MICC | 1125 | $12⅝ | 12⅝ | 12⅝ | + ⅛ |
| MICC8⅝ | 240 | $23¼ | 23¼ | 23¼ | + ¼ |
| Micc8p | 200 | $28⅛ | 28⅛ | 28⅛ | + ⅛ |
| Micc Invr | 62240 | 61 | 60 | 61 | + 1 |
| MTSInter | 2000 | 84 | 84 | 84 | + 2 |
| MaclarnA | 200 | $20¾ | 20¾ | 20¾ | + ½ |
| MaclarnB | 200 | $21½ | 21½ | 21½ | + ¼ |
| MclanH A | 305 | $22⅞ | 22⅝ | 22⅝ | |
| MB Ltd | 37911 | $27¾ | 27 | 27⅜ | — ⅛ |
| Madeline | 5700 | 219 | 210 | 212 | + 1 |
| Madsen | 2200 | 185 | 180 | 180 | + 1 |
| Magnason | 1000 | 240 | 240 | 240 | +25 |
| Magnetcs | 3300 | 170 | 166 | 170 | + 2 |
| MajstcWil | 10000 | 460 | 450 | 450 | —10 |
| MrtmeEIA | 1100 | $13 | 13 | 13 | |
| Maritime | 1100 | $25 | 25 | 25 | |
| MartimAp | 500 | $8¾ | 8¾ | 8¾ | — ⅛ |
| MarT860 | 200 | $10 | 10 | 10 | |
| MarT940 | z15 | $10¾ | 10¾ | 10¾ | |
| MarT765 | 500 | $8¾ | 8¾ | 8¾ | — ¾ |
| MassFer | 22929 | $12⅛ | 11⅞ | 12 | |
| MasFA | 625 | $23 | 22⅞ | 22⅞ | — ⅛ |
| MasFB | 1100 | $23⅜ | 22⅞ | 22⅞ | — ¼ |
| Matchan | 19500 | 37 | 35 | 36 | —2½ |
| McIntyre | 2520 | $71 | 68¾ | 70 | — 1 |
| McLaghlin | 12025 | $10 | 8 | 9½ | +1½ |
| McLghl10p | 3002 | $15 | 15 | 15 | + ¼ |
| McLghl w | 1900 | $6⅜ | 6 | 6⅜ | + ⅜ |
| Melcor | 1000 | $15 | 15 | 15 | |
| Mentor | 2800 | 380 | 370 | 370 | —10 |
| Mercantil | 4276 | $16¾ | 16⅛ | 16⅛ | — ⅛ |
| MerlandE | 23715 | $18⅜ | 18⅛ | 18¼ | |
| MetTrust | z6 | $25¼ | 25¼ | 25¼ | |
| MinnRRes | 6100 | 360 | 350 | 355 | —10 |
| MitelCorp | 9430 | $13⅛ | 13 | 13 | — ⅛ |
| MolsonA | 2830 | $27⅛ | 27⅛ | 27⅛ | |
| MolsonB | 500 | $24¾ | 24¾ | 24⅝ | — ⅛ |
| MonarcW | 1000 | 60 | 60 | 60 | — 6 |
| MonencoA | 400 | $11¼ | 11¼ | 11¼ | — ⅜ |
| Moore | 3570 | $37¾ | 37⅜ | 37½ | — ¼ |
| MtnStates | 5280 | $11⅜ | 11¼ | 11½ | + ⅛ |
| MuncpISL | 100 | $6½ | 6½ | 6½ | |
| Murphy | 4700 | $29⅞ | 29½ | 29½ | |
| NBCook | 1200 | $8 | 7⅞ | 7⅞ | — ⅜ |
| NBUMine | 6903 | 385 | 370 | 370 | —15 |
| NatDrug | z25 | $11¼ | 11¼ | 11¼ | |
| NatPete | 88000 | 170 | 143 | 169 | +26 |
| NatSeaA | 100 | $18 | 18 | 18 | |
| NatTrust | 1712 | $24 | 23¾ | 24 | + ¼ |
| Nemco | 20900 | 320 | 310 | 310 | —10 |
| Neomar | 4000 | 275 | 270 | 270 | |
| NBTel | 4234 | $21¼ | 21¼ | 21¼ | + ¼ |
| N Kelore | 73500 | 31 | 30 | 31 | + 1 |
| NProvidD | 5000 | 61 | 61 | 61 | + 1 |
| NQueRagl | 6500 | 320 | 315 | 320 | + 5 |
| N Senator | 39500 | 29½ | 28 | 29 | + 1 |
| NYorkOil | 20300 | 285 | 280 | 280 | —10 |
| NfldLPA | 2305 | $19½ | 19½ | 19½ | |
| NfldTel | 1400 | $11⅜ | 11⅜ | 11½ | + ½ |
| Newnor | 21000 | 25 | 24 | 25 | + 4 |
| NickRim | 26000 | 34½ | 32 | 34 | + 2 |
| NobleM | 2200 | 155 | 150 | 155 | + 5 |
| NorAcme | 19000 | 40 | 33 | 37 | + 4 |
| Noran | 

**Un fournisseur de talent** p. 14
**Baltimore seul favori** p. 16

# les sports

# Bill Lee sous contrat pour les trois prochaines années

**MONTREAL (PC)- Bill Lee, le lanceur fort controversé des Expos de Montrél, acquis des Red Sox de Boston de la Ligue américaine durant la saison morte, a signé hier un nouveau contrat de trois ans avec l'équipe montréalaise. On se souvient que Lee était passé aux Expos en retour de Stan Papi.**

Lee, 32 ans, a terminé la campagne 1979 avec une fiche de 16-10, la meilleure chez les Expos. Sa moyenne de points mérités a été de 3,04 au cours de la dernière saison. Il a pris part à 33 parties, en a complétées six et a été crédité de trois blanchissages.

Durant le calendrier régulier de son club, il a lancé dans 222 manches, allouant 230 coups sûrs et 91 points, dont 75 étaient mérités.

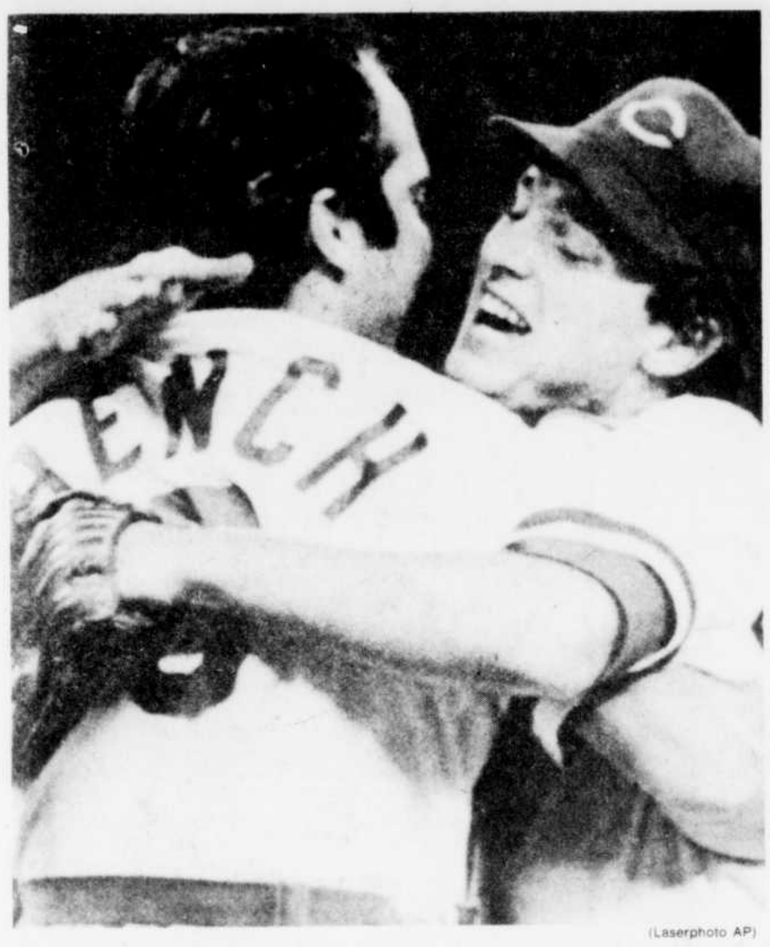
Les termes monétaires du contrat n'ont pas été dévoilés.

Avec la mise sous contrat de Lee, le président John McHale a déclaré: "Bill fut un atout formidable pour notre personnel de lanceurs en '79. Il est un grand compétiteur et un gagnant-né. Nous sommes heureux qu'il ait décidé de porter les couleurs des Expos pour les trois prochaines saisons".

Bill Lee

LIGUE NATIONALE

# Une grosse machine rouge redessinée face aux Pirates



(Laserphoto AP)

Johnny Bench et Frank Pastore, deux rouages importants dans les succès des Reds de Cincinnati.

**La grosse machine rouge redessinée des Reds de Cincinnati fera de nouveau les frais de la série de championnat de la Ligue nationale de baseball cette semaine, elle qui a dominé la ligue au cours des 10 dernières années.**

C'est en effet la sixième fois au cours des dix dernières années que les Reds remportent le championnat de la section ouest. Ils tenteront d'atteindre la Série mondiale pour une cinquième fois. La seule série de championnat que les Reds ont perdue fut en 1973 quand ils se sont inclinés devant les Mets de New York.

Ironie du sort, le héros de cette victoire des Mets, Tom Seaver, sera le lanceur partant pour les Reds ce soir. Il fera face à John Candelaria, des Pirates de Pittsburgh, lui a qui a conservé une fiche de 14-9 avec une moyenne de points mérités de 3.22.

Seaver, qui avait connu un bien mauvais début de saison suite à une blessure au dos, a terminé la saison avec une fiche respectable de 16-6 et une moyenne de points mérités de 3.14. Le gérant des Reds, John McNamara, devrait faire confiance à Frank Pastore, qui a remporté d'importantes victoires dans le dernier mois de la campagne, pour le deuxième match de la série. Mike LaCoss, (14-8), Fred Norman, (11-13), et Bill Bonham, (9-7), devraient être les autres partants des Reds dans cette série, quand la série se déplacera à Pittsburgh après les deux premiers matches.

McNamara a fait partie des grands changements apportés aux Reds cette saison. Il a été embauché pour remplacer le populaire Sparky Anderson après que les Reds eurent perdu le championnat face à Los Angeles au cours des deux dernières saisons.

### Départ de Rose

L'autre changement majeur a été la décision des dirigeants de l'équipe de laisser Pete Rose tenter sa chance sur le marché des agents libres. Rose, qui est originaire de Cincinnati, et un joueur très populaire, a passé 15 saisons avec les Reds avant de signer un contrat de $3.2 millions avec Philadelphie cette saison.

La direction était donc sur la sellette, mais l'équipe a bien réagi. Les Reds tiraient de l'arrière par 10 matches en juillet, mais ils ont finalement devancé les Astros de Houston dans les derniers mois de la campagne.

Les joueurs clés ont été Ray Knight, qui a remplacé Rose au troisième, et qui a conservé une moyenne supérieure à .300, l'inter Dave Concepcion, candidat au joueur par excellence, et le joueur d'utilité Dave Collins, qui a obtenu plusieurs coups sûrs opportuns dans la course au championnat.

Les réguliers comme le voltigeur George Foster, le receveur Johnny Bench et le joueur de premier but Dan Driessen ont produit comme à l'habitude. Mais Collins a vraiment été la surprise. Il a conservé une moyenne de .318 et a aidé les Reds à compenser pour la perte de Ken Griffey, blessé au milieu de la saison.

La dernière fois que les Pirates ont atteint la série de championnat en 1975, les Reds avaient balayé la série en trois matches. Les Pirates comptent dans leurs rangs de nouvelles figures, mais un vétéran demeure le leader de cette équipe, Willie Stargell.

Stargell, 38 ans, est toujours une menace au bâton. Il a conservé une moyenne de .281 et 32 de ses 119 coups sûrs ont été des circuits. Il a de plus produit 81 points.

### Des frappeurs

Les Pirates ont toujours eu de très bons frappeurs, mais jusqu'à tout récemment, ils n'avaient pu compter sur de bons lanceurs et une défensive solide.

L'acquisition de l'inter Tim Foli a apporté une certaine stabilité au champ intérieur. Ce fut la même chose dans le cas du joueur de troisième but Bill Madlock, qui n'avait joué que pour des équipes de deuxième ordre. Il a contribué aux succès de l'équipe avec des coups sûrs opportuns et a terminé la saison avec une moyenne au bâton de .299.

Les Pirates ont également beaucoup de rapidité. Leur premier frappeur, le voltigeur de centre Omar Moreno, a dominé la Ligue nationale avec 75 buts volés.

Les lanceurs de relève ont sauvé les Pirates après que les partants John Candelaria, Don Robinson et Jim Rooker ont été blessés. L'homme de fer, Kent Tekulve, a égalé une marque d'équipe avec 31 victoires sauvegardées.

Jim Bibby, (12-4), doit commencer le match de mercredi. Il sera suivi dans la rotation des lanceurs par Bert Blyleven et Bruce Kison.

**"Si nos lanceurs tiennent le coup, nous l'emporterons"**, a dit le gérant Chuck Tanner.

Les Pirates comptent également sur l'homme des grandes occasions, Dave Parker, considéré par plusieurs comme le meilleur joueur du baseball. Le joueur par excellence l'an dernier, Parker a conservé une moyenne de .310, a claqué 25 circuits et a produit 95 points.

Les Expos de Montréal ont fait la vie dure aux Pirates jusqu'à la toute fin du calendrier régulier et les Pirates se disent prêts à entreprendre les séries. Ils ont remporté 25 de leurs 36 derniers matches, dont 10 de leurs 14 derniers à domicile.

"John m'a laissé entendre qu'il était prêt à prendre sa place au monticule. Quand il lance bien, il n'y a **pas personne de meilleur**", de dire Chuck Tanner.

Tanner a indiqué que la course folle pour le premier rang n'aura aucun effet sur la série pour le championnat. "C'est très court une série de **cinq parties**", de dire Tanner. "Le club alignant le meilleur personnel de lanceurs va gagner. Et, je crois que nous avons une bonne équipe, **sans cela nous ne serions pas ici**", de dire Tanner.

Chuck Tanner a indiqué que le fait d'entreprendre la série sur la route ne le tracasse pas. "Mon club possède le meilleur record sur la route du baseball. Et au cours des trois dernières années, nous avons eu le meilleur **sur les Reds**".

LIGUE AMÉRICAINE

# La puissance des Angels contre la défensive étanche des Orioles

**Les Angels de la Californie, qui en seront à leur première participation à une série de championnat en 19 ans d'histoire, enverront au monticule le droitier Nolan Ryan face à Jim Palmer, des Orioles de Baltimore, mercredi soir dans le premier match de la série de championnat de la Ligue américaine.**

Ryan a conservé un dossier de 16 victoires et 14 défaites avec une moyenne de points mérités de 3.60. Il a réussi 223 retraits sur des prises en 222 manches. Il a été absent pendant plusieurs semaines à cause d'une blessure au bras.

Palmer a lui aussi été ennuyé par les blessures cette saison. Il a conservé une fiche de 10-6 avec une moyenne de points mérités de 3.30 en 155 manches, ce qui est bien en deçà de ses performances habituelles. Il s'agissait de sa plus haute moyenne depuis 1969.

Palmer s'est même permis de critiquer la décision du gérant Earl Weaver de le faire lancer dans le premier match et de garder Mike Flanagan, un gagnant de 23 victoires, pour le deuxième match. Flanagan, un des grands favoris pour remporter le trophée Cy Young, fera face à Dave Frost, qui a rendu de grands services aux Angels en conservant une fiche de 16-10 et une moyenne de points mérités de 3.57.

Quand la série se déplacera en Californie vendredi soir, Frank Tanana, absent très souvent à cause de blessures, lancera pour les Angels contre Scott McGregor, des Orioles, dans un duel de gauchers. Tanana, qui a déjà été l'as du personnel de lanceurs des Angels, a présenté une fiche de 7-5 et n'a lancé que 93 manches. McGregor a un dossier de 13-6.

C'est donc dire que Chris Knapp, des Angels, sera opposé à Dennis Martinez ou Steve Stone si un quatrième match était nécessaire samedi. Si un cinquième match était nécessaire dimanche, Ryan et Palmer s'affronteraient à nouveau.

Les Angels ont comme gérant Jim Fregosi, âgé de 37 ans, qui complète sa première saison comme gérant. Fregosi, qui était un des joueurs de l'équipe originale des Angels, a joué 11 matches avec l'équipe d'expansion lors de sa toute première saison.

Il a joué pendant 10 saisons avec cette équipe avant d'être échangé aux Mets en retour de Ryan. Fregosi tentera sa chance contre un des grands stratèges du baseball, Weaver, qui a conduit les Orioles à six séries de championnats au cours des 11 dernières années.

Deux des joueurs clés des Angels, le joueur de deuxième but Bobby Grich et le voltigeur Don Baylor, sont des anciens des Orioles. Grich, opéré au dos en 1977, a été un des leaders des Angels à l'attaque avec une moyenne de .292, 30 circuits et 101 points produits. Baylor, un des candidats au titre de joueur par excellence, a dominé les majeures avec 139 points produits et a claqué 36 circuits.

Autant Baylor que Grich se sont joints aux Angels après la saison 1976 quand ils ont signé des contrats à titre d'agents libres. Le voltigeur Joe Rudi avait imité leur geste, mais il a été ennuyé par des blessures depuis ce temps.

Le propriétaire des Angels, Gene Autry, a été très actif sur le marché des agents libres. Il a même acquis cette saison Rod Carew, plusieurs fois champion frappeur, dans un échange avec les Twins du Minnesota. Carew a manqué deux mois à cause d'une fracture à un poignet. Il

Rod Carew

est de retour au jeu et a même terminé la saison avec une moyenne supérieure à .300.

Une autre acquisition du Minnesota, le voltigeur Dan Ford, a conservé une moyenne de .293 avec 21 circuits et 101 points produits et le receveur Brian Downing a dominé les frappeurs du circuit pendant la majeure partie de la saison et a terminé avec une moyenne au bâton de .324.

Le voltigeur de centre Rick Miller, le joueur de troisième but Carney Lansford et l'inter Jim Anderson complètent l'alignement régulier des Angels.

La recrue Mark Clear, la seule recrue à évoluer dans le match des étoiles, a été un homme clé chez les lanceurs de relève avec 11 victoires et 14 victoires sauvegardées. Fregosi a également pu compter sur le vétéran Jim Barr, qui a remporté 10 victoires après avoir été acquis comme agent libre.

Les Orioles riposteront avec une attaque composée du voltigeur de droite Ken Singleton, (.294, 35 circuits et 111 points produits), le joueur de premier but Eddie Murray, (.295, 25, 99), et le frappeur désigné Lee May, (.254, 19, 69). Le voltigeur Gary Roenicke a claqué 25 circuits et Al Bumbry, qui s'était fracturé une cheville, a conservé une moyenne de .285. Rich Dauer, qui a succédé à Grich au deuxième, Mark Belanger et le joueur de troisième but Doug DeCinces procurent aux Orioles une défensive très étanche. Le receveur Rick Dempsey travaille très bien avec les lanceurs.

Les Orioles comptent également sur d'excellents lanceurs de relève en Don Stanhouse, Tippy Martinez, Tim Stoddard et Sammy Stewart. Martinez a remporté 10 victoires, tandis que Stanhouse a accumulé sept victoires et 21 victoires sauvegardées.

Les Orioles, qui ont une fiche de 9-3 contre les Angels en saison régulière, sont favoris pour remporter la série.

# Hernandez pas certain de vouloir recommencer

ST—LOUIS (AP)- Ce sera tellement difficile de répéter son exploit de 1979 qu'il se pourrait bien que le champion frappeur de la Ligue nationale, Keith Hernandez, ne tente jamais l'expérience.

**"Tout ce que je peux faire maintenant, c'est de conserver un certain équilibre dans mon rendement, a admis le champion cogneur des Cardinals de St-Louis, qui rappelle les beaux jours de Stan Musial avec le club. En somme, ce que j'ai à faire, c'est de répéter au cours des prochaines années. D'ailleurs, c'est la marque de commerce des grands joueurs. L'an prochain, ma fiche de 1979 sera complètement oubliée et il faudra repartir à zéro."**.

En 1979, Hernandez a été éblouissant. Il a conservé une moyenne de .344 au bâton, soit le meilleur rendement d'un joueur des Cards au cours des huit dernières années. Il a cogné 210 coups sûrs, dont 48 doubles et 11 triples (le plus fort total dans la ligue).

Un autre exploit remarquable de Hernandez est son rendement sur les coussins. Même s'il n'a frappé que 11 coups de circuits au cours de la saison, il a tout de même totalisé 116 points. Ses 105 points produits indiquent qu'en 94 occasions, il a fait croiser le marbre à d'autres coureurs que lui.

Le coup de bâton de Hernandez, qui lui a valu une place sur l'équipe d'étoiles en juillet dernier, n'a pas surpris le gérant des Cards, Ken Boyer.

**"J'ai constaté depuis bien longtemps qu'il avait un très bon coup de bâton, soutient Boyer. Cette année, il a fait partie d'une équipe qui frappait assez bien la balle. Je pense qu'il a pu se développer sans toutefois sentir trop de pression sur les épaules"**.

Pour Harry Walker, l'instructeur des frappeurs, il dit: **"Hernandez ressemble à Stan Musial quand il se présente au bâton. On n'a pas besoin de corriger son élan. Il s'agit de l'envoyer dans la mêlée et le laisser faire tout seul"**.

BÉLANGER & VIENS
405 Sherbrooke, MAGOG
EN ROUTE POUR 80
SUPER SOLDE DES MODÈLES '79
FORD MERCURY LINCOLN
LA LOI DU PLUS
FORD
843-3397

**Instigateur des petites étoiles sur les casquettes des joueurs**

# Stargell un fournisseur de grand talent

**Pittsburgh - En Willie Stargell, les Pirates de Pittsburgh ont un fournisseur de grand talent.**

Non seulement il frappe les circuits opportuns, mais il est aussi le fournisseur des petites étoiles que les joueurs des Pirates portent sur leur casquette et signifiant une performance toute spéciale.

Il a été le meneur chez les Pirates dans cette course au championnat de la section Est de la Ligue nationale, en plus de se changer en "disque-jockey" dans le bruyant vestiaire des Pirates.

"**Willie est un gars de la valeur d'un 24 carats**", de dire le voltigeur de droite Dave Parker. "**Il est un père pour moi dans le baseball**", d'ajouter Parker.

"**Nous aimons tous Willie et il est respecté de tous**", de dire Phil Garner. "**Nous sommes prêts à faire tout ce qu'il veut ou dit, Willie représente la loi sur notre club**".

"**Willie est surnommé "pops" sur le club**", de dire le joueur d'utilité Lee Lacy.

A l'âge de 38 ans, Stargell est le patriarche chez les Pirates, mais il demeure l'un des gars de la gang.

Le disque "Nous sommes une famille" est le chant officiel dans le vestiaire des Pirates. Stargell l'a fait jouer à maintes reprises un certain soir après le début d'une série sur la côte du Pacifique alors que Pittsburgh venait de perdre trois joutes aux mains des Padres de San Diego.

"**Il a relevé notre club un si grand nombre de fois, que vous vous attendez à ce qu'il le fasse en tout temps**", de dire l'intérieur Bill Madlock.

La présence de Stargell représente un certain enthousiasme chez les Pirates jour après jour.

Il est un homme pour qui le baseball est un plaisir et non du travail.

"**J'aime encore me rendre sur le terrain dans une situation critique. J'aime avoir une certaine pression sur les épaules.**

"**J'ai l'expérience des mois de septembre depuis des années. Il n'y a rien de plus formidable qu'une course au championnat**", de noter Stargell.

Interrogé sur son impact personnel chez les Pirates, Stargell a indiqué qu'il était des plus heureux de l'aspect de compétition sur l'équipe. "**Les gars, les uns après les autres, ont du plaisir à pratiquer le baseball et ceci est d'ailleurs la façon de le faire**".

Et chez les Pirates, on donne tout le crédit à Stargell.

"**Il est encore aussi enthousiasme qu'à ses débuts et il n'a rien perdu de son habilité**", de dire Lacy, une nouvelle figure avec les Pirates cette saison.

"**Impossible de faire l'évaluation de son talent de meneur. Il rappel à chacun que la partie de baseball est une partie de plaisir**".

La présence des petites étoiles sur les casquettes des Pirates est une idée de Stargell dans le but de reconnaître une performance individuelle et de rappeler aux gars que le baseball doit demeurer une partie de plaisir.

Le tout a débuté la saison dernière. Au début, Stargell distribuait lui même les étoiles. Maintenant, le gars qui fait la sélection est Lee Lacy.

"**J'avais la tendance de donner un peu trop d'étoiles et des gens en dehors du club m'ont rappelé que depuis que je distribuais les étoiles, je les aurais tous et que je terminerais la saison avec le plus grand nombre**", de dire Stargell.

Toutefois, plusieurs sont d'avis que Stargell est celui qui en mérite le plus.

Mais, son système d'étoiles ne signifie pas que le gars est le plus compétitif. Il ajoute que le succès d'un joueur n'est pas évolué par le nombre d'étoiles sur sa casquette.

"Chaque jour est si excitant pour moi, même si je **produis ou non**", dit-il. "Je ne le fais pas pour me qualifier pour une étoile. J'aime tout simplement ce que **je fais**".

Willie Stargell demeure le leader des Pirates.

La casquette de Kent Tekulve est très bien garnie.

# Les Padres gérés par leur annonceur

SAN DIEGO (AP)- Les Padres de San Diego ont surpris à peu près tout le monde hier en embauchant leur annonceur numéro un et ex-joueur d'intérieur des Yankees de New York, Jerry Coleman, à titre de gérant pour la saison 1980.

"**Si nous voulons vraiment améliorer notre situation, il nous faut faire quelque chose de différent**", a souligné le président du club, Ballard Smith.

Coleman est âgé de 55 ans. Il a passé neuf ans dans les majeures avec les Yankees. En 1949, il avait été choisi la recrue de l'année par la Presse Associée, succédant à Roger Craig, le même homme qu'il remplace aujourd'hui.

Après avoir commenté les matches des Yankees de New York durant sept ans, il est retourné vivre en Californie et en 1972, il, devenait le commentateur des matches des Padres de San Diego. Au cours d'une conférence de nouvelles, Coleman a admis: "**Je pense que je suis encore plus surpris que vous. C'est mon dernier défi. Je vous jure que je ne le laisserai pas passer**".

Avec les Yankees, Coleman a conservé une moyenne au bâton de .263. Il était reconnu comme un excellent joueur d'avant-champ. Mais il n'a aucune expérience à titre de gérant d'une équipe de baseball.

C'est dimanche dernier que Roger Craig a appris qu'il ne serait pas réembauché par les Padres. Il a été perturbé par l'annonce de son congédiement, mais n'en a jamais fait part à ses joueurs.

"**Je sais que je peux faire aussi bien que n'importe qui dans le baseball majeur**, a-t-il admis. **Il fallait que quelqu'un prenne le blâme pour nos déboires en 1979 et ce n'était certainement pas eux qui étaient pour écoper.** (Craig faisait alors allusion au gendre du propiétaire des Padres, Ballard Smith et le directeur-gérant, Bob Fontaine."

Chuck Estrada continuera à s'occuper des lanceurs tandis que l'instructeur au troisième coussin, Don Williams, cumulera aussi les fonctions d'assitant-gérant pendant que Bobby Tolan prendra son ancien poste.

## le panier à nouvelles

Le champion olympique mexicain **Daniel Bautista** a battu le record mondial des 20 kilomètres marche au cours du trophée Lugano d'Eschborn, marchant la distance en **une heure 18 minutes** 49.Le précédent record était détenu par un autre mexicain, **Colin**, en une heure 20 minutes 58 secondes 06...

— O —

**Jim Rutledge**, un jeune professionnel de 20 ans de Victoria, a réalisé la plus grande victoire de sa carrière en remportant l'Omnium BC. Rutledge a eu le meilleur par deux coups sur **Dan Halldorson** de Seattle et se mérite la première bourse de $3,500...

— O —

**Bernhard Langer** de l'Allemagne de l'Ouest a établi un record pour la plus grande marge de victoire sur le circuit d'Europe en gagnant le tournoi professionnels des "moins de 25 ans" par la marge de 17 coups devant **Jim Nelford**. rd précédent était de 12 coups...

— O —

**Martina Navratilova** a eu le meilleur sur **Wendy Turnbull** par 7-6 et 6-4 pour se mériter la victoire dans le tournoi féminin d'Atlanta. Il s'agissait de la 11e victoire en 13 rencontres de Martina sur Wendy Turnbull...

L'Américain **Jimmy Connors** a remporté le tournoi quadrangulaire de tennis de **Rio de Janeiro** en battant en finale l'Argentin **Guillermo Vilas** par 6-3, 6-4 et 6-3.La veille, Connors avait éliminé son compatriote **Eddie Dibbs** par 6-3 et 6-4, tandis que Vilas s'était imposé face au Paraguayen **Victor Pecci** par 6-4 et 6-1...

— O —

Les **Chargers** de San Diego ont signé le vétéran botteur de placement **Roy Gerela**, le meilleur marqueur de tous les temps chez les **Steelers** de Pittsburgh. Gerela, qui vient au 13e rang des compteurs de la LNF avec 894 points, devait perdre son poste à la recrue **Matt Bahr** de Penn State. Il n'a réussi que 12 de ses 26 placements l'an dernier...

— O —

**Tom Watson** continue de dominer la colonne des boursiers de la PGA avec des gains de $462,636 devant **Larry Nelson** avec $281,022. **Lon Hinkle**, le vainqueur de la Série mondiale du golf, occupe la 3e position avec $246,275...

— O —

Le premier choix au repêchage des **Flames** d'Atlanta, le défenseur **Paul Reinhart**, a paraphé un contrat de plusieurs saisons avec cette équipe de la Ligue nationale de hockey.**Reinhart**, qui faisait partie de l'équipe olympique canadienne, deviendra à 19 ans, le plus jeune joueur à porter les couleurs des **Flames**...

— O —

L'Australien **Alan Jones**, vainqueur du Grand Prix de Montréal, pourrait devenir le premier pilote depuis 20 ans, à ne pas remporter le championnat des conducteurs tout en remportant le plus grand nombre de victoires.La nouvelle façon de compiler les points a éliminé Jones même s'il a quatre victoires cette saison.En **1958**, le Britannique **Mike Hawthorne** n'avait remporté qu'une seule épreuve et il avait battu **Stirling Moss** par 42 points à 41, même si ce dernier avait remporté quatre courses.Le nouveau système de pointage ne permet aux pilotes que de prendre les quatre meilleurs résultats de chaque demi-saison...

— O —

**Orland Kurtenbach** vient d'en venir à une entente avec les **Canucks** de Vancouver en rapport avec son contrat le liant à l'équipe. On sait qu'il a piloté les Canucks au mois de décembre '76 avant de perdre son poste l'an dernier...

— O —

**Tony Gabriel** a porté à 102 sa série de parties avec au moins une réception. Il ne se retrouve donc qu'à trois parties du record appartenant à **Dan Abramowicz**, anciennement avec les **Saints** de la Nouvelle-Orléans et les **49ers** de San Francisco...

— O —

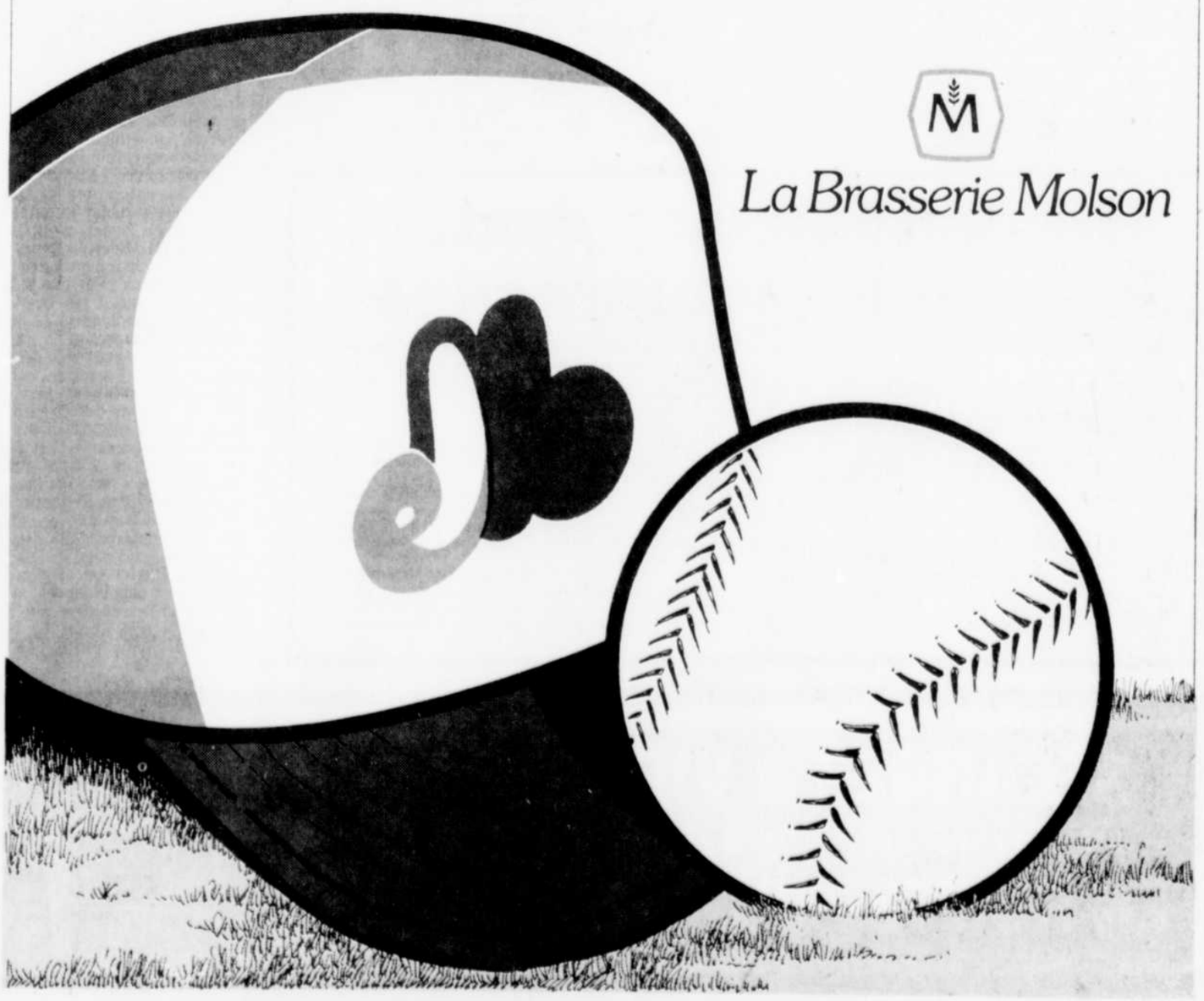
**Tom Clements** des Cats de Hamilton devient le premier quart cette saison avec plus de 40 tentatives de passes dans la LCF. Il a complété 24 de ses 44 passes contre les Argos...


NOUVEAU NOM
SERVICES BATTERIES ÉLECTRIQUES Ltée
(Sherbrooke Auto Electric Co.)
NOUVEL EMPLACEMENT
NOUVELLE BÂTISSE
70, QUATRE-PINS
SHERBROOKE, J1J 4A5 — 569-9344
DISTRIBUTEUR DES PRODUITS PÉTROLIERS

36918X

KARATE
Yoseikan
Ceinture blanche et ceinture de couleur
YMCA-YWCA
300, rue Montréal, Sherbrooke
Adultes: mardi et jeudi soirs
Enfants: vendredi soir
Prof. Clément Tremblay, ceinture noire, 1er dan
Les cours se donnent au gymnase du YMCA
Inscription dès maintenant
Tél.: 569-7788
4'771x N.B. Cette annonce est modeste cependant les cours sont de qualité supérieure.

Chapeau!
Félicitations aux Expos qui ont gagné cette saison beaucoup plus que des victoires...



La Brasserie Molson

ROBITAILLE
CAMIONS WHITE
Autocar, Freightliner
Western Star, Road Boss
VICTORIAVILLE 925 est, Notre-Dame 752-9718
41899

## CONSERVATION
## CHASSE & PÊCHE

par J.B.S. Huard

### Les orignaux nous boudent

Mercredi après-midi trois heures. Le vent qui faisait frisonner les feuilles jaunies des grands bouleaux et des trembles depuis onze heures ce matin, s'est soudainement apaisé, et le petit lac qui s'étale devant nous et dont nous apercevons les contours à travers le rideau d'épinettes qui nous cache s'est soudainement apaisé. Pas un ride ne brise la surface de l'eau. Aucun bruit dans l'air à l'exception peut-être du bruissement d'ailes des grandes libellules qui viennent souvent voler au-dessus de nos têtes.

Je saisis mon bourgaud d'écorce qui compte déjà plusieurs orignaux à son palmarès, le porte à mes lèvres et en me pinçant le nez de mes deux index restés libres, je lance mon appel à l'amour vers la petite montagne aux flancs abrupts qui se dresse à ma gauche. Deux appels plus prolongés suivent le premier, qui rompent le silence qui entoure le petit lac en forme d'entonnoir que Georges Lacroix et moi-même avons découvert hier.

Mon compagnon Aldéo Montgrain, directeur adjoint à l'école Montcalm de Sherbrooke, un fervent de la chasse à l'orignal qui a organisé cette excursion, me fait signe qu'il a entendu une réponse. Puis ce sont deux et même trois cris gutturex comme seuls savent en pousser des orignaux mâles quand une femelle les invite à des ébats amoureux, que j'entends à mon tour.

"Ca y est que je me dis" et comme pour confirmer sa présence voilà que nous entendons les pas pesants d'une bête dont les sabots enfoncent dans la boue. Pendant un court moment, j'ai pensé que ces réponses venaient du cornet de George parti en exploration depuis midi à la découverte d'un second lac aperçu hier sur la carte du territoire. Il aurait bien pu nous jouer un tour en imitant un orignal. Mais le bruit de ces pas ne peuvent nous tromper et nous attendons immobiles, les oreilles tendues, scrutant chaque ouverture entre les aulnes et les épinettes noires par où pourrait apparaître le gibier que nous convoitons.

Malheureusement, malgré d'autres appels puisés au répertoire des orignaux, nous n'avons pu faire sortir cet orignal en vue et à portée de nos carabines. De retour de son exploration Georges devait nous confirmer qu'effectivement, il avait vu, en revenant des traces fraîches dans la "trail" qu'il s'était ouvert à la hache pour mieux se retrouver en revenant de son lac.

### Bois envahis par les chasseurs

Ce n'est pas à cet endroit que nous avions convenus de chasser au début mais bien au lac O'Henry. Toutefois la saison dans ce coin s'était ouverte une semaine avant notre arrivée et un groupe de chasseurs de Roberval y avaient déjà abattu trois orignaux. Nous avions bien explorer quelques autres coins, à la suggestion du frère d'Aldéo, un industriel prospère résidant à St-Tite près de Grand-Mère.

En effet, Andréus Mongrain, qui connait les bois de la Windigo et de la rivière Trenche comme le creux de sa main, n'avait pu nous accompagner à cause d'un accident survenu au cours d'une promenade en "Dune Boggy" sur le territoire de l'ancien club Rheo. Nous hésitions à nous rendre à des lacs commus de lui seul pour ainsi dire et qui nous auraient obligés à franchir des portages fort laborieux et épuisants si nous y avions abattu un orignal.

D'autre part, la majorité des lacs plus ou moins faciles d'accès étaient déjà occupés par des groupes de chasseurs de la région de La Tuque ou encore du lac St-Jean où la saison de chasse ne s'ouvre que le 6 octobre. C'est dire que les chasseurs étaient beaucoup plus nombreux que les orignaux dans plusieurs coins de la Haute Mauricie où l'ons'est très peu préoccupé de mesures d'aménagement depuis l'abolition des clubs privés.

Dimanche encore, ça montait encore "à plein" dans cette région qui dans quelques années d'ici deviendra inaccessible à cause des routes forestières qui ne sont plus entretenues. A moins de changements drastiques dans la politique du ministère, des milliers de lacs qui font la richesse de cette région seront à toutes fins pratiques interdits à ceux qui ne pourront pas se payer le luxe d'un hydravion pour y amerrir. Il faut encore penser qu'un hydravion ne peut amerrir partout. Nous y reviendrons.

A la station d'enregistrement de la Trenche sur le chemin de la compagnie internationale de papier (C.I.P.) on avait quand même enregistré 85 orignaux depuis l'ouverture de la saison, soit le 15 septembre dernier. C'est 10 orignaux de moins que l'an dernier à pareille date. Dans une prochaine chronique nous commenterons la mutation de M. Duhaime au ministère de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme.

## Deux nouvelles marques au Séminaire Salésien

Plus de 165 coureurs dont 51 inscrits dans les classes Juvénile garcons et ouverte, ont participé à la deuxième édition du cross-country Don Bosco, présenté au Séminaire Salésien.

Deux nouvelles marques ont été enregistrées lors de cet événement qui prend de plus en plus d'ampleur au fil des années. D'abord dans l'épreuve du 6 kilomètres, catégorie ouverte chez les garçons, Joël St-Louis a parcouru la distance en un temps de 20:47 pour éclipser l'ancienne performance de près de six minutes. Andréa Spoerry de l'institution Massey Vanniey a réalisé un temps de 16:51 dans l'épreuve du 4 kilomètres, classe Juvénile filles, pour inscrire son nom au livre des records.

. Martha Smith, de Richmond, a décroché la première position dans l'épreuve du 2 kilomètres Benjamin filles. Dans le 3 kilomètres chez les garçons de cette même catégorie, François Chagnon du Séminaire Salésien a remporté les gands honneurs. François Auray, de la polyvalente Le Triolet, a triomphé dans l'épreuve du 4 kilomètres de la classe Cadet garçons pendant que Dorothy Vaitekunas, de Richmnd, faisait de même dans le 3 kilomètres, classe Cadet filles. Denis Morin, de la polyvalente Le Triolet a mérité une première place dans l'épreuve du 6 kilomètres, classe Juvénile garçons.

Au classement par équipe, les représentants de la polyvalente Le Triolet ont enlevé deux des six premières positions à l'enjeu dans chacun des classes. Ils ont devançé les coureurs adverses dans les classes Cadet garçons(4km)et Juvénile filles(4km). Les coureurs du Mont Notre-Dame ont arraché la première position de la classe Benjamin filles(2km) pendant que ceux de l'école Ste-Marguerite de Magog terminaient premiers chez les Benjamin garçons(3km). Les représentantes de la polyvalente La Ruche de Magog ont pris la première place dans la classe Cadet filles(3km)pendant que les coureurs du Bishop collège enlevaient les honneurs de la catégorie Juvénile garçons(6km).

**Football intercollégial**

# Vulkins et Condors toujours invaincus

Les Vulkins de Victoriaville et les Condors du Séminaire St-Georges de Beauce sont demeurés invaincus après trois rencontres dans la Ligue intercollégiale de football AA, division Nord-Est.

Les Vulkins ont causé une certaine surprise en infligeant une première défaite aux Inouks de Granby cette saison par un pointage relativement décisif, 39-0. Les Inouks qui avaient présenté une fiche de deux victoires et aucun revers jusque là, semblaient s'imposer comme aspirants très sérieux au titre de la division Nord-Est mais les Vulkins ont vite démontrer leur nette supériosité en les blanchissant.

D'autre part même si les Vulkins ont franchi une étape importante dans la course au championnat de la Division Nord-Est, ils n'ont pas encore mesuré leurs forces à celles des Condors du Séminaire de St-Georges de Beauce...

Les Condors qui convoitent également le titre, ont établi des performances plus que respectables depuis le début de la saison et leur tenue jusqu'ici permet de croire que les Vulkins sont loin d'être seulsdans la course au championnat.

Les Condors ont disposé des Voltigeurs de Drummondville par le pointage de 38-12 pour inscrire un troisième triomphe en autant de matchs et ainsi partager la première position au classement général des équipes de la division Nord-Est avec les Vulkins de Victoriaville. Cependant, les Condors ont l'exclusivité de la première place si on tient compte de la différence des points pour et des points contre qui les favorise nettement. La lutte pour l'obtention du championnat de la division Nord-Est se fera surtout entre les Condors, les Vulkins et les Inouks puisque les équipes de La Pocatière et Drummondville sont à toute fin pratique éliminées de la course en raison de la fiche qu'elles présentent à mi-chemin du calendrier de la saison régulière. Elles n'ont pas encore inscrit de victoire après avoir déjà subi trois revers.

### Le collégial AAA

Les Cougars de Lennoxville de la Ligue de football intercollégiale AAA ont remis la monnaie de la pièce aux Diablos de Trois-Rivières en les battant 36-17 lors d'un match du calendrier régulier présenté au terrain de football de l'Université Bishop. Les Cougars qui avaient baissé pavillon de justesse devant les Diablos lors de la première confrontation entre ces deux équipes tenue à Trois-Rivières, ont repris la commande du classement général des équipes deux points devant les Diablos mais cependant avec un match de plus de disputé. Les Cougars ont récolté quatre victoires en cinq matchs contre trois gains et un revers pour les Diablos en quatre rencontres. Le CMR jouant pour une moyenne de .500(2-2)ont encore des chances de mériter le titre dans le football collégial AAA, ce qui n'est cependant plus le cas pour les formations de John Abbott et Vanier à moins d'un revirement inattendu et spectaculaire...Vanier présente une fiche d'une victoire en cinq matchs et John Abbott, un gain en quatre tentatives.

**Inter-Cités des Cantons de l'Est**

# Un premier coup de sifflet dans le Juvénile

MAGOG (JGR) — C'est ce soir que sera donné le premier coup de sifflet de la ligue Inter-Cités Juvénile des Cantons de l'Est. Le signal de départ s'effectuera à l'aréna de Magog alors que les As de l'endroit accueilleront les Dynamiques de Coaticook à 19h.30.

Est-il nécessaire de rappeler que la ligue Juvénile "A" des Cantons de l'Est a rendu l'âme le printemps dernier quand cinq équipes du circuit, en l'occurence Plessisville, Magog, Coaticook, East Angus et Windsor, ont retiré leur franchise pour adhérer à la ligue Inter-Cités des Cantons de l'Est présidée par Gérard Bélanger de Windsor. Une sixième formation est venue s'ajouter à ce groupe, soit Asbestos.

### Asbestos, Windsor, Plessisville

Il va sans dire que toutes les équipes du circuit aspirent au championnat à la veille de cette saison. De tout ce groupe, Asbestos semble avoir un avantage sur les autres formations. Cette ville ne comptant plus de Junior "B", les meilleurs éléments de 17 et 18 ans évolueront donc au sein du Juvénile. Qui plus est, Le Déménagement Moderne Midget et les Aramis Junior de l'endroit représentaient des clubs de premier plan en 1978-79, ce qui signifie qu'il devrait en être de même pour le Juvénile en 79-80 puisque cette formation alignera des joueurs de l'édition 78-79 du Midget et Junior "B". La présence de Yves Berthiaume derrière e banc se veut aussi un précieux atout pour Asbestos.

. Les Athlétiques de Windsor livreront une chaude lutte à Asbestos. A l'instar d'Asbestos, Windsor ne possède plus de club Junior "B" e qui devrait normalement les aider. Par ailleurs, Marcel Lavoie sera de retour pour une quatrième saison à la barre des Athlétiques et son expérience du Juvénile sera d'une grande utilité pour cette équipe.

Finaliste en 1978-79 dans la ligue Juvénile "A" des Cantons de l'Est, Plessisville sera encore à surveiller cette année. Le pilote Pierre bellemare pourra compter sur les services de plusieurs vétérans qui imposeront le respect dans le circuit Bélanger.

### Magog, Coaticook, East Angus

Détenteurs de la double couronne en 78-79 dans la défunte ligue Juvénile "A" des Cantons de l'Est, les As de Magog auront de la difficulté à répéter leur exploit cette saison. Le club est relativement jeune avec la présence d'une douzaine de recrues, mais l'instructeur Daniel Robert, qui est reconnu comme un travailleur infatigable, tentera de faire mentir les experts. A Coaticook, le nouvel instructeur André-Luc Cloutier trouvera sûrement le moyen de regrouper les éléments nécessaires pour faire de l'édition 79-80 des Dynamiques une autre formation représentative comme ce fut le cas lors des saisons précédentes.

## Un tour du chapeau pour Yvan Fafard

DRUMMONDVILLE (RJ) -Dirigés à l'attaque par Yvan Fafard qui a marqué trois buts, les Sabres de Drummondville ont mis fin à leur série de 11 parties hors-concours de belle façon en infligeant un revers de 8 à 4 aux Vulkins de Victoriaville dimanche soir au Centre Civique.

Les Vulkins, une équipe collégiale AA, ont cependant causé une assez bonne surprise en rivalisant de taille avec les protégés de Gérard Lefebvre lors des deux premières périodes et ils menaient d'ailleurs par 3-2 après 40 minutes de jeu.

Ils tenaient aussi les devants par 4-3 à 13.36 du dernier tiers, soit jusqu'au moment où la grosse machine offensive des Sabres s'est mis en marche, produisant cinq filets rapides pour arracher la victoire.

Outre Fafard avec son truc du chapeau, Martin Boisvert, Marcel Joyal, Jocelyn Gauthier, Yvan Desrosiers et Guy Yergeau ont aussi fait bouger les cordages pour les Sabres qui bouclent ainsi leur calendrier pré-saison avec un reluisant dossier de six gains, trois revers et deux matches nuls. Sylvain Allard fut le meilleur des visiteurs avec une paire de filets, les autres allant à Pierre Salois et Daniel Tardif.

Les Sabres ont écopé de sept pénalités mineures contre cinq pour les Vulkins dans ce match où les solides mises en échec furent fréquentes.

Daniel Allard et Serge Guillemette se sotn partagé l'ouvrage devant le filet des Vulkins pendant que Bertrand Parenteau, qui retrouve graduellement sa forme, a officié tout le match pour les Sabres.

## Genois confirme sa présence à l'Intercourt

**Déjà, 80 joueurs ont manifesté le désir de participer au premier tournoi annuel comptant au classement cumulatif des tennismen évoluant sur la scène du tennis canadien. Il s'agit de l'Omnium Auberge des Gouverneurs-CJRS sanctionné par la Fédération québécoise de tennis et dont les activités débuteront le 6 octobre prochain à l'Intercourt de l'Estrie.**

La pige au sort des joueurs s'effectuera demain à l'Auberge des Gouverneurs à partir de 20h00. Réjean Genois dont la venue dans la Ville reine demeurait incertaine jusqu'ici, a finalement confirmé sa présence à cette prestigieuse compétition. Pierre Lamarche, ex-détenteur du titre canadien, Raymond Royer et Martin lachapelle, un des grands espoirs au tennis québécois, seront également de la partie. Les Ontariens Brian Hall et David Brown, tête d'affiche numéro 1 en Ontario et classé cinquième au Canada, tenteront de mériter le premier titre de cette nouvelle saison qui s'amorcera à l'Intercourt sous peu.


UNE BIJOUTERIE COMPLÈTE
OFFRANT UN SERVICE PERSONNALISÉ

Fernand Turcotte, propriétaire

SPÉCIALITÉS:
- Remontage de diamants
- Modification de bijoux par des joailliers compétents à notre atelier.

Bijouterie Leduc Turcotte inc.
MEILLEURS PRIX + SERVICES
88, King ouest, Sherbrooke. 562-3311
30008

Soins experts pour votre auto
CENTRE-AUTO
1 SEUL ARRÊT
CANADIAN TIRE

JUSQU'AU 6 OCTOBRE

Changement d'huile Filtre et Graissage SPÉCIAL 9.88
Plupart des autos et camionnettes

Verification et Entretien de sûreté en 19 points
- Un prix difficile à battre pour changement d'huile, filtre à huile et graissage. Nous utilisons notre excellente Superoyl 10W30 ou 10W40 et notre filtre surchoix Motomaster.

Analyse du moteur et Mise au point
Pièces* et main-d'oeuvre comprises

Nous vérifions:
- Compression (dynamique)
- Batterie
- Circuits d'allumage
- Sortie de la bobine
- Fils à haute tension
- Demarreur et circuit
- Sortie de l'alternateur
- Regulateur de voltage
- Chapeau de distributeur
- Tension au rotor
- Resistance chutrice
- Ecart capteur/reluctance
- Volet de rechauffeur
- Depression d'admission
- Systeme d'echappement
- Soupape PCV et filtres
- Tuyaux et courroies

*Nous installons:
- Bougies neuves Turbo Fire
- Rotor neuf
- Pointes neuves d'allumage
- Condensateur neuf

Nous ajustons:
- Calage
- Carburateur
- Tringlerie de carburateur
- Angle de saturation
- Nettoyage des bornes de batterie

Pièces et main-d'oeuvre additionnelles en sus

29.95 Plup. 4 cylindres
Plup. 6 cyl. 32.95
Plup. 8 cyl. 39.95

POSTES de SERVICE comportant L'ÉQUIPEMENT ÉLECTRONIQUE le plus moderne

Vous pouvez compter sur nos spécialistes pour conserver ou redonner à votre auto toute sa performance et sa sécurité. Nous avons l'équipement, les pièces et l'expertise dont a besoin votre auto.

Utilisez votre Carte Canadian Tire ou épargnez sur les pièces avec nos Billets-Bonis au comptant

CANADIAN TIRE CENTRE AUTO

SHERBROOKE 1850 KING OUEST
MAGOG 1730, PRINCIPALE
41822

Procurez-vous une VOITURE 79 ou une VOITURE D'OCCASION et participez à notre PROMOTION D'OCTOBRE

Yvon Beaurivage vous invite

— Plan de financement à taux bancaire sur place
— Plan d'entretien prolongé Ford, 36 mois/60,000 km disponible

Prix défiant la concurrence.

VAL VESTRIE
LOCATION A COURT ET LONG TERMES.
4141 King ouest — Sherbrooke 563-4466
41379

ATTENTION
Pour votre VÉRIFICATION D'AUTOMNE voyez des experts.

Gérard Guillette, prés.

SPÉCIALISTES EN
* MISE AU POINT ÉLECTRONIQUE
* CARBURATION
* MÉCANIQUE GÉNÉRALE
* SILENCIEUX, FREINS
ÉQUIPEMENT ULTRA-MODERNE

Le meilleur endroit en ville pour faire le plein d'essence

Rendez-vous, où le service est impeccable.

SATISFACTION GARANTIE
Gulf GÉRARD GUILLETTE INC.
1381, King Ouest, Sherbrooke, (Coin Vimy)
565-7966
41905

P J G P N Bp Bc
8 3 4 1 3 5 3 4
8 4 3 1 3 0 3 3

# les chiffres disent tout...

## Baseball

### LIGUE NATIONALE
**Championnats**
**(Série trois de cinq)**

Ce soir
Pittsburgh à Cincinnati (8h30)
Demain
Pittsburgh à Cincinnati (3h15)
Vendredi
Cincinnati à Pittsburgh (3h15)
Samedi
Cincinnati à Pittsburgh, (8h30)
(Si nécessaire)
Dimanche
Cincinnati à Pittsburgh (1h15)
(Si nécessaire)

### LIGUE AMERICAINE

Demain
Californie à Baltimore (8h30)
Jeudi
Californie à Baltimore (3h15)
Vendredi
Baltimore à Californie (8h30)
Samedi
Baltimore à Californie (3h15)
(Si necessaire)
Dimanche
Baltimore à Californie (8h30)
(Si necessaire)

### LIGUE NATIONALE
**(Classement final)**
**DIVISION EST**

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| ☆Pittsburgh | 98 | 64 | .605 | — |
| Montréal | 95 | 65 | .594 | 2 |
| St-Louis | 86 | 76 | .531 | 12 |
| Philadelphie | 84 | 78 | .519 | 14 |
| Chicago | 80 | 82 | .494 | 18 |
| New York | 63 | 99 | .389 | 35 |

☆Pittsburgh champion de sa division

**DIVISION OUEST**

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| ☆Cincinnati | 90 | 71 | .559 | — |
| Houston | 89 | 73 | .549 | 1½ |
| Los Angeles | 79 | 83 | .488 | 11½ |
| San Francisco | 71 | 91 | .438 | 19½ |
| San Diego | 68 | 93 | .422 | 22 |
| Atlanta | 66 | 94 | .413 | 23½ |

☆Cincinnati champion de sa division

### LIGUE AMERICAINE
**(Classement final)**
**DIVISION EST**

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| *Baltimore | 102 | 57 | .642 | — |
| Milwaukee | 95 | 66 | .590 | 8 |
| Boston | 91 | 69 | .569 | 11½ |
| New York | 89 | 71 | .556 | 13½ |
| Detroit | 85 | 76 | .528 | 18 |
| Cleveland | 81 | 80 | .503 | 22 |
| Toronto | 53 | 109 | .327 | 50 |

*Baltimore champion de sa division

**DIVISION OUEST**

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| *Californie | 88 | 74 | .543 | — |
| Kansas City | 85 | 77 | .525 | 3 |
| Texas | 83 | 79 | .512 | 5 |
| Minnesota | 82 | 80 | .506 | 6 |
| Chicago | 73 | 87 | .456 | 14 |
| Seattle | 67 | 95 | .414 | 21 |
| Oakland | 54 | 108 | .333 | 34 |

*Californie, champion de sa division

## Les meneurs

LIGUE NATIONALE

| | P | AB | P | CS | Moy. |
|---|---|---|---|---|---|
| Hernandez, St-L | 161 | 610 | 116 | 210 | .344 |
| Rose, Phi | 163 | 628 | 90 | 208 | .331 |
| Knight, Cin | 150 | 551 | 64 | 175 | .318 |
| Garvey, LA | 162 | 648 | 93 | 204 | .315 |
| Horner, Atl | 121 | 487 | 66 | 153 | .314 |
| Templeton, St-L | 154 | 673 | 105 | 211 | .314 |
| Mazzilli,NY | 159 | 580 | 75 | 181 | .312 |
| Parker, Pitt | 158 | 622 | 109 | 193 | .310 |
| Winfield,SD | 159 | 597 | 97 | 184 | .308 |
| Parrish, Mtl | 153 | 545 | 83 | 167 | .306 |

**Doubles:** Hernandez, St-L 48; Cromartie, Montréal 45;Parker, Pitts 45
**Triples:** Templeton, St-L 19; Dawson, Mtl 12; McBride, Phil, 12
**Circuits:** Kingman, Chi 48; Schmidt, Phi 45
**Points produits:** Windfield, San Diego 118; Kingman, Chi 115;
**Buts volés:** Moreno, Pitts 75; North, SF 58
**Lanceurs (16 décisions):**
Seaver, Cincinnati, 16-6, .727, 3.14
Blyleven, Pittsburgh, 12-5, .706, 3.50
**Retraits au bâton:** Richard, Hou 313;Carlton, Philadelphie 213

LIGUE AMERICAINE

| | P | AB | P | CS | Moy. |
|---|---|---|---|---|---|
| Lynn, Bos | 147 | 531 | 116 | 177 | .333 |
| Brett, KC | 154 | 645 | 119 | 212 | .329 |
| Rice, Bos | 158 | 619 | 117 | 201 | .325 |
| Downing, Cal | 148 | 509 | 87 | 165 | .324 |
| Oliver, Tex | 136 | 492 | 70 | 159 | .323 |
| Molitor, Mil | 140 | 584 | 90 | 188 | .322 |
| Lezcano, Mil | 138 | 474 | 84 | 152 | .321 |
| Lemon, Chi | 145 | 556 | 79 | 178 | .320 |
| Kemp, Det | 134 | 490 | 88 | 156 | .318 |
| Bochte, Sea | 150 | 554 | 81 | 175 | .316 |

**Doubles:** Lemon, Chicago 44;Cooper, Milwaukee 44; Bell, Texas 43
**Triples:** Brett, KC 20; Molitor, Milwaukee 15;
**Circuits:** Thomas, Mil 45;Lynn, Boston 39; Rice, Bos 39;
**Points produits:** Baylor, Cal, 139; Rice Boston 130
**Buts volés:** Wilson, KC 83; LeFlore, Detroit 78;
**Lanceurs (16 décisions):**
Davis, New York 14-2, .875, 2.85
Caldwell, Milwaukee 16-6, .277, 3.29
**Retraits au bâton:** Ryan, Cal 223; Guidry, NY 200

RENDEMENT DES EXPOS

AU BATON

| | Ab | Pc | Cs | Cc | Pp | Moy |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Bass | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | .000 |
| Bernazard | 40 | 5 | 12 | 1 | 8 | .300 |
| Carter | 305 | 74 | 143 | 22 | 75 | .283 |
| Cash | 187 | 24 | 60 | 2 | 19 | .321 |
| Cromartie | 659 | 84 | 181 | 8 | 46 | .275 |
| Dawson | 639 | 90 | 176 | 25 | 92 | .275 |
| Dyer | 74 | 4 | 18 | 1 | 8 | .243 |
| Hutton | 83 | 14 | 21 | 1 | 13 | .253 |
| Macha | 36 | 8 | 10 | 0 | 4 | .278 |
| Mason | 71 | 3 | 13 | 0 | 6 | .183 |
| Parrish | 544 | 83 | 167 | 30 | 82 | .307 |
| Pate | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | .000 |
| Perez | 489 | 58 | 132 | 13 | 73 | .270 |
| Raines | 0 | 3 | 0 | 0 | 0 | .000 |
| Scott | 562 | 69 | 134 | 3 | 42 | .238 |
| Speier | 344 | 30 | 78 | 7 | 26 | .227 |
| Staub | 86 | 9 | 23 | 3 | 14 | .267 |
| Tamargo | 21 | 0 | 8 | 0 | 5 | .381 |
| Valentine | 548 | 73 | 151 | 21 | 82 | .276 |
| White | 138 | 30 | 41 | 3 | 18 | .297 |

AU MONTICULE

| | G | P | Ps | Ml | Pm | Bb | R | Mpm |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Atkinson | 2 | 0 | 1 | 13.2 | 3 | 4 | 7 | 1.98 |
| Bahnsen | 3 | 1 | 5 | 95.1 | 33 | 42 | 70 | 3.13 |
| Fryman | 3 | 6 | 10 | 57.2 | 18 | 22 | 44 | 2.81 |
| Grimsley | 10 | 9 | 0 | 151.0 | 90 | 41 | 42 | 5.36 |
| Lee | 16 | 10 | 0 | 222.0 | 75 | 46 | 59 | 3.04 |
| May | 10 | 3 | 0 | 93.2 | 24 | 31 | 67 | 2.31 |
| Murray | 1 | 2 | 1 | 13.1 | 4 | 2 | 4 | 2.77 |
| Palmer | 10 | 2 | 2 | 123.1 | 36 | 30 | 72 | 2.63 |
| Rogers | 13 | 12 | 0 | 248.2 | 83 | 78 | 143 | 2.98 |
| Sanderson | 9 | 8 | 1 | 168.1 | 64 | 54 | 138 | 3.42 |
| Schatzeder | 10 | 5 | 1 | 162.0 | 51 | 59 | 106 | 2.83 |
| Sosa | 8 | 7 | 18 | 96.2 | 21 | 37 | 59 | 1.96 |

## Les alignements

BALTIMORE

| | CC | PP | MOY. |
|---|---|---|---|
| **RECEVEUR** | | | |
| Rick Dempse | 6 | 41 | .239 |
| Dave Skaggs | 1 | 14 | .248 |
| **PREMIER BUT** | | | |
| Eddie Murray | 25 | 99 | .295 |
| **DEUXIEME BUT** | | | |
| Rich Dauer | 9 | 61 | .256 |
| Billy Smith | 6 | 33 | .249 |
| **Inter** | | | |
| Kino Garcia | 5 | 24 | .247 |
| Mark Belanger | 0 | 9 | .167 |
| **TROISIEME BUT** | | | |
| Doug Decinces | 16 | 61 | .230 |
| **VOLTIGEURS** | | | |
| Ken Singleton | 35 | 111 | .294 |
| Al Bumbry | 7 | 49 | .285 |
| Gary Roenicke | 25 | 64 | .261 |
| Benny Ayala | 6 | 13 | .256 |
| John Lowenstein | 11 | 34 | .254 |
| Pat Kelly | 9 | 25 | .289 |
| Terry Crowley | 1 | 9 | .317 |
| **FRAPPEUR DESIGNE** | | | |
| Lee May | 19 | 69 | .254 |

**LANCEURS**

| | G | P | VS | PMP |
|---|---|---|---|---|
| Mike Flanagan | 23 | 9 | 3 | 3.08 |
| Dennis Martinez | 15 | 16 | 0 | 3.66 |
| Tippy Martinez | 10 | 3 | 3 | 3.10 |
| Scott McGregor | 13 | 6 | 0 | 3.35 |
| Jim Palmer | 10 | 6 | 0 | 3.30 |
| Don Stanhouse | 73 | 2 | 0 | 2.85 |
| Sammy Stewart | 8 | 5 | 1 | 3.52 |
| Tim Stoddard | 3 | 1 | 3 | 1.71 |
| Steve Stone | 11 | 7 | 0 | 3.77 |

CALIFORNIE

| | CC | PP | MOY. |
|---|---|---|---|
| **RECEVEUR** | | | |
| Brian Bowning | 12 | 74 | .324 |
| Tom Donahue | 3 | 14 | .224 |
| **PREMIER BUT** | | | |
| Rod Carew | 3 | 44 | .320 |
| **DEUXIEME BUT** | | | |
| Bobby Grich | 30 | 101 | .292 |
| **Inter** | | | |
| Jim Anderson | 3 | 23 | .247 |
| Bert Campaneris | 0 | 15 | .230 |
| Dick Thon | 0 | 8 | .339 |
| **TROISIEME BUT** | | | |
| Carney Lansford | 19 | 79 | .287 |
| **VOLTIGEUR** | | | |
| Dan Ford | 21 | 101 | .293 |
| Rick Miller | 2 | 28 | .296 |
| Bobby Clark | 1 | 5 | .240 |
| Larry Harlow | 0 | 15 | .240 |
| Merv Rettenmund | 1 | 10 | .263 |
| Willie Davis | 0 | 2 | .255 |
| **FRAPPEUR DESIGNE** | | | |
| Don Baylor | 36 | 139 | .298 |

**Lanceurs**

| | F | P | VS | MPM |
|---|---|---|---|---|
| Don Aase | 9 | 10 | 0 | 4.81 |
| Mike Barlon | 1 | 1 | 0 | 5.13 |
| Jim Barr | 10 | 12 | 0 | 4.20 |
| Mark Clear | 11 | 5 | 14 | 3.63 |
| Dave Frost | 16 | 10 | 1 | 3.57 |
| Chris Knapp | 5 | 5 | 0 | 5.69 |
| Dave LaRoche | 7 | 11 | 10 | 5.57 |
| John Montague | 8 | 4 | 7 | 5.51 |
| Nolan Ryan | 16 | 14 | 0 | 3.60 |
| Frank Tanana | 7 | 5 | 0 | 3.89 |

## Les alignements

PITTSBURGH

| | CIR | P.P. | Moy |
|---|---|---|---|
| **Receveurs** | | | |
| Ed Ott | 7 | 51 | .273 |
| Steve Nicosia | 4 | 13 | .288 |
| Manny Sanguillen | 0 | 4 | .230 |
| **Premier but** | | | |
| Willie Stargell | 32 | 81 | .281 |
| **Deuxième but** | | | |
| Phil Garner | 11 | 59 | .294 |
| Rennie Stennett | 0 | 24 | .238 |
| **Inter** | | | |
| Tim Foli | 1 | 65 | .287 |
| **Troisième but** | | | |
| Bill Madlock | 14 | 85 | .299 |
| **Voltigeur** | | | |
| Dave Parker | 25 | 95 | .310 |
| Omar Moreno | 8 | 69 | .282 |
| John Milner | 16 | 60 | .276 |
| Bill Robinson | 24 | 74 | .264 |
| Lee Lacy | 5 | 15 | .246 |
| Mike Easler | 2 | 11 | .278 |
| Matt Alexander | 0 | 1 | .538 |

**Lanceurs**

| | G | P | VS | MPM |
|---|---|---|---|---|
| Jim Bibby | 12 | 4 | 0 | 2.81 |
| Bert Blyleven | 12 | 5 | 0 | 3.60 |
| John Candelaria | 14 | 9 | 0 | 3.22 |
| Grant Jackson | 8 | 5 | 13 | 2.96 |
| Bruce Kison | 13 | 7 | 0 | 3.24 |
| Dave Roberts | 5 | 4 | 4 | 2.91 |
| Don Robinon | 8 | 8 | 0 | 3.87 |
| Enrigue Romo | 10 | 5 | 5 | 2.99 |
| Jim Rooker | 4 | 7 | 0 | 4.60 |
| Kent Tekulve | 10 | 8 | 31 | 2.81 |

vs: victoire sauvegardée
MPM: moyenne de points mérités
P.P.: Points produits

CINCINNATI

| | Cir. | P.P. | Moy |
|---|---|---|---|
| Receveur | | | |
| Jonny Bench | 22 | 80 | .276 |
| Vic Correll | 1 | 15 | .233 |
| **Premier but** | | | |
| Dan Driessen | 18 | 75 | .250 |
| Harry Spilman | 0 | 5 | .214 |
| **Deuxième but** | | | |
| Joe Morgan | 9 | 32 | .250 |
| Junior Kennedy | 1 | 17 | .273 |
| **Inter** | | | |
| Dave Concepcion | 16 | 84 | .281 |
| **Troisième but** | | | |
| Ray Knight | 10 | 79 | .318 |
| Rick Auerbach | 1 | 12 | .210 |
| **Voltigeurs** | | | |
| George Foster | 30 | 98 | .302 |
| Cesar Geromino | 4 | 38 | .239 |
| Ave Collins | 3 | 35 | .318 |
| Heity Cruz | 4 | 28 | .227 |
| Paul Blair | 2 | 15 | .149 |
| Sam Nejias | 0 | 0 | .231 |

**Lanceurs**

| | G | P | VS | MPM |
|---|---|---|---|---|
| Boug Bair | 1 | 1 | 16 | 4.29 |
| Bill Bonham | 9 | 7 | 0 | 3.79 |
| Tom Hume | 10 | 9 | 17 | 2.76 |
| Mike LaCoss | 14 | 8 | 0 | 3.50 |
| Fred Norman | 11 | 13 | 0 | 3.64 |
| Frank Pastore | 6 | 7 | 3 | 4.25 |
| Manny Sarmiento | 0 | 4 | 0 | 4.66 |
| Tom Seaver | 16 | 6 | 0 | 3.14 |
| Mario Soto | 3 | 3 | 0 | 5.30 |
| Dave Tomlin | 2 | 2 | 1 | 2.62 |

## Reds et Orioles: les favoris du 1er match

RENO, Nevada (AP) — Les Orioles de Baltimore sont favoris pour vaincre les Angels de la Californie dans la série de championnat de la Ligue américaine, tandis que les Reds de Cincinnati et les Pirates de Pittsburgh sont donnés à chance égale dans la série de la Ligue nationale par les preneurs aux livres de Harrah.

Cincinnati et Baltimore sont favoris à 3-2 pour remporter les premiers matches des séries.

Les cotes des Angels sont de 7 1-2 -5 et celles de Baltimore 5 8 1-2. Les cotes de Cincinnati et Pittsburgh sont de 10 -11.

## Les spectateurs de record en record

**NEW YORK (AP)**-Les équipes du baseball majeur ont attiré pas moins de 43,548,450 amateurs au cours de la saison 1979. Pour une quatrième année de suite, un record d'assistances a été enregistré. C'est du moins ce qu'a déclaré hier le bureau du commissaire Bowie Kuhn.

L'an dernier, le baseball majeur avait franchi le cap des 40 millions de spectateurs pour la première fois de son histoire. Le total à la fin de 1978 avait été de 40,636,886 partisans. Cette année, ce chiffre record a été augmenté de 2,911,5644 partisans, soit une hausse de sept pourcent.

Un nombre record d'équipes ont surclassé la marque de 2 millions d'amateurs à leurs matches locaux. Il s'agit de Montréal, Los Angeles, Philadelphie, New York (les Yankees), Californie, Cincinnati, Boston et Kansas City.

15 des 26 clubs ont connu des augmentations d'assistances en 1979. Des hausses ont été notées à Baltimore, Boston, Cleveland, Milwaukee, les Yankees, Californie, Kansas City, Minnesota et Texas dans la Ligue américaine tandis que dans la Nationale les foules ont été plus nombreuses à Chicago, Montréal, Philadelphie, Pittsburgh, St-Louis et Houston.

C'est à Houston que les augmentations ont été les plus sensibles avec un total de 774,167 personnes sur l'an dernier. En tout, les Astros ont joué devant 1,900,312 spectateurs à domicile en 1979.

Par contre, on note des baisses substentielles d'assistances à Détroit, Toronto, Chicago (White Sox), Oakland et Seattle dans la ligue Américaine et à New York (Mets), Atlanta, Cincinnati, Los Angeles, San Francisco et San Diego dans la ligue Américaine.

La baisse d'assistances la plus notable a été enregistrée à Los Angeles,où les Dodgers ont joué devant 2,860,954 partisans comparativement à 3,347,845 pour 1978.

## Dave Whitehurst fort efficace...

**GREEN BAY (AP)** Les jeunes Packers de Green Bay ont intercepté cinq passes des deux quarts-arrière des Patriots de la Nouvelle-Angleterre et ils les on battus 27-14 hier soir dans un match de la ligue Nationale de football.

Dave Whitehurst, l'homme de confiance de Bart Starr a été fort efficace au cours de ce match complétant 17 des 27 passes qu'il a tentées pour des gains de 206 verges.

Steve Grogan, le passeur des Patriots, a été malmené durant toute la partie. Cinq fois il a été rabattu derrière sa ligne de mêlée et il n'a pu terminer la partie a cause d'une blessure à une épaule.

La fiche des Packers est maintenant de deux triomphes contre trois revers tandis que les Patriots ont maintenant trois victoires contre deux défaites.

Trois des touchés des Packers ont été marqués après des interceptions contre Grogan par Johnny Gray, Steve Luke et Mike McCoy.

## Une nouvelle expérience pour trois officiels...

**NEW YORK (AP)**- Larry Barnett, qui a commencé sa carrière dans les majeures à titre d'arbitre en 1968, se joindra aux autres officiels Don Denkinger, Jim Evans, Al Clark, Dale Ford et Greg Kosc, pour la série entre les Angels de la Californie et les Orioles d Baltimore qui commencera demain dans la ligue Américaine.

Il s'agit d'une troisième série pour Barnett et Denkinger. Par contre, Evans en sera à sa deuxième participation tandis que pour Clark, Ford et Kosc, ce sera une toute nouvelle expérience.

Les marqueurs officiels seront le chroniqueur Jim Henneman du Baltimore News American et Tracy Ringolsby du Long Beach Independent Press-Telegram.

## Football

### Ligue Canadienne de Football

Dimanche, 7 octobre
Ottawa à Regina
Lundi,8 octobre
Toronto à Hamilton
Calgary à Winnipeg
Montréal a Edmonton

**Classement**

| | Pj | G | P | N | Pp | Pc | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Section est** | | | | | | | |
| Montréal | 12 | 8 | 3 | 1 | 255 | 198 | 17 |
| Ottawa | 11 | 5 | 4 | 2 | 267 | 219 | 12 |
| Toronto | 11 | 4 | 7 | 0 | 183 | 219 | 8 |
| Hamilton | 12 | 3 | 9 | 0 | 171 | 275 | 6 |
| **Section ouest** | | | | | | | |
| Edmonton | 12 | 9 | 1 | 2 | 379 | 159 | 20 |
| Vancouver | 12 | 9 | 2 | 1 | 231 | 217 | 19 |
| Calgary | 11 | 8 | 3 | 0 | 242 | 187 | 16 |
| Winnipeg | 12 | 3 | 9 | 0 | 221 | 270 | 6 |
| Saskatchewan | 11 | 0 | 11 | 0 | 101 | 316 | 0 |

## Les meneurs

**Marqueurs**

| | T | C | Pl | S. | Pts |
|---|---|---|---|---|---|
| Sweet, Mtl | 0 | 27 | 18 | 6 | 87 |
| Sunter, T | 0 | 15 | 14 | 16 | 73 |
| Organ, O | 0 | 29 | 12 | 8 | 73 |
| Lumsden, H | 3 | 7 | 8 | 5 | 54 |
| Gabriel, O | 8 | 0 | 0 | 0 | 48 |
| O'Leary, M | 7 | 0 | 0 | 0 | 42 |
| Cox, O | 7 | 0 | 0 | 0 | 42 |
| Green, M | 6 | 0 | 0 | 0 | 36 |
| Metcalf, T | 5 | 0 | 0 | 0 | 30 |
| Aynsley, H | 4 | 0 | 0 | 0 | 24 |
| Andrusyshyn H | 0 | 3 | 5 | 6 | 24 |
| Crump, O | 4 | 0 | 0 | 0 | 24 |

**Gains au sol**

| | No | Vges | Moy | T |
|---|---|---|---|---|
| Green, M | 215 | 1,248 | 5.8 | 6 |
| Rowland, H | 139 | 599 | 4.3 | 2 |
| Metcalf, T | 114 | 558 | 4.9 | 1 |
| McArthur, M | 85 | 495 | 5.8 | 1 |
| O'Leary, M | 93 | 449 | 4.8 | 4 |

**Receveurs de passes**

| | No | Vges | Moy | T |
|---|---|---|---|---|
| M.Harris, T | 43 | 498 | 11.6 | 1 |
| Petterson H | 41 | 538 | 13.1 | 3 |
| Gabriel, O | 38 | 612 | 16.1 | 8 |
| Metcalf, T | 37 | 387 | 10.5 | 4 |
| Gaddis, M | 35 | 449 | 12.8 | 2 |

**Passeurs**

| | T | C | Vges | Int | T |
|---|---|---|---|---|---|
| Adams, T | 286 | 178 | 2,082 | 16 | 11 |
| Holloway, O | 216 | 117 | 1,807 | 7 | 17 |
| Barnes, M | 234 | 131 | 1,874 | 8 | 11 |
| Clements H | 277 | 155 | 1,932 | 15 | 6 |
| Jones, O | 85 | 50 | 569 | 5 | 5 |

**Bottés de dégagement**

| | No | Vges | Moy | Pl |
|---|---|---|---|---|
| Sunter, T | 93 | 3,850 | 41.4 | 66 |
| Buono, M | 102 | 4,074 | 39.9 | 60 |
| Organ, O | 64 | 3,711 | 39.5 | 55 |
| Henderson, H | 58 | 2,259 | 38.9 | 80 |
| Andrusyshyn, H | 28 | 1,201 | 42.9 | 66 |

**Retours de bottés de dégagement**

| | No | Vges | Moy | Pl |
|---|---|---|---|---|
| Nelms, O | 67 | 729 | 10.9 | 2 |
| Rhino, M | 44 | 469 | 10.7 | 0 |
| Bennett, T | 44 | 377 | 8.6 | 0 |
| Harris, M | 28 | 343 | 12.3 | 2 |
| Shaw, H | 32 | 236 | 7.4 | 0 |

**Marqueurs**

| | T | C | Pl | S. | Pts |
|---|---|---|---|---|---|
| Ruoff, W | 0 | 14 | 31 | 12 | 119 |
| Passaglia, B.C | 0 | 19 | 27 | 15 | 115 |
| Cutler, E | 0 | 41 | 19 | 8 | 106 |
| Hay, C | 0 | 25 | 11 | 10 | 68 |
| Kelly, E | 10 | x1 | 0 | 0 | 62 |
| Smith, E | 10 | 0 | 0 | 0 | 60 |
| M. Holmes W | 9 | 0 | 0 | 0 | 54 |
| Macoritti, S | 0 | 6 | 12 | 11 | 53 |
| Germany, E | 8 | 0 | 0 | 0 | 48 |
| Burden, C | 7 | x1 | 0 | 0 | 44 |
| Strickland, S | 6 | 0 | 0 | 0 | 36 |
| Scott, E | 6 | 0 | 0 | 0 | 36 |
| Key, C.B | 6 | 0 | 0 | 0 | 36 |
| Forzani, C | 6 | 0 | 0 | 0 | 36 |

**Gains au sol**

| | N | Vges | Moy. | T |
|---|---|---|---|---|
| Germany, E | | 183 | 935 | 5.1 |
| Key, CB | | 164 | 776 | 4.7 |
| JM Washington, W | | 154 | 739 | 4.8 |
| White, CC | | 119 | 657 | 5.5 |
| Strickland, S | | 122 | 529 | 4.3 |

**Receveurs de passes**

| | No | Vges | Moy. | T |
|---|---|---|---|---|
| Smith, E | 61 | 1,055 | 17.3 | 10 |
| Kelly, E | 48 | 865 | 18.0 | 10 |
| M. Holmes, W | 47 | 825 | 17.6 | 9 |
| Forzani, C | 45 | 587 | 13.0 | 6 |
| Paterson, W-H | 40 | 454 | 11.4 | 1 |

**Passeurs**

| | T | C | Vges | Inc | T |
|---|---|---|---|---|---|
| Wilkinson, E | 163 | 98 | 1,708 | 8 | 12 |
| Moon, E | 190 | 103 | 1,765 | 9 | 18 |
| Brock, W | 217 | 116 | 1,582 | 5 | 11 |
| Tagge, C.B | 154 | 89 | 1,131 | 4 | 8 |
| Johnson, C | 186 | 105 | 1,306 | 5 | 11 |

**Bottés de dégagement**

| No. | Vges. | Moy. | Pl |
|---|---|---|---|
| Ilesic, E | 87 | 4,125 | 47.4 |
| Passaglia, C.B. | 94 | 4,415 | 47.0 |
| McTague, C | 110 | 4,958 | 45.1 |
| Macoritti, S | 89 | 3,989 | 44.8 |
| Ruoff, W | 101 | 4,511 | 44.7 |

**Retours de bottés de dégagement**

| | No. | Vges | Moy. | T |
|---|---|---|---|---|
| Butler, E | 56 | 519 | 9.3 | 0 |
| Kirk, C | 33 | 449 | 13.6 | 1 |
| Hinton, C.B. | 45 | 420 | 9.3 | 0 |
| Ford, C.B. | 41 | 418 | 10.2 | 0 |
| Fraietta,E | 28 | 298 | 10.6 | 0 |

### Ligue Nationale

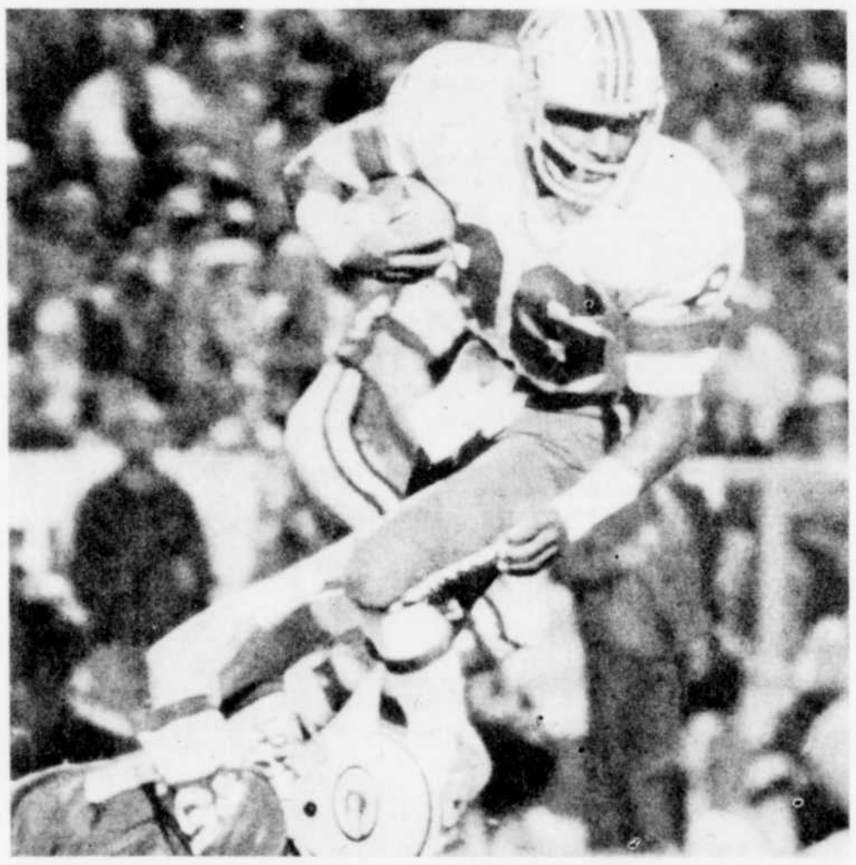
**Hier**
N-Angleterre 14 Green Bay 27

### Football interuniversitaire

**Samedi, 6 octobre**
Queens vs Carleton
Bishop vs Concordia
UQTR vs Ottawa

### Football régional scolaire

**Aujourd'hui**
Le Phare à Ls St-Laurent
**Mercredi**
S. de Sherbrooke vs Le Triolet
**Vendredi**
Ls St-Laurent vs Montignac
**Dimanche, 7 octobre**
S. de Sherbrooke vs Le Phare
S. Salésien vs Le Triolet



Robert Kimball empêche Stanley Morgan d'aller plus loin sur une course de retour de botté.

## Hockey

### Ligue nationale

**Joutes hors-concours**
**Hier**
Buffalo 4 Colorado 2
Los Angeles 4 Edmonton 5
**Ce soir**
Vancouver à Winnipeg
Philadelphie à Buffalo
Chicago vs Montréal
Pittsburgh vs Québec
NY Islanders vs NY Rangers

### Ligue Junior Majeure

**Hier**
Shawinigan 7 Laval 4
**Ce soir**
Chicoutimi à Québec
Verdun à Trois-Rivières

Division Frank Dilio

| | Pj | G | P | N | Pp | Pc | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Shawinigan | 5 | 3 | 2 | 0 | 26 | 28 | 6 |
| Trois-Rivières | 4 | 2 | 1 | 1 | 22 | 16 | 5 |
| Chicoutimi | 3 | 2 | 1 | 0 | 19 | 13 | 4 |
| Sherbrooke | 4 | 2 | 2 | 0 | 21 | 22 | 4 |
| Québec | 3 | 0 | 3 | 0 | 14 | 22 | 0 |

Division Robert Lebel

| | Pj | G | P | N | Pp | Pc | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Verdun | 4 | 3 | 1 | 0 | 33 | 19 | 6 |
| Hull | 4 | 3 | 1 | 0 | 26 | 16 | 6 |
| Cornwall | 4 | 2 | 1 | 1 | 22 | 20 | 5 |
| Montréal | 4 | 1 | 3 | 0 | 19 | 33 | 2 |
| Laval | 5 | 1 | 4 | 0 | 21 | 34 | 2 |

### Ligue Richelieu

**Hier**
Granby 3 Longueuil 8
**Ce soir**
Valleyfield à Beloeil

## Sommaires

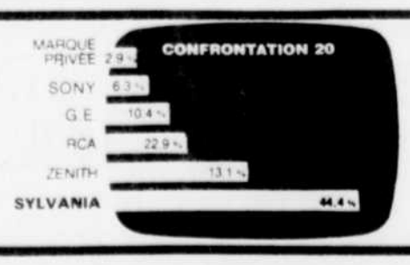
### Shawinigan 7 Laval 4

**Première période**
1-Shaw: Eric Morin, Guerette 9:33
2-Shaw: Mike Kennedy, Daigle, Giguère
3-Laval: Gerard Champagne, Grenier 10:48
4-Laval: Rick Buckborough, Shea, Grenier 14:46
5-Shaw: Sylvain Boutet, Morin 19:12
**Punitions:** Boutet 1:48; Shawinigan, punition de banc 11:59; Shawinigan, punition de banc 13:36; Penney 14:37; Penney 15:22; Roy 16:30
**Deuxième période**
6-Shaw: Pierre Dumouchel, Boudreault, Kennedy 11:57
7-Shaw: Eric Morin, Audet 12:43
**Punitions:** Harbec, double mineure 0:11; Thellen, double mineure 0:11; Galland 3:16; Fournier, majeure 4:33; Doutier 7:52; Thellen et Desmarais, majeures 7:59;
**Troisième période**
8-Laval: Alain Gregnier, Champagne, Cabana 10:50
9-Shaw: Pierre Rioux, Fournier, Labelle 12:49
10-Shaw: Andre Daigle, Kennedy, Dumouchel 13:39
11-Laval: Michel Damboise, Champagne, Gregnier 15:50
**Punitions:** Guerette 6:55; Grenier 13:19; Guerette 14:37; Thellen 15:15
**Les lancers:**
Shaw 15 11 15 — 41
Laval 18 17 9 — 44

Venez voir la gamme complète des
TÉLÉCOULEURS SYLVANIA 1980
chez le spécialiste en électronique

PRÉVOST T.V. SERVICE
10 RUE BIBEAU
COOKSHIRE
875-3810

SYLVANIA SUPERSET
Le SUPERSET SYLVANIA LES A TOUS BATTUS!




TÉLÉCOULEUR 20"
CX916W
Rég. $609.95 SPÉCIAL $499.95

39732

# Diane Lemay, la nouvelle acquisition du club Aérovic

VICTORIAVILLE (MB) — Mercredi dernier le Club de santé Aérovic de Victoriaville présentait son programme pour l'année à venir ainsi que leur nouvelle acquisition Diane Lemay. Cette dernière agira comme personne-ressource à temps plein pour la saison 1979-80. Dans son rôle de coordonnatrice des activités du club Mlle Lemay voit dès maintenant à la programmation et à l'animation des programmes de conditionnement physique. Aussi verra-t-elle prochainement à mettre sur pied les autres services, c'est-à-dire l'évaluation de la condition physique, l'élaboration de programmes et des services d'appoint, soit information sur les sujets relatifs à la condition physique.

Pour ce faire, Mlle Lemay n'arrive pas les mains vides au sein du club puisqu'elle a complété ses études en obtenant un baccalauréat en Sciences de l'activité physique en avril '79, à l'Université Laval. Les personnes préoccupées par la condition physique pourront se rendre au Centre communautaire de Victoriaville où Mlle Lemay se fera un plaisir de vous remettre en bonne condition physique.

**Une nouvelle ligue de Hockey balle vient d'être formée dans la région. Le Hockey balle, pour les profanes, comme son nom l'indique, est régi par les mêmes règlements que le jeu de Ballon sur glace, le même équipement qu'au hockey pour le gardien de but, de même que le même filet qu'au hockey et une belle tient lieu de rondelle.**

**Déjà trois clubs font partie de cette ligue: Kingsey Falls, St-Félix de Kingsey et Warwick. Les joutes seront toujours disputées les lundis à 20h.30, 21h.30 et 22h.30 à l'aréna de Warwick.**

**Advenant le cas où il y aurait des équipes désireuses d'adhérer à cette nouvelle ligue de Hockey Ball, le responsable de chaque groupe n'a qu'à communiquer avec M. Bruno Nadeau à l'aréna de Warwick.**

— O —

Au hockey maintenant, une autre ligue voit le jour cette année à Daveluyville, il s'agit de la ligue "Les Rapidos" Molson. Cette ligue comprend 4 équipes dont 3 sont de Daveluyville. Les équipes de cette municipalité sont: Les Coqs, Esso & IGA tandis que St-Wenceslas sera représentés par la Meunerie Turcotte. Toutes les parties seront disputées les dimanches à 16 et 17 heures en l'aréna de Daveluyville.

— O —

**La Société des loteries et courses du Québec a décidé d'investir une certaine partie de son budget dans le domaine du loisir québécois.**

**Par sa participation aux activités de loisirs québécois, la Société a pour but de fournir un appui en vue de mettre en valeur et de faire connaitre ses activités en incitant la population à y participer.**

Dans la région des Bois-Francs 14 organismes se sont vu accorder des subventions totalisant une somme de $36,725.00. Ces organismes sont: La Commission scolaire régionale des Bois-Francs: $15,850.00; Le Cegep de Victoriaville: $8,475.00; la ville de Victoriaville: $2,925.00; la ville de Plessisville: $2,275.00; le club de natation des Bois-Francs: $975.00; le club de patinage artistique Camaratin, $1,300.00; le club de ski de fond desBois-Francs: $605.00; le club de patinage artistique Chrysalide $650.00; le club de natation Espadon $650.00; le club de patinage artistique de Warwick $650.00; le club de ski Plessis $321.00; le club de la bonne humeur, $500.00; le club joie de vivre $500.00 et finalement le centre des handicapés de Victoriaville, $1,000.00.

— O —

**Une mauvaise nouvelle était apprise mercredi dernier alors que Clément Lamontagne, publiciste bien apprécié des journalistes de Victoriaville et de la région, perdait son jeune fils Lucas à l'âge de seulement 7 semaines. Ce dernier est décédé des suites d'une malformation cardiaque. Nous offrons à M. et Mme Lamontagne nos condoléances.**

— O —

Le club de ski de fond des Bois-Francs inaugure ses activités pour la saison '79-'80 en organisant à nouveau cette année un programme de conditionnement physique pré-saison.

Ces cours qui débuteront le 16 octobre prochain et se termineront le 9 décembre auront lieu les mardis à 21h.30 et les dimanches à 10 heures au centre communautaire de Victoriaville. En plus des exercices d'assouplissement, de musculature, de techniques et d'endurance; on dévoilera de nombreux trucs pour vous préparer à une saison de ski de fond des plus agréables.

— O —

**L'ouverture des loisirs Ste-Famille de Victoriaville aura lieu ce soir à 19 heures. Les sports en évidence seront: les quilles pour adultes, les quilles pour les jeunes filles, la pétanque et le galet.**

**Pour la saison '79-'80, le bureau de direction des loisirs Ste-Famille se compose de M. Jean-Claude Houle, président, Raymond Brochu, gérant, Gaston Lambert, trésorier, Denise Poudrier secrétaire, André Caouette responsable des quilles pour homme, Georgette Pomerleau deuxième vice-présidente, Madeleine Létourneau responsable des quilles pour dames, Fleurette Létourneau responsable du galet, Mariette Fillion responsable de la pétanque, Lise Deschambeault responsable des quilles pour jeunes filles et finalement Nicole Daigneault, agira en tant que publiciste.**

— O —

Dans la ligue des travailleurs O'Keefe il y a eu un changement de nom d'équipe, c'est-à-dire que le Industech sera remplcé dorénavant par le Bar Salon Christophe. Ce dernier a d'ailleurs défait 7 à 4 la meunerie Chabot dimanche dernier. Les compteurs pour le Bar-Salon Christophe sont: Marc Pellerin et Sylvain Alain avec deux buts chacun, Daniel Desharnais, Lionel Lemire et Marcel Pépin ont complété le pointage. Bertrand Raymond avec 2 buts, Fernand Raymond et Jean-Marc Baril ont été les compteurs pour les perdants.

**Chez les équipes Inter-Cités de Windsor**

# On aborde la saison avec sérieux

WINDSOR (JPL) — A l'orée d'une onzième saison dans la ligue Inter-Cités des Cantons de l'Est, les dirigeants: gouverneur, gérants et instructeurs des équipes de Windsor se disent des plus optimistes. Les instructeurs profiteront de cette semaine et des dernières pratiques pour mettre la dernière main à la préparation de leur équipe en vue de l'ouverture de la saison en fin de semaine.

C'est Serge Dubois qui sera pour une deuxième année consécutive à la barre de l'équipe midget. Serge dirigera une équipe en construction et il admet que le début de la saison pourrait être difficile, surtout que sa brigade défensive sera formée de quatre joueurs qui n'ont aucune expérience du midget Inter-Cités. Dubois a voulu former une équipe un peu à son image. On connait l'agressivité et le désir de vaincre qui le caractérisait lorsqu'il s'alignait avec le Royal de Lac-Mégantic et les Saguenéens de Chicoutimi. "Je me fous que mes joueurs aient de l'expérience ou non au début de la saison. Une équipe peut aller très loin lorsque tous les joueurs mettent du coeur à l'ouvrage. Ce sera mon cheval de bataille tout au cours de la saison et j'espère que tous les joueurs comprendront mon message" de commenter Serge Dubois qui insistera aussi sur la discipline et l'esprit d'équipe.

Le bantam sera dirigé par Daniel Langlois un autre jeune qui pourra mettre à profit l'expérience acquise lors de son stage au junior majeure. Langlois est confiant de diriger une très bonne équipe. "Nous aurons une attaque et une défensive bien équilibrées. Le point d'interrogation demeure devant le filet, non pas que Pierre Côté n'ait pas le talent voulu au contraire, mais il n'a pas donné jusqu'ici le rendement que j'attends de lui et il ne met pas de coeur à l'ouvrage. Nous avons déjà un bel esprit d'équipe et j'ai bien l'intention de ne pas céder un pouce sur la discipline, oui nous aurons une équipe très représentative" de nous confier Langlois.

Serge Guillemette entraînait les jeunes pee-wee depuis le début de la saison et avec quelques joueurs de l'an dernier et le gardien Stéphane Vallières qu'il considère de haut calibre, la saison s'annonçait pour lui des plus intéressante. Serge a dû abandonner l'équipe ces jours derniers pour déménager à Victoriaville où il continuera ses études et jouera au hockey pour le Cegep. Sa perte sera lourde à supporter non pas seulement pour le pee-wee mais aussi à cause du temps qu'il consacrait aux autres équipes pour mettre à profit son expérience en tant que gardien de buts. Son successeur sera nommé dans les prochains jours.

Avec deux joueurs seulement de l'an dernier Daniel Corriveau n'entend rien casser avec son équipe atome, surtout au début de la saison. "Il n'y aura pas de problèmes du côté de l'offensive. La défensive sera faible mais le fait d'avoir d'excellents patineurs me rend optimiste et nous causerons certainement des surprises d'ici la fin de la saison" d'analyser Corriveau qui a déjà quelques années d'expérience à la barre d'une équipe Inter-Cités.

**Réunion pour tous les parents**

"Nous voulons que tous: gérants, instructeurs et parents des jeunes qui évolueront pour l'Inter-Cités soient sur la même longueur d'onde et que tous travaillent pour le même but. C'est pour cette raison que nous convoquons les parents à une importante réunion qui se tiendra à la polyvalente jeudi soir le 4 octobre à 19:30 heures. Nous exigeons la présence des parents car nous avons beaucoup de choses à leur dire et ce sera pour eux une excellente occasion de nous confier leurs attentes" de commenter le gouverneur Roland Larochelle


GOODYEAR

Vente avant-saison

de pneus d'adhérence pour autocaravanes, camionnettes et fourgonnettes

Custom Xtra Grip

Voici un pneu d'hiver populaire qui vous permet d'aller de l'avant dans la neige, la boue et la gadoue. Le motif de la semelle comporte plus de 500 rainures en forme de Z qui s'agrippent à la chaussée pour des freinages plus prompts et plus sûrs sur la chaussée mouillée. La carcasse à câble de nylon robuste fait face aux conditions de conduite les plus rigoureuses.

| CUSTOM XTRA GRIP | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| DIM | PLIS | PRIX | DIM | PLIS | PRIX |
| *670-15 | 6C | 60.44 | 750-16 | 6C | 75.11 |
| 700-15 | 6C | 63.68 | 750-16 | 8D | 80.45 |
| *700-15 | 6C | 73.31 | 750-16 | 10E | 90.95 |
| 700-15 | 8D | 72.99 | 700-17 | 8D | 99.41 |
| 650-16 | 6C | 60.21 | 750-17 | 8D | 103.50 |
| *650-16 | 6C | 69.30 | 700-18 | 8D | 101.52 |
| 700-16 | 6C | 68.00 | 900-16 | 8D | 152.37 |

* sans chambre à air — POSE COMPRISE

| CUSTOM XTRA GRIP WIDE TREAD * | | |
|---|---|---|
| DIM | PLIS | PRIX |
| 800-16.5 | 6C | 77.94 |
| 800-16.5 | 8D | 82.04 |
| 800-16.5 | 10E | 89.28 |
| 875-16.5 | 6C | 84.69 |
| 875-16.5 | 8D | 89.37 |
| 875-16.5 | 10E | 98.46 |
| 950-16.5 | 8D | 102.69 |
| 950-16.5 | 10E | 113.31 |

Traction Sure Grip

Des crampons larges assurent une bonne traction avant et des angles et des encoches d'adhérence mordants assurent une adhérence fiable en hiver. Carcasse à câble de nylon renforcé assurant robustesse, résistance aux chocs et durabilité.

La plupart des dimensions sont en stock. Si la dimension qu'il vous faut n'est pas en stock nous pouvons l'obtenir sans délai.

| DIM | PLIS | PRIX |
|---|---|---|
| *670-15LT | 6C | 55.89 |
| 700-15LT | 6C | 59.00 |
| *700-15LT | 6C | 67.77 |
| 650-16LT | 6C | 55.76 |
| 750-16LT | 6C | 69.57 |
| 750-16LT | 8D | 74.07 |

* sans chambre à air — POSE COMPRISE

Hâtez-vous! La vente prend fin le 20 octobre.

GOODYEAR
LE CHEF DE FILE POUR L'ADHÉRENCE EN HIVER!

2025 OUEST, RUE KING, SHERBROOKE - 569-9288
Heures d'ouverture: du lundi au vendredi: de 8h.00 a.m. à 5h.30 p.m.; Samedi de 8h.00 a.m. à midi.

41947



SPORT / CAMPING — Au Bon Marché — SPORT / CAMPING

45, rue King ouest

Achat spécial de

patins de hockey

des meilleures marques!

Pour hommes

"Guy Lafleur" de Bauer
C.C.M.
DAOUST
Prix réguliers de $34 à $48.95!
Pointures 6 à 12 dans le lot.

19.97

LA VENTE COMMENCE DEMAIN

Pour garçons

"Guy Lafleur" de Bauer
C.C.M.
Delta
Daoust
Prix réguliers de $28.95 à $38.95!
Pointures, 2, 3, 4, 5 dans le lot.

14.97

Culottes de hockey pour garçons
Noires avec rayures jaunes ou blanches.

4.97

LA VENTE COMMENCE DEMAIN - RAYON SPORT / CAMPING, à 9h. a.m.

4186-4

**Drummondville**

# Des professeurs qui savent aussi jouer au hockey...

DRUMMONDVILLE (RJ) — Si vous pensez que les professeurs qui enseignent à vos enfants dans les différentes institutions scolaires ne savent faire que cela, détrompez-vous!

Les professeurs, aussi instruits soient-ils ne sont pas moins habiles sur une paire de patins avec un bâton dans les mains.

Et à Drummondville, ce n'est pas d'hier que les professeurs se réunissent une à deux fois par semaine pour pratiquer leur sport préféré, qui du même coup leur fait oublier un tant soit peu les instants difficiles de leur profession.

Le circuit des profs, connu sous le nom de Ligue Labatt Bleu des Professeurs, est d'ailleurs le plus vieux en ville. Lundi, le 21 septembre dernier, on entreprenait effectivement une 15e campagne.

C'est en 1960 que cette ligue a pour ainsi dire fait ses premiers pas. C'est Laurent Huckle qui à ce moment-là s'occupait de regrouper tous les frères et aumôniers oeuvrant dans le domaine de l'éducation dans une même ligue de hockey. A la même époque, la ligue de hockey (A.I.C.) de l'Alliance des Instituteurs Catholiques, dont Gérald Jutras était le fondateur, occasionnellement, disputait quelques rencontres avec le circuit parallèle.

En 1964, la ligue des professeurs voyait véritablement le jour, alors que les deux circuits précités se fusionnaient. Aujourd'hui, cette ligue est une des seules activités qui regroupent les enseignants oeuvrant aux niveaux primaire, secondaire, collège privé et cégep dans un but premier de participation et non de compétition.

Il faut noter que parmi les quelques centaines de joueurs qui ont évolué dans cette ligue depuis 1964, trois seulement en sont à leur 15e saison. Ce sont Denis Côté, enseignant à La Poudrière, Clément Cardin de l'école St-Frédéric et André Morissette, de l'école Jean-Raimbault.

Donc, longue vie encore à la ligue des Professeurs!

— O —

**Parlant toujours de cette ligue, il faut noter un fait bien particulier. Ce n'est que l'an dernier, soit lors de la 14e saison, qu'une équipe est parvenue à remporter à la fois le championnat de la saison et des séries éliminatoire. Et c'est l'équipe des Lions pilotée par Alain Tanguay qui a réussi cet exploit.**

— O —

Saviez-vous que Gérald Jutras, un des fondateurs de la ligue des profs, a déjà été approché par un dépisteur des Red Wings de Détroit? Demandez-lui de vous raconter l'anecdote. C'est crevant.

— O —

**Les formations du South Durham Caskets et du Service de Lavage Drummond ont conservé leur fiche intacte la semaine dernière dans la ligue Bonne Entente Molson. Le South Durham Caskets a signé un gain de 8 à 3 sur le Motel 400 pendant que le Service de Lavage Drummond enregistrait un quatrième gain en autant de parties en l'emportant par 6-4 sur le Tapis Tanguay. A moins d'un match nul, une de ces deux formations subira un premier revers puisqu'elle s'affrontent jeudi.**

— O —

Même s'il est un des meilleurs marqueurs en ville (sa fiche des deux dernières saisons parle par elle-même), Yves Ratté est encore amoureux du poste de gardien de buts. Il a en effet décidé de remettre le lourd équipement cette saison au profit du Béliveau Electrique de la ligue Dépression O'Keefe et du Tapis Tanguay de la ligue Bonne Entente Molson. Il y avait un bon bout de temps que Ratté n'avait pas gardé les filets mais chose certaine, il sait encore comment bloquer des rondelles.

— O —

**C'est samedi prochain, à 14 heures, à l'Olympia Yvan Cournoyer que débutera une nouvelle saison de la ligue Inter-Cités AA du Québec. Trois parties seront à l'affiche alors que le D.O. Pee-Wee de l'instructeur Yvon Lambert affrontera les Castors de Sherbrooke pendant que les équipes bantam et midget des mentors Michel Laliberté et André Ruel se frotteront aux Vics de Granby.**

— O —

Michel Laliberté, instructeur du D.O. Bantam est vraiment un homme fort occupé. Il se demande encore comment il va arranger ses flûtes samedi prochain. Son équipe joue à 15 heures contre Granby et en même temps, il doit s'occuper du marathon de jogging Kino-Québec qui se déroulera au Parc des Voltigeurs. Pas facile de trouver une solution à cela!

— O —

**Lionel Gagné, un sportif ben connu, vient de laisser son poste d'instructeur du Midget 15 ans mais il ne sera pas moins actif pour autant. Il a en effet accepté de prendre en charge une équipe bantam A et il agira en plus à titre d'évaluateur des joueurs de toutes les catégories du hockey mineur. Un hiver bien rempli, quoi!**

— O —

Tel qu'il l'avait annoncé lors de sa conférence de presse, André Lepage entend demeurer lié au hockey même s'il a dû renoncer à la vie de joueur professionnel. "Bim" vient en effet d'accepter au sein de l'organisation du hockey mineur local. Il réalisera ce qu'il anticipait puisqu'il agira à titre de conseiller auprès des jeunes gardiens de buts du hockey mineur. Voilà toute une acquisition pour le hockey mineur.

— O —

**Les séances de patinage libre ont débuté récemment au Centre Civique. Elles se poursuivront d'ailleurs tous les samedis après-midi de 14 à 15h30 et les dimanches de 15 à 16h30, à moins d'avis contraire. De plus, les services récréatifs ont ajouté une séance parents-enfants le mardi après-midi de 14 à 15 heures et c'est gratuit. Les parents devront être accompagnés d'un enfant de 5 ans et moins.**

— O —

L'hiver approche à grands pas mais il reste encore deux tournois d'importance au club de golf de Drummondville. En fin de semaine prochaine, soit à l'occasion du week-end de l'Action de Grâces, on y tiendra le tournoi de deux balles commandité par MM. Lupien et Dionne. Malgré une date tardive, on prétend que plus de 175 joueurs participeront à ce tournoi fort original. Puis, le 13 octobre,on bouclera la saison 79 par un Vegas à quatre joueurs avec un "shot gun" à 11 heures. Un souper et une soirée dansante au cours de laquelle on honorera le joueur de l'année termineront le tout.

— O —

**En terminant, j'aimerais rappeler aux responsables ou publicistes des différentes ligues de hockey, ballon sur glace ou autres, de ne pas se gêner à me faire parvenir les résultats de leur circuit. Tel que mentionné la semaine dernière, les faits saillants, les anecdotes, et les commentaires sont aussi acceptés. Ce sera un plaisir de parler de vote ligue de temps à autre. Alors, à vous de jouer!**

# CONGRES DE L'ASSOCIATION JEUDI 4 OCT.

## AUX MEMBRES DE L'ASSOCIATION FORESTIERE,

La Ville de St-Georges est fière que l'Association Forestière tienne son congrès annuel dans ses murs jeudi le 4 octobre 1979. Votre association accomplit un travail merveilleux pour la conservation des forêts et, avoir choisi la Beauce pour venir discuter des problèmes forestiers, c'est tout à votre honneur.

Je crois que c'est le 4ième congrès que vous tenez dans le Beauce. Si vous y revenez encore cette année, c'est sans doute parce que vous aimez les Beaucerons et que vous reconnaissez leur hospitalité.

A titre de maire de Ville de St-Georges, j'ai hâte de faire votre connaissance, soit comme industriel, reboiseur, maire d'une ville ou d'une municipalité ou comme cultivateur ou propriétaire de lot boisé. Nous réservons des surprises pour les dames.

Le jeudi 4 octobre prochain, à St-Georges de Beauce, vous serez les bienvenus. C'est votre chance de visiter notre belle partie de la Beauce où l'industrie du bois joue un si grand rôle et où les paysages sont si beaux à l'automne.

Sylvester Redmond,
maire de Ville de St-Georges.

## Comités du congrès

**COMITE DES HOMMES**

**M. Lucien Poulin**
Président du Comité
Comact Inc.
St-Georges Ouest

**M. Paul Vallée**
Président A.F.C.E.
Sawyerville

**M. Pierre Rodrigue**
Secrétaire du Comité
St-Georges

**M. Roger Paquet, prés.**
Wilfrid Paquet & Fils Ltée
St-Théophile

**M. Pier Dutil, directeur Rel. Publ.**
Manac Inc.
St-Georges

**M. Clément McCullough, ing. f.**
Domtar Inc.
(Produits Forestiers)
Armstrong

**M. Guy Rancourt, prés.**
Les Produits Arbex
St-Georges est

**M. Egide Poulin, rep.**
Chassé Inc.
Ste-Marie de Beauce

**M. Lucien Bédard, gérant**
A.F.C.E.
Sherbrooke

**COMITE DES DAMES**

**Mme Robert Pelchat**
Présidente du Comité
Ville St-Georges

**Mlle Diane Loubier**
Ville St-Georges

**Mme Paul Vallée**
Sawyerville

**Mme Sylvester Redmond**
Ville St-Georges

**Mme Lucien Bédard**
Sherbrooke

**Mme Gilbert Chassé**
Ste-Marie

PRIX DE PRESENCE:
a) Scie McCulloch pour les propriétaires de fermes forestières
b) Prix surprises...

ASSEMBLEES: Motel Arnold

BANQUET: Villa des Pins à Notre-Dame des Pins
a) Assemblées-Motel Arnold
b) Autobus

c) Buffet des dames-conférences: Club de Golf

d) Réception de la ville de St-Georges à l'Hôtel de Ville

e) Banquet et soirée récréative à la Villa des Pins

f) Prix de présence


Membre de l'Association Forestière des Cantons de l'Est... nous vous donnons rendez-vous au Congrès Annuel.

La solution rapide à votre prochaine construction... LES

**FERMES aux dimensions variées, vendues par**

**MacPHERSON LUMBER INC.**

1400, rue Sherbrooke — Magog
Tél.: (819) 843-1121

41698

Meilleurs voeux au 34ième Congrès!

**W.H. HUNTING & SONS LTD**

MOULIN A SCIE
Préparation du bois en dimensions demandées

Huntingville
562-8202

41900

**BOWN LUMBER INC.**

MANUFACTURIERS DE SPECIALITES INDUSTRIELLES
— Bois de construction
— Planches murales
— Ebénisterie
— Moulures
— Portes et châssis

Dépositaires des fameuses peintures Kem

28, rue Conley
Tél.: 569-9978
LENNOXVILLE

41901

*Meilleurs voeux de succès au 34ième congrès.*

**MATERIAUX DE CONSTRUCTION LETOURNEAU INC.**

Aussi: poêles Franklin et Parlor "Box stove", cheminées préfabriquées.

Rte 143, Lennoxville,
Tél.: 567-4884

41902

**PRODUITS FORESTIERS DOMTAR**

— Une société qui estime qu'une bonne question forestière maintenant assure un rendement accru des ressources plus tard.

— Une société qui estime qu'une bonne gestion forestière aide la nature en gardant la forêt jeune, saine et verte.

— Une société qui n'extrait de la forêt que le volume de bois qui y pousse chaque année.

— Domtar, une société qui soutient l'action de l'Association forestière des Cantons de l'Est.

**DOMTAR INC.**

41707

# MAINTENANT, FINANCEMENT SANS INTERET

## JUSQU'AU 1er AVRIL '80.

### pour les acheteurs approuvés.

| MODÈLE | CARACTÉRISTIQUES | PUISSANCE | PRIX** |
|---|---|---|---|
| 250 | 2 roues motrices, moteur diesel 2 cylindres, masse avant, barre d'attelage oscillante, pneus standard, F. à B. Montreal | 31 CV SAE | $4446 + rabais spécial $400 |
| 400*** | 2 roues motrices, moteur diesel 4 cylindres, masse avant, barre d'attelage oscillante, compte-tours, pneus standard, F. à B. Montreal | 58 CV SAE | $6590.00 |
| 500 | 2 roues motrices, moteur diesel 4 cylindres, masse avant, barre d'attelage oscillante, compte-tours, pneus standard, F. à B. Montreal | 70 CV SAE | $8140.00 |
| 611 | 2 roues motrices, moteur diesel 4 cylindres, cabine, masse avant, barre d'attelage oscillante, compte-tours, pneus standard, F. à B. Montreal | 70 CV SAE | $10,856.00 |
| 800 | 2 roues motrices, moteur diesel 4 cylindres, masse avant, barre d'attelage oscillante, compte-tours, pneus standard, F. à B. Montreal | 85 CV SAE | $11,490.00 |

**ACHETEZ MAINTENANT ET ÉCONOMISEZ**

*Programme de 6 mois de financement sans intérêt applicable à partir du premier du mois suivant la date d'achat.

***Model 400
Prix de detail
Acompte de 30%
6 mois sans interêt
Solde payable à la fin de la période sans interêt

Il est possible que les acheteurs approuvés puissent financer une partie du solde payable à la fin de la période sans intérêt selon le plan de crédit Belarus courant.

N.B. Les autres modèles se vendent en vertu des mêmes termes au prorata aux acheteurs approuvés selon le plan de crédit Belarus sans interêt.

**Prix de detail suggérés et termes sujets à changer sans préavis et sujets au stock disponible. Transport local et préparation par le concessionnaire en sus.

Période du programme: du 1er juillet au 31 août 1979.

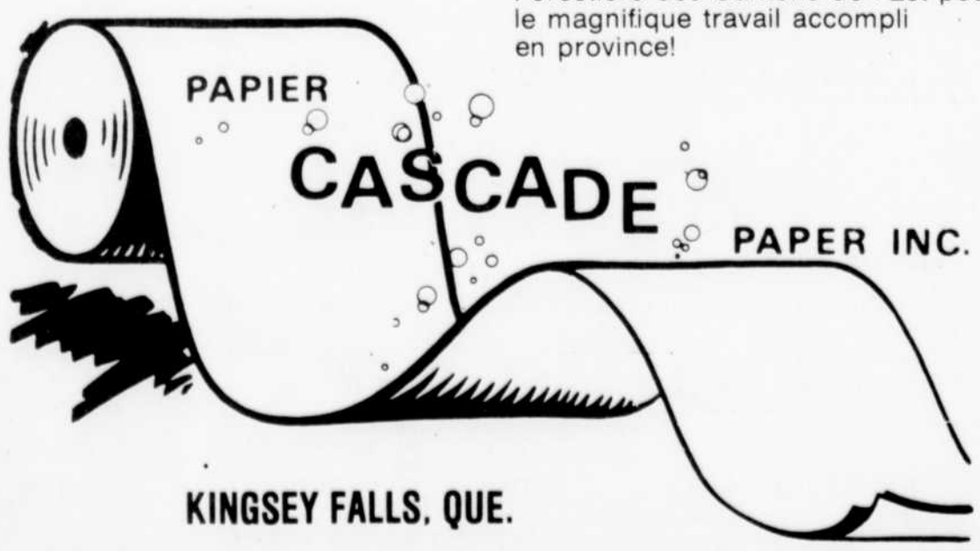
**Belarus**

VOYEZ SANS TARDER:

**EQUIP. P. LACROIX INC.**
Vendeur autorisé Massey-Ferguson
R.R. 5, MAGOG, BOUL. BOURQUE.
TEL.: 843-4609

41472

Félicitations aux dirigeants et aux membres de l'Association Forestière des Cantons de l'Est pour le magnifique travail accompli en province!




KINGSEY FALLS, QUE.

41899

# FORESTIERE DES CANTONS DE L'EST A ST-GEORGES DE BEAUCE

M. Lucien Poulin
président du Congrès

M. Paul Vallée
président de l'A.F.C.E.

M. Sylvester Redmond
maire de St-Georges de Beauce

M. Marcel Léger
ministre de l'Environnement

M. Lucien Bédard, i.f.,
directeur gérant

## Programme des hommes

A.M.
8h.30 -Inscription au **MOTEL ARNOLD** (2 milles du Centre-Ville).
9h.30 -**Ouverture officielle du Congrès:**
Paul Vallée, Président A.F. des Cantons de l'Est
**Allocutions:**
Son Honneur le Maire, Sylvester Redmond,
-Ville St-Georges
Son Honneur le Maire, Paul-Henri Lacasse,
-St-Georges Ouest
M. P.E. Pageau, Président A.F. Québécoise
M. Fabien Roy, m.p.
M. Grégoire Bourque, Préfet
M. Léonce Girard, Président Ass. des Manufacturiers de bois de sciage du Québec
10h.00 -a) Lecture des minutes du dernier congrès
b) Lecture du rapport annuel: Lucien Bédard, ing. f., Gérant
c) Formation du comité des **résolutions**
d) Rapport du comité des **nominations**
10h.30 -Forum-Causerie:
"LA TRANSFORMATION DES ARBRES ENTIERS EN COPEAUX"
**Animateur:**
M. Jacques LaRue, ing., for., directeur des exploitations forestières, division sud-est Québec DOMTAR INC. (groupe des produits forestiers)
11h.20 -a) Film: "Hewitt Equipement Ltée"
b) Remise des certificats de fermes forestières
11h.55 -Réception à tous les Maires: gracieuseté de Paul Vallée Inc.
12h.00 -a)Dîner libre pour les hommes
(suggestions: Motel Arnold -Restaurant Igloo etc...)
b) Les dames sont reçues à un buffet au Club de Golf (Chemin Parc Industriel)
**Gracieuseté de:**
CHASSE INC. de Ste-Marie
DOMTAR INC. (produits forestiers)
HEWITT EQUIPEMENT LTEE (Caterpillar)
TEXACO CANADA LTEE
P.M.
2h.30 -Forum-Causerie:
"A QUI LA RESPONSABILITE DE L'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE AVEC LA LOI 125?"
**Animateur:**
Un membre du secrétariat de l'Aménagement du Gouvernement du Québec
3h.45 -Forum-Causerie:
"L'AVENIR DU CHEVREUIL DANS NOS LOTS BOISES"
**Animateur**
M. Charles Pichette, ingénieur forestier, Responsable des Recherches sur le Cerf de Virginie (chevreuil), Ministère du Tourisme Chasse et Pêche.
4h.30 -Rapport du comité des résolutions
5h.00 -Temps libre
6h.00 -Réception civique à tous les délégués dans la grande salle de **l'Hôtel de Ville de St-Georges**
7h.15 -BANQUET à la **"Villa des Pins" à Notre-Dame des Pins** (4 milles de St-Georges)
**Invités d'honneur:** Paul Vallée, Préident A.F.C.E., son Honneur le Maire P.H. Lacasse, Honorable Marcel Léger, Ministre de l'Environnement, Léonce Girard, Président Ass. des Manufacturiers du Bois de Sciage du Québec, P.E. Pageau, président A.F.Q., A.J. Ross, dir. gén. des Opérations Forestières Les Produits Forestiers Domtar, Fabien Roy, m.p., Grégoire Bourque, préfet, Maurice Rhéaume, Prés. Ass. des Détaillants de Matériaux de Construction du Québec, Henri Geoffrion, vice-prés. Société Forestière Kruger, Philippe Bernier, prés. Union des Municipalités du Québec, Lucien Poulin, président comité du Congrès 1979, etc.
**N.B.:** Tirage de la scie mécanique McCullough et de plusieurs prix de présence.
9h.00 -SPECTACLE -Récital -Chansonnier: Soirée récréative avec orchestre à la "Villa des Pins"

## Programme des dames

A.M.
8h.30 -Inscription au **Motel Arnold**
9h.30 -**Ouverture officielle du Congrès:**
Motel Arnold (voir le programme des hommes)
10h.00 -**Départ des dames** en autobus pour visiter:
a) Céramique de Beauce, à St-Joseph
b) Les Créativités Beauceronnes à St-Georges
12h.30 -BUFFET FROID: gracieuseté de:
**HEWITT EQUIPEMENT LTEE** (Caterpillar)
**TEXACO CANADA LTEE, CHASSE INC.** de Ste-Marie,
**DOMTAR INC.** (Produits forestiers)
N.B.: Prix de présence
P.M.
2h.30 -Au Club de Golf de St-Georges:
(Chemin du Parc Industriel)
a) **Causeries:**
1. **Les Droits de la Femme:** Mme A. Thibodeau
2. **Y a-t-il des problèmes de drogues chez l'enfant?: par Abbé R. Drolet**
b) **Chansonnier:** L. Dallaire
c) **Thé**
4h.30 -Temps libre, retour en autobus au Motel Arnold
6h.00 -**Réception civique à l'Hôtel de Ville de St-Georges**
7h.15 -Banquet à la Villa des Pins
9h.00 -SPECTACLE -Récital
Soirée récréative avec orchestre à la "Villa des Pins"

## Des sujets de conférences d'un grand intérêt pour tous nos membres le 4 octobre 79 (au Motel Arnold)

10h.30 -Forum Causerie
**LA TRANSFORMATION DES ARBRES ENTIERS EN COPEAUX**
(Ce sujet intéresse tous les propriétaires de lots boisés, les membres des groupements forestiers, tous les congressistes)
2h.30 -Forum Causerie
**A QUI LA RESPONSABILITE DE L'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE AVEC LA LOI 125?**
(Sujet d'un grand intérêt)
3h.45 -Forum Causerie
**L'AVENIR DU CHEVREUIL DANS NOS LOTS BOISES**
(Ce sujet intéresse les propriétaires de lots boisés, les chasseurs, les gentlemen-farmers etc...)

**Orchestre, transport en autobus, buffet, etc.**
COURTOISIE DE
Hewitt Equipement Ltée (Caterpillar), Texaco Canada Ltée, Equibec Limitée, St-Georges, Kockums Industries Ltée, Montréal, Comact Inc., Manac Inc., Chassé Inc., Acklands Industriel Ltée, Les Industries Rancourt, Domtar Inc. (Produits forestiers), John Breakey Inc., St-Côme, Industries P.H.L. Inc., Clermont Hamel Ltée, Paul Vallée Inc., J.G. Jacques Inc., Beauce Métal Inc., Foresto Inc., Wilfrid Paquet & Fils Ltée, Arvida.


La forêt... source importante pour le progrès de la construction!

P.E. GIGUÈRE INC.
Commerçant de bois franc et de bois mou.
SOUTH DURHAM
(819) 858-2941
• Moulin à scie
• Bois préparé
• Copeaux (chips)
ST-FÉLIX-DE-KINGSEY
(819) 848-2525
• Bois de dimensions variées
• Panneaux collés en bois franc
41897

Protégeons notre grande richesse naturelle
N.H. GRENIER ENR.
Manufacturier de portes et fenêtres
MENUISERIE GENERALE
Préparation de bois
MAGOG, 147, rue Victoria, J1X 2J7, 843-3379
41904

Meilleurs voeux de succès...
BOIS VIATEUR PEPIN LUMBER
LA PATRIE QUEBEC
(819) 888-2466 JOB 1YO
41905

GASTON COTE INC.
TOUT POUR LA CONSTRUCTION
Gaston Côté, ex-président de l'Association des Détaillants de Bois de la province.
1000 est, rue Galt - 569-9841-Sherbrooke
41704

Meilleurs voeux de succès au Congrès Annuel de l'Association Forestière des Cantons de l'Est.

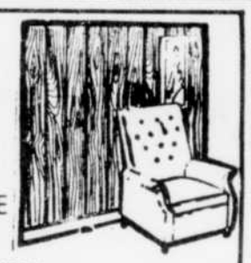
Bâtissons ensemble
GABRIEL DUBREUIL INC.
Tout pour la construction et la rénovation
1151 est, rue King, Sherbrooke, 562-3891
41907

Meilleurs voeux de succès au congrès de l'Association Forestière
MARCEL LAUZON INC.
Bois de construction en gros
East Hereford - 819-844-2393 - Qué. 844-2383
41694

AD. BERNIER INC.

MOULIN A SCIE
Bois de construction en gros et détail
Bois de dimensions
Bois mou, bois franc et pin
Lambton, Co. Mégantic-Compton,
(418) 486-2401 G0M 1H0
41906

Meilleurs voeux de succès aux dirigeants de ce congrès annuel...
LEO BEAUCHESNE INC.
et
BECO inc.
PORTES CHASSIS LBI INC. VITRES
BECO INC.
• Portes et châssis avec boîte d'aluminium
• Fenêtres en aluminium, bois et vinyle
• Portes patio en aluminium
WARWICK, QUE. — TEL.: 358-2083
SUCCURSALE à MONTREAL — Tél.: 642-5349
40892

VISITEZ NOTRE
BOUTIQUE DE DECORATION

• TAPISSERIE • PEINTURE
• PANNEAUX DE PREFINI
• MATERIAUX DE FINITION
• CERAMIQUE

MATERIAUX ORFORD INC.
Matériaux de construction
888, rue John, MAGOG, 843-5737
41708

Meilleurs voeux de succès au congrès de l'Association Forestière
Une industrie de chez-nous en pleine expansion...
ROBERT & ROBERT LTÉE.
RTE 249, St-François-Xavier de Brompton, Qué. S0B 2N0
Tél.: 845-2731
40237

FERME LAC AYLMER LTEE
PEPITE D'OR GOLDNUGGET — Produits laitiers pasteurisés et homogénéisés. Produits de l'érable.
CRÈME GLACÉE Régal ICE CREAM FERME LAC AYLMER LTEE — Fabricant et distributeur des excellentes crèmes glacées "REGAL" et "PEPITE D'OR"
Bureau:
THETFORD MINES
1010, Boul. Ste-Marthe, G6G 6L7
41903

Meilleurs voeux de succès au Congrès de l'Association Forestière des Cantons de l'Est...
Une importante industrie du meuble que la région des Cantons de l'est est fière de compter dans ses cadres.
SCIERIES H. FOURNIER INC.
Spécialité bois franc
Sommes toujours acheteurs de billots de bois franc.
Daveluyville, G0Z 1C0, (819) 367-2216
41696

M. Paul Vallée, président de l'Association Forestière des Cantons de l'Est, souhaite plein succès au 34ième Congrès!
PAUL VALLÉE INC.
Manufacture de bois de sciage
BOIS FRANC ET BOIS MOU
Gérant, division bois mou: Simon Samson
Gérant, division bois franc: Richard Vallée
SAWYERVILLE
C.P. 217, J0B 3A0
Tél: 889-2777 et 889-2288
40896

Succès au congrès de l'Association Forestière des Cantons de l'Est!
UNE INDUSTRIE DE PAPIER-JOURNAL ET DE PULPE QUI CONTRIBUE AU PROGRES DES CANTONS DE L'EST
LA SOCIETE DES PATES ET PAPIERS KRUGER LIMITEE
Bureau général et moulin à Bromptonville, Qué.
41695

Un répertoire étonnant

# Un accueil surprenant à Morisod et à Sweet People

**Une critique de Pierrette Roy**

**Franchement, ce n'est pas le genre de spectacle qui laisse insensible ou qui déçoit carrément. Car, devant l'exécution musicale d'Alain Morisod et de son groupe Sweet People, on ne peut pas ne pas être un peu envoûté, ne serait-ce qu'un tout petit peu, et, à un moment ou l'autre, emporté par la vague.**

Pourtant, dans un spectacle comme celui que le groupe suisse présentait dimanche soir dernier à la salle Maurice O'Bready, il y a plusieurs petites choses qui dérangent, qui m'ont dérangée tout au moins et qui font que je n'ai pu embarquer complètement.

Pourtant, la salle était étonnamment pleine, ce qui est tout à fait surprenant, à Sherbrooke tout au moins, lorsqu'un artiste étranger se produise en spectacle pour la première fois, et on ne peut plus chaleureuse.

Le groupe a même mérité une ovation debout, à la fin.

De plus, musicalement parlant, on ne peut rien reprocher à l'exécution du groupe. Et bien que l'on n'ait pas eu droit à des performances remarquables de l'un ou l'autre des musiciens, chacun de ceux-ci a fort bien assumé sa tâche. Une distinction cependant pour la chanteuse du groupe qui possède une voix merveilleuse, possédant beaucoup d'envergure et qui m'a d'ailleurs fait penser à celle de la chanteuse française Danièle Licari.

Ceux qui s'attendaient à n'avoir avec ce spectacle, que l'exécution musicale des mélodies à succès de Morisod (comme avec son disque Percé en fait) ont certainement été très surpris du répertoire présenté. Et pour ma part, bien que je ne savais pas au juste à quoi m'attendre, j'ai été, non pas déçue mais également très étonnée.

D'abord, on ne pouvait deviner que les Sweet People chantaient! Et oui, ils chantent, et assez bien par dessus le marché, que ce soit simplement dans les "turlutes" accompagnant les mélodies ou dans les mélodies avec paroles qui ont été interprétées.

Pourtant, le choix du répertoire offert par Alain Morisod et Sweet People m'a rappelé les spectacles auxquels on a droit dans les concours d'amateurs: lorsqu'un jeune artiste (qui sera, pour les besoins de l'exemple, également auteur-compositeur) veut être sûr de ne pas rater son coup, il présentera une de ses propres compositions et aussi une deuxième pièce ayant un certain succès et qu'il interprète particulièrement bien.

Je ne sais si Alain Morisod ne possède pas encore suffisamment de compositions pour tenir en haleine un public pendant tout spectacle complet (car il n'écrit que depuis 1971) mais ce comportement qu'il a eu de nous présenter certainement une bonne douzaine de pièces qui ne sont pas de lui (sur 25 ou 30 pièces au total) est franchement très agaçante.

Encore qu'il nous offre sa version d'une très vieille chanson suisse **Les trois cloches**, la seule peut-être qui ait été connue en dehors du pays (ici, elle a été popularisée par les Classels il y a bien une bonne dizaine d'années), ou qu'il présente les nouveaux arrangements faits avec la très belle mélodie **Jeux interdits** ou **Le lac de Côme**, je n'ai absolument rien à y redire.

Mais qu'il offre **La ballade des gens heureux** de Gérard Lenorman ou **Living** de Gilbert Bécaud ou **Le temps qu'il nous reste** (que semble-t-il, il a découverte ici), ou pis encore, qu'il offre un pot-pourri de chansons des Platters (dont je raffole et dont il a offert une excellente exécution), là, je n'embarque plus et ce, malgré que ces pièces soient fort belles et qu'elles aient été très bien interprétées.

Je trouve que cela sent le désir du succès à tout prix et j'ai du mal à me laisser convaincre dans ces conditions.

Pourtant, on peut dire que Morisod a vraiment la recette pour produire une mélodie qui marchera, commercialement. On n'a qu'à penser à la popularité soudaine et toujours montante d'airs comme Et les **oiseaux chantaient...**, Percé ou **Crépuscule**. Mais de mon côté, j'apprécie davantage une pièce comme Aria **pour notre amour**, peut-être le plus bel air de tout son répertoire parce qu'il s'éloigne un peu de cette recette magique pour se rapprocher davantage du style des grands compositeurs classiques, mais aussi un de ceux qui a marché le moins.

Mais le seul juge dans tout cela reste, inévitablement, le public. Et l'accueil offert par celui qui était réuni à la salle Maurice O'Bready en fin de semaine a semblé vraiment étonner le groupe. Et pour cause!

## les variétés

## Menu artistique

La Maison Rothman's, du 10 de la rue Farwell à Sherbrooke, présente actuellement jusqu'au 2 novembre prochain l'exposition de l'artiste-peintre Murielle Faille Desrochers. Celle-ci comprend 60 tableaux figuratifs réalisés à l'huile, à l'aquarelle, au fusain, à la sanguine et au pastel. L'artiste réside à St-Jean.

Réjean Lefrançois et Jeannine Mignolet

Ce soir, à 20h30, à la salle Maurice O'Bready, le Centre culturel de l'Université de Sherbrooke présente la comédie à suspense de Robert Thomas **Double jeu**, dont on a déjà vu **Piège pour un homme seul**. Mise en scène par Jean Dumas, cette pièce réunit sur scène Réjean Lefrançois, Jeannine Mignolet, Gilbert Comtois, Bertrand Gagnon et Gabrielle Mathieu. On qualifie ce spectacle de "suspense cousu de rebondissements saugrenus, d'histoire invraisemblable qui garde en haleine tout en faisant rire".


Toronto Dance Theatre
présenté par la série
Les Arts Vivants

JEUDI,
le 4 OCTOBRE
20h:30
Billets: $6.00
Etudiants: $4.00
Centennial Theatre
Lennoxville, Que.
Tel: 563-4966
en collaboration avec CKTS 90
41916

Coca-Cola CENPRO INC
4015 Garlock, Sherbrooke Qué. 819/569/3633
Embouteilleur autorisé de Coca-Cola sous contrat avec Coca-Cola Ltée
présente

Enrico Macias
LE 9 OCTOBRE
En collaboration avec
CHLT 63
Salle Maurice O'Bready
CENTRE CULTUREL
Billets en vente à la Bijouterie OR-GEMME 101 Wellington nord (voisin de chez Toi et Moi)
AU CAFÉ COLOMBIEN
241, rue King ouest — Sherbrooke (Voisin de la Pâtisserie chez Henri). Tél.: 563-1167
Chez nous, l'important est dans l'assiette.
41349X

BELVÉDÈRE 1
Tél.: 562-3969 | 7 h 30 | 14 ans
"BRUCE LEE, SA VIE SA LÉGENDE"
"LE GÉANT DU KUNG FU"
BELVÉDÈRE 2
Tél.: 562-3969 | 7 h 30 | 14 ANS
"MOURIR À TUE TÊTE" 7 h 30
"SONATE D'AUTOMNE" 9 h 10
41501

L'AUTHENTIQUE BRUCE LEE
14 ANS

LE JEU DE LA MORT
V.F. de (GAME OF DEATH)
2e FILM
UN TRUAND
Horaire
Truand 7.30; Le Jeu 9.10
cinéma de paris
41799

18 ANS
une VAGUE de CHALEUR TROPICALE
L'ILE AUX MILLE PLAISIRS
PLUS - 2e GRAND FILM en COULEUR
2e film: "Corps à corps"
Cinéma CAPRI
63 rue KING Ouest 566-0330
Horaire: 6.30, 8.05, 9.25
41784

Cinémas CARREFOUR DE L'ESTRIE
Boulevard Portland · SHERBROOKE tél. 565-0366
Jane Fonda Jon Voight Bruce Dern
14 ANS
dans "Retour"
Coming Home
NOUVELLE PELLICULE
CINÉMA (1)
CAGE AUX FOLLES: 7.15
RETOUR: 8.55
"Wait till you see the weird part."
14 ANS
NORTH DALLAS FORTY
CINÉMA (2)
7.00, 9.00
18 ANS

LES ANGES DE LA MORT
2e FILM:
CINÉMA (3)
La rage du tigre
LES ANGES: 6.30, 9.45
LA RAGE: 7.55
41555

À la Salle Maurice O'Bready de l'Université
le mercredi 3 octobre à 20 h 30
CONCERT-BÉNÉFICE
HOMMAGE DE LA MAISON REMY MARTIN À L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE SHERBROOKE À L'OCCASION DE SON 40e ANNIVERSAIRE
SOIRÉE CONSACRÉE À LA MUSIQUE FRANÇAISE
Au programme, des oeuvres de
Gabriel Fauré — Marcel Grandjany — Camille Saint-Saëns — Albert Roussel — Henri Duparc — Jacques Ibert — Claude Debussy — Maurice Ravel — Francis Poulenc
interprétées par
Lucie Gascon, harpiste — Geneviève Blanchard, flûtiste — Jeanne Landry, pianiste — Pierre Boutet, ténor — Eugène Robitaille, altiste — Jean-Paul Dugas, récitant.
Entrée: $5.00
Billets en vente au Centre culturel de l'Université ..... 569-6227
et chez Mlle Mimi Shea ..... 562-6806
Ce concert est commandité par la maison REMY MARTIN
41955

A L'OCCASION DE SON
FESTIVAL DE LA BIERE
— les 3 premières semaines d'octobre
le Bavarois
invite la population à venir festoyer à la façon des authentiques BRASSERIES DE BAVIERE.

A cette occasion l'orchestre bavarois
John & Jerry
fera les frais de la musique les jeudis, vendredis et samedis.
Menus authentiquement bavarois
Saucisses bavaroises 2.95
Choucroute garnie 3.95
SPÉCIAL D'OCTOBRE
Côtes de boeuf grillées
"RIB STEAK" 10 onces
servi avec légumes et pommes de terre
4.75
C'est un rendez-vous au 2155, rue Galt ouest — Sherbrooke
Réservations: 565-0220
le caveau DU BAVAROIS
cette salle à manger chaleureuse qui apprécie votre présence, vous offre:
•Cuisine française •Cellier offrant 150 crus différents
Venez choisir vous-mêmes votre cru dans notre cellier.
Musique de Jean-Benoît Marcoux vendredi, samedi et dimanche
DE PLUS à tous les midis
BUFFET D'HOMMES D'AFFAIRES $5.75
Réservations: 565-0505
2155 ouest, rue Galt, Sherbrooke
La 4e semaine d'octobre Sepp's nous revient! A ne pas manquer!
41956

OPINION 63 j'écoute CHLT 63

animé par REYNALD FRÉCHETTE
TÉL: 563-6363
RADIO SHERBROOKE
24 HEURES PAR JOUR
DU LUNDI AU VENDREDI 12h15 à 13h15

## télé-propos

Par Pierrette ROY

### Un animateur qui a du mordant

Décidément, la journée du dimanche est vraiment celle des variétés à CBFQ 99, la nouvelle chaîne française. Et l'une des particularités de la programmation, peut-être plus évidente en fin de semaine bien qu'elle soit présente tout au long des sept jours, c'est la présentation de deux émissions d'une même série dans la même journée,

Ainsi, par exemple, on présentait hier, à midi et à 19h30 deux émission de **Les rendez-vous du dimanche**, la première étant celle qui était présentée dimanche dernier à 19h30 et la deuxième étant présentée à nouveau dimanche prochain à midi.

L'intérêt dans cette reprise est que, se faisant à une heure d'écoute différente, elle permet d'accomoder ceux qui sont pris, ou en journée, ou en soirée.

J'ai d'ailleurs eu l'occasion pour la première fois hier, de voir à l'oeuvre le journaliste français Philippe Bouvard dans le talk-show, **Sur la sellette**, qu'il anime. Et j'ai rarement vu un animateur qui ait autant de mordant et même d'arrogance face à ses invités. A mon sens, il n'y a même pas de comparaison possible entre lui et Lise Payette, aux moments les plus mordants de son **Appelez-moi Lise**.

Probablement d'ailleurs que dans le contexte québécois, une attitude comme celle de Bouvard n'aurait pas sa place; et malgré qu'elle s'inscrive un peu mieux dans un milieu français à qui l'on reconnaît une extraordinaire aisance dans le langage et une grande imagination dans l'utilisation de celui-ci, je trouve néanmoins qu'il y va franchement fort. Enfin, il paraît que c'est une émission fort suivie en France!

"Histoire d'aimer

### Une nouvelle série

C'est ce soir, à 20 heures, que Radio-Québec présentera la première de sa nouvelle série d'émission Moi portant sur les différentes phases du développement psychologique de l'enfant.

C'est sous forme de sketches que les comédiens Dorothée Derryman et Jean-Pierre Cartier traiteront de ce développement, depuis la prénatalité jusqu'à l'âge de six ans.

Egalement, une nouvelle série de cinéma, L'écran **géant** présenté immédiatement après nous fera voir le film **Histoire d'aimer** de Marcello Fondato avec Monica Vitti, Vittorio Gassman et Giancarlo Giannini.

Dans ce film italien réalisé en 1975, on est en présence de Gabriela qui, nommée juré dans un procès en cour d'assise, découvre au cours d'un interrogatoire la passion amoureuse qui anime l'accusée Tina. Comparant sa vie à celle de l'accusée, Gabriela en devient envieuse.

### Gérard Philippe revit

En fin de soirée, ce soir, Radio-Canada offrira de l'excellent cinéma, à ce que je me suis laissée dire, en présentant le drame de Yves Allegret **Les orgueilleux**.

On y verra ces grands comédiens que sont Gérard Philippe et Michèle Morgan dans une histoire qui se déroule au Mexique.

### L'objectif

C'est à compter de demain soir, 20 heures et à tous les mercredis soirs que Radio-Québec offrira sa toute nouvelle émission d'affaires publiques **L'objectif**.

L'émission réunira comme animateurs Gilles Gougeon (de **Studio 1**), Simon Durivage (de Consommateurs **avertis**) et Marie-Hélène Poirier (je pense qu'elle était rechercheuse et reporter pour cette précédente émission). Un trio qui, certes, ne manque pas de qualité et que nous pourrons voir à l'oeuvre dans cette émission qui traitera de la réussite dans les affaires, en industrie, commerce et finances, des Québécois francophones.

### Heureux événement chez les Ingalls

Au même moment, le réseau TVA offrira la très populaire émission **La petite maison dans la prairie** au cours de laquelle on assistera à un événement heureux chez les Ingalls.

On y verra Charles servant de sage-femme à Caroline qui vivront seuls, l'événement tant attendu.


Salle Maurice O'Bready tél.: 569-1227
CENTRE CULTUREL Université de Sherbrooke

**Production: "Les productions Réjean Lefrançois Inc."**

présente

RÉJEAN LEFRANÇOIS et JANINE MIGNOLET dans

DOUBLE JEU
DOUBLE JEU
DOUBLE JEU
DOUBLE JEU

CE SOIR

Carte ACCÈS acceptée

Une comédie à suspense de Robert Thom

Mise en scène de Jean Dumas

avec
Gilbert Comtois, Gabrielle Mathieu, Bertrand Gagnon.

Mardi - 2 octobre - 20h 30
Billets: $3.00 et plus

**BILLETS ÉGALEMENT EN VENTE A:**
**Sherbrooke** • Auberge des Gouverneurs, 3131 ouest, rue King, tél.: 564-0464 • Boîte à musique Lévis Inc., Centre d'achats King ouest, 2305 ouest, rue King, tél.: 569-5357 • Magasin Eaton, Carrefour de l'Estrie, tél.: 563-9555 • Jean-Paul Morin l'homme, Galeries Les Quatre Saisons, 930 nord, 13e avenue, tél.: 566-0661 • Kebecson, 113 Frontenac, tél.: 563-6161 - **Coaticook** • Centre artisanal à l'oeuvre inc., 44, rue Wellington, tél.: 849-2262 - **Lennoxville** • Université Bishop, 563-4966 - **Rock Forest** • Normand C. Brien Assurances, Plaza Rock Forest, Boul. Bourque, tél.: 569-2212.

41960



PASCAL

# MEUBLES EN BOIS NATUREL

**A- Bureau 1/2 ministre** 29-3/4" H. x 45-1/2" - 1311 Prix cour. 109.95 — Prix de solde **98.88**

**B- Chaise assortie.** 1314 Prix cour. 39.95 — **34.88**

**C- Commode double** 44-3/4" H. x 29-3/4" - 1318 Prix cour. 136.95 — **109.88**

**D- Miroir** 26-1/8" x 34-1/4" - 1318 MF — **34.88**

**E- Tête de lit 39"** 1301-39 Prix cour. 49.95 — **39.88**

**Tête de lit 54"** 1301-54 Prix Cour. 54.95 — **44.88**

Meubles de chambre à coucher de style colonial en bouleau rehaussés de ferrures laitonnées. Prêts à recevoir peinture, teinture ou vernis.

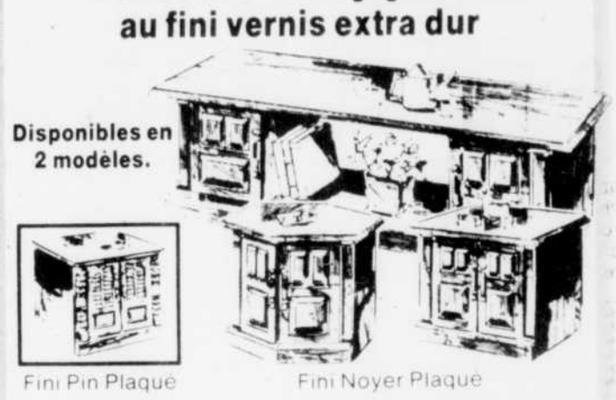
**F- Table de chevet** 18-1/2" H. x 22" - 1308 Prix cour. 56.95 — Prix de solde **49.88**

**G- Chiffonnier 5 tiroirs** 45-1/2" H. x 29-1/4" - 1305 Prix cour. 116.95 — **89.88**

**H- Chiffonnier 4 tiroirs** 37-1/2" H. x 29-1/4" - 1304 Prix cour. 96.95 — **79.88**

## Tables d'appoint
### au fini vernis extra dur

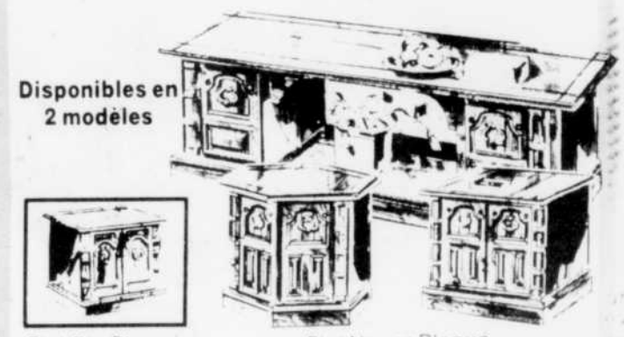
Disponibles en 2 modèles.



Fini Pin Plaqué — Fini Noyer Plaqué

*A votre choix* Prix cour. 79.95 — Prix de solde **64.88** CH.

Disponibles en 2 modèles



Fini Pin Plaqué — Fini Noyer Plaqué

*A votre choix* Prix cour. 99.95 — Prix de solde **84.88** CH.

## Ensemble sofa 4 pièces

Fabrication robuste qui vous assure résistance et confort. Repose-bras enveloppé, siège et dossier recouverts de tissu durable à carreaux couleur café. No 459. Cour. 549.95

Prix de solde **459.88**

ARMSTRONG
**Revêtement de sol sans cire "SUNDIAL"**

Magnifique revêtement de sol à surface sur-résistante en vinyle. Inutile de le cirer, il suffit de le laver et son lustre restera éclatant plus longtemps que tout autre revêtement ordinaire. Remarquable par sa variété de motifs et de couleurs, il est monté sur un coussin de mousse qui le rend très comfortable. Prix cour. 9.95 v.c.

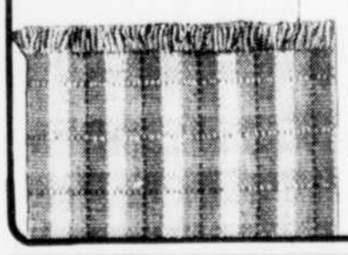
Prix de solde **8.88** V.C.

**Aspirateur-batteur** HOOVER

Agitateur Quadraflex. Le meilleur Hoover jamais fabriqué. Nettoyage jusqu'à 3/16 po. des plinthes. Batteur à tapis flottant s'adaptant automatiquement à la plupart des genres de tapis. Manche réglable en trois positions. L'appareil va sous les meubles.

**234.95**

## Tapis indiens



Ces tapis sont décoratifs et résistants à l'usage. Ils conviennent à toutes les pièces de votre maison.

**N126 - 4' x 6' Prix cour. 44.95 . 24.88**

**6' x 9' Prix cour. 99.95 ..... 64.88**

**No 446 4' x 6' Prix cour. 34.95 . 22.88**

**6' x 9' Prix cour. 79.95 ..... 54.88**

## Ensemble salle à manger 5 pièces

Table en bois solide avec placage fini pin. Diamètre 44". Avec rallonge 60". Solides chaises en hêtre à haut dossier et siège en jonc.

**Prix cour. 299.95**

Prix de solde **244.88**

**Chaise supplémentaire** Prix cour. 59.95 — Prix de solde **48.88**

## Moffat Westwood

Exclusif à Pascal

**Machine à laver automatique**

Prix de solde **409.88**

Muni de dispositif de lavage à spiral. Commande de niveau d'eau pour économiser l'énergie. Filtre à charpie, distributeur d'agent de blanchiment et d'adoucisseur et 4 cycles de lavage et d'essorage à 2 vitesses. Modèle MWG1348W. Prix cour. 436.95

**Sécheuse automatique**

Prix de solde **259.88**

Thermostat à 4 températures et réglage du séchage automatique ou minute. Râtelier en porcelaine émaillée. Ramasse charpie sur le devant et avertisseur de fin de cycle. Modèle MDG1348W. Prix cour. 280.95

10.00 en sus pour couleurs amande ou or.

**CENTRE D'ACHATS CARREFOUR DE L'ESTRIE**
**3100, BOUL. PORTLAND — 563-8880**

LIVRAISON GRATUITE TERMES BUDGÉTAIRES DISPONIBLES

CES PRIX SONT EN VIGUEUR JUSQU'AU 8 OCT. INCLUSIVEMENT.

# Les pays occidentaux devront se résoudre à diminuer leur consommation de pétrole

(Ray Hnatyshyn)

**TORONTO (PC) — Le ministre fédéral de l'Energie, M. Ray Hnatyshyn, affirme que les pays occidentaux devront se résoudre à diminuer leur consommation de pétrole, puisque son coût élevé les forcera à trouver d'autres sources d'énergie.**

Prenant la parole, lundi, à l'occasion d'une conférence internationale sur la conservation de l'énergie, M. Hnatyshyn a réitéré la nécessité de préserver les ressources énergétiques.

"Ceux qui doivent élaborer des programmes d'approvisionnement en énergie ne peuvent se permettre d'être optimistes -nous risquons d'en faire trop peu, trop tard", a déclaré le ministre, devant un auditoire composé de représentants du gouvernement et du secteur privé, venus de tous les coins du monde.

Le ministre est d'avis que la tâche des pays occidentaux de réduire leur demande est incommensurable, surtout en regard des hausses des prix du pétrole.

"La stabilité des prix du pétrole dépend du succès de nos tentatives visant à réduire notre demande. Dans un contexte de croissance économique, nous dépendons des ressources limitées des pays membres de l'Organisation des pays exportateurs de pétrole (OPEP). Nous sommes à la merci d'un marché restreint et très vulnérable."

**Hausse**

Selon M. Hnatyshyn, l'augmentation des prix du pétrole fait déplacer les capitaux d'Est en Ouest, c'est-à-dire des provinces consommatrices aux provinces productrices.

"Ce mouvement des capitaux nuit à l'unité du pays, puisqu'il représente un fardeau supplémentaire pour les provinces défavorisées."

Le ministre a affirmé que les prix sur le marché intérieur devra suivre la courbe ascendante des prix mondiaux. Il reste toutefois à établir l'ampleur et le moment de ces hausses.

"Notre priorité est de mettre au point de nouvelles sources d'énergie, tout en économisant le pétrole. C'est impossible de le faire tant et aussi longtemps que les produits pétroliers seront peu coûteux."

Les Canadiens, a-t-il ajouté, ne se rendent pas compte de l'influence de la hausse des prix du pétrole sur l'inflation, le chômage et la récession économique.

"Comme toujours, il nous faut une crise pour nous forcer à agir, à nous réorienter, à modifier nos attitudes et nos valeurs. Sans l'OPEP, nous aurions continué de nous bercer d'illusions, perdant le peu de temps qu'il nous reste à trouver une solution à la crise actuelle."

(Laserphoto PC)

**Le ministre canadien de l'Energie, Ray Hnatyshyn, a dit hier a Toronto que les pays occidentaux devraient nécessairement apprendre à diminuer leur consommation en produits pétrolier.**

## Reprise de l'enquête sur les activités de la GRC

OTTAWA (PC) — La commission McDonald reprend ses travaux, cette semaine, dans le but de découvrir si des ministres fédéraux étaient au courant des activités illégales de la Gendarmerie royale du Canada et les approuvaient.

A l'exception de mardi et mercredi, jours réservés à la présentation de mémoires de la part du Barreau canadien et de l'Association canadienne des droits de la personne, les séances devraient presque toutes se dérouler à huis clos.

M. Harry Johnson, secrétaire de la commission, a signalé que certains de ces témoignages allaient être rendus publics un peu plus tard, mais il n'a pas voulu préciser davantage.

Au cours de l'été, les trois commissaires ont repassé les témoignages déjà entendus de policiers de la GRC qui ont raconté avoir mis le feu à une grange, avoir volé de la dynamite, avoir ouvert du courrier et avoir commis des effractions.

**Solliciteurs généraux**

La commission veut maintenant savoir si des policiers ont tenu les différents solliciteurs généraux au courant de leurs activités et s'ils ont reçu leurs approbations.

Pour le président de la commission, le juge DavidC. McDonald, cette question est primordiale.

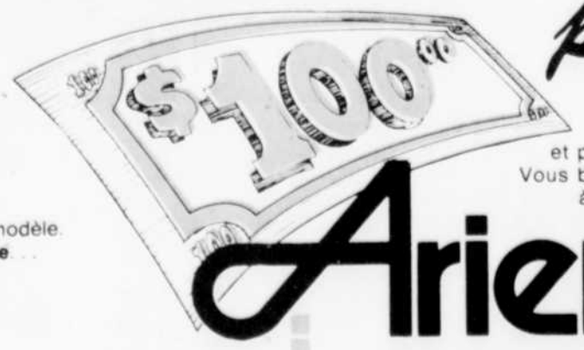

Ariens

Les Oranges Mécaniques s'en viennent!

SNO-THRO d'ARIENS: Reconnaissez-les à leur couleur **orange** et appréciez leur **mécanique**!

Les SNO-THRO d'ARIENS sont **solides, robustes, puissantes** et **efficaces**!
Les SNO-THRO d'ARIENS possèdent l'ingénieux système deux phases BROYAGE/ÉJECTION!
Les SNO-THRO d'ARIENS sont efficaces dans **toutes sorte de neige**!
Les SNO-THRO d'ARIENS peuvent projeter la neige, avec précision, jusqu'à 30 pieds!
Choix de sept modèles: 2.7, 3.5, 5, 7, 8 ou 10 C.V. à 4 ou 5 vitesses avant et marche arrière, selon le modèle.
N'oubliez pas! Ariens, une **mécanique** couleur **orange**...

Pages Jaunes — Pour communiquer avec le détaillant autorisé Ariens, veuillez consulter les Pages Jaunes.




profitez-en!

**Profitez de l'offre pré-saison Ariens et empochez jusqu'à $100.*** Découpez ce bon et présentez-le à votre détaillant participant Ariens. Vous bénéficierez d'une réduction allant jusqu'à $100* à l'achat d'une souffleuse à deux phases Ariens.

Ariens

**OFFRE VALABLE JUSQU'AU 31 OCTOBRE 1979 OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS.**

* Cette réduction varie selon le modèle choisi.


## AIDE-MÉMOIRE

LA TRIBUNE

## LISTE DE MAGASINAGE

**pour vous aider à compléter votre liste de provisions.**

**DÉCOUPEZ**

*DENREES DE BASE*

Apprêts à salade
Cacao à cuisson
Café
Cassonade
Catsup
Chocolat à cuisson
Epices
Essences
Farine à gâteaux
Farine tout usage
Fécule de mais
Gélatine
Huile à cuisson
Lait évaporé
Lait en poudre
Mayonnaise
Moutarde
Poivre
Poudre à pâte
Saindoux
Sel
Sirop
Soda à pâte
Sucre à confiserie
Sucre granulé
Thé
Vinaigre

*ARTICLES MENAGERS*

Adoucisseur d'eau
Articles à congeler
Ampoules électriques
Chandelles
Cire à chaussures
Cire à planchers
Détersif
Empois
Javelant
Nettoyeur
Nettoyeur à fenêtres
Papier aluminium
Papier ciré
Papier hygiénique
Poli à meubles
Sacs de papier
Savon
Serviettes de papier
Serviettes de table

*CONSERVES*

Asperges
Betteraves
Blé d'inde
Citrouille
Epinards
Fèves
Fruits
Jus de fruits
Jus de tomates
Légumes
Pois
Poisson
Viandes

*BOULANGERIE*

Pain
Beignes
Biscuits
Brioches
Gâteaux
Muffins
Tartes

*Produits Congelés*

Fruits
Gâteaux
Jus de fruits
Pizza
Pâtés
Poisson
Légumes
Tartes

*COMPTOIR LAITIER*

Beurre
Crème
Crème glacée
Crème sûre
Fromage
Lait
Margarine
Yogourt

*FRUITS ET LEGUMES*

Ail
Ananas
Avocats
Bananes
Blé d'inde
Brocoli
Carottes
Céleri
Choux
Choux de Bruxelles
Citrons
Concombres
Epinards
Fraises
Fèves
Laitue
Melons
Oranges
Oignons
Pamplemousses
Patates
Pêches
Poires
Pois
Poivreaux
Pommes
Prunes

*PRODUITS PHARMACEUTIQUES*

Comprimés
Crème à barbe
Dentifrice
Désinfectant
Lames de rasoir
Serviettes sanitaires
Shampooing
Lotion à barbe

*VIANDE-POISSON*

Agneau
Bacon
Boeuf
Boeuf haché
Boudin
Dinde
Foie
Jambon
Pâté à la viande
Poisson
Porc
Poulet
Saucisse fumée
Saucisse
Veau

*DIVERS*

Aliments pour bébés
Articles de classes
Beurre d'arachides
Bière
Biscuits soda
Bonbons
Céréales
Cigarettes
Compote de pommes
Confitures
Fruits secs
Gelée
Liqueurs douces
Macaroni
Marinades
Mélasse
Noix
Nouilles
Nourritures chiens chats
Olives
Poudings
Riz
Sauces
Sirop
Soupes
Spaghetti

*SPECIAUX ET AUTRES ARTICLES*

# Trois adultes pauvres sur cinq sont des femmes

Par Patricia Poirier

**OTTAWA (PC) — Au Canada, être femme signifie plus souvent qu'autrement, être pauvre.**

Trois adultes pauvres sur cinq sont des femmes, révèle une étude du Conseil national du bien-être social dans un rapport sur la pauvreté et les femmes, qui vient d'être publié.

"Les femmes sont pauvres, la plupart du temps parce que c'est la conséquence logique du rôle qu'on leur demande encore de jouer dans notre société" affirment les auteurs de l'étude.

Quelques 1.2 million de femmes sont pauvres parce que la société croit encore qu'il leur revient essentiellement de s'occuper de l'entretien du foyer et du soin des enfants: les femmes ne sont pas préparées adéquatement au marché du travail et ne peuvent accéder aux emplois mieux rémunérés offrant des chances d'avancement.

Pour la première fois en Amérique du Nord, le Conseil, un organisme consultatif auprès du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, a étudié la pauvreté et les femmes.

L'étude présentée au ministre David Crombie il y a quelques semaines, met en relief les problèmes des femmes pauvres, les solutions à court et long termes, tout en dévoilant des données qui étonnent:

— un homme sur 10 est incapable de faire vivre sa famille,

— presque trois femmes sur quatre se retrouvent seules à subvenir à leurs besoins, à un moment donné de leur vie,

— les veuves et les autres femmes seules déjà mariées sont les plus sujettes à la pauvreté: 54 pour cent d'entre elles ont des revenus inférieurs au seuil de la pauvreté,

— quelque 44 pour cent des femmes, chefs de familles sont pauvres contre 34 pour cent pour les célibataires qui vivent seules,

— les femmes mariées vivant avec leur mari sont celles qui risquent le moins d'être pauvres. Toutefois, comme elles sont en majorité, elles constituent le groupe le plus nombreux de femmes pauvres puisqu'elles sont pas moins de 432,000 au pays,

— c'est le plus souvent grâce au travail de l'épouse à l'extérieur du foyer, que les familles des maris à faible revenu peuvent éviter la pauvreté,

— une femme sur six est pauvre, tandis qu'un homme sur neuf est pauvre au Canada,

— le nombre de familles pauvres à deux conjoints connaitrait une hausse de 51 pour cent si les épouses ne travaillaient pas à l'extérieur du foyer.

Selon Statistique Canada, une famille de quatre personnes vivant dans une grande ville comme Montréal, qui gagne $10,654 ou moins, vit en deçà du seuil de la pauvreté. Le seuil de la pauvreté pour une personne seule est de $4,844 dans une grande ville, mais dans une région rurale, le seuil de la pauvreté est considérablement moins élevé.

### Une société à refaire

Dans l'ensemble, explique le rapport du Conseil, les femmes pauvres ont une caractéristique commune: elles ne peuvent compter sur un homme pour les faire vivre.

Il y a des maris qui quittent le foyer conjugal sans laisser d'adresses, ceux qui mesurent, ceux qui se séparent ou divorcent leurs épouses.I.I. Presque trois femmes sur quatre se retrouvent seules, et lorsqu'il y a des enfants, dans la plupart des cas, c'est la pauvreté.

"Il n'est pas étonnant, vu le manque de formation de la plupart des femmes et le peu d'appuis sur lesquels elles peuvent compter dans de telles situations, qu'elles soient souvent prises au dépourvu. Il est même surprenant que plusieurs d'entre elles se débrouillent aussi bien dans de telles circonstances", soutient le conseil.

Les femmes même si elles ont fait des études supérieures, doivent néanmoins se contenter le plus souvent des emplois subalternes dans les bureaux, magasins, hôpitaux, compagnies de téléphone et banques, rappellent les auteurs de l'étude.

Selon le conseil il faut une réforme en profondeur pour changer cette situation parce qu'en dépit de tout ce qui s'est dit sur "l'égalité des chances" pour les femmes depuis près de 15 ans, il n'y a pas encore eu beaucoup de changements dans la façon qu'on éduque garçons et filles.

"Si les experts dans le domaine de la pauvreté s'étaient arrêtés au nombre prédominant de femmes parmi les pauvres au Canada, ils auraient pu découvrir il y a longtemps une des principales pauses de la pauvreté; soit qu'on inculque à la moitié de la population, dès la tendre enfance, l'idée que l'autre moitié répondra toujours à ses besoins d'ordre financier".

Il s'agit de changements en profondeur, mais l'avenir des générations qui vont suivre en dépend, prédisent les auteurs.

"A moins que les gouvernements n'interveniennent énergiquement pour enrayer les conséquences néfastes des stéréotypes sexistes dans nos écoles et nos media, pour apporter une réforme du droit familial reconnaissant l'égalité des conjoints, pour adopter des stratégies d'emploi facilitant l'avancement des femmes sur le marché du travail, pour appuyer davantage les services de garde d'enfants et d'autres mesures d'aide aux parents et pour améliorer les programmes de sécurité de revenu à l'intention des femmes défavorisées, rien ne nous permet de croire que les prochaines générations de femmes au Canada seront moins vulnérables à la pauvreté", conclut le Conseil.

(Laserphoto PC)

**Quelques participants à la Conférence des penseurs libéraux à Ottawa.De gauche à droite et de haut en bas: Bruce McLeod, Canada; Sharad Shaha, Nepal; Saad El Din, Egypte; Hugo Butler, Suisse; Hector Sandler, Argentine, et A.C. Espiritu, Philippines.**

## Aide à l'étranger: si promouvoir est une chose débourser en est une autre

OTTAWA (PC) — Le souci d'économie du gouvernement conservateur s'étend, semble-t-il, à ses bonnes intentions en politique internationale.

M. John Crosbie, ministre des Finances, a tranquillement déclaré la semaine dernière à une conférence des ministres des Finances du Commonwealth, à Malte, que le Canada s'oppose aux appels des pays en voie de développement et fortement endettés au Fonds monétaire international.

On résistera, a-t-il déclaré, à l'utilisation croissante des réserves du FMI pour résoudre les problèmes chroniques d'équilibre des paiements des pays pauvres.

Les propos de M. Crosbie ont été peu diffusés parce que, ce jour-là, Mme Flora MacDonald, ministre des Affaires extérieures, lançait aux Nations unies un vibrant appel en faveur de la lutte à la pauvreté et à la faim.

Dans les mois à venir, on entendra répéter que c'est une chose que de promouvoir une bonne cause et une autre de débourser.

Les propos du ministre des Finances ajouteront peut-être au malaise qui semble se manifester dans les cercles internationaux au sujet du rôle international du Canada.

Dans son dernier bulletin trimestriel, l'Organisation pour la Coopération économique et le Développement (OCED), parlait des incertitudes causées par le fait que le Royaume-Uni et le Canada avaient tous deux un nouveau gouvernement qui s'était engagé à réduire ses dépenses.

Le projet de M. Crosbie, toutefois, comme la plupart des propositions de son gouvernement jusqu'à présent, prévoit moins de coupures qu'il n'affirme la volonté de faire en sorte que les nouvelles dépenses serviront à répondre à des besoins réels et urgents.

## Les pays industrialisés créent une situation explosive en Afrique

OTTAWA (PC) — Les pays industrialisés retirent de l'Afrique plus qu'ils ne lui donnent, ce qui crée une situation explosive, ont déclaré des hommes politiques africains à une conférence internationale.

Mais M. Hermann de Croo, chef libéral belge, a fait observer que les dirigeants politiques de l'Occident avaient peine à persuader les citoyens d'aider davantae les pays pauvres quand ils dépensent beaucoup en armements pour se faire la guerre les uns aux autres.

M. Thanat Khoman, ancien ministre des Affaires étrangères de Thailande, a demandé au "groupe des 77" pays en voie de développement de cesser de critiquer systématiquement l'Occident, et à celui-ci de commencer à transiger sérieusement avec les pays du Tiers Monde.

Ces déclarations ont été faites en préliminaire à l'Internationale libérale, congrès de chefs politiques libéraux qui aura lieu cette semaine.

Le ministre des Affaires étrangères du Zaire, M. Karl-I-Bond Nguza, a dit que si l'on veut que s'améliorent les relations entre pays riches et pays pauvres, "les pays industrialisés doivent démontrer clairement leur volonté politique et ne plus s'accrocher à leurs privilèges".

Il a prédit de graves désordres si les pays riches n'ouvrent pas davantage leurs marchés aux pays pauvres.


**CORRECTIONS**

Cahier SYMPHONIE D'AUTOMNE EATON
encarté dans le journal de samedi.

Chez Eaton, nous nous faisons un point d'honneur de vous offrir une publicité exacte.

Une erreur peut toutefois se glisser. Nous prenons aussitôt, toutes les mesures adéquates afin de la corriger.

Page 2
Draps, taies et édredons de la collection Simon Chang aussi vendus à Ottawa, Sherbrooke et Ste-Foy.

Draps Queen Prix Eaton 15.79

Ce drap en couleur rubis ne sera mis en vente qu'à partir du 15 novembre 79. Cependant les commandes peuvent être prises dès maintenant.

EATON

41896



MIRACLE MART

**CORRECTIONS**

Dans notre cahier publicitaire "SOLDE ANNIVERSAIRE" du 29 septembre.

**Page 2-**
La blouse "JAQUAR" en polyester à 14.99 n'est pas disponible. La blouse étant défectueuse fut retournée au fournisseur.

**Page 6-**
Le prix ordinaire du service complémentaire "PREMIERE" aurait dû se lire 39.99

**Page 6-**
Le prix ordinaire de l'essoreuse à salade aurait dû se lire 8.99

**Page 7-**
Le prix ordinaire du lave-glace aurait dû se lire 1.29

**Page 8-**
Les photos de l'édredon "OLD YORK" et du couvre-lit en polyester ont été transposés.

*Nous prions nos clients de nous en excuser.*

41893



**LA SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU QUÉBEC**
**OFFRE UN CHOIX À SES EMPLOYÉS DE MAGASINS ET DE BUREAUX**

**À VOUS DE CHOISIR**

**EMPLOYÉS DE MAGASINS**

**une convention collective intégralement identique à celle des employés de Steinberg, utilisée comme point de comparaison par le syndicat**

1) Rétroactivité de 11% sur les salaires, du 1er juillet 1978 au 1er juillet 1979.
2) Du 1er juillet 1979 jusqu'à la date de la signature, application des taux de salaires en vigueur chez Steinberg.
Après la signature de la convention, conditions de travail identiques à Steinberg et salaires négociés entre les parties.
Salaires au 1er juillet 1979:
- commis-vendeur: de $209 à $297.50
- caissier: de $199 à $275.50
- caissier senior et conseiller en vins: $303

*remarque: le salaire de caissier est inférieur à celui de commis-vendeur.*

3) Montant forfaitaire: aucun.
4) Pas de clause d'indexation des salaires au coût de la vie.
5) Salaires des employés à temps partiel:
- minimum: $4.40 l'heure
- maximum: $6.50 l'heure
La convention et les avantages sociaux s'appliquent en grande partie aux employés à temps partiel.
6) Horaire de travail: 39 heures par semaine.
7) Congés hebdomadaires: deux jours consécutifs toutes les deux semaines (samedi et dimanche ou dimanche et lundi) et, pour l'autre semaine, congé le dimanche et un jour autre que le samedi ou le lundi.
8) Durée de la convention: minimum 1 an.
9) Aucune sécurité d'emploi en cas de manque de travail.
10) Vacances:
10 jours (2 semaines) après 1 an de service
15 jours (3 semaines) après 5 ans de service
20 jours (4 semaines) après 10 ans de service
25 jours (5 semaines) après 17 ans de service
30 jours (6 semaines) après 25 ans de service
11) 10 jours chômés et payés par année.
12) 7 jours de crédit-maladie par année, non cumulatifs.
13) Obligation de faire du temps supplémentaire.
14) Régime de retraite appliqué généralement dans l'industrie privée.
15) Régimes d'assurance: assumés entièrement par l'employeur.
16) Période d'essai de 22 jours de travail.
17) Boni de Noël qui peut être équivalent au plein salaire d'une semaine de travail.

**la proposition finale de la Société des alcools du Québec**

1) Rétroactivité de 11% sur les salaires, du 1er juillet 1978 au 1er juillet 1979.
2) Salaires pour les employés de magasins:
- au 1er juillet 1979 hausse de 10.53%
- au 1er juillet 1980 hausse de 7%, plus indexation au coût de la vie excédant 7%
- du 1er juillet 1981 au 28 février 1982 hausse de 4.7% pour une période de 8 mois, ce qui équivaut à une augmentation annuelle de 7%
indexation du coût de la vie excédant 7%
Salaires au 1er juillet 1979:
- commis-vendeur: de $231.22 à $265
- caissier: de $239.75 à $276.26
- caissier senior et conseiller en vins: $255.58 à $301.32

3) Montant forfaitaire de $600 pour les employés réguliers, au moment de la signature.
4) Clause d'indexation des salaires au coût de la vie.
5) Salaires des employés à temps partiel:
- 1er échelon du commis-vendeur: $6.65 l'heure
- 1er échelon du caissier: $6.89 l'heure
(incluant 15% des avantages sociaux)
6) Horaire de travail: STATU QUO, c'est-à-dire 40 heures par semaine.
7) Congés hebdomadaires: STATU QUO, c'est-à-dire samedi et dimanche.
8) Durée de la convention: 29 mois.
9) Sécurité d'emploi après 18 mois.
10) Vacances:
20 jours (4 semaines) après 1 an de service
21 jours après 17 ans de service
22 jours après 19 ans de service
23 jours après 21 ans de service
24 jours après 23 ans de service
25 jours (5 semaines) après 25 ans de service
11) 16 jours chômés et payés par année.
12) 12 jours de crédit-maladie par année, cumulatifs.
13) Temps supplémentaire: STATU QUO, c'est-à-dire pas d'obligation de faire de temps supplémentaire sauf dans certaines circonstances prévues dans la convention.
14) Régime de retraite du gouvernement du Québec, l'un des plus avantageux.
15) Régimes d'assurance: contribution totale de l'employeur équivalente à 66.6%, une augmentation de 18% par rapport à la dernière convention.
16) Période d'essai de 3 mois.
17) Pas de boni.

**EMPLOYÉS DE BUREAUX**

1) Rétroactivité de 11% sur la période du 1er juillet 1978 au 1er juillet 1979.
2) Mêmes conditions de travail que pour les employés de la chaîne d'alimentation Steinberg. Conditions salariales équivalentes.

1) Rétroactivité de 11% sur la période du 1er juillet 1978 au 1er juillet 1979.
2) Salaires pour les employés de bureaux:
- au 1er juillet 1979 hausse de 6.4%
- au 1er juillet 1980 hausse de 4%, plus une clause d'indexation des salaires au coût de la vie excédant 7%
- du 1er juillet 1981 au 28 février 1982, hausse de 2.67% pour une période de 8 mois, ce qui équivaut à une augmentation annuelle de 4%
De plus, une "CLAUSE-REMORQUE" qui garantit au moins l'équivalent des salaires payés aux employés occupant des emplois correspondants dans la Fonction publique du Québec, s'appliquera successivement le 1er juillet 1979, le 1er juillet 1980 et le 1er juillet 1981.

SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU QUÉBEC

Après l'armée...l'industrie pétrolière

# Nouvelle vague d'épuration en Iran

**TEHERAN (AFP) — Après l'épuration dans l'armée, promise dimanche par le nouveau ministre iranien de la Défense, M. Mostafa Tchamran l'épuration dans l'industrie pétrolière était à l'ordre du jour lundi en Iran.**

"La Société nationale iranienne des pétroles (SNIP) subira une profonde épuration à tous les niveaux", telle a été la première déclaration publique de M. Ali Akbar Moinfar, nouveau ministre du Pétrole, que le premier ministre Mehi Bazargan venait de présenter au personnel de la SNIP.

L'absence d'épuration au sein de cette société est le principal grief fait à celui qui, juridiquement, reste le président directeur général de la SNIP, M. Assan Nazih, disparu alors qu'il était convoqué par le procureur général de la révolution. Ce reproche figure au premier plan des accusations d'agissements anti-islamiques et anti-nationaux portées contre M. Nazih et dont il doit répondre devant le procureur.

Le remaniement ministériel décidé par M. Bazargan avait consacré l'éloignement de celui que le premier ministre avait précédemment soutenu. On a pû dire qu'il marquait une nouvelle victoire de la hiérarchie religeuse.

### Réticence

Le Conseil de la révolution a manifesté une certaine réticence à entériner ce remaniement qui n'a été approuvé pays qu'après de longues discussions. M. Bazargan avait pourtant obtenu l'accord de l'ayatollah Khomeiny pour ce remaniement.

Il n'en reste pas moins que l'épuration réclamée par les religieux intégristes, et beaucoup moins souhaitée par certains milieux politiques laics, est aujourd'hui le maitre mot en Iran. Epuration des comités, épuration du clergé — réclamée par le propre fils de l'ayatollah Khomeiny —, épuration de l'armée, épuration de l'administration et maintenant épuration dans l'industrie pétrolière.

Prenant le contre-pied de M. Nazih, qui était partisan d'une large amnistie pour accélérer la reprise économique et qui justifiait le maintien à leur poste de cadres supérieurs contestés par un souci d'efficacité, M. Moinfar a estimé qu'une "profonde épuration au sein de la SNIP ne nuirait en rien au maintien au niveau actuel de la production et de l'exportation de pétrole (respectivement quatre millions et 3.3 millions de barils-jour).

Ces objectifs avaient été fixés par le gouvernement immédiatement après la révolution et atteints par la SNIP, selon les déclarations officielles, il y a déjà un certain temps.

## Grève de 24 heures à Air France

PARIS (AFP) — A la veille de la grève de 24 heures qui doit affecter aujourd'hui Air France, la direction de la compagnie nationale française rapportait lundi des précisions concernant les perturbations prévisibles durant cette journée.

Ainsi, tous les vols Concorde prévus pour aujourd'hui fonctionneront normalement et les longs courriers qui doivent arriver à Paris seront assurés.

Pour les vols au départ de Paris, il n'est pas possible d'établir des prévisions précises.

Les syndicats du personnel au sol, mécaniciens au sol, pilotes de lignes et mécaniciens navigants, appellent à cet arrêt de travail pour appuyer leurs revendications sur le maintien du pouvoir d'achat.

Le président Sadate

## Les dirigeants arabes méritent une leçon

**(Sadate)**

LE CAIRE (AFP) — "Les dirigeants arabes ne sont pas à la hauteur de leurs fonctions et méritent une leçon. Nous devons la leur donner et leur apprendre comment respecter le peuple égyptien", a déclaré lundi le président Sadate.

Le chef de l'Etat égyptien qui s'adressait au corps professoral universitaire a critiqué les dirigeants arabes qui ont rompu avec l'Egypte qui "est engagée dans une bataille de défi avec les pays arabes et les relations avec ces pays ne seront rétablies qu'à nos conditions", a-t-il indiqué.

Soulignant que l'économie égyptienne n'a "pas été affectée par le boycottage arabe", le président Sadate a déclaré qu'il avait refusé de mettre sa destinée et celle de la cause palestinienne entre les mains de "dirigeants incompétents".

## Palestiniens: participation pas urgente

LE CAIRE (AFP) — Le président Sadate a déclaré lundi que la participation des Palestiniens aux négociations sur l'autonomie ne revêtait aucun caractère d'urgence.

Le chef de l'Etat égyptien, qui s'adressait à la presse avant de commencer son entretien avec le pasteur noir américain Jesse Jackson, a déclaré: "La participation des Palestiniens n'est pas urgente.

LOUEZ de TOUT
569-9548
LES ENTREPRISES
MARTINEAU INC.
2456 ouest, rue King
Machine à laver les tapis à la vapeur
Agent autorisé Honda pour générateurs pompes à eau, etc.
16702

VOUS SENTEZ LE BESOIN DE PARLER A QUELQU'UN? QUELQU'UN VOUS ECOUTE
SECOURS -AMITIE
563-5511
A TOUTE HEURE DU JOUR ET DE LA NUIT

Sears
Carrefour de l'Estrie, Sherbrooke
EN VIGUEUR MERCREDI SEULEMENT, 3 OCTOBRE 1979
ou jusqu'à épuisement de la marchandise selon la première éventualité.
Spéciaux d'ouverture de la
MINI vente d'entrepôt

Collants extensibles
2.19 Ch.
Une seule grandeur: 90-135 lb. Couleurs: bleu, noir et brun. Quantité 52.
Accessoires pour dames-Rayon 75.

Bas-culottes
Rég. 1.39
79¢ Ch.
Une seule grandeur. Pied et pointes renforcés. Quantité 120.
Accessoires pour dames-Rayon 75.

Bas de toilette et bas sport
Rég. 1.75 à $3. la paire
1.49 pre.
Pour hommes. Couleurs unies ou avec rayures contrastantes, pied et talon coussinés. Facile d'entretien. Laver et sécher en machine. Laine et nylon ou coton et acrylique. Grandeurs 10-13. =50173-5-502-524-7-6. Quantité 200
Accessoires pour hommes-Rayon 33

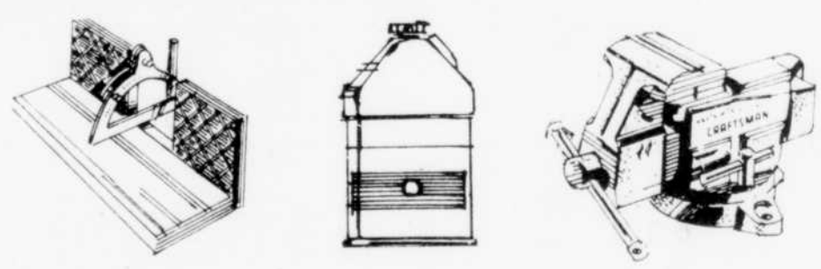
Bas sport pour garçons
Rég. 1.59
99¢ pre.
Choix de couleurs: bleu, brun, marine ou beige, tous avec rayures. Une grandeur pour 8 à 10½.
Vêtements pour garçons-Rayon 40.

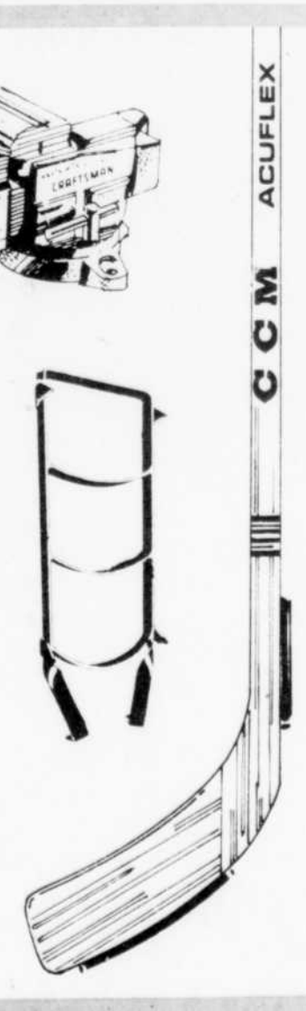
Sacs à poubelle
A épaisseurs courantes, avec attaches, grandeurs 26x36 po. Un sac de bonne qualité à prix économique. Paquet de 10 sacs. =45000. Articles ménagers-Rayon 11 Rég. 69¢.
49¢ pqt

Soupes à l'oignon
Magnifique pot en grès avec couvercle. Quantité 120. =85729.
Porcelaine-Rayon 21 Rég. 2.49.
1.49 Ch.

Fourchettes et cuillères à café
Vendue à l'unité en acier inoxydable. Quantité 1500
Bijoux-Rayon 04
$15/$1.

Mijoteuse pour cuisson lente.
Réglage de température automatique. Quantité 20, 1 par client. =65042. Appareils électroménagers-Rayon 34 Rég. 34.98.
19.98 Ch.





Bâton de hockey
De marque C.C.M. pour adulte, gaucher ou droitier. Quantité 72, limite 2 par client. Valeur 8.99
Articles de sport-Rayon 06
3.99 Ch.

Etau Craftsman
3½" large, 4". Quantité 75, 1 par client. =46405. Rég. 49.98
Quincaillerie-Rayon 09
24.98 Ch.

Antigel Sears
Pour radiateur. =52516.
Rég. 6.99
Accessoires automobiles-Rayon 28
4.99 Ch.

Boîte à onglets
Pour le bricoleur, similaire à l'illustration. =90276. Rég. 34.98
Quincaillerie-Rayon 09
19.98 Ch.

Remorqueur portatif
"Traction Aid". Très facile à manipuler, utilisable à l'année longue. =80160. Rég. 9.99
Accessoires automobiles-Rayon 28
6.99 Ch.

Assortiment de brassières
De très belle qualité. Quantité 200.
Valeur jusqu'à 11.50
Vêtements de base pour dames-Rayon 18
2.99 Ch.

Variété de culottes
Culottes taille haute et bikinis en coton ou Antron. Imprimées et unies. Grandeurs petit, moyen et grand.
Vêtements de base pour dames-Rayon 38
79¢ ch.

Jupons Sears
Autron III à la taille anti-adhérent. Couleurs: beige, blanc et noir. Grandeurs: petit, moyen et grand.
Vêtements de base pour dames-Rayon 38
4.79 Ch.

Papiers mouchoirs Kleenex
Paquet de 200.
59¢ Ch.

Papier essuie-tout Kleenex
Paquet de 2 rouleaux.
1.09 Ch.

Papier de toilette Delsey
Paquet de 4 rouleaux. Quantité limitée, 2 par clients.
99¢ Ch.
Cosmétiques-Rayon 08

Sac de mousse déchiquetée
Rég. 1.10
79¢ Ch.
Sac de 1 livre. Quantité 100, limite 2 par client.
Literie-Rayon 24

Tuile sans cirage
Rég. 99¢
75¢ Ch.
A entretien facile. Très résistante et se pose sur toutes surfaces sèches. =78101
Tapis, couvre-planchers-Rayon 37

Coffre matchbox
Rég. 5.99
4.49 Ch.
Pour 38 mini-autos, 4 plateaux en vinyle. Quantité 100, 2 par client.
Jouets-Rayon 49.

Variété de bulbes
de tulipes, narcisses, crocus, à 25% de rabais
Rég.: 1.99 à 4.49
1.49 à 3.29
Jardinage-Rayon 71

Hâtez-vous! les articles de cette page sont de quantité très limitée! Premiers arrivés, premiers servis. 41823
Simpsons-Sears Limitée

# LES PETITES ANNONCES 569-9501

## TOUR D'HORIZON

**BUFFET TOURNESOL INC.**
Buffet froid pour tous genres d'occasions. André, Madeleine Dion. 725 Chicoyne 567-9107. 1148

**SERVICE DE BUFFET FROID ENR.**
Commandes pour emporter ou service à domicile. Sur réservations, M. Mme R. Pelletier, 1715 Dunant, 562-2223. 177-

**LE VAISSELIER ENR.**
Location de vaisselle, verrerie, coutellerie, etc., pour tous genres de réceptions. 566-2116. 2038

**RÉCEPTION ANDRÉ**
Noces, banquets, après-funérailles. Tous les jours et même les fêtes. 725 Terrill. 563-7036, 562-6885. 2273x

**LA TASSERIE**
2455 KING EST Réservations pour mariages, showers, parties privées. René Joyal 567-3458 563-5364 2359x

**CHEZ RACHELLE**
Boutique de tissus importés et canadiens, accessoires de couture. Bienvenue à tous. 332 St-Lambert, Bromptonville. Tél.: 846-3733. 2427

**LE BEAU SITE (Deauville sur le lac)**
vous offre une salle de réceptions pour 100 convives. Buffet, menu de groupe. Réservations: 864-4050. 2469x

**ATTENTION MESDAMES!**
PERCAGE d'oreilles $4.00 avec ce coupon. APPORTEZ votre vieille montre nous vous donnerons de $2.00 à $40.00 d'échange sur l'achat d'une neuve. BIJOUTERIE D'ESCOMPTE G. ROY, 817 King O. (près Boul. Queen). Tél: 562-3344. 2516x

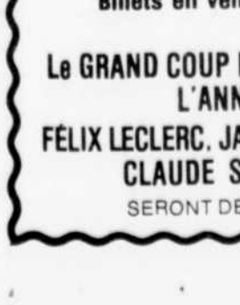
**LE JARDINIER AMATEUR**
Bulbes de Tulipes, Jonquilles, Crocus etc... à planter maintenant. Centre d'Achats King, 569-0377. 2525

**COURS DE DANSE POPULAIRE**
Parrainé par le Centre Culture d'East Angus, auront lieu les dimanches après-midi à compter du début de novembre.
Pour rens. et inscriptions: 832-3535. 2724

**ARTISANAT L.M. -MATÉRIEL DE BASE**
Laine, canevas, bâtons, billes, anneaux, poignées, métiers, broderie japonaise, etc. Georgette Leclerc, Muguette Marquis, 1275 Ste-Thérèse, 569-6478. 2646x

**BOUTIQUE SKARO Inc.**
VETEMENTS pour ELLE & LUI
On se rappelle de la qualité bien plus longtemps que du prix.
Un choix de vêtements des plus complets Automne-Hiver
688 Conseil Carrefour Dunant
563-4577 Sherbrooke 566-7755
2534X

**Le troisième Oeil**
(819) 565-8521
offre:
Cartes — Cartes Solaires
Petit Tarot — Cartes du Ciel
Grand Tarot — Cours d'Astrologie
Prévisions Annuelles — Cours de Tarot
Consultations Privées
SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT (819) 565-8521
2531X



Candide & Jean-Noël Côté

**COURS DE DANSE**
*Candide & Jean-Noël vous offre une nouvelle session de cours de Danse.*
INSCRIPTION du 28 septembre au 7 octobre. Inscrivez-vous dès maintenant, les places sont limitées.
RENS.: 562-0250
**DISCO DE L'EST**
340, 12e Ave Nord, 562-0250
2537

**SOYEZ DANS LE COUP**
*le 7 octobre*
au
**THÉATRE LE VIEUX CLOCHER...**
SOIRÉE BÉNÉFICE AU PROFIT DU THÉATRE LE VIEUX CLOCHER.
**Billets en vente: $25.00**
**Le GRAND COUP DE THÉATRE DE L'ANNÉE**
**FÉLIX LECLERC, JACQUES MICHEL, CLAUDE ST-DENIS**
SERONT DES NÔTRES
2719-

## LE CALENDRIER DES EVENEMENTS

### Mardi

**De 14.00 à 15.00 hres** A l'Hôtel de Ville de Waterville, clinique de puériculture et d'immunisation.

**De 13h.30 à 15h.30** Au 124, rue Cartier, La Guadeloupe -information concernant horaire des cliniques de puériculture -à Lambton.

### Mercredi

**De 13h.30 à 15h.00** Au 124, rue Cartier, La Guadeloupe -information concernant horaire des cliniques de puériculture -à Courcelles.

### Mercredi

**A 13h.30** Au 187, rue Laurier -Invitation aux membres du Club La Gaieté aux élections du nouveau Conseil exécutif -Venez faire votre choix.

**A 19.30 hres** A la salle du Couvent d'East Angus -Club d'Age d'Or d'East Angus -Partie de cartes -1 prix par table, prix de présence.

**A 20.00 hres** Au 30, Wellington Sud, local 1 -ECKANKAR -Soiree d'information -Bienvenue à tous -INF. 563-1664.

## 1 PROPRIÉTÉS À VENDRE

**1 MILLE FLEURIMONT:** Maison meublée au complet, isolation parfaite, avec terrain 150 x 100, tout en pelouse, rocailles, jardin avec serre de 10' x 20', remise de 16' x 10'. Outillage. 1er prix $32,000, autres renseignements: 562-2403 après 6h. PM.

**ASCOT CORNER,** 50X32, sous-sol fini, foyer, garage. Tél: 567-9529.

**AU BOISJOLI.** Magnifique résidence 10 pces, incluant sous-sol, 2 foyers, terrain paysagé, prix raisonnable. Jacques Laporte, 565-9048. Courtier: 565-1933.
**MONTREAL TRUST.**

## 1 PROPRIÉTÉS À VENDRE

**BON ACHAT** Vente par propriétaire. Coquette résidence ornée de 5 boîtes à fleurs, 7 pces, 2 salles de bain, patio, sous-sol fini, garage. Grand terrain. Environ 500 pi. du Cegep. Prix raisonnable. Taxes moins de $500. A voir 570 Pelletier. 566-4466. Après 6h. 563-6149.

**DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE.** Maison canadienne 1976, 1½ étage. Près université. 7 pièces plus 2 salles de bain. Foyer, abri d'auto, remise. Très belle et bonne construction. Tél: 567-9010.

## 1 PROPRIÉTÉS À VENDRE

### CONSTRUCTION R.R.C.

Les résidences R.R.C. Inc. près du CHU et centre d'achats Quatre-Saisons vous offrent un choix de maisons neuves et peuvent vous construire à votre goût sur votre terrain. Location de votre logement. Demander Marcel. 566-0595.

**COOKSHIRE:** Maison revêtement d'aluminium, remisé, grand terrain. Entrée pavée. 220. Prix raisonnable. Cause transfert. Tél.: 875-3936.

**DISRAELI:** Bord Lac, maison entièrement rénovée, cause vente déménagement. Offre raisonnable acceptée. 418-449-3577.

**EST,** maison siamoise 4 grandes pièces, 2 salles de bains, sous-sol semi-fini. Terrassement fait. Taxes annuelles $400. Comptant requis $1,000. 569-9803.

**LENNOXVILLE.** Site commercial. Propriété 12 pièces, grande piscine intérieure. Grand terrain paysagé. Entrée électrique 400 ampères. Idéal pour tout genre commerce. Pauline Turgeon. 566-4530. CAISSE D'ETABLISSEMENT, courtier. 566-1144.

**LES RESIDENCES BERGAMIN** vous offre un vaste choix de maisons modèles: bungalows style canadien, québécois. 567-9881.

**MAGOG:** résidence unifamiliale, extérieur stucco, 10 pces, 5 c.c., terrain 11,000 pi. car. environ. Site idéal pour centre d'accueil. Près centre-ville. Vente directe. 843-5340 ou 843-6596.

**MAISON A VENDRE** OU A LOUER, à la campagne. Tél. 826-5460.

## 1 PROPRIÉTÉS À VENDRE

**MAISONS NEUVES** Lennoxville (4), rue Champigny, 4 styles différents. Brique, carport. Taxes moins chères. Travaux permanents $209. par année. Terrains de 66x130 et 69x120. Prix $39,000. à $43,500. BO-TOIT CONSTRUCTION INC. Gaston Richard, 569-8105, Denis Duchesne, 569-7081.

**NORD,** 2551 Argenson, propriété 10 pces avec garage, piscine creusée, 4 chambres coucher. Endroit recherché. Terrain paysagé. DESNOYERS & DUROCHER, courtiers, 565-8205.

**NORD,** 2670 MESY, 7 luxueuses pièces, style suisse, grand terrain, 2 foyers, beau logement 3 pces qui paie toutes les taxes. Considérerais échange. 563-2768.

**NORD,** superbe résidence 8 pces, foyer, garage. Très beau terrain. Seulement $59,000. DESNOYERS & DUROCHER, courtiers, 565-8205.

**NORD.** Secteur Hélène Boulé, unifamiliale 27x48, 9 pces, 4 chambres à coucher, garage, vaste terrain boisé, libre rapidement. Francine Charest, 563-2550. Courtier 565-1933.
**MONTREAL TRUST.**

**NORD:** belle propriété neuve, modèle futuriste, plan d'architecture unique, 2 foyers, 2 salles de bain, garage, grand terrain boisé, sur rue sans issue. Décor panoramique à voir! Travaux permanents très minimes.

## 1 PROPRIÉTÉS À VENDRE

**OUEST,** 1405 Prunier. Faut voir l'intérieur pour apprécier. Bungalow 9 pces avec abri, foyer. On demande $45,000. Faites offre. DESNOYERS & DUROCHER, courtiers, 565-8205.

**OUEST,** 7 pces modernes, neuve, 2 étages jumelées. Peu de taxes $36,000. DESNOYERS & DUROCHER, courtiers, 565-8205.

**OUEST,** Maisons à vendre. Terrains boisés. Ouvert aux visiteurs sans rendez-vous. Rue Belmont, Linda, Sara. Tél.: 566-1911.

### PAR LE PROPRIETAIRE

PETIT LAC BROMPTON. Résidence style canadien pierres des champs au complet, 10 pièces, 4 chambres, foyer, finition chêne. Terrain paysagé 300x200. Entrée asphaltée. Droit de passage sur plage privée. Sur rendez-vous: 563-3699, 846-4911.

### PAR PROPRIETAIRE.

Quartier Nord, 9 pièces, foyer, split level, abri d'auto, 2 remises, piscine hors-terre. Sur rendez-vous: 563-0659.

**PRES ECOLE BEAULIEU,** 5 pièces, abri d'auto, brique, aluminium, libre 30 jours. IMM. ROBERGE, courtier, 567-9522.

**VENTE PAR PROPRIETAIRE:** Maison 16x32, sur terrain de 43,200 pi.ca. zoné D. Quartier nord. Inférieur à $15,000. Tél. 864-6201.

## 1 PROPRIÉTÉS À VENDRE

**QUARTIER UNIVERSITAIRE,** Nouvelle inscription, "mini canadienne", construction 1977, 5½ pces, finition chêne, base pour foyer, cause: transfert. Francine Charest, 563-2550, courtier 565-1933.
**MONTREAL TRUST.**

**VENTE PAR PROPRIETAIRE:** Coquette résidence, ornée de 5 boîtes à fleurs, 7 pces, 2 salles de bain, patio, sous-sol fini, garage. Grand terrain. Près Cegep Terrill. Prix raisonnable. A voir! 570 Pelletier. 566-4466. Après 6h. 563-6149.

**VOYEZ CES PROPRIETES:** 582 Montréal, 285 Short, 22 London, 301 Montréal et 6111 Pl. Bellevue. Rock Forest! Communiquez, si intéressé, je vous ferai l'aubaine. GASTON BEGIN, courtier, 569-3729.

**WATERVILLE.** Bungalow neuf à prix réduit. Peu de taxes. Pas de travaux permanents. Hypothèque 11¼% 837-2504.

**X4497. WATERVILLE.** Résidence prestigieuse, spacieuse et propre. Terrain exceptionnel. C. Ostiguy, 838-5830. IMMEUBLES MARCOUX, courtiers, 838-4282.

**LEO-PAUL BRODEUR INC., courtier**
264, rue Murray
Sherbrooke 567-4129

## 2 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

**BLOC,** LOI 31-32, à10% Pour vous qui payez trop d'impôt, n'attendez pas pour les informations! Denis Moreau, 562-8467. Conrad Deschênes, 565-9875. FIDUCIE DU QUEBEC, courtier, 565-8181.

**DUPLEX, 2 x 5½,** Ouest. Grand garage dans sous-sol. En bas du prix d'évaluation. Peu de comptant. 567-9036.

**EST,** 45 logements en béton tous loués. S'achète à seulement $11,000. du logement. Jacques Gauvin, 567-2238. COURTIER UDEC, 566-6644.

**EST,** 7 logements x 4½ pces, très bien située. Location facile. Denis Moreau, 565-8181, 562-8467. FIDUCIE DU QUEBEC, courtier.

**EST,** 2 logements 1x6, 1x4 pièces. Garage. Courtier: 567-4129.
**LEO-PAUL BRODEUR INC.**

**EST.** Triplex brique, 1964, 2x5, 1x4 pièces, très propre, entrée pavée, garage, remise, très bonne rentabilité. Gerald Emond, 563-3000, 569-8497.
**LE PERMANENT, courtier.**

**MAGOG:** maison extérieur rénové, 4 loyers, 1X5, 1X4, 2X3 pces. Revenu mensuel: $490. léger comptant: 843-2361.

**MAISON DE CHAMBRES,** avec locaux commerciaux. Centre Ville. Possibilité de $25,000. par année. 567-9036.

**NORD,** 5 logements brique, revenu $12,000. Bien située. Michel Cousineau, 566-6644. COURTIER UDEC.

**OUEST.** Triplex brique, 1x5, 2x3 pièces. Seulement $39,500. Michel Cousineau, 566-6644. COURTIER UDEC.

**PARTICULIER,** 15 logements, bonne condition. Ouest, canton d'Ascot. Tous loués. Bien situés. Stat. pavé. Revenus $30,000. comptant environ $15,000. 846-4858, après 6h.

**PARTICULIER.** Centre ville de Sherbrooke. 11 logements tous loués, garage double, stationnement. Revenus $14,600. Prix $54,000. Balance hypothèque $40,000 avec Caisse. Tel: 846-4858.

**QUARTIER EST,** 3x6 pièces. Commercial. Courtier: 567-4129.
**LEO-PAUL BRODEUR INC.**

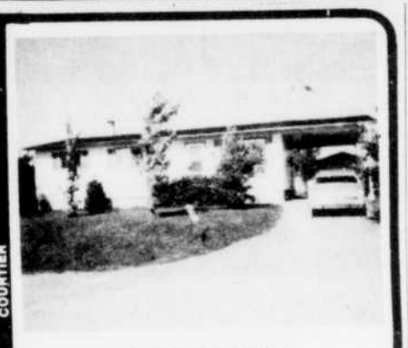
**SHERBROOKE,** 23 logements à 10% dépréciation à l'impôt. Très bon placement pour professionnels. Jacques Gauvin, 567-2238. COURTIER UDEC, 566-6644.

**SOMMES A LA REHERCHE** de propriétés à revenus. Tél: 562-2846 ou 563-0247.

**SONGEZ-VOUS A ACHETER** une propriété à revenus. J'en ai quelques-unes. Pour rens. DESNOYERS & DUROCHER, courtiers, 565-8205.

**VIEUX NORD.** Près Domaine Howard, triplex brique, état impeccable, 9 pces libre à l'acheteur, plus revenus de $4,400. annuel. Terrain 16,705 p.c. Francine Charest, 563-2550. Courtier 565-1933.
**MONTREAL TRUST.**

**VIEUX NORD:** Duplex 2 logs x 6 pces, en bonne condition. $20,000. 566-2174.



**FAUT VENDRE**
Prix inférieur à l'évaluation. Taxes $671.40. Bungalow 25 x 40.
**JOCELYNE BROSSEAU,**
563-4939
bur.: 563-3393
1-2568

RUE FALARDEAU. Magnifique bungalow 28 x 44. Terrain boisé 159 x 100. Taxes $686.81.
SUZANNE LECLERC — 843-0212
563-3393 (bur)
1-2569

## 2 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

**11 LOGEMENTS:** dont 2 commerces, excellent revenu, 8 logements 5 et 6 pièces, 3 foyers, hypothèque à 7%, 3 logements, foyer, solarium, planchers bois franc, 1 logement libre à l'acheteur. 567-1842.

**6 LOGEMENTS** brique, deux avec foyer. Plancher bois franc, grande remise, terrain 160x300, jardin, arbres. Vite un transfert! Gérald Emond, 563-3000, 569-8497.
**LE PERMANENT, courtier.**

## 2 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

**8 LOGEMENTS,** modernes, et 12 logements. Quartier Ouest. Inf. après 5h. 562-2846 ou 563-0247.

**AUBAINE!** 7 logements, brique, rue commerciale, chauffage eau chaude, 220, revenu $11,600. Prix $53,900. 566-4667.

**CENTRE-SUD,** 4 logements, 4 pièces, très propre, revenu net $4,700. Bon placement. IMM. ROBERGE, courtier, 567-9522.

## 3 PROPRIÉTÉS DÉSIRÉES

**ESTIMATION GRATUITE.** Vous désirez vendre votre propriété. Communiquez avec RAYMOND CLOUTIER, courtier, 565-7710.

**NOUS** pensons déjà 1980. Si vous voulez vendre même en 1979, consultez-nous immédiatement. DESNOYERS & DUROCHER, courtiers, 565-8205.

**PAIERAIS COMPTANT** pour bungalow ou 1½ étage dans Sherbrooke ou banlieue. HERCULE MARCOUX, courtier, 569-5941. IMMEUBLES MARCOUX, courtiers, 569-9926.

## 4 COTTAGES, BUNGALOWS À VENDRE

**A COOKSHIRE.** Grand bungalow 6 pièces, garage attenant, endroit tranquille, paysagé. Vente directe. Prix d'aubaine. Jour: 875-3744, soir: 875-3901.

**A QUI LA CHANCE?** Rock Forest, 5 pièces, brique et gyproc, carport. Terrain 90x100. Courtier: 567-4129.
**LEO-PAUL BRODEUR INC.**

**ALENCON,** 5 pièces, brique et gyproc. Courtier: 567-4129.
**LEO-PAUL BRODEUR INC.**

**AU BORD DE L'EAU.** Propriété récente, 6 pièces, construction originale, garage, beaucoup d'arbres. Il faut voir. Louise Leclerc, 845-4409, 563-3000.
**LE PERMANENT, courtier.**

**AUBAINE!** Rock Forest, Bungalow neuf, 25X40, avec terrain boisé, 60x124. Vente directe: 569-6555.

### AUBAINE! FLEURIMONT.

Vente par propriétaire. Grande maison avec sous-sol semi-fini, 5 chambres à coucher, piscine extérieure de 27 pi., grand hangar isolé avec chauffage servant d'atelier de travail. Terrain paysagé. Quartier résidentiel. Abri d'auto. Vente à prix d'aubaine. Pour inf. s'adresser au 1320, Aéronka, Fleurimont. Tél.: 563-7284.

**BANLIEUE** Sherbrooke. Vente directe, 5 ½ pces, près CHU et centre d'achats Quatre-Saisons, tapis mur à mur, base pour cheminée. Comptant $1,500. $279/mois. 566-0595.

**BUNLAGOW NEUF,** 24 x 34, sous-sol semi-fini, seulement $32,500. Tel: 563-6002.

**BURY.** Bungalow 5 pièces avec plus de 4 acres de terrain, bonne construction, 25 minutes de Sherbrooke. Jacques Laporte, 565-9048, courtier 565-1933.
**MONTREAL TRUST.**

**COIN HERTEL ET RAIMBAULT.** Bungalow avec garage chauffé en bloc ciment, le garage seul vaut $10,000. et vous avez le tout pour $31,200. Essayez de trouver mieux! André Racicot, 563-7255. Courtier 565-1933.
**MONTREAL TRUST.**

**COTTAGE** 5 pièces. Rue Gal, Est. Libre à l'acheteur si désiré. Courtier: 567-4129.
**LEO-PAUL BRODEUR INC.**

**D'ACCORD!** Avant d'acheter, si vous fait voir (sans engagement) ces bungalows situés rue Lomas, Roux, Portland, Bretonneuve, etc. Vous verrez après: GASTON BEGIN, courtier, 569-3729.

**DU PROPRIETAIRE.** Maison 5 pces, entrée double asphaltée, cheminée pour franklin, tapis neufs, peinture fraiche. Paysagé. Remise 10x10 sur base de ciment. Prix à discuter. 566-0595.

### MARCOUX

**E4871.** TRIPLEX brique, excellente condition, 12 ans, pavé, clôture. Michel Charest, 563-8629.
**Courtiers**
2-2809
**569-9926**

• Abonnez-vous à La Tribune **566-6353**

### MARCOUX

**E4538.** BEAU petit bungalow, impeccable, remisé, foyer, asphalte. Prix très raisonnable. L. Vézina, 566-1828.

**N4153.** COTTAGE style Canadien, brique, 8 pièces dont 5 chambres. Prix réduit. Libre. Michel Lamothe, 563-4738.

**W4484.** BUNGALOW 7 pièces, 4 chambres. Chauffage électrique. Aubaine sans précédent. Seulement $34,500. Georges Bordua, 563-0593.

**04427.** OUEST. Bungalow brique et pierre, près Université. Propriétaire transféré. A. Ouimette, 563-2140.

**04335.** MAISON chambres, bungalow sous-sol 5 chambres louées $25. semaine. L. Vézina, 566-1828.

**04238.** OUEST, rue Descôteaux. Canadienne 10 pièces, boiseries chêne, porte patio, foyer. Faut voir! Prix $66,500. Marcel Bellavance, 566-6844.

**S4462.** EST. Duplex 2-5 pièces, près de tout. Rénové, pas cher. Alain Rivest, 838-4282, 565-1286.

**X4492.** ST-DENIS. Joli bungalow pierre, 5 pièces, finition pin, superbe boisé 180 x 200. Louise Gagné, 846-2576.

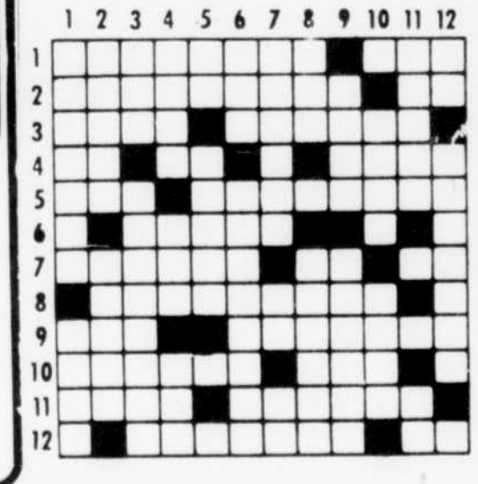
**A90799.** AGENCEMENT parfait, 7 pièces, entrée split, superbe foyer, carport, galerie, libre. Monick Trudeau, 846-4327.

**S4394.** EST. Pour vous bungalow 8 pièces, très propre, piscine, remisé, endroit tranquille. Marcel Bellavance, 566-6344.

**W4423.** IDEAL pour professionnel. Luxueuse résidence 9 pièces sur 5½ acres. Garage 32 x 60. Michel Charest, 563-8629.
**Courtiers**
1-2810
**569-9926**

### Les mots croisés

PROBLÈME



HORIZONTALEMENT

1 Genre de poissons des mers européennes — Etat de repos du moulin.
2 Exhaussement — Patrie d'Abraham.
3 Mémoire — Pron. masc.
4 Docteur — Adv. de lieu — Organe de la vue.
5 Vieillesse — Corolle tubuleuse des composacées.
6 Coutume.
7 Petite caisse emboîtée dans une armoire — Pronpers — Milieu.
8 Clairement.
9 Titre de certains religieux — Bête sur laquelle on monte.
10 Petite rue — Pièce du jeu de golf.
11 Le plus âgé — Sombre (pl.).
12 Entreprendra — Lui.

VERTICALEMENT

1 Durant — Course simulant une chasse à courre.
2 Fleuve côtier de Bretagne — Etrange.
3 Terme du jeu de tennis — Indubitablement.
4 L'un avec l'autre — Démuni d'esprit — General américain.
5 A nnu — Possédait.
6 Allez latin — Approbation, consentement.
7 Conduit — Deux lettres de mortel — Vis-elles.
8 Agent politique de Louis XV — Affirmer ce qu'on sait être faux.
9 Gaz rare — Greffera.
10 Sans compagnie — Assassinez.
11 Sert à faire un travail — Tellement.
12 Conseil du roi — Espèce de redingotes un peu longues.

PROBLÈME 4382

## Trust Royal

SERVICES IMMOBILIERS

### RESIDENCES

**Rue Vimy:** Cottage ancien, 8 pièces. Face parc Howard. Toiture. Electricité. Isolation refaite. Cuisine rénovée. Maison impeccable. Immense terrain boisé. Huguette Sévigny, 563-8149.

**Ouest:** Magnifique style canadien. Pierre et brique. 7 pièces. 1½ salle de bain. Foyer. Construction 1978. Abri d'auto. Terrassement complété. Claude Leblond 567-0423.

**Vous cherchez** une maison canadienne? 3 luc.arnes, 4 chambres, près Université. J'ai ce qu'il vous faut. Michelle Garant 563-5478.

**Rock Forest,** rue Pérodeau. Nouvelle inscription. Maison 6 pièces. Magnifique terrain paysagé. Cause de vente: Transfert. Réjean Vallée, 565-9555.

**Grand bungalow 24 X 44,** 2 salles de bain. Grande cuisine. Possibilité revenus au sous-sol. Moins de $30,000.00. Lucie D. Lapointe, 567-2212.

**Cottage 1½ étage 1978,** 6 pièces plus hall d'entrée avec mezzanine. Style très original. Foyer. A proximité école, parc. Camille Bernard, 569-8955. Michel Mailhot, 832-3190.

**North Hatley:** Vue panoramique exceptionnelle. Domaine 13 acres. Maison de qualité. 10 pièces. Piscine creusée. A ne pas manquer! Micheline Blanchette, 563-2494.

**Rock Forest:** Magnifique bungalow entrée split, 7½ pièces. Grand terrain clôturé. Cause de vente: transfert. Nil W. Lemire, 563-2939.

### TERRAINS

**Rue Vingt-Quatre Juin,** 26 acres, 606 pieds façade, 1792 profondeur. Rita Harvey, 849-3786.

### COMMERCIAL

**Terrain commercial de choix,** Boulevard Bourque, 140 x 300. Sortie sur deux rues. Elie Anto, 569-5209.

**King ouest:** 2 édifices commerciaux, à vendre ou à louer. Idéal pour bureaux. Informations confidentielles: Michel Mailhot, 832-3190. Camille Bernard, 569-8955.

**Wellington Nord,** Edifice à bureaux et commerces. Revenus annuel $62,000.00. 18 stationnements inclus. Rendement assuré. André Larkin, 567-9869.

**COURTIER 563-9834**
1-2581

## Fiducie du Québec

Courtier 565-8181
2630 King Ouest

**Notre journal "IMMEUBLES POP" disponible au comptoir de votre Caisse Populaire**

**Fleurimont** - Bungalow façade brique, cul-de-sac, 6 pces, planchers marqueterie, sous-sol fini, taxe seulement $650./mois. Faites une offre! Yvon Lachance 566-2753.

**Nord** - Bungalow 6 pces, salle familiale avec bar, Franklin sous-sol, terrain magnifique. Libre immédidatement. Yvon Lachance 566-2753.

**Chemin North Hatley** - 8 milles Université, maison campagne, 6 pces, rénovée terrain 1 acre, au bas prix de $27,500. France Trépanier 569-8822.

**Nord** - Magnifique résidence, 12 pces, pierre, brique, garage double, porte patio, 2 foyers. Faut voir. $14,500. France Trépanier, 569-8822.

**Desuville - Rue Parc,** bungalow "style ranch", devant brique, abri auto, foyer au salon, emplacement très paisible. Jean-Guy Rathier 563-5219.

**Ouest** - Maison vétéran, 1½ étage, 6 pces, très bon état, réisolée 1979, beau terrain avec arbres matures, bon achat. Jean-Guy Rathier 563-5219.

**Est** - Cottage 7½ pces, brique 4 chambres à coucher, très propre, piscine hors terre. J. Denis Moreau 562-8467.

**Rock-Forest** - Très joli 2 logements, village Rock-Forest, 6½ & 4½ pces, parfaite condition, terrain environ 2 acres, très bien paysagé. J.Denis Moreau 562-8467.

**Nord** - Bungalow 5 pces, 27 x 41, terrain 66 x 153 profondeur, bien paysagé, endroit tranquille. Venez voir! Conrad Deschênes 565-9875.

**Nord** - Duplex 2 x 5, balance hypothèque 8½%, terrain 65 x 135, près de service. Venez voir! Conrad Deschênes 565-9875.

**Deauville** - Chalet 4 pces, meublé, grand terrain paysagé, endroit tranquille. Gilberte L. Beaudoin 562-2469.

**Ouest** - 5 pces, brique, salle séjour, sous-sol, près polyvalente Le Phare. Faite vite! Gilberte L. Beaudoin 562-2469.

**Bungalow "style Ranch",** 5 pces, foyer, abri auto, 11 acres boisé. Suzanne Croteau 562-0758.

**Cookshire** - Maison 1½ étage, 6 pces, déclin masonite, très propre. $22,000. Suzanne Croteau 562-0758.

**Epargnez $50,000** - En effet immeuble 29 logements, hypothèque 8%, transférable, article 32 S.C.H.L. Renseignements sur rendez-vous. Clément Gagnon 864-9457.

**Nord** - Bungalow 1972, 4 chambres coucher, foyer, terrain 65 x 25, près du Carefour de l'Estrie. Comptant 10%. Clément Gagnon 864-9457.

**Quartier nord - Malouin** - Bungalow entrée split, 4 chambres coucher, salle manger, foyer, hypothèque 10¼%. Prix $63,900. Pierre F. Legault 562-3401.

**Quartier Nord** - Residence exceptionnelle, 10 pces, 4 chambres coucher, 2 foyers, grand terrain, $145,000. Pierre F. Legault, 562-3401.

**Coaticook** - Maison rénovée, 8 pces, 5 chambres, garage, jardin. Raymond Brulotte 567-3114.

**Canton de l'Est** - [illegible]cerie, boucherie, chiffre d'affaire, $225,000. Prix $33,000. Raymond Brulotte, 567-3114.

**Rock-Forest** - 6 pces, 3 chambres coucher, construction 1976, taxes minimes, près école primaire Beaulieu. A voir! Louise Lavallée 566-2284.

**Rock-Forest** - 6 pces, entrée split, foyer, abri auto, grand terrain, très propre. Appelez Louise Lavallée 566-2284.

desjardins

1-2773

### MARCOUX

**E4565.** TRIPLEX brique, 4½, 4½, 3½, 1 chambre, 1 foyer, 1 salle de bain, 1 salle de lavage, 1 garage, 1 remise, 1 cour, 1 terrain, 1 toit, 1 plancher, 1 fondation, 1 plomberie, 1 électricité, 1 chauffage, 1 peinture, 1 papier peint, 1 tapis, 1 rideau, 1 lit, 1 commode, 1 table, 1 chaise, 1 fauteuil, 1 lampe, 1 téléviseur, 1 radio, 1 stéréo, 1 disque, 1 livre, 1 revue, 1 journal, 1 magazine, 1 dictionnaire, 1 encyclopédie, 1 atlas, 1 globe terrestre, 1 calculatrice, 1 machine à écrire, 1 ordinateur, 1 imprimante, 1 scanner, 1 photocopieur, 1 télécopieur, 1 téléphone, 1 répondeur, 1 fax, 1 modem, 1 routeur, 1 switch, 1 hub, 1 câble, 1 connecteur, 1 adaptateur, 1 alimentation, 1 batterie, 1 chargeur, 1 onduleur, 1 parafoudre, 1 multiprise, 1 rallonge, 1 prise, 1 interrupteur, 1 variateur, 1 ampoule, 1 lampe, 1 abat-jour, 1 lustre, 1 plafonnier, 1 applique, 1 spot, 1 projecteur, 1 lampadaire, 1 veilleuse, 1 lampe de chevet, 1 lampe de bureau, 1 lampe de table, 1 lampe de poche, 1 lampe frontale, 1 lampe de secours, 1 lampe de camping, 1 lampe de randonnée, 1 lampe de vélo, 1 lampe de moto, 1 lampe de voiture, 1 lampe de bateau, 1 lampe de plongée, 1 lampe de spéléologie, 1 lampe de mineur, 1 lampe de pompier, 1 lampe de policier, 1 lampe de militaire, 1 lampe de chasseur, 1 lampe de pêcheur, 1 lampe de jardinier, 1 lampe de cuisinier, 1 lampe de boulanger, 1 lampe de pâtissier, 1 lampe de boucher, 1 lampe de poissonnier, 1 lampe de fromager, 1 lampe de caviste, 1 lampe de sommelier, 1 lampe de barman, 1 lampe de serveur, 1 lampe de chef, 1 lampe de maître d'hôtel, 1 lampe de réceptionniste, 1 lampe de standardiste, 1 lampe de secrétaire, 1 lampe de comptable, 1 lampe de banquier, 1 lampe de notaire, 1 lampe de juge, 1 lampe de médecin, 1 lampe de dentiste, 1 lampe de vétérinaire, 1 lampe de pharmacien, 1 lampe de kinésithérapeute, 1 lampe de psychologue, 1 lampe de psychiatre, 1 lampe de sexologue, 1 lampe de sophrologue, 1 lampe de naturopathe, 1 lampe de homéopathe, 1 lampe de acupuncteur, 1 lampe de ostéopathe, 1 lampe de chiropraticien, 1 lampe de podologue, 1 lampe de orthophoniste, 1 lampe de orthoptiste, 1 lampe de audioprothésiste, 1 lampe de opticien, 1 lampe de lunetier, 1 lampe de ophtalmologiste, 1 lampe de oto-rhino-laryngologiste, 1 lampe de pneumologue, 1 lampe de cardiologue, 1 lampe de gastro-entérologue, 1 lampe de hépatologue, 1 lampe de néphrologue, 1 lampe de urologue, 1 lampe de andrologue, 1 lampe de gynécologue, 1 lampe de obstétricien, 1 lampe de sage-femme, 1 lampe de puéricultrice, 1 lampe de pédiatre, 1 lampe de néonatologiste, 1 lampe de généticien, 1 lampe de hématologue, 1 lampe de immunologiste, 1 lampe de allergologue, 1 lampe de dermatologue, 1 lampe de vénérologue, 1 lampe de infectiologue, 1 lampe de parasitologue, 1 lampe de mycologue, 1 lampe de virologue, 1 lampe de bactériologue, 1 lampe de épidémiologiste, 1 lampe de médecin du travail, 1 lampe de médecin légiste, 1 lampe de médecin militaire, 1 lampe de médecin de marine, 1 lampe de médecin de l'air, 1 lampe de médecin de l'espace, 1 lampe de médecin de montagne, 1 lampe de médecin de désert, 1 lampe de médecin de jungle, 1 lampe de médecin de pôle, 1 lampe de médecin de navire, 1 lampe de médecin de sous-marin, 1 lampe de médecin de cirque, 1 lampe de médecin de théâtre, 1 lampe de médecin de cinéma, 1 lampe de médecin de télévision, 1 lampe de médecin de radio, 1 lampe de médecin de presse, 1 lampe de médecin de publicité, 1 lampe de médecin de marketing, 1 lampe de médecin de vente, 1 lampe de médecin de commerce, 1 lampe de médecin de banque, 1 lampe de médecin de finance, 1 lampe de médecin de bourse, 1 lampe de médecin de assurance, 1 lampe de médecin de immobilier, 1 lampe de médecin de construction, 1 lampe de médecin de architecture, 1 lampe de médecin de urbanisme, 1 lampe de médecin de paysagisme, 1 lampe de médecin de jardinage, 1 lampe de médecin de horticulture, 1 lampe de médecin de botanique, 1 lampe de médecin de zoologie, 1 lampe de médecin de écologie, 1 lampe de médecin de environnement, 1 lampe de médecin de développement durable, 1 lampe de médecin de énergie renouvelable, 1 lampe de médecin de recyclage, 1 lampe de médecin de gestion des déchets, 1 lampe de médecin de traitement des eaux, 1 lampe de médecin de dépollution, 1 lampe de médecin de protection de la nature, 1 lampe de médecin de conservation de la nature, 1 lampe de médecin de restauration de la nature, 1 lampe de médecin de réhabilitation de la nature, 1 lampe de médecin de création de la nature, 1 lampe de médecin de invention de la nature, 1 lampe de médecin de découverte de la nature, 1 lampe de médecin de exploration de la nature, 1 lampe de médecin de étude de la nature, 1 lampe de médecin de recherche de la nature, 1 lampe de médecin de science de la nature, 1 lampe de médecin de technologie de la nature, 1 lampe de médecin de ingénierie de la nature, 1 lampe de médecin de mathématique de la nature, 1 lampe de médecin de physique de la nature, 1 lampe de médecin de chimie de la nature, 1 lampe de médecin de biologie de la nature, 1 lampe de médecin de géologie de la nature, 1 lampe de médecin de météorologie de la nature, 1 lampe de médecin de océanographie de la nature, 1 lampe de médecin de astronomie de la nature, 1 lampe de médecin de astrophysique de la nature, 1 lampe de médecin de cosmologie de la nature, 1 lampe de médecin de philosophie de la nature, 1 lampe de médecin de théologie de la nature, 1 lampe de médecin de religion de la nature, 1 lampe de médecin de spiritualité de la nature, 1 lampe de médecin de mysticisme de la nature, 1 lampe de médecin de ésotérisme de la nature, 1 lampe de médecin de occultisme de la nature, 1 lampe de médecin de magie de la nature, 1 lampe de médecin de sorcellerie de la nature, 1 lampe de médecin de alchimie de la nature, 1 lampe de médecin de astrologie de la nature, 1 lampe de médecin de numérologie de la nature, 1 lampe de médecin de tarologie de la nature, 1 lampe de médecin de graphologie de la nature, 1 lampe de médecin de chiromancie de la nature, 1 lampe de médecin de physiognomonie de la nature, 1 lampe de médecin de phrénologie de la nature, 1 lampe de médecin de morphopsychologie de la nature, 1 lampe de médecin de caractérologie de la nature, 1 lampe de médecin de psychologie

## 4 COTTAGES, BUNGALOWS A VENDRE

**EST,** bungalow sur grand terrain 1½ étage, service d'autobus, taxes $477. IMM. LOUISE SERGERIE, courtier, 563-7428, Denis Gosselin, 563-7761.

**FLEURIMONT.** Bungalow 8 pièces, salle de jeux, beaucoup d'espace de rangement. Terrain isolé par haie de cèdres. Pauline Turgeon, 566-4530. CAISSE D'ETABLISSEMENT, courtier 566-1144.

**FLEURIMONT** maison jumelée rue des Opales et maison seule, rue Pillette. 563-3903.

**FLEURIMONT-EST.** Semi-canadien 27x42, chaleureuse maison 5½ pièces, portes patio, véranda, chauffage électrique sous-sol isolé. Franklin. Magnifique terrain, allée double. Maurice Chagnon, 566-6871 563-3000.
**LE PERMANENT, courtier.**

**FLEURIMONT.** Bungalow spacieux 6 pces, grande salle familiale, piscine creusée, nombreaux autres extras. Prix $37,800, pour vendre rapidement. Francine Charest, 563-2550, courtier 565-1933.
**MONTREAL TRUST.**

**KINGSBURY.** Bungalow 5 pièces, sous-sol semi-fini, foyer extérieur, franklin, const. 1975, taxes minimes. Prix $29,500. Faut voir. J.G. Tanguay, 563-3000, 846-3772.
**LE PERMANENT, courtier.**

**MAGOG:** bungalow 5 pces, chauffage électrique, endroit tranquille, vue panoramique sur lac et Mont Orford. Heures dîners ou après 17h. 843-5837.

**MAISON** 24x38, grand terrain, 3 chambres coucher. A prix réduit. 864-4626.

**MAISON** 4 chambres, chauffage électrique, tapis mur à mur, terrain boisé. Prix $9,800. Tél. 569-3917.

**NORD, RUE CHAMBLY:** Cottage, 4 ch. à coucher, salle à manger, salon avec foyer, garage. Directement du propriétaire. Après 6h. 569-0850.

**NORD.** A sacrifier. Bungalow surélevé 7 pces, intérieur dégagé, abri voiture, sundeck couvert, sortie extérieure au sous-sol. Francine Charest, 563-2550, Courtier 565-1933.
**MONTREAL TRUST.**

**NORD.** Bungalow brique, 29x43, 1963, 5 grandes pièces, abri d'auto, terrain 66x110, boisé, près écoles. Taxes peu élevées. Négociable. Pierre Dionne, 563-3000, 567-2324.
**LE PERMANENT, courtier.**

NORD.
NOUVELLE INSCRIPTION: unifamiliale, style cottage 9 pièces, 4 chambres à coucher, foyer, salle séjour rez-de-chaussée; piscine, garage, sous-bois. Rue paisible. Important: hypothèque 10 3/4%. Magnum Immobilier Inc., courtier.
**ROBERTE BERTHIAUME, 569-0500.**

**OUEST.** Cottage brique, 6 pièces, bien situé, 2 salles de bains, planchers bois franc, taxes annuelles $476. Pas de travaux permanents. Prix demandé $38,800. Thérèse Gauvin, 563-3000, 562-3287.
**LE PERMANENT, courtier.**

**PAR LE PROPRIETAIRE.** A Fleurimont, bungalow 26X41, 3 chambres, 2 foyers, salle de jeux, rue sans issue. Sécuritaire pour jeunes enfants. Hangar-atelier isolé. Clair d'hypothèque. Rens. 567-1767.

**PAR PROPRIETAIRE:** Nord, secteur Hélène Boulé, 8 pièces. Foyer. Abri d'auto. Piscine creusée béton. 2 remises. Terrain double. $56,400. 563-8135.

**PRES HOPITAUX.** Libre à l'acheteur, 5 pièces avec foyer, plus revenu de location. Pas cher, Michel Cousineau, 566-6644. COURTIER UDEC.

**PRES DE LA VILLE.** Magnifique résidence 8 pièces, bureau au rez-de-chaussée avec sortie indépendante. Terrain 150x509. Louise Leclerc, 845-4409, 563-3000.
**LE PERMANENT, courtier.**

**ROCK FOREST:** maison d'un an, sous-sol semi-fini, abri d'auto et entrée asphaltée. Terrain 500' façade x 90' profondeur, tout boisé. Tél: 567-4366 jour seulement.

**ROCK FOREST,** bungalow split-level, coin Boul. Université et rue Dussault. 4½ pces, très beau site sur rivière Magog. Après 6h: 563-2043.

**ROCK FOREST.** Maison unifamiliale, finition de bon goût, terrain 50x150, prix demandé $35,000. Thérèse Gauvin, 563-3000, 562-3287.
**LE PERMANENT, courtier.**

**RUE BELAIR,** près Carrefour de l'Estrie. Bungalow 5 pièces, sous-sol fini, foyer et sundeck. Prix $36,500. Tél: 563-6098.

**RUE BROCHU,** bungalow 5 pièces. Terrain 65x100. Cour asphaltée. Courtier: 567-4129.
**LEO-PAUL BRODEUR INC.**

**ST-ELIE.** Bungalow aluminium 24x42, 1975, terrain 80x100, 5½ pces, chauffage électrique, sous-sol isolé, franklin, matériaux pour finition. Hypothèque 10%, peu de comptant. Maurice Chagnon, 563-3000, 566-6871.
**LE PERMANENT, courtier.**

MARCOUX

**H80060.** LENNOXVILLE. Bungalow 9 pièces dont 4 chambres à coucher, 2 foyers intérieurs, garage double, grand terrain. Toutes les facilités sur un même étage. Georges Bordua, 563-0593, André Ouimette, 563-2140.

**X4477.** DEAUVILLE. Charmant cottage 5 pièces, terrain 50 x 150, partiellement meublé. $23,000. Michel Lamothe, 563-4738.

**4539.** VOUS CHERCHEZ une propriété neuve, à prix raisonnable, consultez Aurèle Pinard, 569-8151.

**E4524.** AUBAINE. Bungalow 5 pièces, bien situé, près école. Prix $16,500. Aurèle Pinard, 569-8151.

**X4515.** BEAU cottage 4 pièces, entrepôt, terrain boisé. Site enchanteur. Faut voir! Prix très raisonnable. Roch Lacroix, 567-7989.

**E4525.** BUNGALOW 5 pièces, garage, endroit tranquille. Beau terrain. Prix $32,500. Aurèle Pinard, 569-8151.

**A90780.** ALLURE et charme chaleureux, 12 pièces, foyers, garages, impeccable. Grand terrain. Monick Trudeau, 846-4327.

**B90285.** OUEST. 7 pièces sur 3 terrains bord de l'eau, à prix compétitif. Michel Charest, 563-8629.

**Courtiers**
4-2808
**569-9926**

**RUE CHALIFOUX:** Vente directe. Bungalow, joli et très propre. Sous-sol fini, piscine, remise. Prix très raisonnable. 567-0401.

**ST-ELIE.** Grand bungalow récent, chauffage électrique, sous-sol libre, terrain 100x100. Gérald Emond, 563-3000, 569-8497.
**LE PERMANENT, courtier.**

**ST-FRANCOIS XAVIER:** Rue Principale, bungalow fini brique, 5 grandes pces, chauffage électrique, puit artésien neuf. Hypothèque 10%. 569-7802.

**VENTE DIRECTE:** Fleurimont, rue Baron, joli bungalow, 3 chambres à coucher, abri d'auto, remise extérieure, cèdres, asphalte, sous-sol fini, salle lavage, lave-vaisselle, tapis neufs partout. Prix à discuter. $33,900. Après 5h. 566-2544.

**VENTE DIRECTE.** Revenu dans le haut, très propre, belle décoration, sous-sol fini, foyer, porte patio. Bon placement pour jeune couple. 567-0082.

## 6 MAISONS MOBILES—ROULOTTES A VENDRE

**BENDIX 1977** 14 x 64, 3 chambres, chauffage électrique. Prix $14,000. 567-8814, après 5h.

**MAISON MOBILE** 1975, 14x64, sans passage, non meublée, avec ou sans terrain, située au village St-Edmond. Tél: 1-(819)-395-2154.

MOTORISEE
Roulotte motorisée 'Unik', 22', 1979, sur chassis Chevrolet, radio AM/FM, cassettes, régulateur de vitesses, sièges pivotants, équipée au complet. Dernier démonstrateur de l'année. S'adresser: Dion Chevrolet Oldsmobile Inc., 2200 Sherbrooke, Magog. Tél: 843-6571.

**ROULOTTE** Lionel, 14', 1974, toilette, douche, poêle, réfrigérateur. 569-0558, après 5h.

## 7 CHALETS A VENDRE

MARCOUX

**H4320.** LAC MASSAWIPPI. Très isolé, belle vue. Grand terrain. Alain Rivest, 838-4282, 565-1286.

**H4533.** ACCES LAC BROMPTON. Chalet semi-fini, cottage, magnifique terrain. Endroit tranquille. $8,000. Louise Gagné, 846-2576.

**H4290.** BORD RIVIERE MAGOG près Sherbrooke. 4½ pièces, meuble. Grand terrain paysagé. Michel Lamothe, 563-4738.

**H4409.** EASTMAN près Centre ski, hivernisé, 2 foyers, belle vue exceptionnelle. Alain Rivest, 838-4282, 565-1286.

**Z90810.** WOTTON. Domaine des Beaux Arbres, chalet-maison 5 pièces, meublé. Aubaine. Monick Trudeau, 846-4327.

**Courtiers**
7-2807
**569-9926**

**H4521. ATTRAYANT** chalet meublé, magnifique terrain, accessible au lac Massawippi. Bonne valeur. C. Ostiguy, 838-5830. IMM. MARCOUX, courtiers, 838-4282.

**CHALET** 8 pièces, bord petit Lac Magog. 125' façade sur lac. Vendu meublé avec bateau, piscine, etc. Thérèse Gauvin, 563-3000, 562-3287.
**LE PERMANENT, courtier.**

**CHALET** style canadien, grandeur 22x16, construit en 4x4, semi-meublé, incluant bois à bois. Pour être déménagé. Vente rapide. Aubaine! $2,500. Tél: 569-7039.

CHERIVE INC.
LAC MEMPHREMAGOG, 10 acres au bord de l'eau à votre disposition. Chalets hivérisés accessibles à l'année. Réal Denis, 843-8752, soirs, 837-2504.

**GRAND LAC BROMPTON.** Chalet meublé 3½ pièces, terrain boisé, accès au lac. Jacqueline O'Neill, 567-2918. CAISSE D'ETABLISSEMENT, courtier, 566-1144.

**GRAND LAC BROMPTON:** A vendre ou à échanger contre maison-mobile d'une valeur $20,000, 2 chalets meublés, sur même terrain. Tél: 565-9502.

**H4527. LAC CRYSTAL,** chalet meublé, hiverisé, 1ère fois offert. N'attendez pas. C. Ostiguy, 838-5830. IMM. MARCOUX, courtiers, 838-4282.

**MALVINA,** 30 milles Sherbrooke, chalet bois rond, 26X20 avec remise bois rond 14X12. Prix réduit. Très belle vue. Idéal pour chasse et pêche. Par propriétaire. 1-819-875-3543; 1-819-889-2525.

## 8 TERRAINS A VENDRE

**286 PI.** de façade par 12 mille de profond. 9ième rang de St-Claude, jeune bois. Prix $6000. Tél. 845-3216.

**ACHETERAIS TERRAIN** montagneux, environ 20 acres, près Sherbrooke. Tél. 567-2026.

**ATTENTION! VENTE** DE TERRAINS cadastrés jusqu'au 6 oct. seulement -$50.00 à l'achat, $30.00 par mois. Financé par propriétaire. Pour maisons, chalets, maisons-mobiles ou roulottes. Lots différentes grandeurs. A partir 150X200: $1,000.00 et plus grands. Bois et source, vue panoramique. Rens.: 819-828-2219.

**AUBAINE D'AUTOMNE.** Prix inégalé. Très beau terrain boisé et paysagé, près de Waterville. 837-2504.

BEAUX LOTS 70'X 112', de $1000. à $2000. sur la rue Sara. PARTICULIER. Tél. 567-3210.

**COMMERCIAL.** Boul. Bourque. Résidence brique, garage, terrain commercial 427,000 p.c. Idéale pour machinerie lourde ou compagnie transport. Alydor Dion, 563-3000, 567-0675.
**LE PERMANENT, courtier.**

MAGOG.
Terrain situé dans un très beau secteur, 8,250 pi. ca., rue Gilles. Tél: (514)-465-6309; (fin de semaine) 843-3919.

**NORD, RUE BRUNEAU:** (cul-de-sac). 10,185 pi.ca., boisé, services rendus. $2,000. Tél. 566-1279 entre 5h. et 7h.Pm.

**PROJET QUEBECOIS.** Lots différentes grandeurs pour maisons-mobiles ou résidences. Ascot Corner. 562-3054.

**QUARTIER NORD:** Rue Longchamps, terrain 100x300, $10,000. Tél.: 563-4656.

**RESIDENTIELS, RUE** FORTIER, Rock-Forest. Prêts à construire, 100 pi. façade x80 profondeur ou plus. 864-4752.

**T4413. TERRAIN COMMERCIAL** au 1710 King est, environ 39,000'. Voir Hercule Marcoux, 569-5941. IMMEUBLES MARCOUX, courtiers, 569-9926.

**TERRAIN** avec solage, entrées d'eau et électricité, 1er plancher, chauffage de cave avec plans. A prix réduit. 864-4626.

**TERRAINS** à vendre, près école Beaulieu, lots avec services. Prix d'aubaine. IMM. ROBERGE, courtier, 567-9522.

**TERRAINS** résidentiels et commerciaux, toutes grandeurs, face CHU. IMM. LOUISE SERGERIE, courtier, 563-7428, Denis Gosselin, 563-7761.

MARCOUX

**T4426.** A 1 MILLE SHERBROOKE. 6 acres, taxes minimes. On demande $10,900. Michel Lamothe, 563-4738.

**A90729.** TERRAIN multifamilial environ 10 acres, quartier nord. Aubaine prompt acheteur. Monick Trudeau, 846-4327.

**T4535.** SI VOUS cherchez terrain minimum 100 x 200 en banlieue, appelez-moi, Michel Charest, 563-8629.

**F4450.** BON investissement, 17 acres avec maison sur la 20e avenue. A Ouimette, 563-2140.

**Courtiers**
8-2806
**569-9926**

## 9 FERMES A VENDRE

**TERRE A BOIS** app. 100 acres, située Stornoway, sur grande route. Un seul prix: $12,500. Tél.: 569-7375, soir: 563-5604.

**TERRE A VENDRE:** 81 acres. Plantation. Prix: $28,000. Entre Eaton Corner et Martinville. Tél.: 563-9435, avant midi.

MARCOUX

**F4380.** GARTHBY. 185 acres avec bâtiments plus érablière toute équipée. A Ouimette, 563-2140.

**H4506.** 7 ACRES. 1 acre espace vert, 6 acres boisées avec 2 chalets, lac artificiel, 45 milles Sherbrooke. Aubaine $15,500. Marcel Bellavance, 566-6844.

**F4483.** 8 MILLES SHERBROOKE. 37 acres prairie comprenant magnifique cottage 5 pièces, grange, garage. Louise Gagné, 846-2576.

**F4446.** BISHOPTON. 50 acres avec maison et grange. Offre raisonnable considérée. A. Ouimette, 563-2140.

**F4386.** 105 acres avec bâtiments, ruisseau, 12 milles environ de Sherbrooke. A. Ouimette, 563-2140.

**F4445.** BISHOPTON. 10 acres avec maison et grange, idéal pour bricoleur. A. Ouimette, 563-2140.

**F4492.** 21 ACRES d'érables, 2,500 entailles, Stornoway, $13,000, avec équipement. A. Ouimette, 563-2140.

**F4463.** 48 ACRES à Bishopton, érablière et équipement. A. Ouimette, 563-2140.

**Courtiers**
9-2805
**569-9926**

## 10 COMMERCES A VENDRE

**BAR-SALON,** salle de réception, salle à manger, genre rustique, bâtisse style grange, grand terrain, très prometteur pour hôtelier, organisateur. Près Sherbrooke. GASTON BEGIN, courtier, 569-3729.

**C4543. BATISSE** avec machinerie et équipement complet pour crème glacée molle. Le tout prêt à opérer. Désire vendre le plus tôt possible. G. Bordua, 563-0593, IMMEUBLES MARCOUX, courtier, 569-9926.

**BOUTIQUE** de laine à vendre. Très bonne clientèle, franchise exclusive. Raison transfert. Après 5h 566-2295, jour 566-1313.

**BOUTIQUE DE VETEMENTS** FEMININ, à Sherbrooke. Bien établie et rentable. Ligne distinguée. Investissement $35,000 selon inventaire. Rendement supérieur à 20% après salaire. Si intéressé écrire en donnant nom, adresse et numéro de téléphone à Casier 88, La Tribune, Sherbrooke, J1K 2X8.

**EPICERIE-ACCOMMODATION,** bon chiffre d'affaires. Renseignements 846-2059.

**EPICERIES-ACCOMODATIONS.** Sherbrooke et Magog. Prix à partir de $25,000 à $125,000. Courtier: 567-4129.
**LEO-PAUL BRODEUR INC.**

**EST,** épicerie-accomodation licenciée avec bâtisse incluant logement pour nouveau propriétaire. Chiffres d'affaires intéressant. Denis Moreau, 565-8181, 562-8467. FIDUCIE DU QUEBEC, courtier.

RESTAURANT A VENDRE
avec bonne clientèle. INF.: 846-4350.

**SALON DE COIFFURE** tout équipé, pour celui ou celle qui veut son commerce. Voici votre chance! A LOUER OU A VENDRE. S'adresser à 1242 King ouest.

**ST-GERARD:** épicerie licenciée, équipement réfrigérateur, loyer au-dessus avec garage, à échanger pour duplex ou maison. Cause: maladie. 877-2322.

MARCOUX

**R4355.** EDIFICE commercial bien situé. Centre ville. Bons revenus. Roch Lacroix, 567-7989.

**C4304.** BAR-SALON dans Sherbrooke, excellent chiffre. Faut vendre. Marcel Bellavance, 566-6344.

**Courtiers**
10-2804
**569-9926**

## 11 MAISONS DE CAMPAGNE

**20 MILLES DE** SHERBROOKE, maison 2 étages, 9 pièces, partiellement meublée, fournaise à air chaud, poêle à bois, terrain 200X250, ruisseau, jardin, arbres centenaires, endroit tranquille. Prix: $15,000. Rens.: 567-1767.

**A VENDRE:** HAM-SUD, maison de campagne centenaire, pièce sur pièce, très propre, toute meublée au complet. Très belle vue, place tranquille. Inf. Gilles Grimard, Ham-Nord, 1-344-2227.

## 12 MAISONS DE CAMPAGNE

**BISHOPTON:** 7 pces, 2 étages, garage, terrain 2 acres boisées. Vendre ou louer. $20,000, comptant: $5,000. 884-5527.

**CAMPAGNE** 2 logements: 1x5, 1x3 pièces. Au bas prix de $32,000. Courtier: 567-4129.
**LEO-PAUL BRODEUR INC.**

**LAC MEGANTIC:** Maison campagne, 3 ch. à coucher, chauffage au bois et électrique. Vue montagneuse. 5 acres. $27,000. Tél. 819-583-1321.

**MAISON DE CAMPAGNE** 5 pces, route 112, 2 milles Waterloo. Terrain 69,000 pi. ca., avec lac 100x250'. Omer Boisvert, 260, St-Patrice O., Magog, 843-2958.

**MOES RIVER. VOUS BRICOLEZ?** Venez faire travailler votre imagination. Maison ayant besoin de quelques retouches, 5 pièces, remise, entourée d'arbres. Demandez Kim Laliberté, 569-7703, 563-3000.
**LE PERMANENT, courtier.**

**STOKE:** Maison Campagne, 20' x 26', 2 étages, plus cave, 3 acres plantés en pins, bord rivière. 878-3893.

**TAXES SCOLAIRES ET MUN.** $453.00. 5300 Rang 8, Rock Forest, maison brique, 7½ pces dont 3 chambres, bar, foyer, chauffage élect., contrôle dans chaque pièce, garage attenant, piscine hors terre 18', cuisinette d'été 12x12, 2 remises (12'x20', l'autre 6'x8'), foyer extérieur. Prix: $45,000. Visite sur rendez-vous: 563-6252, 569-6864 ou 567-7187. VENTE DIRECTE.

**VOUS** voulez demeurer en campagne avec confort de ville. Joli bungalow, 6 pces, brique, 2 foyers, immense terrain boisé, près Mont Bellevue. Taxes $319. Alydor Dion, 563-3000, 567-0675.
**LE PERMANENT, courtier.**

**X4795. WATERVILLE,** charmante maison sur grand terrain. Propriétaire transféré. Excellent prix. C. Ostiguy, 838-5830. IMM. MARCOUX, courtiers, 838-4282.

MARCOUX

**X4482.** DOMAINE, vue superbe. Mont Mégantic. Valeur $72,000, moins de $55,000. L. Vézina, 566-1828.

**X4364.** PRES MAGOG. Ancienne résidence, endroit paisible. Faut voir. Alain Rivest, 838-4282, 565-1286.

**X4541.** MINI-FERME, 18 milles Sherbrooke, environ 2 acres. Bungalow brique, 11 pièces, 7 chambres coucher, grange, quelques animaux. Louise Gagné, 846-2576.

**Courtiers**
12-2803
**569-9926**

## 14 BATISSES COMMERCIALES

**A UN PRIX POUR VENDRE:** Au 150 Wellington sud. Libres aujourd'hui: local 45'x100' avec vitrines et 2 portes, et une autre surface 45'x58' avec entrées sur ruelle. 843-5422, 563-4567.

## 21 HYPOTHEQUES

**AVONS ARGENT** à prêter en première et deuxième hypothèque pour ville, campagne. Décisions rapides. IMMEUBLES LAJOIE, courtier, 567-2826.

NOTAIRE
PRETS 1ère, 2ième hypothèque $20,000 à $200,000.
563-1156.

**HYPOTHEQUES.**
**Prêts 1ère et 2e.**
•Bungalows
•Propriétés à revenus
•Commercial
**H.M. MORIN, courtier,**
**2355 ouest, rue King, Sherb.**
21-1646 **563-5100**

## 22 ARGENT A PRETER

**ARGENT A PRÊTER**
- 1ère et 2e hypothèque
- Bons taux
- Prêts à la campagne
- Prêts de construction
- Achat d'hypothèque

**BADEAU & FILS**
*Courtier*
**1576 King Ouest**
**569-7375 — 563-5604**
22-125

## 25 OCCASIONS D'AFFAIRES

ENTREPRISE de vente et service d'appareils électroniques. Capital requis: $25,000. Ecrire Case 87, LA TRIBUNE.

**HOMME D'AFFAIRES** spécialisé en offset, achèterait ou s'associerait dans imprimerie ayant chiffre d'affaires $250,000 à $500,000. Capital disponible. Ecrire au Casier 91, La Tribune, J1K 2X8.

## 41 APPARTEMENTS A LOUER

**Centre-ville**
**Edifice HIS MAJESTY**
**1½ meublés**
chauffés, buanderie.
(Bail spécial pour étudiants)
$110. à $140. par mois
*S'adresser:*
**155 WELLINGTON NORD, app. 317**
**566-2282 - 566-8220 - 567-7415**
41-2533x

haut bois II
**5268-5270 Gaspé**
**Rock Forest**
**4½ pces**
Concierge
**563-7352**
41-2156

**LAURÉAT RICHARD INC**

| | |
|---|---|
| **CHOIX** | de logements de 1½ à 5½ pièces |
| **EST** | 400, 12e Avenue nord, 563-0741 |
| **OUEST** | 5 pces, 1025, Des Seigneurs, soir: 567-3516 |
| **NORD** | 165, Candiac soir: 565-9197 |

*ou 610-670, McGrégor*
*Inf.:* **jour: 566-6778**
*soir:* **562-1138** 41-1969

**QUARTIER NORD**
2½, 3½, 4½ pièces,
meublés ou non.
Piscine intérieure
(Les 3½ à partir de $170. par mois)
**567-9130**
41-15

## 41 APPARTEMENTS A LOUER

1 MOIS GRATUIT
3½ pces, meublés et semi-meublés, neufs, modernes, tout compris. 1175 Esplanade, app. 101. Tél. 563-7347.

**1 MOIS GRATUIT** GRAND 3½ pièces, neuf, semi-meublé, chauffé, éclairé, laveuse-sécheuse fournies. $180./mois. 2187 Chemin Galvin, Fleurimont. Tél. 569-3860.

**108 BOUL. JACQUES-CARTIER NORD,** près rue White. Grand 1½ pièce, meublé, chauffé, eau chaude, T.V., taxes. $135./mois. 569-8579.

**109 WELLINGTON NORD:** 1½ pièce, semi-meublé, libre immédiatement. Tél. 567-5711.

1200 LAROCQUE
1½ pièce, meublé, taxes comprises, chauffé, eau chaude, tapis concierge. $135./mois. 566-4642; 563-2754.

155 LOMAS
1½, 3½, chauffés, meublés, piscine, concierge. 565-1577.

**1688 LEDOUX-CRESCENT,** 3½ pièces meublé. $180. 4½ pièces, meublé, $200. Après 5h. 562-2846, 563-0247.

*APPS.*
haut bois
**5248-5250, Gaspé,**
**Rock Forest**
4½, 5½ pièces
**567-9513 — 864-9246**
41-1164

**APP. PRESTIGE**
**3, 4, 5 pces**
ultra-modernes
**Est,** 1000, rue Lacombre
1005, rue Lacombe
**Inf.** **565-1586**
**563-2695** **567-0233**
41-2674

**APPS. ST-ELIE**
5 minutes du Carrefour
**3½, 4½, 5½**
meublés ou non.
Libres
562-1873 — 864-4447
566-7900
41-2777

**CENTRE-VILLE**
**Edifice récent, app. BALL**
**122, rue Ball.**
**Épreuve du feu**
**buanderie.**
**3 pces meublées, $154.**
**tout compris.**
**3 pces semi-meublées**
**$129. mois, tout compris**
Bail spécial disponible.
**566-8684**
41-2503

*APPS*
*KELLO*
**4, 4½, 5½**
**Jardins Fleuris**
près Quatre-Saisons
C.H.U., école
Libres immédiatement
**563-4371**
41-2520

**CHAMBORD**
**2½, 3½, 4½**
**Nord, 2585 Prospect**
**567-7214**
**569-7096**
41-186

## 41 APPARTEMENTS A LOUER

2 MOIS GRATUITS
EST, 12e Avenue: 4 pces, chauffé, eau chaude, galerie, grande cuisine. Revenant à $148./mois. 563-2528.

**239 CH. DUPLESSIS:** 3 pièces, meublé, chauffé, électricité fournie, libre 1er Oct. 567-8829.

**2½ PIECES, MEUBLE,** chauffé, eau chaude fournie. Prêt immédiat. S'ad. 176 Laurier.

**2½, 3½, 4½ PIECES:** meublés ou non, quartier Nord. Possibilité de bail de moins d'un an. S'adresser au 200 Candiac, app. 201. 569-8629 après 4h.

**2½, 3½, 4½, 5½, PIECES,** chauffés ou non, meublés ou non, près du Cegep et centre-ville. Tél: 567-1842.

**3 ET 3 ½ PIECES,** modernes, meubles, très propres, chauffés, eau chaude, lavoir, centre ouest. 567-6015.

**3 PCES,** meublés ou non, avec toutes commodités. Libres maintenant. Situé Apps. Appollo, 1980 Chagnon. 569-7802.

**3 PIECES** meublé, neuf, électricité fournie. Libre immédiatement. 233 15e Nord. 569-7081.

**3 PIECES,** semi-meublé, chauffage et taxes inclus. $150./mois. Libre. 1060 Fédéral, app.11. Tél: 567-6015.

**3 PIECES, MEUBLE,** chauffé, situé Quartier Est, près hôpitaux. Tél: 562-4571.

**32 BOWEN NORD:** 1½ pièce, meublé, chauffé, balayeuse murale, stationnement. Tél: 569-3937.

**4 ET 5 PIECES,** nord, chauffés, eau chaude, tapis, balcon, stationnement avec prise, entrée laveuse-sécheuse, intercom. (meuble si désiré), site boisé. 563-6373.

**4 PIECES,** chauffé, eau chaude fournie, taxes d'eau et déchets. Libre quartier nord. Inf.: 864-4105.

**4 PIECES:** chauffé, meublé, éclairé, quartier Est. Tél: 563-8913.

**4 PIECES:** à sous-louer, près CHU, très belle vue. Cause: Transfert. Tél: 566-4600.

**400, 12e AVENUE NORD,** 3½ $139. Studio $153. Libres immed. Piscine extérieure. 566-6778, soir: 563-0741.

**4½ MEUBLES,** ou non, chauffés, eau chaude. $185. à $220. Stationnement double avec prise. Vacuum, tapis, concierge. 785 Pl. Desormeaux, Est. 563-9222, 565-7369.

**505 LAVIGERIE.** 3 pièces, meubles. Libres immed. Tél: 569-5882, 567-5711.

**5½, 4½,** grandes pièces, insonorisés, stationnement avec prise. 567-9513, 864-9246.

**1324 PLACE OUINTAL**
Voisin Centre d'achats Quatre Saisons vers le C.H.U.
**3 - 3½ - 4 - 4½ - 5 PIÈCES**
neufs. Aucune taxe à payer. Réservez maintenant ou août, sept., octobre
**TÉL.: 563-6079, app. 206 — 565-7441** 41-90

**1 MOIS GRATUIT**
1½, 3 pces neufs, meublés ou non, stationnement avec prise. Libres imméd. Face à l'Hôtel-Dieu.
Construction de Robert D. Côté
41-2801 **App. Hall** **562-6427** **563-8857**

**APPS. LE BEAU GÎTE**
**655 McGregor, près Carrefour**
Neufs. Très grands logements 3 et 4½ pièces, luxueux. Vue superbe. Armoires bois franc, entrée lave-vaisselle, salle de bain couleur. Casier dans logement. Balcon individuel en béton, 2 stationnements par locataire.
**Prix: $170. à $220.,**
Pour location, s'adresser:
**655 McGregor, app. 202** **569-2873**
41-2540

## 41 APPARTEMENTS A LOUER

**610 NORD JACQUES-CARTIER** 3½, meublé, chauffé, spacieux, moderne, tranquille. Adultes. 569-5209, 562-6206.

**770 BUCK:** 3 et 4 pièces, semi-meubles, libres immédiatement. 567-5711 ou 563-9060.

**A L'UNIK** 3 pièces, meublé. Libre 1er octobre. $220. Piscine intérieure, bain sauna. 565-9197.

**A SOUS-LOUER:** 3½ pièces, meublé. Situé Place Désormeaux, (Est). Rens. 835-5783.

**A SOUS-LOUER.** Quartier nord, 2½ très propre, meublé, chauffé, taxes comprises. Pour informations: 569-8462.

APPS DES JONQUILLES.
Quartier est. 3, 4 pièces meublés ou non. Meilleur marché qu'immeuble neuf. Très propre, très bon service. Libres immédiatement. S'adresser 365 Des Jonquilles. 567-0671, 569-8105.

**APPS. OKIMUK** 3½ pièces, meublé, piscine. A sous-louer balance du bail: 3 mois. Libre immédiatement. Tél: 563-5255.

**ATTENTION!** Arrière Woolco, apps 3½ et 4½ pces, meublés ou non; chauffage, taxes, eau, électricité compris dans le prix du logement; vacuum, tapis, conciergerie. Tél: concierge 562-8364 ou 563-0240, demandez F. Boissonneault.

AVANTAGEUX
1½ et 2½ pces, grands, meublés, chauffés, piscine, buanderie, stationnement. 430 Lafontaine, près Hôpital St-Vincent. $150./mois et plus. 567-7415, 567-6089. Bur: 566-8220.

**BACHELOR;** 2 pces, entrée privée, chauffé, éclairé. $110. 2 milles rue King, par Boul. St-François Nord. 1274, Chemin Beauvoir. 562-5525.

**BEAU 3 PIECES.** Rue King entre Ontario et Victoria. Chauffé, eau chaude, poêle et réfrigérateur fournis, stationnement pour voiture. 569-3838.

**CAUSE DEMENAGEMENT** Grand 4½, au 2905 Mésy app. 31. Tél: 566-0311, entre 9h. et 7h. PM.

CENTRE-VILLE
APPS LAFAYETTE, 374 MONTREAL. 3½, meublés. Libres. Intercom, concierge. Pas de taxe. Près Cegep et séminaire. 562-3911, 565-8029.

**CENTRE-VILLE:** 122 Ball, 3 pièces, modernes, meublés ou semi, chauffés, eau chaude, élec. comprise, service buanderie, libres immed. De $119 à $159. Bail spécial disponible. Tél: 566-8684.

## Le mot perdu

GRILLE DU NO. 974 — 9 lettres cachées

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | S | T | S | A | L | L | E | O | P | A | I | R | E | S | L |
| 2 | A | R | M | A | U | T | T | R | I | S | E | T | T | E | O |
| 3 | P | E | R | I | R | I | R | E | I | C | F | I | G | E | U |
| 4 | S | S | E | O | R | E | E | O | O | A | A | I | A | E | V |
| 5 | O | A | P | E | M | R | M | N | R | R | F | O | R | T | E |
| 6 | U | S | U | E | R | S | N | I | E | E | O | N | D | R | P |
| 7 | L | P | C | T | S | A | A | S | R | E | R | C | E | E | C |
| 8 | A | T | E | F | I | O | L | E | H | A | T | E | R | R | S |
| 9 | G | D | E | T | T | E | R | A | R | R | U | E | O | I | S |
| 10 | E | E | R | O | S | A | B | E | A | R | N | C | N | I | S |
| 11 | R | E | R | M | I | I | N | H | S | O | E | A | T | I | O |
| 12 | O | T | E | E | L | N | I | O | M | I | S | E | S | E | U |
| 13 | N | R | N | L | O | R | R | M | O | O | S | E | C | S | C |
| 14 | T | T | E | D | A | T | E | M | U | R | S | T | E | T | I |
| 15 | G | R | I | S | S | R | E | S | O | U | R | D | E | E | S |

Ames, arma, anis, Cris, croc, Dette, donner, Etre *, erre, éros, este, émoi, Faire, forte, fiole, fortunes, Garderont, gris, Hâter, habiller, Légiféreraient, louve, Moisi, mises, murs, Nommer, Once, Porte, paires, puer, périr, père, pige, puce, paria, Résiste, rose, rimeras, repu, ruée, reconnaître, risette, rire, Salle, sorts, saut?, sous, suer, soulageront, sise, soucis, sourde, secs, site, serait, Tiare, très, trahiras, tiers, tome

**solution du numéro 973: maire**

Les 8 erreurs
ETES VOUS OBSERVATEUR ?

Ces deux dessins sont en apparence identique. Toutefois, il existe huit différences entre les deux. Si vous êtes observateur, tentez de les trouver. La solution est publiée ailleurs dans la section des petites annonces.

## 41 APPARTEMENTS À LOUER

CENTRE-VILLE. 3 et 4 pces, chauffés, meublés ou non, tapis, buanderie. A partir de $130.-133 Grandes Fourches sud, 565-0852, 563-2768.

**CENTRE-VILLE,** coin King-Brooks, près de tous services. 1 ½ pièce, chauffé, meublé, eau chaude et service de conciergerie. Tél.: 563-5188; soir: 569-7766 ou 846-2267.

**CENTRE-VILLE,** Apps. 1 et 2 pces à louer. Fraîchement peinturés, tout compris. S'adresser 120 King ouest, app. 25.

### CHATELAINE.

APPARTEMENTS ultra-modernes: 3,4,5,6 pièces insonorisés, 2 salles de bain, réfrigérateur automatique, four mural, laveuse-sécheuse, thermostat eau chaude, incinérateur. Piscine, concierge. 569-6434.

### DOMAINE DE LA MONTAGNE

2½ meublé, chauffé, eau chaude, piscine extérieure, taxes incluses. 569-5116, 563-2754.

**EST** 4 pièces, 1er, chauffé, eau chaude, entrée laveuse-sécheuse. $200. Libre immédiat. 190, 12e Nord. 562-8428.

**EST,** 2½, 3½ meublés ou non. Endroit paisible (genre bungalow) 566-0595.

**EST,** 3 pièces et 4½ pces meublés ou non. Pour octobre ou novembre. 563-0380; 1303 Place Quintal, app. 202.

### EST, PL. DESORMEAUX

3½, meublé ou non, tout confort. Endroit tranquille, près parc. Libre. 567-9023, 567-7027.

**EST,** près CHU. Nouvelle construction, besoin concierge. 3½, 4½, 5½ pces, chauffés, eau chaude. Aucune taxe. Meubles si désiré. Libres immédiat ou réservez. 567-3624.

**EST.** Près CEGEP et hôpitaux, 1½ meublé, chauffé, éclairé, taxes, $148./mois. 365 Bowen sud. 567-8362 ou 569-3036.

**EST:** 3 pces, meublé, chauffé, tapis mur-à-mur, entrée privée. S'adresser à 235, 13ième Nord. Tél. 566-1897.

**EST:** 3½ et 4 pièces, chauffés, eau chaude fournie, endroit tranquille. Tél. 567-3754.

**EST:** 705, 13e Avenue Nord. 2½, 3, 3½, meublés ou non, chauffés, élec. comprise, aspirateur, buanderie, concierge, intercom, stationnement. $155 à $210. Tél. 567-2358; 563-8135.

**EST: APPS. LEMIEUX.** Rue Des Blés. 3, 3½, 4, 4½, 5 pièces, très grands, neufs, meublés si désiré. Prix: $155. et plus. Libres immédiatement. Tél. 569-7617 ou 569-1330.

**EST:** Grands 1½, 2 pièces, tous services inclus. Salle de jeux, table de billard. Endroit tranquille. Pas d'enfants. Sept., octobre, novembre. App. La Seigneurie, 715, 13e Ave Nord. 567-2525.

### JARDINS MI-VALLON

3½, 4½, 5½ chauffés, stationnement, parc d'amusement et piscine, centre communautaire. Service de conciergerie. Tél.: 563-1877.

### KING-BELV.

1½ pièce, meublé, chauffé, eau chaude, tapis, concierge, laveuse-sécheuse. $135.33/mois, taxes incluses. 562-9647 ou 563-2754.

**KINGSTON:** Près Galt, 2 pces, meublé, chauffé, électricité, taxes, lavoir. Libre. 562-9711.

### L'ERMITAGE

1120 Jogues, 1 ½ pièce, très luxueux, poêle, réfrigérateur, tapis, draperies incluses. Piscine intérieure, sauna, billard, stationnement intérieur. Voisin piste de ski. $165. Jour 563-4500, soir 562-0545.

### LE 1555 BOUL. ALEXANDRE

(Polyvalente Le Phare.)1 MOIS GRATUIT. 3½, 4½, semi-meublés, spacieux et modernes, aspirateur mural, porte patio, balcon, belle vue. App. 5 ou tél.: 567-8760.

**LENNOXVILLE,** 3½, 4½, 5½ pièces meublés ou non, neufs. Réservez maintenant pour octobre, novembre, décembre. 566-1911, 569-4977.

**LOGEMENTS** à louer à la semaine ou au mois. S'adresser au 1052 Jogues, app. 305. Tél.: 563-9539.

**MIAMI NORD.** 2½ pces, meublé, t.v. couleur, piscine chauffée. Tél.: 864-4626.

**NORD** 4 ½, 5½ pièces. Nouvelle administration, chauffés, eau chaude, tapis, entrée laveuse-sécheuse, service concierge, semi-meublés si désiré. Tél. 566-7104 ou 563-6457.

**NORD,** 3 pces semi-meublé, chauffage eau chaude. $130. Libre immédiat. 569-6968.

**NORD,** près Carrefour. Grand 5½ pces, chauffé, eau chaude, stationnement avec prise, service de buanderie et concierge. 562-8431, 567-2826.

## 41 APPARTEMENTS À LOUER

**NORD:** 4 pièces, non meublé, eau chaude fournie, chauffé, balcon, entrée laveuse-sécheuse. Place Candiac. 563-6888.

**NORD:** Près Restaurant Elite, 3, 4½, 5½ pièces, spacieux, agréables, prix avantageux, service de conciergerie. Libres sept., oct. S'adresser au 4206 Chauveau, app. 101: 567-5551.

**OUEST 2000-2020 CHAGNON.** 3 pces non meublés, et meublés, chauffés, insonorisés. Lavoir commun. Stationnement. Aucune taxe. Libres immédiatement. 563-3699; 562-5621, 566-6808.

**OUEST** 3, 4, 5 pces, chauffés, eau chaude. Aucune taxe. Meublés si désiré. Possibilité bail moins d'un an. Besoin concierge. 567-3624.

**OUEST. BOUL. ALEXANDRE.** Très bel endroit, 1 mille centre-ville. Grand 3½ tout neuf, à prix réduit; aussi 1x4½. Toutes commodités. 569-1695, 843-9703.

**OUEST:** 3½ pièces, meublé, moderne. $170./mois. 1965 Chagnon. 567-0887 ou 875-3580.

**POUR 1er NOV.** 2½ grandes pièces, meublé, chauffé, élec. et laveuse-sécheuse comprises, situé Boul. Alexandre. Tél. 562-6887 ou 567-7526.

**PRES RESTAURANT ELITE** 4½ pces, tapis, porte-patio, balcon. Endroit tranquille. 565-0341, 864-9637.

### PRIX D'AUBAINE

3½ meublés ou non, ultra-modernes, tranquille, bon concierge sur place, génératrice. 569-8940.

**QUARTIER NORD:** 3½ avec balcon et piscine extérieure. Terrain paysagé. Ski de fond à proximité. $176./mois. Tél. 563-5950 ou 563-6374.

**QUARTIER NORD** 3, 5½ pièces, piscine, tapis, aspirateur mural, moderne, spacieux, grande tranquilité. 569-9095, soir 565-0204, 567-4441.

**QUARTIER OUEST** 3 ½, 4 ½, 5 ½ pces, tapis, vacuum, service concierge. Pour visiter 1890 Goyette, app. 102 ou 569-5571.

**RESERVEZ MAINTENANT** Rue Belvédère, Lennoxville. 3½, 4½, 5½. Logements neufs. Site boisé. Libres maintenant, octobre, novembre, décembre. Piscine, sauna. 566-1911; 567-9881.

**VILLA DEL SOL** 2½, 4½ pces, tous services. (La campagne en ville) 563-2423.

## 42 APPARTEMENTS À PARTAGER

**PARTAGERAIS MAISON** de campagne avec étudiant ou jeune travailleur. Toutes commodités. 569-3591, soir.

## 43 MAISONS À LOUER

### A LOUER

NORD, MAISON UNIFAMILIALE, 4 chambres à coucher, salle séjour, 2 salles de bain complètes, chauffage électrique impeccable. Libre rapidement. $500.00 par mmois. Magnum Immobilier Inc., courtier.
**ROBERTE BERTHIAUME 569-0500.**

**MAISON A LOUER:** 2½ milles de Magog, 5 grandes pièces, très grand terrain, vue panoramique, près Lac Memphremagog et Mont Orford, tapis mur à mur, très propre, libre immédiatement, $275./mois. Tél. 843-4067.

**MAISON A LOUER,** près Université, 6 ch. à coucher, dont 3 au sous-sol, salle de jeu, salon avec foyer, grand terrain paysagé, garage. Prix avantageux. S'ad: 2410 Verdun. 569-8484.

## 44 LOGEMENTS À LOUER

**1 MOIS GRATUIT** 5 ½ PIECES, neuf, ultra moderne, tapis mur à mur, foyer. Libre immédiatement. S'adresser 2187 chemin Galvin, Fleurimont.

## 44 LOGEMENTS À LOUER

**1005 STE FAMILLE:** 4 pces, chauffé, eau chaude fournie, service buanderie, libre immédiatement. 565-7493. 562-1014.

**1015 STE FAMILLE:** près Ecole Leber, 4 pces, $170., semi-meublés ou non, chauffés. Soir: 562-0840.

### 1070 PAPINEAU

1er étage, 4 pièces, chauffé, eau chaude, taxes comprises: $183.33; avec poêle et frigo si désirés. 566-4935; 569-4642.

### 1085 JOGUES

Octobre gratuit. 3½ pces, chauffé, meublé ou non, eau chaude fournie, grandes pièces, aspirateur mural, entrée lav.-séch., balcon, stat. privé. Près Mont Bellevue et autobus. 569-6042, 566-2165.

**2065 BELVEDERE SUD,** logements neufs: 3½, 4½, 5½ pièces, très beau choix. Rendez-vous sur place. 569-4977, 566-1911.

**3½ PIECES** semi-meublés ou non, libres immédiatement. Balcon, intercom, aspirateur mural, stat. privé. 832, Pl. Bergamin. Après 17h. 566-0150.

**3½, TRES MODERNE,** Centre Ville. Chauffé, électricité fournie. Tél. 567-9036.

**4 GRANDES -PIECES** King Ouest, voisin Eglise Ste-Thérèse. Redécoré à neuf, entrée laveuse-sécheuse, stationnement pour voiture. Tél.: 569-3838.

**4 MILLES C.H.U.** 4 pièces, chauffage électrique. Dans un bas. Libre 1er oct. 569-7758.

**4 PCES,** chauffé, électricité fournie. 210 Boul. Bourque, Deauville. Libre immédiat. 864-9105.

**4 PIECES:** chauffé, eau chaude fournie, aucune taxe, possibilité poêle et réfrigérateur ou meublé, près piste municipale de ski, terrain boisé. Tél. 563-0479.

**4 PIECES:** libre 1er novembre. Situé 1621 St-André, app. 2. Pas chauffé, eau chaude fournie, $145/mois. Tél.: 562-9502.

**46 CAMIRAND:** 3 pces, chauffé, ménage fait à neuf. Libre immédiatement. Tél.: 567-0656.

**4½ CHAUFFE,** moderne, à sous-louer, libre 15 oct. 1452 Bowen Sud. 563-6527, 567-7978.

**4½ PCES,** à sous-louer, chauffé, eau chaude, tapis, balcon, stationnement, pas de taxe. Près CHU. Libre 1er nov. $185. 565-1399.

**4½ PIECES:** semi-meublé ou meublé, chauffé, éclairé, très propre, 142 Wellington Sud. Entre 9h am et 9h pm: Tél. 567-8225.

**4½, 5½ PIECES,** chauffés, eau chaude, quartier nord, circuit autobus no. 2. Tél. heures bureau: 565-1813.

**5 CHAUFFE,** eau chaude, entrée lav.-séch., Rue Québec. $185. (taxes incluses). Libre. Entre 6h. et 8h.pm. 562-4088.

### 5½ DANS DUPLEX, non chauffé. Tél. 567-9036.

**A SOUS-LOUER** pour 1er nov., 4 grandes pièces, très ensoleillées, frais peinturé, près Carrefour Dunant, 905 Arsenault, app. 4. Tél: 569-4095.

**A SOUS-LOUER:** 476 Papineau, 5 pièces. Cause: Départ extérieur. 562-8512 ou 563-7170.

**APPS CARREFOUR,** 640 McGregor, 3, 4½, 5 chauffés, eau chaude, tapis, concierge, balcon privé, stat. avec prise, aspirateur mural. 566-2744.

### ATTENTION!

(1 mois gratuit): 3½, près hôpitaux, très beau site, intercom, vacuum, tapis, piscine, chauffée, concierge. Prix réduit. 569-4291.

## 44 LOGEMENTS À LOUER

**BLAIS EXPRESS inc.**
**DEMENAGEMENT**
Locaux et longue distances
**ENTREPOSAGE, EMBALLAGE**
**Mayflower Van Lines**
**569-3819**
44-1968

**DELUXE**
**DRIVE YOURSELF ENR.**
**Affilié à Hertz Rent-a-Car**
Location d'autos, mini-bus et de camions de déménagement et affaires. Local et longue distance.
Ménage, cargaison assurés si désiré.
*Ouvert 7 jours par semaine*
*787 Conseil, SHERBROOKE* 44-179
**562-4933**

**le banlieusard**

Logements modernes dans un site enchanteur!
**5 - 6 PIECES**
LIBRE IMMEDIATEMENT
*Pour visiter*
Bureau 4791 Gaspé. **566-0566**
44-2518x

## 47 LOCAUX À LOUER

**NOUVEAU**
**MINI MAIL**
**au CENTRE-VILLE**
**NOUS RÉNOVONS** l'ancien édifice du PEOPLE pour le transformer en un mini centre d'achats. (30,000 pieds carrés).
**Pour réservations de boutiques, magasins ou bureaux**
**TÉL.: 567-1947**
47-2414x

## 49 LOGEMENTS MEUBLÉS À LOUER

**KING EST:** 3 et 4 pces, meublé, eau chaude, taxes comprises. Libre octobre. 562-9711.

## 50 BUNGALOWS,— COTTAGES À LOUER

**BUNGALOW** 6 pièces, rue Monarque (dans Mi-Vallon). Aussi 3 'townhouses'(maisons jumelées) dont une avec piscine et foyer, libres immédiatement. Venez faire votre choix. 569-4225, soir: 563-5604.

**WATERVILLE,** maisons à louer, 3 chambres à coucher, libres immédiatement. Tél.: 837-2504.

## 51 CHAMBRES À LOUER

**141 FRONTENAC,** app. 2. Chambre meublée, chauffée. 569-0355.

**3170 BELAIR,** (face Motel Le Baron). Entrée privée, toutes commodités. 562-6874.

**BELLE CHAMBRE.** Près centre ville, tous les services. $20./semaine. 567-2773, 567-9036.

**BELLE** chambre avec foyer, permis de cuisine, endroit tranquille, face Cegep Terrill. 566-0300.

**CENTRE, COIN BROOKS-** Aberdeen: chambre pour homme, service de cuisine, réfrigérateur personnel. Tél. 562-7352.

**CENTRE-SUD,** 2 chambres chauffées, meublées, lits jumeaux, literie, cuisinette, chambre de bain, pour étudiant honnête, tranquille et propre. Rue Brooks. Jour: 565-1542.

**CENTRE-VILLE,** grandes chambres, à louer, meublées, endroit tranquille, propre, entrée privée. 797 Montcalm, coin Belvédère. 563-3257.

**CENTRE:** Chambre incluant poêle, réfrigérateur individuel, $20./semaine. Au 296 Frontenac. Tél.: 567-2264, 569-4183.

**CHAMBRE A LOUER,** rue Providence, Fleurimont, près C.H.U. Jour: 562-4105, soir: 569-5271.

**CHAMBRE** avec entrée privée, cuisinette, tapis et aspirateur mural. Tél.: 563-9590.

**CHAMBRE** pour fille, quartier nord, utilité cuisine, laveuse et sècheuse. Endroit tranquille et service d'autobus. 565-1819.

**GRANDE CHAMBRE** pour femme ou fille, usage cuisine, endroit tranquille. 45 London. Tél. 567-8601.

**PRES CEGEP,** Leber et 24 juin, 2 chambres, accès cuisine, literie fournie. 562-9275, après 5h.

**PRES CEGEP** et centre-ville, chambres incluant tous les services. 562-0924, 567-8362, 567-2264.

**QUART.EST:** pour filles, chambres meublées, chauffées, tapis, téléphone, T.V. cuisine. 201 King Est: 562-7840; 565-9151.

## 52 CHAMBRES ET PENSION

**APP.** meublé à partager avec étudiant, pension comprise. 565-7685.

**CHAMBRE ET PENSION** à louer. Tél. soir seulement: 565-0485.

## 53 CHALETS À LOUER

**NORTH HATLEY:** dans village, bord du lac, petit chalet moderne, idéal pour célibataire, meublé, chauffage électrique, TV, vaisselle, literie incluse. Libre imméd. Après 6h. 842-2333.

## 54 ENTREPÔTS, GARAGES À LOUER

### ENTREPOSAGE DE BATEAUX

ALLONS CHERCHER. Aussi réparation pour l'automne. 10% escompte sur pièces. Spécialité: "Mercury". Tél. 846-2240.

**ENTREPOT ET GARAGE** chauffés, à louer pour autos, motos, etc. 562-6758.

**ENTREPOT,** 17' x 40' et petit bureau à sous-louer, chauffage, électricité fournis. Situé au 974 King Ouest. 562-3122.

**GARAGE** à louer, chauffé, près centre. Après 5h.: 567-1842.

## 56 BUREAUX À LOUER

**BUREAUX** 12X11, salle d'attente, à louer situé face St-Vincent, 15 Parc. 569-1170.

## 62 PERSONNEL

### AGENCE T.C.R.

AVEC NOUS vous pouvez rencontrer, celui ou celle répondant à vos goûts et aspirations les plus intimes. De 1h. à 8h. PM.: 566-2224. TRANS-COMMUNICATION DE RENCONTRES, 150 King Ouest, Sherbrooke. A Québec: 681-5253.

**DESIRE APPRENDRE** la langue Anglaise.(conversation), personne ou famille intéressée, tél. 567-5784.

## 63 PERDU— TROUVÉ

**POODLE** noir grosseur standard perdu 25 sept. environs rues Duluth & Jolliet. Répond nom 'Artie'. Récompense. 569-0469.

**VERRES DE CONTACT** flexibles, dans étui, trouvés dans le stationnement du Carrefour de l'Estrie. Après 6h. 566-7681.

## 65 ANIMAUX À VENDRE

**2 CHIOTS MALES,** "Samoyède", pur sang, âgés de 2 mois; 2 chiens, mélange "Malamute-Husky", 6 mois, à très bas prix. Inf: 569-6846, après 4h. PM.

**A DONNER:** 2 chattes (mêlées Espagnol), 3 mois. Tél.: après 6h. 562-0488.

**BELIER DORSET** pur sang, 4 ans, enregistré, avec papiers. Tél.: 843-4081; 843-8630.

**CHATONS** Persan avec enregistrement et pedigree, couleurs variées. 819-846-2019.

**CHIEN ST.BERNARD,** mâle, à vendre à bas prix. Tél. 843-8447.

**CHIENS A VENDRE,** différentes races, aucun prix raisonnable refusé. 562-5525.

**CHIOT POMERANIEN** pur-sang. Aussi CHAT SIAMOIS. Tél. 563-6272.

**CHIOTS** Colley enregistrés, vaccinés. Eleveur responsable, membre du C.K.C. 569-6854.

**CLUB EQUESTRE** de Stoke, pension et cours, manège intérieur cet automne. 878-3794.

**CLUB EQUESTRE D'ORFORD SUR LE LAC:** stalle à louer dans écurie chauffée, avec contrôle d'humidité, $90./mois. Tél. 514-297-2410.

**COLLIE,** pur sang, femelle, 2 ans, noire et blanche. $75. Pour famille avec enfants. 864-4084 après 5h.

**ESPACE A BUREAUX**
**1800' car.**
Immeuble neuf, moderne, air climatisé.
*S'adresser Tapis V.N. Inc.*
**1495 King est, Sherb.**
**563-4736**
47-2309

**QUARTIER OUEST**
**Locaux pour bureaux ou autres.**
Libres immédiatement.
Prix $3.00 le pied carré.
**569-3616**
47-2028X

**SHERBROOKE CENTRE-VILLE**
900' car. environ, rez-de-chaussée.
Peut abriter tous genres de commerces
Conditions avantageuses.
Edifice moderne, climatisé
Stationnement extérieur
Nombreux ministères gouvernementaux déjà en place.
**R. Bousquet 569-8471**
ou
**Montréal**
frais virés
**Geo. Gagnon**
**1 (514) 384-8090**
47-2802

## 47 LOCAUX À LOUER

**150 WELLINGTON SUD:** local 45'x100' avec vitrines et 2 portes. Aussi un autre de 58'x45' avec entrées sur ruelle. Le tout disponible aujourd'hui. 843-5422, 563-4567.

**KING OUEST,** près Belvedère, beau grand 6 pièces, chauffé, pour bureau ou local. Peut être habité. Commercial. 562-1174.

**LOCAL 17' X 40',** et petit bureau à sous-louer, chauffés, électricité fournis. Située au 974 King Ouest. 562-3122.

**LOCAL A LOUER:** $300. chauffé situé au 2128 Galt Ouest. Mario Leblanc: 563-5393.

**LOCAL COMMERCIAL** 32X30, AVEC SOUS-SOL 23X32. SITUE 1000 PI. DE LA FUTURE AUTO ROUTE AU No. 575 ROUTE 220, CHEMIN ST-ELIE D'ORFORD. Tél. 569-3837, 562-3325.

## 71 DIVERS À VENDRE

### ENTREPOSAGE POUR L'HIVER DE

tentes-roulottes et divers autres objets. 569-3591 le soir.

**ERABLE DUR** 16" à 100%. Minimum 5 cordes. Tél. 835-5691.

**FRIGIDAIRE** commercial, stainless, ½-congélateur et ½-frigidaire. Très bonne condition. Aussi banc de scie avec poulie et courroie, comme neuf. 826-5401.

**GENERATRICE** 10,000 watts, sur remorque, moteur 45 forces, parfaite condition. $2000. Intéressé seulement. 562-8328.

**HOPITAL DES CHAUDRONS.** Vente et réparation de toute marque batterie cuisine. (Presto) 968 Sideleau. 567-5913.

**LAMPES TIFFANY.** Directement de l'atelier de l'Artisan. La Belle Verrière, North Hatley. Pour inf.: 842-2822.

**LAVE-VAISSELLE** "or", 6 mois d'usure, à vendre. Après 6h.: 563-0247.

**LIT** 39", avec matelas de qualité, peu servi. Tél.: 569-7677.

### LIVRES USAGES

VENDONS ET ACHETONS livres de toutes sortes, livres québécois seraient plus particulièrement appréciés. 66 Alexandre, Sherbrooke. 566-7990.

### LOT DE TELEVISEURS

modèles 1979 à écouler pour faire de l'espace pour les modèles 1980. Venez choisir votre modèle, faites-nous une offre, une décision rapide vous sera donnée. LALIBERTE & CROSS INC., 1555 Carrefour Dunant. 567-4889.

**MACHINE A ECRIRE,** 'ADLER', manuelle, parfaite condition. $50. Après 5h. 567-5068.

### MENAGE NEUF COMPLET 3 PCES

COMPRENANT mobilier de chambre; mobilier cuisine, 5 morceaux; mobilier salon 2 morceaux, divan et chaise; table et lampe; poêle, réfrigérateur de bonnes marques. Prix très spécial $975. Peut aussi se vendre séparément. Termes faciles. S'adresser LES MEUBLES TOUSIGNANT & BOUDREAU, 1279 Grégoire, Rock Forest. 565-7515.

**MINI LAVEUSE** et mini-sécheuse, très bon état. $200. pour les deux. Après 4h. 567-6454.

**MOBILIER** de cuisine chromé, 2 Kar-Bar neufs, une poêle électrique Westbend, 'stainless'. Séchoir à cheveux. Sommier 54". Service vaisselle 6 couverts en pyrex blanc. Robe mariée, blanche, 12 ans. 562-2740.

**MOBILIER SALON** recouvert à neuf, 3 pièces, faisant lit, bourgogne. Prix: $300. 569-4541.

### PAILLES à vendre. Tél.: 872-3636.

**POELE ANTIQUE** 'LEGARE RURAL'. A voir. Prix à discuter. 2110 Beckett, Sherbrooke.

**POELES A BOIS** de qualité à combustion lente, cheminée pré-fabriquée, accessoires. Piscine L.B. Inc., St-Elie. 567-7760.

**POELES A BOIS** de tous genres à vendre, tuiles, 2 ponts, foyer et réparation. Martin Pépin, (418)-338-2554, soir.

### POMMES !!! (McINTOSH)

FRAICHEMENT CUEILLIES --A 4 MILLES des limites Sud Sherbrooke, par Belvédère Sud. VERGER GOSSELIN, 562-1262.

**PORTES** armoires, chêne. Chêne pour frêmage armoires. Bon prix. Après 5h. 562-7175.

**PORTES DE FOYER,** fer forgé martelé, sur mesures, par artisan. 1656 Galt Est, Sherbrooke. 566-8343, 563-1116.

### PRELART TAPIS

Super Vente, vaste choix tapis commercial, à partir de $3.95 v.c., tapis à dessin, anti-tache, $4.95. Prélart à partir $1.95. Cushionfloor rég. $4.95, spécial $3.49. Aussi de bonne qualité, rég. $12.00, spécial: $9.95. FOYER DU PRELART ET TAPIS, 4701, Boul. Bourque, 562-8055. Voisin Piscine Citadelle.

### PROBLEME D'EAU?

Traitement d'eau Sherbrooke. Avons technicien diplômé. Réparation, location. Vente de sel et d'adoucisseur d'eau. 569-9709.

**SERVICE de L'ESTRIE.** Achat-vente-échange: poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle, congélateur, marques Moffat et Guerney. 3 mois de garantie sur appareils usagés. Réparation de toutes marques. 225 Wellington sud. 566-1464.

**T.V. COULEUR,** Tranche-viande, Bicycle 10 vitesses, Humidificateur meuble, Motocyclette, 150 cc., Equipement manufacture de bijoux. 562-5525.

**TABLE** de cuisine en bois, fauteuil de salon, mobilier cuisine, bureaux, mobilier chambre pour enfant, mobilier salon. Séchoir à cheveux, tapis et autres articles. 565-7729.

### CONVERTISSEUR à vendre, $38. 566-2375.

**CUEILLETTE** à domicile. Familles défavorisées. Linge, meubles, vaisselle, etc. AIDEZ-NOUS A AIDER LES AUTRES. Albert Bourssaau. 567-0178.

**CYLINDRES** presses, valves hydrauliques, charrue à neige, épandeur à sel ou sable (Tenco ou Arctic) pour tous genres de véhicules. Rofrex Hydraulic Enr.: Magog. 843-5988.

**CLEM BILLARD ENR.**
établi depuis 5 ans
Vente - Location - Réparation de TABLES DE BILLARD
Pour résidences ou commerces
**3777 King Est, Fleurimont** **569-4033**
71-2135

**MÉTAL ROCK FOREST INC.**
**ENTREPOT D'ACIER**
Vente "Beam", "Plate", Angle, Tube, etc.
Acier d'armature, Treillis métallique
ACHAT, VENTE fer neuf et usagé.
**3789 Chemin Ste-Catherine,**
**R.R. 1 Sherbrooke, 562-5058**
ou rés.: 562-6441 71/1555x

M. Robert Labonté

**VITRERIE J.O. DUFOUR LTÉE**

- Façades de magasin
- Portes aluminium (entrée commerciale)
- Remplacement de vitres brisées
- Miroirs
- Plastiques, etc.

VITRERIE DUFOUR GLASS
71-1967
**562-4777** 950 King Est, angle 14e Ave.

**RAOUL FORTIER INC.**
L'endroit des vraies aubaines
**Echanges acceptés.**
Mobiliers salon, chambre, cuisine. Poêles, réfrigérateurs, téléviseurs, etc.
1026 Wellington sud Sherbrooke **567-3581**
71-648

## 71 DIVERS À VENDRE

**TABLES BILLARDS** "BRUNSWICK", à vendre. Inf.: 819-567-5216; 514-687-5991.

**TABLES DE BILLARD** "Ebonite" avec flotte de 0.25". Idéale pour hôtelier, établissement commercial. Valeur $2,000. pour $1,100 livrée et installée. 567-2525.

**TELEVISEURS** couleurs, à partir de $149. Tél.: 566-4529.

**TELEVISEURS,** à louer à compter $10./mois. LOCATION B.O., 566-2375, 562-2846.

**TELEVISEUR** neuf, 26" à vendre. Garantie. Prix spécial $599. Après 6h.: 563-0247.

**TV COULEUR** 28", bonne condition. $200. Renseignements 567-9656.

**VENTE DEBARRAS,** de mercredi à samedi, de 1h. à 6h. PM. Chaise haute, parc, repasseuse, cage, étagère, bibelots, cadres, linge usagé, dame, skis, bottes, laine, fil, livres, etc. Aucune offre raisonnable refusée. Au 1205 BOWEN SUD.

**VENTE, REPARATION, INSTALLATION,** radiateurs, chaufferettes, réservoirs à essence. BERGERON RADIATEUR, 390 Wellington Sud. 566-1232. Acceptons Chargex et Master Charge.

## 73 MACHINERIE À VENDRE

**AUBAINE!** Chargeur sur chenilles Allis-Chalmers HD-11, parfait état, $7,500. Pelle hydraulique, 1 verge, très bon état, $12,500. Remorque pour petit tracteur et remorque pour gros tracteur. Prix d'aubaine. 566-7454, 569-6068.

**COMPRESSEUR** à air, sur roues, 125 c.f.m., marque 'Jaeger', moteur diesel, rebâti à neuf. Jour: 569-4988.

**DIRECTEMENT** DU FABRICANT:2 sableuses à courroie, 108" et 204", scie à ruban pour le bois, 36" de roues, petit pay-loader 'Rough' pour entrepôt, peut servir de 'Lift' (charriot élévateur). S'adresser à V. Croteau, 562-0167 ou 562-3376.

### GENERATRICE

Vente d'inventaire jusqu'à écoulement du stock. 3000 watts, 110-220V. Peut faire fonctionner tout l'éclairage, le moteur de pompe de cave, 13 CV, le réfrigérateur et le congélateur. Prix $741.
**ROLAND BINETTE INC.**
**Tél. 563-0675.**

**SOUFFLEUSE VOHL,** sur Ford-son major, avec réducteur de vitesse et moteur auxiliaire Ford, remonté en neuf, très propre, en parfaite condition. Tél.: 1-819-477-5623.

**TRACTEUR "MASSEY-FERGUSON",** 35 à gaz, avec pelle, simple traction, reconditionné à neuf. Tél. 514-532-3969.

## 81 MACHINES À COUDRE

**MACHINE A COUDRE** "Singer" avec cabinet, automatique, bras livre, zig zag, point de broderie. 567-0584.

**PFAFF** BERNINA, OMEGA, WHITE. Service après vente gratuit. Réparation de toutes marques. CENTRE DE LA MACHINE A COUDRE, Léo Leblanc, prop. 100, 10e avenue nord. 569-4432.

**REPARATION A DOMICILE.** Vente machines à coudre. CLAUDE DOYON, 1704 Galt Est. 562-8316.

## 82 VÊTEMENTS À VENDRE

**A NE PAS MANQUER!** Manteau Chat Sauvage rasé et cuir, gr. 10-11, $400. Tél. 563-6524.

**MAGNIFIQUE MANTEAU** fourrure, loup bleu, gr. 9-10, très propre. Prix à discuter. Tél. 569-0835, entre 6-9h. pm.

**MANTEAU** renard et suède, 7 ans, très sport, à bas prix. Avant 2h 567-8707.

### MANTEAU RENARD Norvégien, gr. 10, à vendre. 566-2353.

## 83 ANTIQUITÉS

**EPARGNEZ DU CHAUFFAGE.** 2 superbes poêles à bois antiques, chromés, l'un avec céramique orginale, marque Legaré. Après 4h. 563-3804.

**MOBILIER SALLE A MANGER,** "Chippendale", 9 morceaux, excellent état. $3,000. Tél. 566-8841 après 6h.

## 84 TERRE DE JARDINAGE

**TERRE JARDIN** et pelouse, livrée petite quantité. Chargement disponible. Tél. 562-5219.

**TERRE NOIRE,** pour un mélange parfait et une meilleure récolte. Faites venir à l'automne ou pour économie venir la chercher avec remorque: sac de 50 à 60 lbs. Tél. 846-3284.

## 85 TERRE POUR PELOUSE

**ANGUS TERRASSEMENT** Tourbe livrée: 04¢ la Haie de cèdre 832-3512.

**ARBRES CULTIVES:** directement du producteur. Pins Sylvestres: Pins gris $5.00. Erables et Cèdres, prêts à être plantés. S'adresser à V. Croteau, 1146 Route 220 (Chemin St-Elie), 3km du Carrefour. Tél. 562-0167 ou 562-3376.

**CEDRES POUR** HAIES, plantés ou livrés seulement. Tél.: 563-9034.

**PEPINIERE J.P. SEVIGNY,** spécialiste en aménagement paysagé. Aussi pose de tourbe cultivée, patios, rocailles, haies de cèdres, etc. 849-2429.

**TERRASSEMENT YVON NOEL** Tourbe livrée ou posée ainsi que haies de cèdres, prix compétitifs. Estimation gratuite 567-6058; 569-8366.

**VENTE, POSAGE ET TAILLAGE** de haies cèdres, tourbe. Entretien général. 567-2572.

**GILLES THIBAULT TERRASSEMENT**
• Haie de cèdres • Tourbe livrée ou posée, patios. • Taillage et plantation d'arbres. Estimation gratuite
**1409 St-André**
**TÉL: 567-9532**
85-2565

**NOUVEAU TERRASSEMENT**
Terre noire pour mieux ensemencer votre terrasse et jardins.
TÉL: **567-9983**
**562-0259**
85-2214

GRAVIER, SABLE, TERRE A TERRASSE ET A REMPLISSAGE.
Boul. St-François-Nord
**HENRI MARTINEAU**
**562-2233**
Livraison et chargement sur place.
85-2376

## 86 DEMANDE À ACHETER

**ACHETERAIS** réfrigérateurs, poêles, laveuses, sécheuses, congélateurs, payons comptant. Tél.: 565-1441.

**ACHETERAIS MEUBLES:** poêles, réfrigérateurs, parfait état. Aussi meubles antiques. Payons comptant. 567-3581.

## 85 TERRE POUR PELOUSE

**GÉRARD THIBAULT**
**Terrassement**
**569-8156**
**1437 St-André**
Un seul propriétaire. Travail reconnu! Tourbe livrée et posée. Service rapide. Patios. Cèdres. Estimation gratuite.
85-657

**EN SPÉCIAL**
**ROLAND THIBAULT TERRASSEMENT**
La plus belle tourbe de champs en ville et haies de cèdres de toutes grosseurs.
Les prix sont avantageux.
85-1661 **515, Morin 569-4940**

## 86 DEMANDE À ACHETER

**ACHETERAIS** TV couleur, en bon ou mauvais état. Tél.: 566-4529.

**ACHETERAIS** camion GMC ou Chevrolet, 1 tonne, 1971 ou 1972, roue double. Qu'avez-vous à offrir? 562-6260.

### ACHETERAIS blé, orge ou avoine. 872-3636.

**ACHETERAIS** un Scout V-8, année 74-75-76, en bon état. Tél. 563-4621 après 6h.

### ACHETONS VIEIL OR, pièces d'or, bijoux antiques, diamants. S'adresser: SKINNER & NADEAU, 82, nord, Wellington.

### PERSONNE du 3ième âge demande propriété de 3 logements en brique. Tél. 567-3210.

## 88 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

**A VENDRE:** Antique, violon 'Antonio Stradivarius' année 1700, ainsi qu'un "Jacobus Stenner". Tél.: après 7h. pm: 1-819-478-0770.

### ACHETONS instruments de musique usagés. 565-0875.

**AUBAINE!** Amplificateur McIntosh, comme neuf, 105w. par canal, stéréo. 842-4338.

## 88 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

**COPIE FENDER** Jaguar, 2 'pick-up', 1 Humberking', 1 'Dimardio super 2', 1 micro 'Nanyo' au 'Cardioid', 1 'Power Booster'. 562-7574 avant 3h. 30.

**DISCO-MOBILE** à louer pour showers, noces, etc. 569-9941 demander André Brouillard.

**ECOLE DE MUSIQUE LEVIS** STUDIO D'ORGUE LOWREY. Choix de cours privés, orgue, piano, guitare, violon, banjo, batterie. Places disponibles pour septembre. 569-5357, 569-1444.

**ENREGISTREUSE** de studio, TEAC TASCAM, 8 pistes, ruban ½", vitesse 15, avec réducteur de bruit (DBX), comme neuve. POUR BASSISTE: caisse 2x15" SRO Electrovoice, $150. 2 paires hauts-parleurs, BOSES, très propres, prix à discuter. Tél.: 569-0835, entre 6-9h. pm.

**GUITARES:** Norman, Kamouraska, Lado, élec. escompte supplémentaire pour septembre sur guitares classiques. Accordéons, violons, amplificateurs, ensemble de

## 101 PERSONNEL DEMANDÉ

**2 BUCHERONS** avec expérience, pour travail en dehors. Tél. 846-3551.

**5 COUTURIERES** demandées, avec expérience sur surjetteuse 4 ou 5 fils, pour travail à l'année, à domicile. 567-6116.

**A TEMPS PARTIEL OU TEMPS PLEIN** cherchons couples et personnes qui veulent un commerce. Un distributeur Amway de la région donnera la formation voulue. Composez: 569-4853.

AVON.
UN SIMPLE APPEL TELEPHONIQUE PEUT ENSOLEILLER VOTRE VIE. La vie est plus belle lorsqu'on dispose de bons revenus et qu'on rencontre des gens sympathiques. Pour plus de renseignements composez 566-4453 ou 562-5659.

**BOUCHER DEMANDE** avec au moins 1 an d'expérience. S'adresser au magasin Cooprix, Richmond. 1-826-3785.

**BUCHERONS DEMANDES** gros bois franc, 8 pi. long: $12.00 la corde par groupe de 3 ou 4 hommes. Devront posséder visa. Tél.: 207-246-4952.

CHAUFFEUR D'AUTOBUS SCOLAIRE, demandé pour Sherbrooke. Tél. 832-2478.

**COUPLE OU PERSONNE** retraitée pour service de conciergerie, dans maison de chambres. Références. Conditions à discuter. 567-9036.

**DAME SEULE** demandée pour s'occuper d'un bébé de 11 mois. Doit absolument demeurer sur les lieux. Soirées et fins de semaine généralement libres, vacances annuelles payées. Pour entrevue: 565-7215.

**DANSEUSE -SERVEUSE -HOTESSE** et modèle, $300. à $700. par semaine. Photo et curriculum vitae adressés à Agence P. C. V. Inc., C.P. 124, Cookshire, JOB 1M0.

DEBOSSELEUR SERIEUX, classe "A", demandé. Signalez: Garage Grégoire Lapointe, Tél. 569-4176.

DELEGUES-$400.
AVEC OU SANS EXPERIENCE du public, âgés de 18 à 35 ans, travail jour ou soir. Position d'avenir pour personnes ambitieuses. SHERBROOKE: 567-5913; THETFORD MINES: 338-0330.

**DEMANDONS** couple pour travailler sur important projet commercial. 566-0899.

**GARDIENNE DEMANDEE** 4 soirs par semaine, 2 enfants, 2 mois et 2 ans. Salaire à discuter. Débute 7 octobre. 562-2346.

INDUSTRIE SPECIALISEE DANS LES THERMOPLASTIQUES offre un poste de surveillant dans département de maintenance. Ouverture immédiate à Granby. Pour inf. communiquer avec M. DUMONT 514-378-8433.

INDUSTRIE SPECIALISEE dans les thermoplastiques, recherche mécaniciens d'expérience pour travail immédiat dans son usinie de Granby. Pour inf. communiquer avec M. DUMONT au: 514-378-8433.

## 101 PERSONNEL DEMANDÉ

**J'AI BESOIN** de représentants, pour entreprise établie depuis 1 an, dans domaine du meuble. Contactez M. Roger, 563-6662.

MANNEQUIN
pour manufacture vêtements pour dames. Taille 7-8, 9-10. Grandeur 5'4" à 5'7", disponible de voyager en province. Expérience non nécessaire. Appellez 567-5261, salle No. 1.

MECANICIEN D'AUTOMOBILES
Compagnon A ou B, avec connaissance en électricité et carburation. Inutile de se présenter sans ces qualifications. Après 5h. 1381 King Ouest ou téléphoner: 864-9971.

**OCCASION UNIQUE!** Gérants (tes) de succursales, à temps partiel, idéalement couples avec possibilité éventuelle d'association. 569-2390.

**PERSONNE** fiable, pour garder jumeaux de 5 mois, 2 jours sur semaine, à toutes les 2 semaines. Fleurimont. 562-2806.

**RECHERCHONS** représentant des ventes, bilingue, pour compagnie d'équipements lourds dans la région de Granby ou Sherbrooke. Envoyer curriculum vitae à Equipements Atco Inc., 6000 Notre-Dame ouest, Montréal, H4C 3K5. M. Jean Lefebvre directeur des ventes, 514-931-6401.

**RECHERCHONS** couples sérieux capables de diriger les opérations de succursales. Personnalité et apparence sont des atouts. Pour rendez-vous, tél. 565-0816.

**REPRESENTANT** en assurance-vie, vente et service, clientèle établie. Sec. V, marié, 25 ans, $13,500, plus commission et boni. Pour rendez-vous: 569-9031, demandez René Ménard.

**SERVEUSE** demandée avec expérience. Se présente au 38 Wellington Sud.

SHERBROOKE ET BANLIEUE
VENDEUR(EUSE) de talent, désireux (euse) de s'installer à son compte. Pas de marchandise, pas d'inventaire, liberté totale d'action. Clientèle fournie. Revenu garanti $600. par semaine. Inf.: 514-649-5724.

TECHNICIEN
EN ELECTRONIQUE. Pour occasion d'affaire en vente et service d'appareils électroniques. Capital requis: $25,000. Ecrire Case 87, LA TRIBUNE.

**TRAVAIL** à temps partiel pour couples mariés seulement. Composer 566-8138.

**TU CHERCHES** un emploi, j'ai pour toi du travail, à temps partiel, payant. Demandez Mlle Denise, après 2h. 563-6662.

**URGENT BESOIN** d'hommes et femmes, 18 ans et plus, temps plein ou partiel. Gagnez de $7 à $9./hre. Opportunité de gérance. De 9h.am à 5h.pm. 819-846-3764, demander Yves.

VANDA
D'ICI NOEL! Gagnez environ $7.00 l'heure, en représentant une maison réputée, à temps plein ou partiel. VANDA BEAUTY COUNSELOR, 563-6305.

**VENDEUR (SE)** demandé(e), dynamique, expérience de la vente nécessaire (en immeuble de préférence). Salaire à commissions. Très intéressant. 566-0595.

VENDEUSE
AVEC EXPERIENCE, pour Boutique, âgée entre 30 et 45 ans, d'apparence soignée, parlant un peu l'Anglais. Bon salaire à personne qualifiée. Ecrire Case 90, La Tribune, donner détails.

**VOUS DESIREZ** travailler à votre compte, votre seul investissement: votre courage. Breuvages Gai-T, 843-7988.

## 108 TRAVAIL À TEMPS PARTIEL

**TRAVAIL A TEMPS PARTIEL** Assez rentable, à partir chez-vous, pour gens mariés seulement. 565-8107.

## 123 COURS PRIVÉS

**COURS D'IMPÔT**
**DÉBUTANT LE 10 OCTOBRE**
H.R. Block vous apprendra à compléter des déclarations d'impôt avec un cours de 13 semaines.
— Cours sur les lois actuelles
— Aucun âge requis,
— Aucune expérience nécessaire.
— Entrevues aux gradués qualifiés.
Pour de plus amples renseignements, veuillez écrire ou téléphoner:
**H&R BLOCK**
**1578, OUEST, RUE KING SHERBROOKE**
**(819) 567-0533**
123-2579x

## 143 SERVICES DIVERS

**CONSTRUCTION GERARD GAGNE INC.** Constructions neuves et rénovations de tous genres. Tél.: 567-6213.

## 142 GARDERIES

**EST:** Maman d'expérience garderait enfant chez-elle, à la journée ou semaine. 563-8229.

**GARDERAIS** enfants chez-moi, de 2 à 5 ans, du lundi au vendredi. Quartier Nord. Pour inf. 566-4624.

**GARDERAIS ENFANTS,** du lundi au vendredi. Rue Pacifique. Tél.: 567-9368.

**GARDERAIS ENFANTS,** de 0 à 3 ans, chez-moi, dans l'Ouest. Inf. 566-6598.

**GARDERAIS ENFANTS** du lundi au vendredi, rue Denault, (près Université). 567-4258.

**ST-ELIE D'ORFORD:** dame garderait enfants, le jour, de 7h. à 5h. Tél. 562-6288, après 6h.

## 143 SERVICES DIVERS

**ANTIQUITES.** Décapage de meubles de tous genres. Bon prix raisonnable. Estimée gratuit. Service consciencieux, professionnel. Jean-Guy Rénovation Enr. 567-0008.

LITS D'EAU
A VENDRE. Vaste choix modèles, grandeurs populaires, accessoires, literie. Install., service sur rendez-vous: 563-8744, (avant-midi) GILLES DUBE.

**PEINTRE** d'expérience, à son compte. Prix raisonnable sur bonne entente. Tél. soir: 563-0407, demandez Raymond.

**PEINTRE-** TIREUR DE JOINTS, ferait travail à l'heure ou au contrat. 864-6424, après 6h.

**PEINTRE-PLATRIER** offre ses services: peinture, tapisserie, joints, stucco, tout genre. D. GAGNE, 563-1237, 569-5891.

**SABBLAGE DE PLANCHERS** avec finition plastique, sans cirage. Estimation gratuite. Tél.: 569-1719; 566-8358.

**ESTRIE**
*Enseignes*
Lettrage de camions
3569, Chemin Ste-Catherine
SHERBROOKE, QUE. J0B 2J0
**Tél.: 567-3041**
P. Côté, J. Robichaud
propriétaires
143-2721x

**GUILLEMETTE ALUMINIUM ENR.**
Clapboard d'aluminium - Vinyle - Masonite - Portes, Fenêtres aluminium et vinyle - Auvents - Gouttières sans joints.
Estimation gratuite.
**1205 Deschaillons, Sherb.**
143-2253 **TÉL.: 562-4821**

V. Guillemette

**LE GOUVERNEMENT VOUS PAIE POUR ÉCONOMISER** (si vous êtes dans les normes gouvernementales)
POSSIBILITÉ D'ÉCONOMISER
**de 30% à 50%** sur votre chauffage
avec l'ISOLANT MOUSSE
**ISOLATION YOLY INC.**
**562-4682**
143-2758

**Kenitex**
REVETEMENT MURAL TEXTURE GRENUE
**GARANTIE 15 ANS**
Protège et embellit la plupart des surfaces intérieures et extérieures.
• Résidentiel
• Commercial
• Industriel
Appelez Yoly isolation **562-4682**
1325 Cousineau, suite 1, Sherb. 143-2573x

**ISOLATION AUX CONSOMMATEURS INR**
emprisonnons la chaleur
Jean-Luc Leblanc, prop.
**SHERBROOKE, QUÉ.**
**Nous possédons le permis de la R.E.C.Q.**
Programme de Subvention
Estimation gratuite
Téléphone
**(819) 563-7616**
143-2341

**LEBLANC ISOLATION ENR.**

**Programme de subventions**
Obtenez vos subventions en totalité car nous possédons le permis de la R.E.C.Q.
**Denis Leblanc, prop.**
**(819) 566-6784**
**Estimation gratuite**
**LEBLANC ISOLATION ENR.**
143-2306x

## 161 BYCICLETTES À VENDRE

**MACHINE A COUDRE,** semi-industrielle, à vendre. Tél.: 845-3055.

## 164 MOTONEIGES

**BOMBARDIER TNT,** 340, 1978, $1000. Pour information: 845-3846, après 10h.am.

**MOTO-SKI FUTURA 1979,** 440, 300 milles d'usure, SKI-ROULE 1975, 1 traîneau, 1 remorque double. Le tout: $2,500. Tél. 563-4927.

**MOTONEIGES YAMAHA** 440 liquide et YAMAHA 250, très propres et bon état. Tél. 864-4208 ou 565-9456.

**OLYMPIC** 340, 77, comme neuve, avec remorque double. Prix d'aubaine! 562-0007, après 6h.

## 165 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

**HONDA 550CC** 1975, 4 cyl. comme neuve, équipée, seulement 6700 milles. $1200. Après 6h. 562-7947.

**HONDA 750 cc.,** Super-Sport 1978, achetée cet été, 5,500 km. $2,200. Tél. 566-2272.

**MOTO HONDA** CB 450, 1974, windjammer, 3 saccoches, 12,000 milles. $600. Après 6h. 562-0488.

**STORAGE** de motos, assurance et préparation pour l'hiver incluses-Si vous avez des réparations à faire sur votre moto, vous serez facturé au printemps. S'adresser Motos Thibault, 569-1155.

**YAMAHA 500 cc., 1974,** très bon état, 7,000 milles. A bon marché. 563-8592 ou 569-6275.

• Pour recevoir La Tribune à domicile: **566-6353**

## 166 REMORQUES

REMORQUE fermée. Tél.: 864-4888.

## 168 CAMIONS

**AUTO-CAR 1966,** "Cummins 250"; 15 vitesses, pneus et freins peu d'usure, très bonne condition avec REMORQUE TrailMobile", 1972, 3 essieux 40 pi., freins neufs, très bien chaussée. $11,000. pour le tout ou vendrais séparément. Tél. 1-819-876-2517.

**CAMION** 4X4 1976 Ford F150, avec camper shell, air, AM/FM, plusieurs extras, en parfaite condition. 569-5084.

**DODGE CLUB CAT,** 1977, à prix d'aubaine. Soirs seulement, 837-2504.

**DODGE** Maxivan 1974, jamais sorti l'hiver, peinture neuve, mécanique A-1, fini camper, système de son Craig. Prix pour vente rapide. 566-6586.

FARGO 1971, Pick-up, ½ tonne. Tél. 563-5302.

**FORD ECONOLINE** (Supervan) V-8, 351 po.cu., finition intérieur. Prix intéressant. 562-3290, après 6h pm.

## 170 AUTOS À VENDRE

**1973 DUSTER** 2p. GAUTHIER AUTO, 1226 Ch. St-Elie. Paul Sicotte, 566-4616.

**1974, PONTIAC** Astre, st., GAUTHIER AUTO, 1226, Ch. St-Elie, Paul Sicotte, 566-4616.

**1975 CHEVELLE** Malibu. GAUTHIER AUTO, 1226 Ch. St-Elie, Paul Sicotte, 566-4616.

**1975 HONDA CIVIC.** GAUTHIER AUTO, 1226, Ch. St-Elie, Paul Sicotte, 566-4616.

**1975 PONTIAC** LeMan, sport. GAUTHIER AUTO, 1226 Ch. St-Elie, Paul Sicotte, 566-4616.

**1977 TRANS AM** auto. GAUTHIER AUTO, 1226 Ch. St-Elie, Paul Sicotte, 566-4616.

**1977, HONDA** Civic, hatchback, manuelle, 13,000 milles. $3,300. F. Delisle, 563-5995.

**ACHETONS ET VENDONS AUTOS.** Gauthier Auto Inc., Paul Sicotte. (819)-566-4616, 1226 Ch. St-Elie.

**ACHETONS TOUTES SORTES D'AUTOS** accidentées pour pièces ou "scrap". GARAGE RAYMOND NICOL. Bonnes autos usagées à vendre. 864-4157.

**ACHETONS VIEILLES AUTOMOBILES** pour "scrap". Vendons pièces d'autos. 569-0733.

**AMC PACER 1975,** 34,000 milles, très propre. Tél. après 5h. 563-8053; 2432, Chemin Galvin, Fleurimont.

**ATTENTION!** Achetons, vendons, échangeons autos 1972 à 1979, bonne condition. GILLES BEAUDOIN AUTOS, 1863 Galt Est, 566-7754.

**AUBAINE!** Delta Royal, 1979, 2 portes, bien équipée, 18,000 milles, à l'état de neuf. Prix: $6,900. Tél. 569-1728.

**AUSTIN MARINA** 1975, 4 p., manuelle, bonne condition, 45,000 mi. Pneus neufs, 2 pneus d'hiver, radio. (819)-562-2922.

**AUTO-LAVE** automatique (Conveyor). Prix demandé: $15,000. VRAIE AUBAINE! Tél. Colebrook, N.H., 1-603-237-5557.

**AUTOBUS** fini Camper, toute équipée, très propre, couche 8 personnes, valeur $8,000. pour $6,000. Tél.: 565-9502.

**BMW BAVARIA 1972,** 4 vitesses, toit soleil, radio, pneus Radiaux et d'hiver, 'rings' et freins neufs. Couleur beige, intérieur tan, très belle. $3,200. 889-2837.

**BRONCO 1971,** 33,000 milles, en parfaite condition. JEEP WILLIS, 1958 avec gratte à neige. Tél. 878-3626.

**BUICK CENTURY** 1974, 37,000m. seulement. Excellent état: $2650.00. -1191, Place des Oeillets. 563-0890 après 5h.

**BUICK LESABRE** 1974, 4 portes, 55,000m., pneus radial, très bon état. 563-5582.

**BUICK** Skylark 1978, moteur 305, transmission auto. 350, couleur vert, peinture refaite, mags, volant ajustable, dégivreur électronique, 45,000 km $5,000. 846-2469, 846-3733.

**CADILLAC ELDORADO,** 1970, vrai bijou. Meilleure offre. 846-3230.

**CADILLAC ELDORADO** 1979. Prix spécial pour vente rapide $15,500. Tél.: 565-9502.

**CAMARO Z-28,** 1977, 38,000 milles, 4 vitesses, 'headers', air climatisé, vitres électriques, 'door lock', volant ajustable mécanique A-1, radio AM/FM stéréo. DODGE CHARGER Sport 1976, 318 auto., au plancher. CHRYSLER IMPERIAL Le Baron, 1975, tout équipée, très propre, parfaite condition. Moto HONDA, 750 cc., 1975, parfaite condition. Tél.: 1-819-839-3223 ou 839-2572.

**CAPRICE CLASSIC** 1979, air climatisé, ect., bas millage. S'adresser au 1890 Varennes. 563-3362, après 6h.

**CHEVELLE 1976,** automatique, 4 portes, parfaite condition. Très, très propre, 50,000 milles. $2,900. Tél. 567-6206.

**CHEVELLE MALIBU** classic, 1977, 29,000 m., très propre. Aucune offre raisonnable refusée. Soir: 567-1259.

**CHEVETTE 1979,** manuelle, 14,000 km. avec balance de garantie, à l'état neuf. 563-5582.

**AUTOS USAGEES**
'78 OLDSMOBILE Toronado
'78 AMC Concord. St.W.
'77 CHEVROLET Belair sedan
'77 DODGE Aspen RT. coupé
'77 VEGA Coupé
'76 MONTE CARLO Landeau
'76 OLDSMOBILE Delta Royal. 4 por.
'76 FORD LTD. St.W.
'75 CADILLAC Eldorado
'75 CHEVELLE Malibu. Coupé
'74 BUICK LeSabre. 4 por.
'74 OLDSMOBILE Delta 88. 2 por.
'74 MERCURY Montego. 2 por.
'74 PONTIAC Laurentien. 2 por.
'74 CHEVROLET Impala. 4 por.
'73 FORD Custom. 4 por.
'73 CHEVROLET Impala. 4 por.
'73 BUICK LeSabre. 4 por.

**CAMIONS USAGES**
'79 GMC pick up. ½ tonne. 9,500 km
'79 CHEVROLET pick up. ½ tonne. 9,800 km
Yvan Lafrenière, gérant des Ventes
Léo Lambert
Normand Gendron
André St-Pierre
**P.L.C. CHEV. OLDS. INC. ST ANGUS**
Ouvert du lundi au jeudi de 9h. A.M. à 9h. P.M.
Vendredi de 9h. à 5h. P.M.
**TEL: 832-2494**
170-2776

## 170 AUTOS À VENDRE

**CHEVETTE** 1979, VOLARE 6 cyl., 1979, 2p.; PLYMOUTH '76, Gran Fury, 2p., h.t.; FORD LTD '76, 4p., h.t.; PONTIAC Le Mans, '77, 2p., h.t.; PONTIAC LeMans '75, 4p.; MUSTANG II '74; PINTO '74, 2p., DODGE '75, 4p., PLYMOUTH '74, 2p., standard; DATSUN '74, 2p.; JAVELIN SST '74; VOLKSWAGEN '73; BUICK Appolo '74, 2p. et plusieurs autres. GARAGE PAUL COMEAU, 1776 rue Sherbrooke, Magog. 843-5009.

**CHEVROLET CAPRICE** Classic 1975, en bon état. Tél.: 846-4350.

**CHRYSLER CORDOBA 1977,** tout équipée, air climatisé, toit Landau, radio AM/FM, cassettes, très propre. Tél. 569-6776.

**CONCORDE DL 1978** V-8, automatique, S.D., 25,000 m., prix à discuter. Tél. 843-7125.

**CORDOBA 1976,** excellente condition, 28,000 milles, très équipée: air climatisé, contrôle de vitesse, valise et sièges électriques, etc. Tél.: 569-6832.

**DATSUN 510** 1972. Prix à discuter. Après 4h 563-4151.

**DODGE** Dart 1975, 6 cyl., très propre. Renseignements 567-8755.

**DODGE MAXI-VAN** 1978 (School Bus), 4 sièges, moteur 360 po. cu., automatique, vitré au complet, 16,000 milles. Tél.: 569-6060; 846-4388.

**DUSTER 1976,** 318, 3 vitesses, 32,000 milles. 562-8065.

**FIAT 1978,** 124 Spider, décapotable, à vendre. Tél.: Après 6h.30: 562-1869.

FORD 1977, en bonne condition. Prix: $2300. Tél. 562-4940.

**FORD PINTO 1974** standard, en très bonne condition, pneus radial, stéréo. Tél. 562-9636.

**FORD TORINO** 1976, Station Wagon, millage 34,000 milles. Tél. 837-2336.

GRAISSAGE DE VOITURES. 563-4255.

**GRANADA 1977,** 24,000 milles, tout équipé, $4,500 ou discuterais échange avec Van 1977 et plus ou 4x4. 569-3682.

**GRAND PRIX** 1975, comme neuve. Un seul propriétaire. Pour inf. demander Mme Dion 562-5025.

**GRAND PRIX,** SJ-1978, tout équipé, 25,000m., très bon prix. Heures repas: 567-2954.

**GREMLIN 1976,** 24,000 milles, très bon état. Cause vente: 2 autos. Tél. 562-5333, demandez André.

**HONDA 1978,** 5 vitesses, 38,000km. Prix discuter. 566-7433. Après 5h. 562-0735.

**HORNET, ST.WAGON, 1974,** très bon état. 55,000 milles. $1,000. Tél. 566-8841 après 6h.

**JEEP CJ-5, 1975,** 26,000 milles, peinture neuve, roues Magnésium. $2,800. Après 5h. tél. 845-2614.

**MERCURY** Météor 63, Météor 64, Toyota 72, Cortina 72. Pour pièces. Après 5h. 562-7175.

**MERCURY MARQUIS,** Brougham 1977, 57,000 milles, tout équipée, parfait état; à vendre en bas du prix de liste. Cause: mortalité. Tél.: 569-4624.

**METEOR RIDEAU 1969,** 4 portes, 64,000 milles, en bon état. $450. Tél. 567-6587.

**MUSTANG 1972,** Sport, 49,000 milles, très propre: $850.00. Tél. 567-0204.

**OLDSMOBILE CUTLESS,** 2 portes, très belle, très propre 63, 10e Ave Nord, de 8 hres à midi de 1h. à 5h.

**OLDSMOBILE 98 1974,** 2 portes, ht, tout équipé. Propriétaire unique. 563-4155, 563-5045.

**OLDSMOBILE 1970,** en bon état. Prix à discuter. Tél. 562-8980.

**OLDSMOBILE 88,** Royal 1979, 6,000 milles, entièrement équipée, moins air climatisé. Balance garantie 3 mois. Etat neuf. Tél. 819-828-2049.

**PAQARD 1949,** besoin réparations. Faites votre prix. 528 Bowen Sud. Après 5h: 565-8729.

**PARTICULIER,** CHEVROLET Impala 1974, tout équipée, en très bon état. Acheteur sérieux. 115, Levesque, tél.: 569-2390.

**PINTO '75,** en très bon état, petites réparations à faire. 53,000 milles. $1000. 566-8282. Après 6h., voir: 923 Tessier, app. 1.

**PLYMOUTH** 1948, coupé. PLYMOUTH Sport Satellite, 1969, decapotable. CADILLAC 1969, 4 portes. Tél.: 819-364-2567.

**PLYMOUTH FURY SALON,** 1976, 32,000 milles, très propre. Tél. 562-9181.

**INTÉRÊT 14%**
chez
**GAUTHIER AUTO Inc.**
**1226 Chemin St-Elie, St-Elie**
Pour vérification de Crédit voir
**PAUL SICOTTE**
**566-4616**
**PLAN BANCAIRE**
**1er Paiement dans 45 jours**
'79 BUICK LE SABRE 2 p.
'79 BUICK LE SABRE 4 p.
'79 FORD LANDAU LTD équip., 4 p. air.
'79 CHEVROLET IMPALA, 4 p.
'77 TRANS AM noire
'76 VOLARE 4 p., 318, auto., s.d., s.f.
'74 PONTIAC ASTRE st. 4 cyl., auto
'68 DODGE CORONET, 4 p. comme neuf.
Ouvert du lundi au vendredi de 9h. A.M. à 9h. P.M.
Ouvert samedi
170-2539x

SPÉCIALISTES EN
•Atelier silencieux "Walker" •Mise au point
•Mécanique générale •Freins
**ARTHUR GARAND INC.**
3265 King Ouest — Sherb.
569-3986 — 569-8012
Heures d'ouverture: 8h. a.m. à 10h. p.m.
JULES COUTURE près

**LE PLUS BEAU CHOIX EN VILLE**

**PIERRE Simoneau AUTO inc.**
VOITURES D'OCCASION (Modèles récents)
**4620, boul. BOURQUE \ 563-3699**
170-329x

**LECLERC AUTO PARTS INC**

Le plus grand centre de RECYCLAGE des Cantons de l'Est
ACHAT et VENTE d'autos accidentées
PIECES D'AUTOS de toutes marques: moteurs, ailes en fibre de verre, etc.
**ST-ELIE D'ORFORD (819) 569-2595 / 7502**
CO. SHERBROOKE
170-2281

**PRIMORDIAL**
Les Petites Annonces peuvent régler vos problèmes de débarras de meubles, vêtements, articles de sport, etc., etc., qui ne servent plus à votre famille. C'est simple rapide, économique.
**569-9501**
**LA TRIBUNE**
**1950, rue Roy**

"WARATHA...wata... wichta... hounga... warlinga... hita... wata... manita... Hug!
*(traduction libre)*:
**LES PETITES ANNONCES...**
meilleurs messages possible... ne s'envolent pas en fumée...
HA!
LA TRIBUNE
569-9501

FACE A L'ALCOOLIQUE
AL-ANON
Te Tend La Main
**567-2184**
13782

## ENCAN

Pour H. Pond de Sherbrooke et autres, chez Danforth's Auction House, 140, rue Highland, Waterville.
Vendredi, 5 octobre à 6h15 p.m. seront vendus: beau lit; très belle table de centre; bicyclette d'exercice comme neuve; grosse éventail; plusieurs draps et confortables de lit; 4 couverts de vaisselle; verres de cristal; chaussures de cuir et patins pour toute la famille; souliers de gymnastique Camaro; 50 lb de clous; chaises à empiler; humidificateur Kenmore; table colonial; bassinnette; tables et chaises; parc d'enfant; 2 lits antiques avec pieds ronds; 2 berceuses Boston; antiques; grande quantité d'autres articles. Maurice Danforth, encanteur bil. licencié à votre service.
Waterville, Québec 837-2317
41563

COATICOOK

## AVIS PUBLIC
**Dépôt de la liste électorale**

Prenez avis que la liste électorale est maintenant déposée au bureau de la Ville de Coaticook, 150 rue Child, Coaticook, et que toute personne intéressée peut y en prendre connaissance.

Prenez également avis que quiconque croit que son nom ou celui de toute autre personne a été omis de la liste ou inscrit sans droit sur cette liste, peut déposer une DEMANDE ECRITE en inscription ou en radiation, selon le cas, au bureau de la Ville de Coaticook, avant le 8 octobre 1979.

Prenez également avis que les séances du bureau de revision auront lieu à la salle des délibérations du conseil municipal de Coaticook, 150 rue Child, à compter de 19h00 (7h00 p.m.) le 9 octobre 1979.

Donné à Coaticook, ce deuxième jour d'octobre 1979.

Roma Fluet
président d'élection
41541-2 oct.

*CENTRE D'AIDE ET DE LUTTE CONTRE LES AGRESSIONS A CARACTÈRE SEXUEL DE SHERBROOKE*
**563-9999**
*NOS SERVICES:*
*ÉCOUTE*
— SERVICE TÉLÉPHONIQUE 24 heures, 7 jours par semaine
*ACCOMPAGNEMENT*
— à l'hôpital, à la police, à la Cour (s'il y a lieu)
EDUCATION
SENSIBILISATION
38667

## AVIS PUBLIC

Avis public est, par le présent donné qu'à une séance régulière du Conseil des commissaires, tenue le 4e jour de septembre 1979, les commisaires de la Commission Scolaire de Magog ont adopté une résolution décrétant un emprunt de 132,000.00 pour financer les dépenses en immobilisations et les frais de financement temporaire de l'année 1977-78, au taux de 11% pour une période de dix (10) ans.
Les contribuables sont invités à prendre connaissance du texte entier de la résolution au Centre Administratif.
Les personnes ayant des objections majeures à l'application éventuelle de cette résolution peuvent porter plainte par écrit à la Commission Scolaire de Magog, 95 Boul. Pie XII à Magog, dans les quinze (15) jours de la publication du présent avis.
Donné à Magog, ce 18e jour de septembre 1979.
Réal Gaudreau
Directeur Général
41569

## Attention! Attention!

Il y aura vente à l'encan, au "Garage Municipal" à La Guadeloupe, sur la Route 108 Nord, samedi le 6 oct. à partir de 9hr. le matin jusqu'à 5 heures le soir, si elle n'est pas terminée, de 8 hrs. à minuit. Sera vendu pour environ $25,000.00 de ménage pour la succession du Curé Ennis & Marie-Louise & Lucia Létourneau autrefois de St-Honoré.
Voici une idée de ce que comprend les principaux articles de ménage: Poêle électrique, réfrigérateur, mobilier de cuisine, ens. de chaudrons au complet presque neufs, service de vaisselle, beaucoup de vaisselle antique, plusieurs lits, meubles, set de chiffonnier ancien avec pot à eau & vase de nuit avec couvert (Bleu & blanc), horloge grand-père, mobilier de salon, avec table (marbre) et table de coin, pour lampe (marbre), 4 téléviseurs dont 1 "Quasar" couleur, plusieurs douzaines de couvertures de lit, plusieurs coffres de draps, nappes, serviettes, ainsi que mille autres articles qu'il serait trop long à énumérer. Ainsi que beaucoup d'antiquités, d'articles de bureau, bibliothèques, etc. Coutellerie en argent pour 12 personnes.
Condition de la vente: Comptant. Cantine sur les lieux, apportez vos livrets de chèques.
Pour d'autres informations s'adresser: 1-418 (459-6757)
Gérard Quirion
encanteur-licencié
1-418-(486-2696) Lambton
Clermont Veilleux,
Encanteur-licencié
1-418-(459-3332)
La Guadeloupe.
Bienvenue à tous.
41567

## Ephémérides

**Principaux anniversaires historiques:**

—1977: Israel rejette la déclaration commune des Etats-Unis et de l'Union Soviétique sur les objectifs d'une conférence sur la paix au Proche-Orient.
—1976: Nouvelle offensive des chrétiens et des Syriens contre les forces palestiniennes près de Beyrouth.
—1972: Le président Richard Nixon s'entretient avec le ministre soviétique des Affaires étrangères Andrei Gromyko, à Camp David.
—1970: Le président Nixon fait un voyage officiel en Espagne.
—1963: Coup d'Etat militaire au Honduras.
—1955: La France quitte une réunion de l'Assemblée générale des Nations-Unies condamnant sa politique en Algérie.
—1941: L'Armée allemande lance une grande offensive contre Moscou.
—1940: Le navire britannique 'Empress', qui transporte des enfants réfugiés vers le Canada, est coulé.
—1938: Le Japon se retire de la Société des Nations.
—1870: Rome devient la capitale de l'Italie.
—1804: Mobilisation générale en Angleterre pour résister à une tentative d'invasion des troupes napoléoniennes.

Pour VOS **ENCANS** de toutes sortes
*tous les jours adressez-vous à:*
**ART BENNETT**
encanteur bilingue licencié
Permis No 52380
Pour vendre tous genres de véhicules licenciés par le Ministère des Transports.
**TÉL: 889-2272**
**Sawyerville ou**
**MICHEL LAFAILLE**
**TÉL: 849-3606 Coaticook**
34117

**HOMMES, FEMMES, ÉTUDIANTS**
**DEMANDÉS**
pour travail au téléphone. Voix claire et bonne diction. Heures de travail: 9h. a.m. à 1h. p.m. et 5h. p.m. à 9h. p.m.
**566-8060**
aux heures indiquées ci-haut.
41498

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE SHERBROOKE

## AVIS PUBLIC
## Règlement no 2657

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que, le 3 juillet 1979, le Conseil Municipal de la Ville de Sherbrooke a adopté le règlement no 2657 des règlements municipaux de la Ville de Sherbrooke, décrétant l'appropriation d'une subvention de $588,525.00 et un emprunt de $636,000.00 pour subventionner la restauration des bâtiments résidentiels visés par le programme de restauration de la Ville de Sherbrooke -zone centre-sud, phase II; que ledit règlement a reçu l'approbation des propriétaires habiles à voter lors de la consultation tenue à cette fin selon la procédure d'enregistrement, les 25 et 26 juillet 1979; que le règlement no 2657 a été approuvé par la Commission Municipale du Québec et par le Ministère des Affaires Municipales, le 11 septembre 1979; que l'original dudit règlement no 2657 est conservé à l'Hôtel de Ville, dans les archives municipales, où l'on peut en prendre connaissance; que le règlement no 2657 entre en vigueur immédiatement. DONNE A SHERBROOKE, ce 26ième jour de septembre 1979.
Publication dans La Tribune Ltée,
Le 2 octobre 1979.
Robert L. Bélisle,
Greffier.
41565

## Appel d'offres

Gouvernement du Québec
**Les ministères ne s'engagent à accepter aucune des soumissions, même la plus basse.**

**Ministère de l'Agriculture**

**Projet no 1709-134-790** — Travaux à prix unitaires. Exécution de travaux de drainage dans la Branche Lachance de la Rivière Coaticook, en les municipalités du village de Compton et de Compton Station, comté de Sherbrooke.

Sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires au Québec et qui auront réquisitionné les plans et devis à leur nom.

**Garantie de soumission:** un cautionnement de soumission au montant de $1,000 émis par une compagnie légalement habilitée à se porter caution ou un chèque visé au montant de $500 à l'ordre du ministre des Finances ou sous forme d'obligations conventionnelles au porteur dont la valeur nominale correspond à 5% de la valeur totale du prix du contrat, émises ou garanties par le gouvernement du Québec ou par le gouvernement du Canada et dont l'échéance ne dépasse pas 5 ans.

L'endroit où l'on peut examiner ou obtenir les documents et les renseignements nécessaires à la préparation de la soumission: Direction du Génie du ministère de l'Agriculture, Place de Ville no 2, 4e étage, 1020 route de l'Eglise, Sainte-Foy, G1V 3V9, tél. 643-2450.

Un versement de $5 en espèces ou sous forme de chèque visé ou de mandat, non remboursable, à l'ordre du ministre des Finances est requis pour obtenir les documents nécessaires à la préparation de la soumission.

**Clôture de l'appel d'offres et ouverture des soumissions: 14h30 (h.a.e.), bureau du directeur du Génie, Place de Ville no 2, 4e étage, Sainte-Foy,**

**jeudi le 4 octobre 1979.**

**Ferdinand Ouellet**
**Sous-ministre**
33605

## 102 TRAVAIL DEMANDÉ

**DAME** ferait entretien ménager dans maison privée, quelques jours par semaine. 567-0761.

**MENUISIER** d'expérience ferait tous genres de réparations. Après 6h.: 569-4301.

## 103 VENDEURS— VENDEUSES

**VENDEUR** demandé, vente et service, clientèle établie. Sec. V, marié, 25 ans, $13,500, plus commission et boni. Tél. pour rendez-vous à 569-9031 demandez René Ménard.

**VENDEURS** demandés, isolation aux Consommateurs Enr. 563-7616 (ENTIERE DISCRETION).

## 103 VENDEURS— VENDEUSES

**OCCASION EXCEPTIONNELLE D'EMPLOI DANS LE DOMAINE DE LA VENTE.**

Une compagnie établie au Québec depuis plus de 20 ans, recherche 3 représentants pour fin de formation à des postes de gérants, à cause de l'augmentation de sa clientèle. Les 3 candidats sélectionnés auront:

une formation au frais de la compagnie,
une clientèle établie depuis plus de 20 ans,

une possibilité de gagner de $15,000. à $25,000. par année selon qualifications, un fonds de pension, une assurance-groupe et un territoire protégé.

Pour se qualifier, l'expérience n'est pas nécessaire mais il faut avoir complété ses études secondaires ou l'équivalent, de bons antécédents de crédits et de caractère. Une bonne voitue et le désir ferme de réagir dans la vie.

Pour entrevue confidentielle,
**Demandez M. Michel Dalphond**
103-2723 **Tél.: 566-6464**

• Pour recevoir La Tribune à domicile: **566-6353**

**UNION-VIE**
**COMPAGNIE MUTUELLE D'ASSURANCES**
**Siège Social Drummondville**
Recherchons représentants pour les régions de Sherbrooke, Cookshire, Windsor. Sexe masculin ou féminin. Le candidat(e) doit avoir les
**QUALIFICATIONS SUIVANTES**: Pouvoir s'exprimer et communiquer avec compétence, avoir 11 ans de scolarité, un intérêt sincère pour la vente et une belle personnalité.
**AVANTAGES**: Revenu supér

## Le Pape "missionnaire" aux Etats-Unis

# New-York fait le ménage avant d'accueillir le Pape

**NEW YORK (AFP) — Sous des trombes d'eau, New York a parachevé, lundi, la fièvreuse préparation précédant la venue de Jean-Paul II, qui est ici considérée comme l'un des plus grands événements qu'ait connu la ville.**

Tout mouvement s'arrêtera virtuellement dans New York, mardi, dès 9 h 15, heure à laquelle le Boeing 747 spécial du souverain pontife atterrira à l'aéroport de la Guardia.

Le maire de New York, M. Edward Koch, n'est pas le moins nerveux: "Je n'en peux plus d'attendre, déclarait-il lundi matin, nous allons lui offrir une réception plus grande que celle qu'il a reçue dans sa Pologne natale".

Il est vrai que la "Ticker tape parade" (défilé sous un déluge de petites bandes de papier) dont le pape sera la vedette, mercredi, en se rendant à Battery Park dans le sud de Manhattan n'aura peut-être été égalée dans l'histoire de la ville que par celle donnée en l'honneur du général Douglas Mc Arthur, en 1951.

Partout où le Saint-Père doit passer, les routes ont été refaites, les ponts nettoyés et le lessivage du granit de la cathédrale Saint-Patrick, entrepris voici plusieurs mois, a été ces derniers jours accéléré afin que le pape puisse la voir sous son meilleur jour.

### Préparatifs

A côté des réceptions officielles et des préparatifs de la municipalité, c'est toute la ville qui a décidé de se mettre à l'heure de Jean-Paul II.

Depuis plusieurs jours, on a vu apparaître des affiches portant la fameuse pomme, emblème de New York, avec ces mots: "Bienvenue à Jean-Paul II, nous vous accueillons avec joie et dignité".

Et ces affiches fleurissent sur toutes sortes de boutiques, dans tous les quartiers, même ceux où le pape n'ira pas.

Toutes les confessions ont tenu à faire un geste et temples, églises et synagogues arborent une photo du pape.

On a même pu voir sur une petite synagogue du sud-est de Manhattan un panneau sur lequel est écrit: "Bienvenue et paix à Jean-Paul II, nous prions avec toi", les mêmes paroles sont reprises en hébreu sur une affiche jumelle.

On s'attend d'ailleurs à un telle ferveur populaire (plus de 5 millions de personnes) que toute une série de mesures ont été prises: 12,500 policiers veilleront à la sécurité, des trains supplémentaires sont prévus pour transporter les banlieusards vers la ville et des autocars spéciaux ont été dépêchés dans le nord de l'Etat afin d'éviter d'ajouter aux embouteillages crées par le cortège.

A ceux qui se rendront sur le passage du cortège ou à la messe du Yankee Stadium, les journaux donnent lundi de nombreux conseils pratiques, dont le premier est d'emporter un parapluie (on craint en effet que le temps ne soit pas des plus cléments) et d'être patients car le cortège prendra sans aucun doute du retard.

New York a vu de tout temps passer sur ses avenues les hommes et les femmes les plus célèbres et elle est sans doute un peu blasée.

Mais, ville traditionnellement hospitalière, elle va recevoir Jean-Paul II avec autant de chaleur qu'au cours des siècles précédents elle a accueilli les immigrants venus de toute la terre.

(Laserphoto PC)

**Une femme non-identifiée a tenté de remettre des fleurs au Pape mais a été repoussée par un agent du service secret lorsque le défilé a traversé le sud de la ville de Boston, hier, pour se rendre à la cathédrale Holy Cross.**

(Laserphoto PC)

**Le sénateur Edward Kennedy était parmi les personnalités qui ont accueilli le Pape Jean-Paul II.**

(Laserphoto PC)

**Le Souverain Pontife a dû s'abriter sous un parapluie pour continuer la célébration de la messe.**

# L'Irlande en prière a acclamé le Pape

**DUBLIN (AFP) — L'Irlande en prière, illuminée par la venue du "messager de la paix sur une terre en troubles", a acclamé dans la joie pendant trois jours le pape Jean-Paul II.**

La ferveur et l'exubérance du peuple irlandais, à 94 pour cent catholique, ont explosé d'un seul élan lors de cette première visite sur son sol d'un successeur de Saint-Pierre. En foules enthousiastes, tous se sont déplacés aux quatre coins du pays pour tenter d'apercevoir le Souverain Pontife, toujours souriant malgré la fatigue.

Partout l'émotion religieuse et la joie débordante ont marqué la présence de Jean-Paul II: à Phoenix Park, où plus d'un million de chrétiens ont assisté à la messe, formant une marée humaine qui semblait s'étendre jusqu'à l'horizon. A Drogheda, où trois cent mille personnes, la plupart venues à pied d'Ulster, ont acclamé le message de réconciliation du Saint Père. A Galway, où toute la jeunesse d'Irlande, dansant son allegresse, a accueilli en superstar un Jean-Paul II, ému jusqu'aux larmes. A Knock, où des milliers de malades et d'handicapés physiques se sont tournés vers le pape-pèlerin. A Limerick enfin où les Irlandais ont préparé Jean-Paul II à son depart pour les Etats-Unis avec des chants d'adieux sortis du folklore américain.

Jean-Paul II parti, reste aux acteurs du drame irlandais à aimer leurs ennemis, comme le Souverain Pontife l'a demandé aux 300,000 jeunes catholiques de toute l'île réunis devant lui dimanche matin à Galway. La mission semble une gageure. Pourtant, de nombreuses voix estiment que le message de paix du pape pourrait, à défaut d'effets politiques immédiats, faire éclore un climat nouveau, favorable à de nouvelles initiatives.

### Notes discordantes

Du côté des extrémistes, qu'ils s'expriment par les armes ou par la parole, les premières réactions ne sont certes pas encourageantes. Déjà, l'INLA (Armée de libération nationale irlandaise), responsable de la mort d'Airey Neave, bras droit de Mme Margaret Thatcher, le 30 mars dernier, a fait savoir qu'elle n'était "pas concernée" par l'appel du pape et que "la lutte de l'IRA provisoire, malgré des rumeurs d'un possible cessez-le feu, elle ne s'est pas encore risquée à prendre position.

Au nord de la frontière, le pasteur presbytérien Ian Paisley, maître à penser des ultras protestants, député à Westminster et à Strasbourg, a totalement rejeté les paroles du pape. "Quand il parle de paix, c'est qu'un complot subtil se trame pour votre destruction", a-t-il déclaré à ses électeurs.

Mais chacun dans leur camp, les ultras risquent de se trouver isolés par les paroles du pape. Du côté républicain, l'allégresse des centaines de milliers de fidèles qui ont accueilli partout le message de conciliation du pape inflige un désaveu direct aux partisans de la violence. De même, chez les loyalistes, il sera désormais difficile de bloquer toute évolution en ramenant le problème au seul élément religieux, après les paroles catégoriques de Jean-Paul II: "Le conflit d'Irlande n'est pas une guerre de religion".

# Le Pape fait ses adieux à l'Irlande

**SHANNON, Irlande (AFP) — Le pape Jean-Paul II a fait ses adieux à l'Irlande lundi en début d'après-midi sur l'aéroport de Shannon, après une brève allocution du président de la république, M. Patrick Hillery, auquel il a donné l'accolade.**

"Je suis venu ici proclamer la paix et l'amour, vous parler du fils de Dieu fait homme, de votre vie dans le Christ. Oui, en tant que successeur de l'apôtre Pierre, je suis venu confirmer ma fraternité dans la foi et demander à toute l'Irlande d'élever son coeur à une nouvelle vision d'espoir — comme l'a dit saint Paul — dans le Christ Jésus notre espoir", a déclaré le Souverain Pontife.

"Je suis très reconnaissant de toutes les bontés que m'ont manifesté les autorités civiles et religieuses de ce pays", a poursuivi Jean-Paul II. "Avec l'apôtre Paul, je vous implore maintenant et pour toujours de "mener une vie digne de l'appel que vous avez reçu", a ajouté le pape.

Auparavant, le président de la République irlandaise, M. Hillery, avait déclaré: "Pour nous tous, votre séjour a été une expérience très émouvante et une grande source d'inspiration. Dans le coeur du peuple d'Irlande, le souvenir en restera longtemps vivace, un souvenir à chérir".

# CARRIÈRES ET PROFESSIONS

N.B.- Toutes les annonces publiées dans ces pages sous la Rubrique Carrières et Professions sont assujetties à la loi numéro 50. Les emplois annoncés s'adressent donc aux hommes et aux femmes.

La Tribune groupe sous cette rubrique les offres et les demandes d'emplois contenant les professionnels, les hommes de carrière ou de métier. Ne manquez pas de la consulter régulièrement et d'y faire publier votre propre offre ou demande au besoin. Demandez le service des annonces commerciales en signalant simplement.

**569-9201**

## MAITRE D'HOTEL
**pour salle à manger (hôtesse)**

Minimum 5 ans d'expérience dans l'hôtellerie.

Connaissance requise: service de salle à manger.

Pour la direction des employés de la caisse et des vins.

Envoyez votre curriculum vitae à:

**Casier 89, La Tribune**
**1950, rue Roy**
**Sherbrooke - J1K 2X8**

41837

---

**Une compagnie internationale est à la recherche de nouveaux**

## REPRÉSENTANTS

pour administrer son chiffre d'affaires, dans les régions de SHERBROOKE, DRUMMONDVILLE, LAC-MEGANTIC, ASBESTOS, VICTORIAVILLE et THETFORD MINES.

**Nous offrons:**

Territoires et clientèles établis, entraînement à nos frais, avancement rapide en vue de poste de direction. Position stable, régime d'épargne et retraite, assurance groupe, revenu de $20,000 à $25,000 par année, selon vos qualifications, et dont 70% provient de la clientèle déjà établie.

**Nous demanderons:**

Secondaire V ou équivalent, auto, 18 ans ou plus, bonnes recommandations.

Pour entrevues seulement.
**M. Réal Lacharité**
**(819) 472-2046**

**M. André Desrochers**
**(819) 563-7705**
THETFORD MINES
**Luc Faucher (418) 338-3575**

604

---

ETMW

## ETMW
est à la recherche d'un
## COMMISSIONNAIRE

qui devra posséder une automobile.

Cette personne devra être bilingue et avoir le sens des responsabilités.

**Possibilités d'avancement S.V.P., appelez à:** **563-3111**

41557

---

## VAL ESTRIE

Centre de réadaptation pour mésadaptés sociaux affectifs en milieu semi ouvert et ouvert requiert les services d'un

## EDUCATEUR
**pour foyer de groupe**

**Exigences:**

Diplôme en psycho éducation ou D.E.C. en éducation spécialisée avec expérience dans le domaine de la réadaptation.

**Date d'emploi:** d'après entente.
**Traitement:** selon les normes du M.A.S.
**Fin du concours:** 9 octobre 1979

Toute personne intéressée devra faire parvenir son curriculum vitae au

**Directeur des services professionnels,**
**Val Estrie, Centre psycho éducatif,**
**C.P. 180,**
**1000 chemin Val Estrie,**
**Waterville, P.Q. J0B 3H0**

41570

---

Radio Québec

## POSTE D'ASSISTANT-REALISATEUR

**FONCTION:**

Participer comme assistant-réalisateur à la réalisation d'émissions dans la région Centre du Québec.

**DESCRIPTION: (sommaire)**

— Assume sur le plateau la liaison entre le réalisateur et les services de production et les participants.
— Note la présence des artistes aux répétitions, tient un relevé quotidien des heures de répétition et dresse l'état des frais de l'émission, les feuilles de droits d'auteurs pour la musique, le rapport de production, etc.

**EXIGENCES:**

— D.E.C. en techniques humaines ou en arts de préférence en communication.
— Trois (3) ans d'expérience dans des emplois connexes.

**DUREE:**

Pour une période de 5 à 10 semaines à partir du début novembre.

**TRAITEMENT:**

A déterminer selon la formation et la compétence et selon l'entente collective convenue entre le Syndicat des employés de Radio-Québec et l'ORTQ.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

**COMITE REGIONAL DE RADIO-QUEBEC**
**Région Centre du Québec**
**579, rue Laviolette,**
**Trois-Rivières, Qc, G9A 1V6**
Date limite: Le vendredi 12 octobre 1979.

N-33578

---

Radio Québec

## POSTE DE RECHERCHISTE

**FONCTION:**

Participer comme recherchiste à la réalisation d'émissions dans la région Centre du Québec.

**DESCRIPTION: (sommaire)**

— Conçoit et effectue les recherches relatives au contenu et à la forme des productions: documents, objets, lieux, personnes ressources, etc.
— Compile et ordonne les données recueillies en fonction des besoins de la production.
— Obtient la collaboration de spécialistes, personnes ressources, etc.
— Paraît à l'écran ou est entendu, si la nature du document l'exige.

**EXIGENCES:**

— Formation universitaire du premier cycle en communication, sciences humaines.
— Connaissance des techniques de recherches

**DUREE:**

Pour une période de 2 à 4 semaines à partir du début novembre.

**TRAITEMENT:**

A déterminer selon la formation et la compétence et selon l'entente collective convenue entre le Syndicat général des employés de Radio-Québec et l'ORTQ.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

**COMITE REGIONAL DE RADIO-QUEBEC**
**Région Centre du Québec**
**579, rue Laviolette**
**Trois-Rivières, Qc, G9A 1V6**
Date limite: Le vendredi 12 octobre 1979

N-33576

---

Radio Québec

## POSTE DE REALISATEUR

**FONCTION:**

Produire pour Radio-Québec dans la région Centre du Québec entre une et trois (3) émissions de télévision d'une demi-heure chacune selon les mandats de réalisation qui lui seront confiés par le Comité régional de la région.

**DESCRIPTION: (sommaire)**

Conçoit, planifie, dirige et réalise des documents audio-visuels. Dirige l'élaboration intellectuelle, matérielle et financière de tout document ou projet de document qui lui est confié.
— Choisit les participants et les éléments des documents qu'il réalise selon un mandat établi et accepté par le Comité régional de Radio-Québec.
— Participe aux différents comités de consultation et de recherche que la Direction juge nécessaire de former pour l'élaboration des politiques opérationnelles.
— Participe à certains travaux du Comité régional de Radio-Québec

**EXIGENCES:**

— Détenir un diplôme universitaire de premier cycle en communication ou pédagogie, ou, à défaut, un baccalauréat ès art ou l'équivalent. Etre réalisateur depuis environ trois (3) ans, de préférence dans le domaine de la télévision éducative.
— Posséder une excellente culture générale; faire preuve d'imagination et de leadership; posséder l'esprit de synthèse et les qualités d'administrateur requis pour l'emploi.

**DUREE:**

Pour une période de 5 à 10 semaines à partir du début novembre.

**TRAITEMENT:**

A déterminer selon la formation et la compétence et selon l'entente collective convenue entre l'Association des réalisateurs et l'ORTQ.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

**COMITE REGIONAL DE RADIO-QUEBEC**
**Région Centre du Québec**
**579, rue Laviolette**
**Trois-Rivières, Qc, G9A 1V6**
Date limite: Le vendredi 12 octobre 1979

N-33579

---

Radio Québec

## POSTE DE SCRIPT-ASSISTANTE

**FONCTION:**

Participer comme script-assistante à la réalisation d'émissions dans la région Centre du Québec.

**DESCRIPTION: (sommaire)**

— Note la présence des artistes aux répétitions, tient un relevé quotidien des heures de répétition et dresse l'état des frais de l'émission, les feuilles de droits d'auteurs pour la musique, le rapport de production, etc.
— Participe aux assemblées de production
— Consigne les notes techniques nécessaires à la continuité au montage, au mixage, aux travaux de laboratoire selon les différentes techniques de production, rapport de caméra, minutage magnétoscopique, piétage, etc.; prépare, sur demande du réalisateur, le cahier de montage, dirige à l'occasion les équipes de montage, de mixage, selon les indications du réalisateur.

**EXIGENCES:**

— D.E.C. en techniques humaines ou en arts de préférence en communication.
— Trois (3) ans d'expérience dans des emplois connexes.
— Dactylo: 40 mots/minute

**DUREE:**

Pour une période de 5 à 10 semaines à partir du début novembre.

**TRAITEMENT:**

A déterminer selon la formation et la compétence et selon l'entente collective convenue entre le Syndicat général des employés de Radio-Québec et l'ORTQ.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

**COMITE REGIONAL DE RADIO-QUEBEC**
**Région Centre du Québec**
**579, rue Laviolette,**
**Trois-Rivières, Qué. G9A 1V6**
**Date limite:**
**Le vendredi 12 octobre 1979**

N-33577

# Un président socialiste pour la majorité de droite en Suède

**STOCKHOLM (AFP) -La coalition virtuelle de la droite suédoise a montré clairement les limites de sa cohésion, estiment les observateurs à Stockholm après l'élection, lundi, d'un social-démocrate à la présidence du Parlement à majorité "bourgeoise".**

Le député socialiste Ingemund Bengtsson a été élu speaker du Riksdag avec 168 voix contre 166 à M. Allan Hernelius, conservateur, dont la candidature devait être soutenue par son propre parti, les centristes et les libéraux à la suite d'un accord atteint après une semaine de difficiles tractations.

Ces trois formations disposent de 175 sièges à l'Assemblée contre 174 à l'alliance socialo-communiste. 335 députés ont participé au vote, douze autres -six de chacun des deux camps -en application du kvitting, un "gentlemen's agreement" destinée à maintenir l'équilibre entre les blocs grâce à l'absence volontaire d'un député de droite pour compenser l'empêchement d'un collègue de gauche et vice-versa, étaient excusés.

d'une ligne... à la page.
• PUBLI-PROMOTION • RELATIONS PUBLIQUES
• PUBLICITÉ • CONCOURS • ANNONCES •

VIENT DE PARAITRE
dans la collection "Jadis et naguère"
**DUPLESSIS ET SON ÉPOQUE**
par
Bernard Saint-Aubin

Il y a vingt ans cette année, Maurice LeNoblet Duplessis mourait à Schefferville, ville minière du Québec née sous son règne. Avec lui disparaissait une époque placée sous le signe de l'autorité, que certains avaient vue comme juste et sage, et que d'autres avaient qualifiée de "grande noirceur".
Avec le recul, il est intéressant de replacer l'homme dans son contexte: antécédents familiaux, climat social, éducation, et de suivre son évolution dans un portrait tracé par la presse de l'époque et par les personnes qui l'ont le mieux connu: sa secrétaire, Auréa Cloutier, ses collaborateurs autant que ses rivaux sur le plan politique.
Bernard Saint-Aubin n'a rien négligé pour rendre cet ouvrage le plus complet possible. Des recherches minutieuses et approfondies lui ont permis de reconstituer, de sa naissance à sa mort, la vie de celui qui fut premier ministre du Québec pendant plus de dix-huit ans. Les prises de position de Duplessis sur les grands débats politiques, ses rapports avec les autres hommes d'Etat, et aussi sa solitude, ses qualités et ses défauts. C'est peut-être ici que l'on découvrira enfin Duplessis sous son vrai jour.
DUPLESSIS ET SON EPOQUE (278 pages), publié aux Editions La Presse, est en vente partout au prix de $9.95 l'exemplaire.
41503

d'une ligne... à la page.
• PUBLI-PROMOTION • RELATIONS PUBLIQUES
• PUBLICITÉ • CONCOURS • ANNONCES •

**JOUEZ AU GOLF**
**A MOITIE PRIX**
**AU MONT ORFORD**

La saison de golf '79 tire à sa fin, mais avant qu'elle ne soit terminée, La Tribune est heureuse de vous offrir en collaboration avec les autorités du Club de golf du Mont Orford, la chance de fouler à moitié prix les allées de ce magnifique parcours de 18 trous situé près de Magog, à compter du 24 septembre.

La façon de procéder est simple. Un groupe de quatre joueurs qui se présente à la boutique du pro avec cette coupure du journal n'aura qu'à payer le prix de deux billets pour le droit de parcours. S'il n'y a que trois joueurs, ils ne payeront que le prix de deux droits de parcours.

L'offre de La Tribune et du Mont Orford est valide sur semaine, soit du lundi au vendredi, jusqu'à la fin de la saison. Les golfeurs désireux de jouer sur le parcours d'Orford n'ont donc qu'à découper cet article pour profiter d'un décor enchanteur avant que la saison ne se termine.

Une gracieuseté de votre quotidien LA TRIBUNE
41488

**15 JEUX**
AVEC UN ENJEU DE
**$50.00** à chaque jeu
plus un BONUS de
**$500.00**
à la fin du concours

## RÈGLEMENT

1- Le Bingo 4-Coins se joue sur la même carte. La seule carte de Bingo officielle est celle portant l'inscription - La Tribune-1, distribuée avec l'édition du 13 septembre. Ici le hasard joue son rôle et nous ne pouvons garantir que chaque lecteur ou abonné a reçu cette carte. Il est très difficile d'exercer un contrôle dans ce domaine.

2- Du lundi au vendredi, La Tribune publiera des numéros de Bingo de jeux bien identifiés et numérotés. Dès que vous avez réussi le jeu des 4-Coins, vous êtes gagnant. Pour gagner, vous devez non seulement avoir les numéros des 4-Coins publiés, mais ces numéros doivent être situés dans les bonnes cases, tels qu'illustrés dans chaque jeu.

3- Chaque jeu a une valeur de $50.00. S'il y a plus d'un gagnant, à l'un quelconque de ces jeux, le montant est divisé en parts égales.

4- Nous allons jouer 15 jeux. A la fin, la Tribune fera tirer au sort la somme de $500 parmi les gagnants de ces 15 jeux.

5- Quand vous avez complété les 4-Coins d'un jeu, selon le No. 2 du règlement, appelez immédiatement à La Tribune (566-6353) et demandez le responsable du BINGO 4-Coins pour la vérification de vos numéros.

6- Pour vous qualifier, vous devez appeler AVANT MIDI (12h.00), le lendemain de la publication du numéro qui vous a permis de compléter les quatre coins. Pour les numéros publiés les samedis, vous avez jusqu'au lundi MIDI pour vous qualifier.

7- La Tribune fera tirer au sort les numéros par une personne extérieure à l'organisation. Dans ce sens, seuls deux numéros "B" et deux numéros "O" seront tirés pour chaque jeu.

8- Les employés de La Tribune et les camelots de la Tribune ainsi que leur famille immédiate ne sont pas éligibles à ce concours.

9- La décision de la direction de La Tribune concernant les gagnants sera finale et ces personnes devront répondre à une question d'habileté.

10- La Tribune ne sera en aucun cas, responsable pour plus de $50.00 en argent même si la cause est due à une erreur typographique ou autre.

**Les nouveaux numéros d'aujourd'hui ont été pigés par:**
M. Pierre Proulx, 794, rue Malouin, app. 5, Sherbrooke.

LA TRIBUNE-1 JEU NO 6
B I N G O
7 70
GAGNANTS DU JEU No 6
Mme Donalda Genesse, 550 est, rue King Sherbrooke
Mme Jeanne Deshaies, 14, rue Bérard, Drummondville
Mme Pauline Davies, 64, rue St-Antoine, Windsor
9 71

LA TRIBUNE-1 JEU NO 2
B I N G O
10 73
Nous avons au moins 1 gagnant
15 74

LA TRIBUNE-1 JEU NO 3
B I N G O
14 71
Nous avons au moins 1 gagnant
7 67

LA TRIBUNE-1 JEU NO 4
B I N G O
8 73
Voici les 4 numéros du Jeu No 4. L'heure et la date limites sont MERCREDI, le 3 octobre 1979 à MIDI.
5 70

LA TRIBUNE-1 JEU NO 5
B I N G O
6 62
Heure et date limites MARDI, le 2 octobre 1979, à MIDI.
12 67

GAGNANTS DU JEU NO 1
Mme Yvonne Durocher, 97, rue Heneker, Sherbrooke
M. Louis Faucher, 107 D'Auteuil, Thetford Mines
avec les numéros
B-11, B-1
O-61, O-67

**N'OUBLIEZ PAS!**
**La carte que vous avez reçue avec votre Tribune du 13 septembre, est bonne pour les 15 jeux.**

AVIS AUX PARTICIPANTS
Certains de nos lecteurs nous soulignent le peu de gagnants à notre Bingo 4-Coins.
A ceci, La Tribune fait part aux intéressés qu'elle souhaite bien que les gagnants soient nombreux, mais souligne qu'il faut évidemment compter avec les probabilités qui sont, comme dans tout concours, restreintes à quelques chanceux.

**DÈS MAINTENANT, RÉDUISEZ VOS FRAIS DE CHAUFFAGE DE 50%**
**avec le système "informatisé" YORK**

De plus, Le Prohon Inc. vous offre sans frais 5 ans de garantie complète.

**La Thermopompe York**

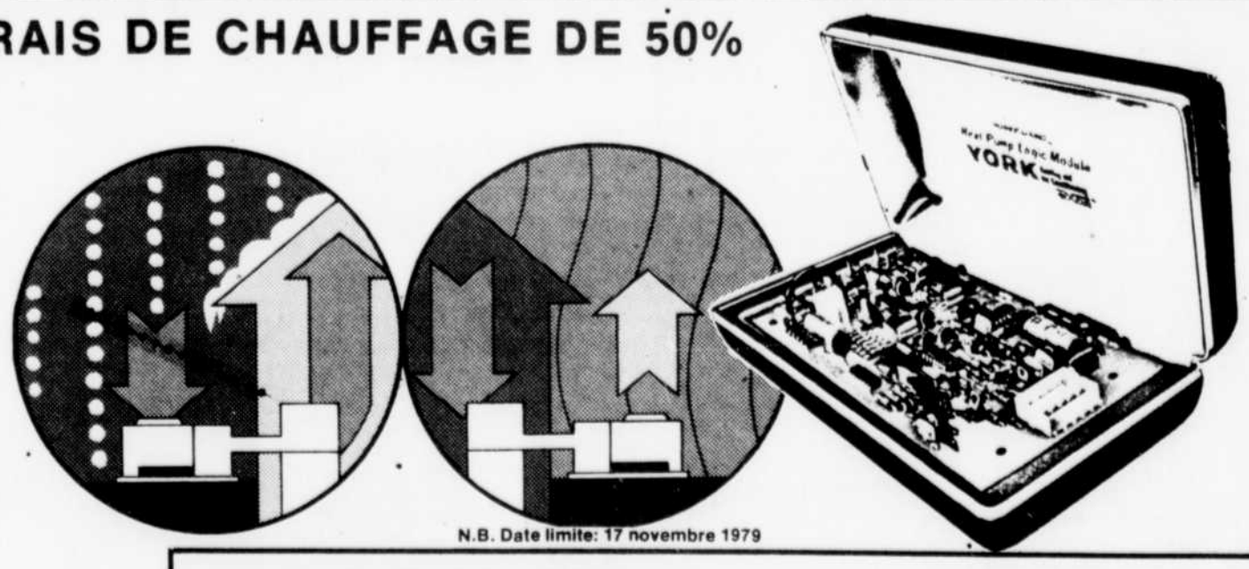
La thermopompe moderne est probablement la meilleure combinaison de la technologie actuelle pour offrir un confort sûr et efficace, pendant toute l'année, à un coût que les propriétaires peuvent se permettre. Mais les thermopompes ne sont pas toutes semblables.

Les thermopompes YORK furent conçues principalement pour offrir le chauffage... l'addition de climatisation centrale étant un avantage supplémentaire.

YORK offre l'exclusif module logique transistorisé "YORKGUARD" qui contrôle les performances du système pendant toute l'année, garantissant une chaleur efficace et fiable en hiver et un confort frais et agréable en été.

Les thermospompes YORK... en supplément ou sous la forme d'un système complet... offrent des économies plus importantes sur le coût du chauffage que la plupart des autres. Réduisez votre note de chauffage de 50% et plus.

Appelez-nous dès aujourd'hui et nous vous montrerons comment vous pouvez réduire les coûts de chauffage pendant l'hiver et vous offrir l'avantage d'un confort climatisé en été.




N.B. Date limite: 17 novembre 1979

**LE PROHON INC.**
6171, boul. Bourque, ROCK FOREST 864-4255
40874x

(Laserphoto AP)

**Une partie de la foule de plus d'un million d'Américains qui se sont rassemblés hier à Boston pour célébrer la messe avec le pape Jean-Paul II.**

(Laserphoto AP)

**Durant la cérémonie de la bénédiction des invalides, le pape souriant élève sa main au-dessus des malades.**

(Laserphoto AP)

**Le pape porte la main à ses yeux durant la messe pour les jeunes à laquelle assistaient de nombreux malades.**

(Laserphoto AP)

**Jean-Paul II est accueilli par les cardinaux de tous les Etats-Unis à son arrivée à l'aéroport Logan, hier, à Boston.**

(Laserphoto AP)

**La statue d'Atlas monte la garde devant le Centre Rockefeller, à New York, en face de la cathédrale St-Patrick où le pape dira la messe mardi.**

# Décès - Avis divers - Remerciements

## In memoriam

**Arnold, M. Victor, 77 ans, Sherbrooke, décédé le 1er octobre.**
**Auger, M. Alcide, 56 ans, Drummondville, décédé le 1er octobre.**
**Busque, M. Cyrille, 63 ans, Sherbrooke, décédé le 29 septembre.**
**Cloutier, M. Armand, 66 ans, Victoriaville, décédé le 30 septembre.**
**Cloutier, M. Rosaire, 57 ans, Victoriaville, décédé le 30 septembre.**
**Côté, M. Sylvio, 59 ans, Victoriaville, décédé le 29 septembre.**
**Dessaint, Mme Vve Florence, 52 ans, Sherbrooke, décédée le 1er octobre.**
**Foley, M. l'abbé Eugène, 76 ans, Sherbrooke, décédé le 30 septembre.**
**Gilbert, M. Floriant, 60 ans, Asbestos, décédé le 30 septembre.**
**Leblanc, M. Bertrand, 60 ans, Warwick, décédé le 29 septembre.**
**Léveillé, M. Robert, 66 ans, Drummondville, décédé le 29 septembre.**
**Paris, M. Renaud, 35 ans, Arthabaska, décédé le 30 septembre.**
**Phaneuf, Mme Angélina, 80 ans, Weedon, décédée le 29 septembre.**
**Royer, Mme Vve Marie-Rose, 81 ans, Magog, décédée le 1er octobre.**

### ARNOLD (Victor)

— Au Centre Hospitalier de Sherbrooke, le lundi 1er octobre 1979, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Victor Arnold, époux de Hazel Badger. Les funérailles auront lieu le jeudi 4 octobre 1979. Le convoi funèbre partira des salon funéraires

**Rodrigue & Frères Enrg.**
**2 rue Centre**
**Tél: 876-2474**

**Rock Island**
à 10h.45 pour se rendre à l'église Notre-Dame de la Merci où le service sera célébré à 11h. Inhumation au cimetière Mont Sainte-Marie. Heures de visites: de 14h. à 16h. et de 19h. à 21h. Jeudi le salon sera ouvert à compter de 9h.

(2-3)

### BUSQUE (Cyrille)

— A centre hospitalier Saint-Vincent de Paul de Sherbrooke le samedi 29 septembre 1979 à l'âge de 63 ans, est décédé M. Cyrille Busque, demeurant à Saint-Robert Bellarmin époux de Bernadette Lachance. Les funérailles auront lieu le mardi 2 octobre 1979. Le convoi funèbre partira de la salle municipale de Saint-Robert Bellarmin sous la direction de

**Jacques & Frères inc.**
**3778 rue Québec Central**
**Tél: 583-0444**
**Lac Mégantic**

à 14h.15 pour se rendre à l'église Saint-Robert Bellarmin où le service sera célébré à 14h.30. Inhumation au cimetière du même endroit.

2

### DESSAINT (Florence)

— A Sherbrooke, le lundi 1er octobre 1979, à l'âge de 52 ans, est décédée Mme vve Florence Dessaint, née Florence Savers, demeurant 1021 rue Jogues, apt. 6, à Sherbrooke, épouse de feu M. Alcide Dessaint. Les funérailles auront lieu le jeudi 4 octobre 1979. Le convoi funèbre partira des salons funéraires

**Brien & Monfette Ltée**
**716 rue Short,**
**Tél: 563-5933**
**Sherbrooke**
**M. Alain Phaneuf, président**

à 13h.45 pour se rendre à l'église Saint-Colomban où le service sera célébré à 14h. Inhumation au cimetière de Compton. Heures de visites: de 14h. à 17h. et de 19h. à 2h.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: M. Mme Jean-Denis L'Espérance (Cécile) Sherbrooke; Mme Léonie Dessaint Boutin, Austin; M. Mme Paul-Emile Sanschagrin (Denise), Sherbrooke; M. Mme Michel Gaulin (Lise), Belvédère High; M. Mme Michel Dessaint (Dallas), Sherbrooke; M. Mme Gérard Dessaint (Line), Sherbrooke; Mlle Diane Dessaint, Sherbrooke; M. Denis Dessaint, Sherbrooke; Mlle Johanne Dessaint, Sherbrooke; Mlle Laurette Dessaint, Sherbrooke; elle laisse également dans le deuil, sa mère Mme Elsie Savers, ses frères et ses soeurs: M. Mme Lionel Statton (Ruby) Bury; M. Mme Charlie Savers, Lennoxville; M. Mme Donald Whitehead (Clara) Magog; M. Mme Clarence Savers, Milton -Ont.; M. John Savers; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Eugène Dessaint, Compton; Mme Vve Marie-Rose L'Espérance, Compton; Mme Noella Shay, Sherbrooke; Mme Vve Laurette Ferland, Sherbrooke ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux, nièces, parents et amis.

(2-3-4)

### FOLEY (Eugène)

— A Sherbrooke, le 30 septembre 1979, à l'âge de 76 ans, est décédé M. l'abbé Eugène Foley, fils de feu Joseph Foley et de feue Lucie Poulin, demeurant au Pavillon Mgr Racine. Les funérailles auront lieu le mercredi 3 octobre 1979 à 2 heures p.m. en l'église Coeur Immaculée-Marie. La dépouille mortelle est exposée à la Maison Funéraire:

**Vel & Elkas Inc.**
**601 rue Conseil**
**Sherbrooke**
**Tél: 565-1155**
**Ste Elkas Prés.**

Heures de visites: mardi 14h. à 17h. A partir de mardi 19h., l'abbé Foley sera exposée en chapelle ardente à l'église Coeur Immaculée de Marie où le service sera célébré à 2h. de l'après-midi. Inhumation au cimetière St-Michel.

(2-3)

### GILBERT (Floriant)

— A Asbestos le 30 septembre 1979 à l'âge de 60 ans, est décédé M. Floriant Gilbert époux de Hermine Martin, de la RR 1 à Danville. Les funérailles auront lieu le mardi 2 octobre 1979. Le convoi funèbre partira des salons funéraires:

**Roland Dupuis Inc.**
**225 boul. Laurier Asbestos**
**Tél.: 869-2424**

à 13h30 pour se rendre à l'église Ste-Anne de Danville où le service sera célébré à 14h. Inhumation au cimetière de Danville.

(1-2)

### PHANEUF (Angélina)

— A Sherbrooke le 29 septembre 1979 à l'âgede 80 ans, est décédée Mme Vve Euclide Phaneuf, née Angélina Lapointe, demeurant au 278 des Erables à Weedon. Les funérailles auront lieu le mardi 2 octobre 1979. Le convoi funèbre partira des salons funéraires

**Brien**
**321 St-Janvier Weedon**
**Tél: 877-2233 ou 565-9393**
**Alain Phaneuf prés.**

à 10h45 pour se rendre à l'église St-Janvier où le service sera célébré à 15h. Heures de visites: 14h à 17h et 19h à 22h. Inhumation au cimetière de Weedon.

1-2

### ROYER (Marie-Rose)

— A Magog le lundi 1 octobre 1979 à l'âge de 81 ans, est décédée Mme Marie-Rose Royer, née Marie-Rose Desforges, demeurant 47 rue Laurier, à Magog épouse de feu M. Henri Royer. Les funérailles auront lieu le mercredi 3 octobre 1979. Le convoi funèbre partira des salons funéraires

**Robert & Marc Brien Ltée**
**280 rue Saint-Patrice Ouest**
**Tél: 843-3700**
**Magog**
**M. Lionel Ménard, gérant**

à 13h45 pour se rendre à l'église Saint-Patrice où le service sera célébré à 14h. Inhumation au cimetière Saint-Patrice. Heures de visites: de 14h à 17h et de 19h à 22h. Jeudi le salon sera ouvert à compter de 12h.

2-3

## Capotage dans le 7e rang de Ste-Séraphine: la victime identifiée

STE-SERAPHINE — La Sureté provinciale, poste d'Arthabaska, a révélé hier matin le nom de la victime qui a perdu la vie dimanche soir vers 22 heures dans le 7ième rang de Ste-Séraphine. Il s'agit de M. Renaud Paris, 35 ans, du 28 de la rue Pacot, à Arthabaska.

M. Renaud Paris, qui était seul au volant de son véhicule, aurait perdu le contrôle de son volant dans une courbe très prononcée du 7ème rang, 12 milles de Victoriaville.

Selon, le rapport exécuté par l'agent André Plourdes le véhicule a capoté et le conducteur a été écrasé. La victime est morte sur le coup.

## Ecrasement de l'avion de Sechelt: une défectuosité mécanique

SECHELT, C.-B. (PC) — Le coroner Harold Murphy a déclaré, lundi, que l'accident d'avion de Sechelt ne semblait pas, à première vue, avoir été causé par une erreur humaine.

"C'est une opinion provisoire, naturellement, et d'autres renseignements vont me parvenir bientôt", a ajouté M. Murphy, qui a noté que l'écrasement semblait dû à une défectuosité mécanique de l'appareil.

Dans cet accident, qui s'est produit dimanche, le pilote a perdu la vie et le copilote et 14 passagers ont été blessés.

La victime est M. Brian Craven, 35 ans, de Fort Langley, en Colombie-Britannique.

Dans une interview, sa femme a rappelé qu'il pilotait un avion depuis 15 ans et qu'il possédait donc une grande expérience. Il venait tout juste de passer un examen médical et il avait été déclaré en parfaite forme physique.

La police a identifié, lundi, les cinq blessés qui se trouvaient encore à l'hôpital. Il s'agit de MM. Roger Eaton, Ray Rougneau, Daniel Patrick Crosby, Ralph Grimm et John Henry Lynch.

Le Twin Otter a accroché des arbres à l'atterrissage, après être parti de Vancouver, à 50 kilomètres de là.

L'appareil appartenait à West Coast Air Services, de Richmond, et avait été loué à Tyee Air Lines.

M. Cleve Stordy, 20 ans, un des premiers arrivés sur le lieu de l'accident, a dit qu'il avait trouvé des passagers aussi loin que 100 mètres de l'avion.

Le spectacle l'a tellement impressionné qu'il a dû prendre des somnifères avant de se coucher, dimanche soir.

M. H.D. Joy, représentant de West Coast Air Services, a dit que les six Twin Otter de la compagnie avaient été retirés au sol, depuis l'accident, et qu'ils le resteraient jusqu'à ce qu'on en ait déterminé la cause.

## Mary Bell libérée

LONDRES (AFP) -Dix ans après avoir horrifié l'Angleterre en étranglant deux enfants, alors qu'elle n'était âgée que de 11 ans, Mary Bell, baptisée la "tueuse d'enfants" par la presse de l'époque, sera bientôt mise en liberté conditionelle.

Mary Bell avait été condamnée à la prison à perpétuité pour le meurtre en 1969 de deux garçonnets de trois et quatre ans. La fillette avait agi de sang froid et sans motif, "simplement pour le plaisir de tuer".

Les autorités pénitentiaires estiment que Mary Bell, aujourd'hui âgée de 21 ans, n'est plus dangereuse et qu'il est temps de lui donner une chance de se réintégrer dans la société. Elle sera autorisée, dans un mois, à occuper un emploi de bureau pendant la journée, mais elle devra cependant retourner à la prison chaque soir.

Si la période probatoire est jugée satisfaisante, elle sera probablement libérée définitivement en mai prochain.

REMERCIEMENTS

Jacqueline et Claude Boulay remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

**Mlle Laura Arpin**

Prière de considérer ces remerciements comme personnels.

2726

Vel et Elkas
VOTRE SALON FUNÉRAIRE PRIVÉ
601, rue Conseil Sherbrooke, Qué. INC.
565-1155
Steve Elkas, prés. Pierre Brien, gérant
13209

Brien et Monfette ltée
DIRECTEURS DE FUNÉRAILLES
297, rue King ouest, Sherbrooke, Qué.
J1H 1R2 Tél.: 565-9393
21015

UN MÉDECIN À DOMICILE
Service offert à tout citoyen. Tous les frais sont couverts par la Régie de l'assurance-maladie du Québec (R.A.M.Q.)
TÉLÉ MEDIC
565-9911
40210

La brigade de l'Armée rouge à Cuba

# Une crise artificielle créée par le président Carter

**(Fidel Castro)**

**NEW YORK (AFP) — Le président Jimmy Carter a créé une "crise artificielle" en s'élevant contre la présence d'une brigade de l'Armée rouge à Cuba et cette dispute est une "comédie", a déclaré dimanche Fidel Castro, le président cubain, à la chaîne de télévision CBS.**

Cette "comédie" pourrait devenir réellement une "crise, un conflit", a ajouté Fidel Castro, répondant en espagnol aux questions d'un journaliste. "Nous ne serons pas intimidés. Ce que Carter ne devrait pas faire, c'est créer une crise sans base légale, sans base morale", a encore indiqué le président cubain.

Le président cubain a d'autre part déclaré qu'il ne voyait aucune objection à rencontrer le président Carter pour régler le problème, mais que lui-même ne demanderait pas le premier une telle rencontre: "S'il le propose, a-t-il dit, je n'ai pas d'objection à rencontrer le président Carter où qui que ce soit qui le représentant".

(Laserphoto AP)

**La brigade**

Selon Fidel Castro, les troupes soviétiques à Cuba font partie d'un "centre d'entraînement militaire" que les Etats-Unis connaissent depuis 17 ans.

Précisant que la brigade, dont la présence a été dénoncée par les Américains, est à Cuba depuis 1962, M. Castro a ajouté: "Si le président Carter, demain, déclare qu'il y a eu un changement dans la nature de la fonction des troupes soviétiques depuis cette époque, il dira un grand mensonge au peuple américain et à l'opinion mondiale".

MERCREDI, 3 OCT., 20h.00

GALA MISS SHERBROOKE 1980

AU PROGRAMME

*Les danseurs de la Disco de l'Est
*Michèle Richard
*Les finalistes au titre de Miss Sherbrooke

Miss Sherbrooke sera couronnée par Miss Canada 1979, Mlle Heidi Quiring.

CINEMA FESTIVAL
53, WELLINGTON NORD

Billets en vente aux endroits suivants:
Rita Fleuriste, 1273, King ouest
Boutique Filles d'Eve, 91, King ouest
Bijouterie Enslen W, 54 King ouest
Setlakwe, 200, Wellington nord
Carrefour de l'Estrie
CKTS, 25, King ouest
Disco 2001, 41, Wellington Sud

Pour réservations: 563-9090 - 569-7162
Production Ronald St-Laurent

## Ceux qui attendent

**Si certains réfugiés vietnamiens ont trouvé refuge au Canada, d'autres attendent encore dans des camps comme celui de Ma Tau Wa, à Hong Kong. Des Vietnamiens de tous âges sont entassés par centaines dans cette ancienne école pour jeunes filles délinquantes surpeuplée et dans des conditions d'hygiène difficiles.Qui leur viendra en aide ?**

## Une nouvelle forme de racisme en Afrique du Sud: la différenciation verticale

**PRETORIA (AFP) — L'apartheid est mort, le développement séparé est oublié, l'Afrique du Sud vit désormais sous le régime de la "différenciation verticale"...**

Le Premier ministre sud-africain Pieter Botha, qui fête sa première année à la tête du gouvernement, a en effet fait de ce nouveau concept, la différenciation verticale, le point central de sa "stratégie totale" destinée, a-t-il dit, à sauver l'Afrique du Sud "d'une révolution".

Cela signifie en termes plus clairs, moins de racisme évident, abolition des "discriminations inutiles", mais pas de changement aux principes de base de l'apartheid: pas de partage du pouvoir entre minorité blanche et majorité noire, ni d'intégration raciale.

M. Botha a dévoilé au mois d'août dernier son plan: douze points généraux allant du respect de la libre entreprise à une "défense puissante et une administration propre", à "l'autodétermination dans le plus grand nombre de domaines" et à "la division du pouvoir entre Blancs et Métis et Indiens, avec consultations sur des points d'intérêt commun".

**Principes**

Ces principes généraux, qui n'apportent aucune innovation constitutionnelle en ce qui concerne la place des 18 millions d'Africains, 2.5 millions de Métis et 800,000 Indiens, s'accompagnent toutefois de certaines réformes jugées audacieuses dans le contexte sud-africain.

Ainsi, sur le plan social, malgré certaines réserves, les droits syndicaux ont été étendus à tous les travailleurs noirs et plusieurs barrières d'apartheid ont été abattues. L'apartheid dit "mesquin" continue d'être progressivement éliminé, et M. Botha a même pu déclarer que les mariages inter-raciaux n'étaient pas immoraux malgré l'existence d'une loi les interdisant.

## Dacko passe avec succès le test de la rentrée des classes

BANGUI (AFP) — Le nouveau régime centrafricain a passé lundi avec succès un test que les observateurs considèrent comme important, celui de la rentrée des classes.

Habilement, le gouvernement de M. David Dacko a quelque peu désarmorcé, en satisfaisant une revendication estudiantine, les dangers que pouvait présenter le rassemblement dans la capitale à l'issue des vacances des étudiants et écoliers centrafricains dont la contestation a été à l'origine du renversement de l'empire.

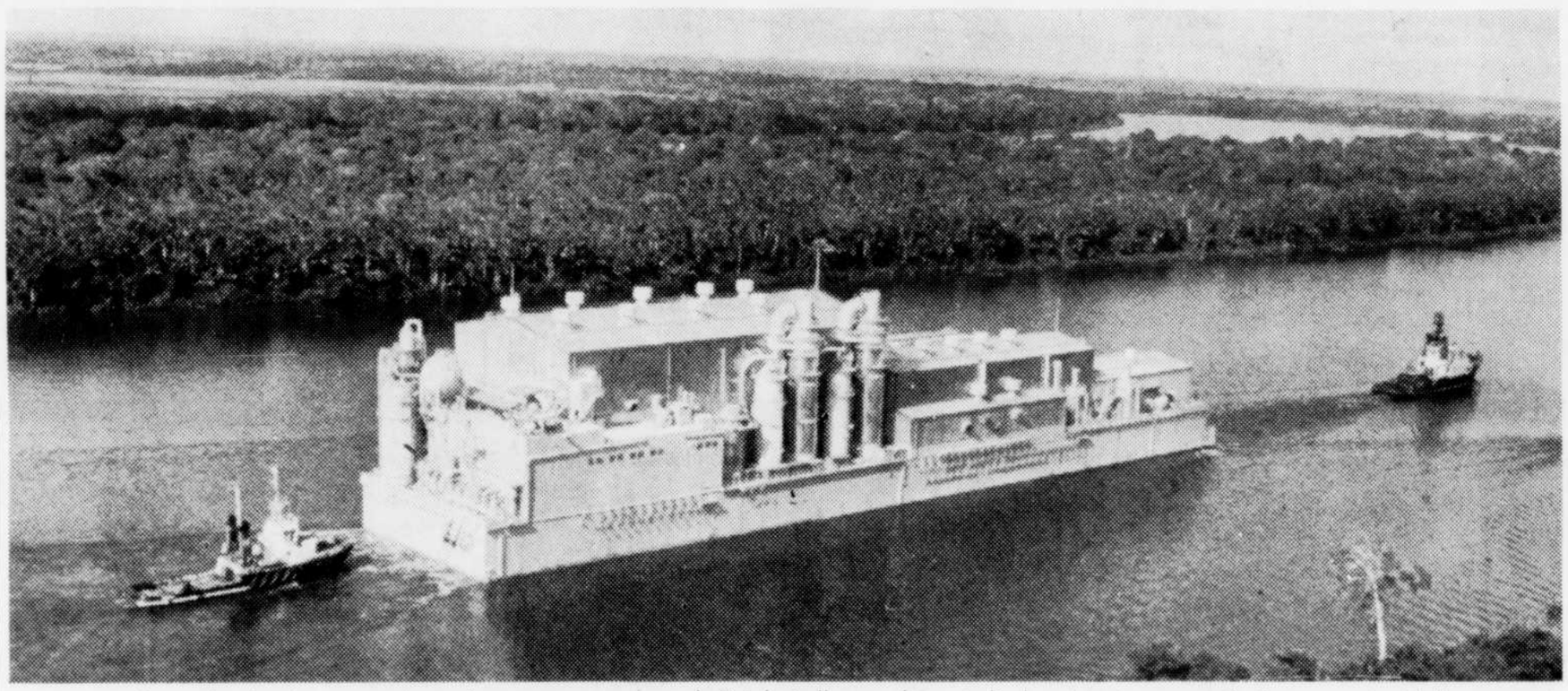
Au dernier moment en effet, le ministère de l'Education a accepté d'organiser une deuxième session du bac qui devrait avoir lieu cette semaine. La journée de lundi, où aucune manifestation n'a été signalée, a donc pris pour les lycéens l'aspect d'une pré-rentrée. Pour eux les cours ne reprendront vraiment, selon des sources professorales, que fin octobre ou début novembre.

## Robert Stanfield poursuit sa mission au Proche-Orient

DAMAS (AFP) — Le premier ministre syrien, M. Mohamed Ali al Halabi, a reçu, lundi soir, à Damas, l'émissaire canadien au Proche Orient, M. Robert Stanfield, qui effectue une tournée dans les pays arabes.

M. al Halabi a exposé à son interlocuteur "la position de la Syrie à l'égard de la cause palestinienne, de l'établissement d'une paix juste et permanente au Proche-Orient et des droits légitimes du peuple palestinien", indique l'agence syrienne d'information SANA.

M. al Halabi a, en outre, précisé que "la Syrie considérait la ville de Jérusalem comme étant une ville arabe occupée et qui doit être restituée, conformément à la charte des Nations-unies".



*Cette usine de pâtes, construite au Japon, est en route vers le Brésil où elle sera alimentée d'arbres à croissance rapide. Sur une petite échelle, cette usine symbolise le genre de concurrence qui pourrait un jour influer sur notre niveau de vie.*

# La concurrence à flot!

Parce que le Canada compte d'immenses forêts de bois résineux, nous avons longtemps cru que nous détenions le monopole du commerce des pâtes et papiers. Or, aujourd'hui, on fabrique aussi du papier à partir de *brins d'herbe,* de canne à sucre et d'arbres de plantations, à croissance rapide. De plus, une concurrence nouvelle dans tous les marchés traditionnels oblige notre industrie à se doter de machines nouvelles, à développer une technologie plus avancée, à améliorer sa productivité. Pour accomplir tout cela, il faut des *capitaux d'expansion,* c'est-à-dire des profits.

C'est sûr que l'usine remorquée vers le Brésil ne représente pas, à elle seule, une menace sérieuse pour l'industrie canadienne, mais c'est une indication de choses à venir.

On estime que la demande mondiale de pâtes, de papiers et de cartons *doublera ou presque* dans les vingt prochaines années.

Il existe donc d'excellentes perspectives pour l'industrie canadienne, mais elle doit faire vite pour pouvoir en profiter. Les Américains, qui sont nos meilleurs clients, augmentent constamment leur capacité de production afin de satisfaire eux-mêmes à leurs besoins.

Dans plusieurs états du sud, on plante les arbres tout comme on plante le maïs ou le coton. Ces arbres sont prêts à la récolte en 25 ans, alors que dans la plupart des régions du Canada, il faut de 50 à 80 ans.

**Au Pérou,** on produit du papier journal à partir de la canne à sucre. Le Japon modernise certaines installations afin de doubler sa production. On s'attend à une réduction importante des importations du Mexique à cause de la production accrue de ce pays. Taiwan, les Philippines et le Nigeria fabriquent maintenant leur propre papier journal ... autant de coups portés au potentiel canadien de croissance.

Pour assurer la viabilité de l'industrie et concurrencer avec succès sur le marché international, le Canada doit fournir un produit de qualité, à prix modique.

Il nous faut de nouvelles façons de transformer le bois en papier, à un coût moindre. Nous avons aussi besoin de machines spéciales pour pénétrer les forêts canadiennes et en sortir le bois économiquement. Pour cela, il faut de l'argent, *des milliards* de dollars.

**Les profits assurent la croissance.** Quand l'industrie des pâtes et papiers est saine et rentable, elle peut plus facilement attirer les investissements. Une récente augmentation des profits, suite à une demande accrue et favorisée encore par la dévaluation du dollar canadien, a permis à certaines entreprises de considérer la modernisation de leurs usines et l'achat de nouvelles machines.

Au Canada, la plus importante industrie manufacturière et le plus gros employeur, c'est l'industrie des pâtes et papiers. Ses exportations nous rapportent plus que toute autre industrie (presque $1000 par an par famille) et contribuent davantage au niveau de vie des Canadiens.

Si vous désirez en savoir plus sur l'industrie des pâtes et papiers, demandez de la documentation au Service des communications, Association canadienne des producteurs de pâtes et papiers, 2300 édifice Sun Life, Montréal H3B 2X9.

L'industrie des pâtes et papiers du Canada